

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

10 NOVEMBRE 2010

**Débat relatif à la mendicité
dans les stations de métro de la STIB**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Affaires sociales

par Mme Anne HERSCOVICI (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Gisèle Mandaila, Fatoumata Sidibe, Nadia El Yousfi, M. Alain Hutchinson, Mmes Anne Sylvie Mouzon, Dominique Braeckman, Anne Herscovici, MM. Vincent Lurquin, Pierre Migisha, Joël Riguelle, René Coppens, Mmes Elke Roex, Elke Van den Brandt.

Membres suppléants : M. Michel Colson, Mme Olivia P'tito, M. Alain Maron, Mmes Céline Fremault, Mahinur Ozdemir, MM. Herman Mennekens, Walter Vandenbossche.

Autres membres : M. Fouad Ahidar, Mmes Céline Delforge, Brigitte De Pauw, MM. André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Eric Tomas, Mme Greet Van Linter.

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 2010-2011

10 NOVEMBER 2010

**Debat over het bedelen
in de metrostations van de MIVB**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Sociale Zaken

door mevrouw Anne HERSCOVICI (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Fatoumata Sidibe, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Alain Hutchinson, mevr. Anne Sylvie Mouzon, mevr. Dominique Braeckman, mevr. Anne Herscovici, de heren Vincent Lurquin, Pierre Migisha, Joël Riguelle, René Coppens, mevr. Elke Roex, mevr. Elke Van den Brandt.

Plaatsvervangers : de heer Michel Colson, mevr. Olivia P'tito, de heer Alain Maron, mevr. Céline Fremault, mevr. Mahinur Ozdemir, de heren Herman Mennekens, Walter Vandenbossche.

Andere leden : de heer Fouad Ahidar, mevr. Céline Delforge, mevr. Brigitte De Pauw, de heren André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Eric Tomas, mevr. Greet Van Linter.

Table des matières

I. Auditions.....	3
I.1.a. Audition de M. Manuel Lambert de La Ligue des droits de l'Homme.....	3
I.1.b. Échange de vues.....	4
I.2.a. Audition de M. Manuel Chiguero de l'ASBL « Chez nous ».....	5
I.2.b. Échange de vues.....	6
I.3.a. Audition de M. Koen Geurts de l'ASBL « Foyer ».....	10
I.3.b. Échange de vues.....	15
I.4.a. Audition de M. Laurent Van Hoorebeke de La Strada, Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux personnes sans abri.....	17
I.4.b. Échange de vues.....	20
I.5.a. Audition de M. Alain Flausch, administrateur-directeur général de la STIB et de Mme Adelheid Byttebier, présidente du conseil d'administration de la STIB.....	22
I.5.b. Échange de vues.....	25
I.6.a. Audition de Mme Pascale Peraita, directrice du SAMU social de Bruxelles.....	36
I.6.b. Échange de vues.....	38
I.7.a. Audition de M. Hendrik Vanderkimpen, Security Manager de la SNCB-Holding.....	41
I.7.b. Échange de vues.....	43
I.8.a. Audition de M. Daniel Flinker de l'ASBL Collectif Solidarité contre l'Exclusion... ..	46
I.8.b. Échange de vues.....	50
I.9.a. Audition de M. Laurent Demoulin, Directeur de l'ASBL Diogènes.....	51
I.9.b. Échange de vues.....	55
I.10.a. Audition de Mme Emilie Meessen de l'ASBL Infirmiers de rue.....	61
I.10.b. Échange de vues.....	63
I.11.a. Audition de M. Régis De Muylder d'ATD Quart Monde.....	64
I.11.b. Échange de vues.....	64
I.12.a. Audition de M. Jean Loozen de l'asbl Groupement des Usagers des Transports publics à Bruxelles (GUTIB).....	66
I.12.b. Échange de vues.....	68
II. Discussion générale.....	71
III. Clôture des débats.....	98
IV. Annexe.....	99

Inhoudstafel

I. Hoorzittingen.....	3
I.1.a. Hoorzitting met de heer Manuel Lambert van La Ligue des droits de l'Homme.....	3
I.1.b. Gedachtewisseling.....	4
I.2.a. Hoorzitting met de heer Manuel Chiguero van de vzw « Bij ons ».....	5
I.2.b. Gedachtewisseling.....	6
I.3.a. Hoorzitting met de heer Koen Geurts van de vzw « Foyer ».....	10
I.3.b. Gedachtewisseling.....	15
I.4.a. Hoorzitting met de heer Laurent Van Hoorebeke van La Strada, Steunpunt Thuislozenzorg Brussel.....	17
I.4.b. Gedachtewisseling.....	20
I.5.a. Hoorzitting met de heer Alain Flausch, bestuurder-directeur-generaal van de MIVB en mevrouw Adelheid Byttebier, voorzitter van de Raad van bestuur van de MIVB.....	22
I.5.b. Gedachtewisseling.....	25
I.6.a. Hoorzitting met mevrouw Pascale Peraita, directrice van de SAMU social van Brussel.....	36
I.6.b. Gedachtewisseling.....	38
I.7.a. Hoorzitting met de heer Hendrik Vanderkimpen, Security Manager van de NMBS-Holding.....	41
I.7.b. Gedachtewisseling.....	43
I.8.a. Hoorzitting met de heer Daniel Flinker van de vzw Collectif Solidarité contre l'Exclusion.....	46
I.8.b. Gedachtewisseling.....	50
I.9.a. Hoorzitting met de heer Laurent Demoulin, Directeur van de vzw Diogenes.....	51
I.9.b. Gedachtewisseling.....	55
I.10.a. Hoorzitting met mevrouw Emilie Meesen van de vzw Straatverplegers.....	61
I.10.b. Gedachtewisseling.....	63
I.11.a. Hoorzitting met de heer Régis De Muylder van ATD Vierde Wereld.....	64
I.11.b. Gedachtewisseling.....	64
I.12.a. Hoorzitting met de heer Jean Loozen van de vzw Gebruikers van het Brussels Openbaar Vervoer (GEBOV).....	66
I.12.b. Gedachtewisseling.....	68
II. Algemene bespreking.....	71
III. Einde van de bespreking.....	98
IV. Bijlage.....	99

La commission des Affaires sociales a organisé des auditions sur la mendicité dans les stations de métro de la STIB lors des séances du 16 décembre 2009, 7 et 4 janvier 2010. Une discussion générale, avec dépôt d'une note de participation s'est ensuite tenue lors des séances du 6 et 19 octobre 2010, et du 10 novembre 2010. Les documents transmis par les orateurs ont été envoyés par courriers électroniques aux membres effectifs et suppléants de la commission des Affaires sociales les 8, 18 et 19 janvier 2010. Une version papier de tous ces documents peut être consultée par les députés au secrétariat de la commission (cf. annexe).

I. Auditions

I.1.a. Audition de M. Manuel Lambert de La Ligue des droits de l'Homme ⁽¹⁾

Historiquement, les sociétés confrontées à des mendiants plus ou moins nombreux ont eu trois types de réactions qui allaient de la tolérance à l'aide sociale en passant par la répression.

La Belgique a pendant longtemps choisi cette dernière voie. La loi du 27 novembre 1891 pour la répression du vagabondage et de la mendicité prévoyait la possibilité de prendre des mesures « administratives » à l'égard des mendiants et de les enfermer dans « des dépôts de mendicité », qui n'étaient autre chose que des prisons, comme l'a relevé la Cour européenne des droits de l'homme en 1971 dans son arrêt De Wilde, Ooms et Versyp.

La loi du 12 janvier 1993 contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire a décriminalisé la mendicité et le vagabondage. La Ligue des droits de l'Homme a salué cette loi qui fait prévaloir des mesures d'aide sociale plutôt qu'une réponse répressive.

Malgré cette loi, la tentation répressive n'a jamais été loin. Quelques années plus tard, certaines communes ont adopté des règlements visant à réprimer par d'autres voies la mendicité. Le Conseil d'État a ainsi annulé, à la requête de la Ligue des droits de l'Homme, un arrêté du 26 juin 1995 du conseil communal de la ville de Bruxelles portant interdiction de la mendicité sur le territoire communal.

La loi du 10 août 2005 insère dans le Code pénal deux nouveaux articles qui ne répriment pas la mendicité en tant que telle, mais l'éventuelle exploitation des enfants et l'éventuelle traite des êtres humains à travers la mendicité. Dans les travaux préparatoires, comme dans la jurispru-

(1) Cette présentation se base sur un document de Maître Jacques Fierens, Professeur extraordinaire aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur et à l'Université de Liège, avocat au barreau de Bruxelles et représentant de la Ligue des droits de l'Homme dans différents dossiers.

De commissie voor de Sociale Zaken heeft op 16 december 2009 en op 7 en 14 januari 2010 hoorzittingen gehouden over de bedelarij in de metrostations van de MIVB. Op 6 en 19 oktober 2010 en op 10 november 2010 heeft er vervolgens een algemene bespreking plaatsgehad, met de indiening van een participatienota. De door de sprekers bezorgde documenten zijn op 8, 18 en 19 januari 2010 elektronisch verstuurd naar de vaste en plaatsvervangende leden van de commissie voor de sociale zaken. De volksvertegenwoordigers kunnen een versie op papier van al die stukken raadplegen op het secretariaat van de commissie (zie bijlage).

I. Hoorzittingen

I.1.a. Hoorzitting met de heer Manuel Lambert van « La Ligue des droits de l'Homme » ⁽¹⁾

Historisch gezien, hebben de samenlevingen die geconfronteerd worden met een min of meer groot aantal bedelaars op drie manieren daarop gereageerd, gaande van gedogen tot sociale hulp, via betuigeling.

België heeft gedurende lange tijd die laatste weg bewandeld. De wet van 24 november 1891 tot betuigeling van de landloperij en de bedelarij voorzag in de mogelijkheid om « administratieve » maatregelen te nemen ten opzichte van de bedelaars en ze op te sluiten in « bedelarijdepots », die niets anders waren dan gevangnissen zoals het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in 1971 heeft onderstreept in zijn arrest De Wilde, Ooms en Versyp.

De wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving heeft de bedelarij en de landloperij uit het strafrecht gehaald. « La Ligue des droits de l'Homme » was ingenomen met die wet, die de voorkeur geeft aan sociale steunmaatregelen in plaats van aan repressie.

Ondanks die wet, is de verleiding blijven bestaan om betuigeling op te treden. Enkele jaren later, hebben sommige gemeenten reglementen goedgekeurd die ertoe strekken de bedelarij langs andere wegen te betuigelen. Op verzoek van « La Ligue des droits de l'Homme », heeft de Raad van State aldus een besluit van 26 juni 1995 van de gemeenteraad van Brussel-Stad betreffende het verbod op bedelarij op het gemeentelijke grondgebied vernietigd.

De wet van 10 augustus 2005 voegt in het Strafwetboek twee nieuwe artikelen in die de bedelarij als dusdanig niet betuigelen, maar wel de eventuele uitbuiting van kinderen en de eventuele mensenhandel via bedelarij. Uit de voorbereidende werkzaamheden en uit latere rechtspraak komt

(1) De presentatie is gebaseerd op een document van Meester Jacques Fierens, buitengewoon hoogleraar aan de universiteit van Namen (*Facultés universitaires Notre dame de la Paix*) en aan de universiteit van Luik, advocaat bij de Brusselse balie en vertegenwoordiger van « La Ligue des droits de l'Homme » in verschillende dossiers.

dence ultérieure, il est clair que la loi vise l'exploitation des enfants d'autrui et non une personne qui mendie avec son propre enfant. Dans ce dernier cas, et même si la place d'un enfant n'est évidemment pas dans la rue à mendier, la réponse répressive n'est ni efficace ni pertinente et surtout elle n'est pas visée par cette loi.

En ce qui concerne la mendicité dans les installations de la STIB, il est bon de rappeler une circulaire ministérielle « relative à la présence de mendiants, de musiciens et de vendeurs de journaux à la criée à bord des véhicules et dans les installations exploitées par la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles », du 10 juin 1997, qui interdit de se livrer à la mendicité dans les stations de métro ou pré-métro, dans les locaux destinés au public, de même que dans les véhicules.

Un jugement du tribunal de police de Bruxelles du 27 janvier 2004 estime implicitement mais certainement que cette circulaire est illégale car elle interdit la mendicité même si cette dernière n'entraîne aucun trouble à l'ordre public.

Lorsque que la STIB a été interpellée suite au message qu'elle diffusait dans les stations métro, elle a réagi en expliquant qu'elle cherchait à « se débarrasser » des mendiants agressifs. Il n'est cependant pas nécessaire de distinguer spécifiquement les mendiants car la réglementation est extrêmement claire sur la question : la STIB a le pouvoir de raccompagner à la sortie des stations une personne qui trouble l'ordre public, qu'elle soit mendicante ou non. Cet amalgame fait entre mendicité et trouble à l'ordre public a déjà été sanctionné par le tribunal de police en 2004.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale stipule en son article 3, 10°, qu'il est interdit de mendier sans autorisation de la Société. Il considère donc que la mendicité est une incivilité. Il s'agit là du droit en vigueur et du fondement juridique de l'interdiction de mendier dans les installations de la STIB. Cette disposition est en contradiction avec la loi de 1993 qui retire la mendicité des infractions du Code pénal; en effet, depuis 1993, mendier est un droit et, ce qui n'est pas interdit est autorisé. Il est clair qu'il faut lutter contre la pauvreté mais pas contre les pauvres. Cet arrêté du Gouvernement sonne comme un retour au XV^e siècle et aux réglementations les plus répressives.

La ligue des droits de l'Homme plaide donc pour que la mendicité soit supprimée de la liste des incivilités et que donc le mot « mendier » soit retiré de cet arrêté du Gouvernement. Le Parlement pourrait par exemple adopter une législation plus large qui viserait à tenter d'apporter une réponse sociale à cette problématique et à éviter que ce type de dérive ne puisse se reproduire à nouveau.

clairement naar voor dat de wet strekt tot het aanpakken van iemand die kinderen van iemand anders uitbuit en niet van een persoon die met zijn eigen kind bedelt. In dat laatste geval, en ook al hoort een kind vanzelfsprekend niet op straat te bedelen, is betuigeling weinig doeltreffend en is dat niet het doel van de wet.

Wat de bedelarij in de infrastructuur van de MIVB betreft, is het goed te herinneren aan een ministeriële circulaire betreffende de aanwezigheid van bedelaars, muzikanten en krantenventers aan boord van de voertuigen en in de infrastructuur die door de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer van Brussel worden geëxploiteerd. Die circulaire dateert van 10 juni 1977 en verbiedt om te bedelen in de metro- of premetrostations, in de ruimten bestemd voor het publiek, alsook in de voertuigen zelf.

Een vonnis van de politierechtbank van Brussel van 27 januari 2003 stelt impliciet maar met zekerheid dat die circulaire onwettelijk is omdat de bedelarij zelf wordt verboden, zelfs als die niet leidt tot verstoring van de openbare orde.

Toen de MIVB op het matje geroepen werd na het omroepen van een bericht tot verbod van bedelen in de metrostations, heeft de vervoermaatschappij gezegd dat het de bedoeling was om komaf te maken met agressieve bedelaars. Het is evenwel niet nodig om een specifiek onderscheid te maken wat de bedelaars betreft. De reglementering ter zake is immers heel duidelijk : de MIVB heeft de bevoegdheid om elke persoon die de openbare orde verstoort, bedelaar of niet, uit de stations te laten verwijderen. Dat op één hoop gooien van bedelarij en verstoring van de openbare orde werd in 2004 reeds door de politierechtbank bestraft.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bepaalt in artikel 3, 10° dat het verboden is te bedelen zonder toelating van de vervoermaatschappij. Men gaat er dus van uit dat bedelarij een geval van overlast is. Wij komen dan bij de vigerende rechtsregels en de juridische grondslag voor het verbod om te bedelen in de installaties van de MIVB. Die bepaling is in strijd met de wet van 1993 die de bedelarij uit het strafrecht haalt. Sedert 1993 is bedelen immers een recht en, wat niet verboden is, is toegelaten. Het is duidelijk dat men de strijd moet aanbinden tegen de armoede, maar niet tegen de armen. Dat besluit van de regering heeft veel weg van een soort terugkeer naar de 15^e eeuw en naar de sterkst betuigelende regelgeving.

« La Ligue des droits de l'Homme » pleit er dus voor om de bedelarij te schrappen van de lijst van overlastgevalen en het woord « bedelen » dus te schrappen uit dat regeringsbesluit. Het parlement zou een regelgeving kunnen goedkeuren die ruimer is, die een poging zou kunnen zijn om een maatschappelijk antwoord te bieden op die problematiek en die voorkomt dat dat type verschijnsel opnieuw opduikt.

I.1.b. Échange de vues

Mme Olivia P'tito demande des précisions sur le jugement du tribunal de police de 2004.

M. Manuel Lambert explique que le tribunal de police a estimé que des poursuites engagées, sur la base de cette circulaire, contre une personne qui se livrait à la mendicité, étaient non avenues.

Mme Olivia P'tito pense ce que cette décision de jurisprudence légitime ces auditions ainsi qu'une modification de l'arrêté.

M. Manuel Lambert précise que ce n'est pas la circulaire qui crée l'infraction.

Mme Anne Herscovici aimerait savoir si des décisions de justice similaires à celle du tribunal de police de Bruxelles ont été rendues. D'autres villes ont en effet pris des arrêtés de police visant à réprimer la mendicité dans sa forme agressive.

M. Manuel Lambert évoque l'interdiction de la mendicité faite par la ville de Bruxelles. Le Conseil d'État a annulé cette interdiction portant sur tout le territoire de la ville et de manière permanente au motif qu'elle était disproportionnée par rapport aux troubles qui pouvaient être causés. Le Conseil d'État admet des limitations aux libertés fondamentales mais elles doivent être proportionnées et poursuivre un objectif légitime. Les communes qui ont pris des réglementations visant à limiter la mendicité se sont donc adaptées à la jurisprudence du Conseil d'État.

Mme Fatoumata Sidibe demande des précisions sur la mendicité accompagnée d'un enfant et la mendicité d'un enfant seul.

M. Manuel Lambert indique que le Code pénal prévoit la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation d'enfants. Exploiter un enfant, c'est par exemple l'utiliser pour la commiseration publique. Mendier avec un enfant pourrait donc rentrer dans ce cadre-là. Cependant, la Ministre a précisé lors des travaux préparatoires de la loi et la jurisprudence l'a confirmé ultérieurement, qu'une personne qui mendie avec son propre enfant ne tombe pas sous le coup de la loi. Dans le cas d'un enfant seul, il n'y a a priori pas de réponse pénale possible. Cela relève cependant de la loi de 1965 de protection de la jeunesse.

I.2.a. Audition de M. Manuel Chiguero de l'ASBL « Chez nous »

M. Manuel Chiguero déplore la communication de la STIB. D'autant plus que depuis deux ans la collaboration de l'ASBL « Chez nous » avec la STIB est bonne. Ils ont développé ensemble un projet qui comporte deux volets :

I.1.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Olivia P'tito vraagt meer uitleg over het vonnis van de politierechtbank van 2004.

De heer Manuel Lambert legt uit dat de politierechtbank van oordeel was dat de vervolging op basis van die circulaire tegen een persoon die gebedeld had, ten onrechte was ingesteld.

Mevrouw Olivia P'tito is van mening dat die uitspraak deze hoorzittingen, alsook een wijziging van het besluit, verantwoorden.

De heer Manuel Lambert zegt dat de circulaire de overtreding niet creëert.

Mevrouw Anne Herscovici wenst te weten of vergelijkbare rechterlijke uitspraken als die van de politierechtbank van Brussel geweest zijn. Andere steden hebben namelijk politiebepalingen genomen om agressieve bedelarij te beteugelen.

De heer Manuel Lambert maakt gewag van het door de Stad Brussel uitgevaardigde verbod op bedelarij. De Raad van State heeft dat verbod, dat permanent geldt voor het ganse grondgebied van de stad, vernietigd omdat het buitensporig was gelet op de mogelijke overlast. De Raad van State aanvaardt beperkingen van de grondrechten, maar zij moeten redelijk zijn en een rechtmatig doel nastreven. De gemeenten die regelgevingen hebben aangenomen ter beperking van bedelarij, hebben zich dus gevoegd naar de rechtspraak van de Raad van State.

Mevrouw Fatoumata Sidibe vraagt verduidelijkingen over bedelarij met een kind en bedelarij van een kind alleen.

De heer Manuel Lambert zegt dat het Strafwetboek voorziet in de bestraffing van mensenhandel en kinderuitbuiting. Een kind uitbuiten houdt bijvoorbeeld in dat het gebruikt wordt om het medelijden van het publiek te wekken. Bedelen samen met een kind kan dus onder die noemer vallen. Volgens de minister is tijdens de werkzaamheden ter voorbereiding van de wet en in de rechtspraak later bevestigd dat de wet niet van toepassing is op een persoon die bedelt samen met zijn eigen kind. In het geval van een kind alleen is a priori geen strafmaatregel mogelijk, maar in dat geval is de jeugdbeschermingswet van 1965 van toepassing.

I.2.a. Hoorzitting met de heer Manuel Chiguero van de vzw « Bij ons »

De heer Manuel Chiguero betreurt de mededeling van de MIVB. Des te meer daar de vzw « Bij ons » sinds twee jaar goed samenwerkt met de MIVB. Zij hebben samen een project ontwikkeld dat bestaat uit twee luiken :

- un volet prévention : entrer en contact avec les personnes qui se retrouvent dans la rue, voir quels sont leurs besoins et les diriger vers les services sociaux;
- un volet formation : les collaborateurs de la STIB apprennent comment s'y prendre avec les personnes défavorisées et comment éviter l'agressivité.

« Chez nous » effectue trois rondes hebdomadaires, deux en semaine et une le samedi. Cette dernière est importante car ce jour-là tous les services sociaux sont fermés et les personnes n'ont donc nulle part où aller s'abriter et se réchauffer.

M. Manuel Chiguero veut faire comprendre que la mendicité est une technique de survie. Faute de moyens suffisants pour survivre, ces personnes n'ont que deux possibilités : soit voler et menacer les gens, soit mendier. Certains restent jusqu'à huit heures d'affilée au même endroit pour mendier, malgré le froid et la douleur. Ils ne mendient pas par plaisir; il s'agit d'un acte pénible et dégradant. Les gens mendient parce que les allocations qu'ils perçoivent ne suffisent pas à couvrir leurs frais fixes (loyer, électricité, ...) et supplémentaires (frais de subsistance). En Belgique, l'allocation moyenne est extrêmement basse et Bruxelles est une ville où le coût de la vie est très élevé. Outre les personnes qui mendient pour vivre, il y a celles qui mendient pour payer leur toxicomanie.

« Chez nous » estime que les personnes qui causent des problèmes dans une station devraient être interdites de stations. Le meilleur moyen d'y parvenir serait de remettre une sorte de passeport permettant aux personnes qui mendient aux abords d'une station d'accéder gratuitement aux toilettes. « Chez nous » est donc demandeur d'un tel « passeport ». L'utilisation des toilettes coûte actuellement de 40 à 50 centimes; or ces personnes n'ont pas cet argent. Les mendiants qui ne posent pas de problèmes bénéficieraient donc de ce « passeport », pas les autres.

Les gens ont souvent peur de ce qu'ils ne connaissent pas. C'est pourquoi il serait bon que les personnes qui mendient aux abords des stations de la STIB et le personnel de la STIB se rencontrent quelques fois par an afin d'apprendre à mieux se connaître.

La mendicité n'est pas un luxe, c'est une nécessité de survie. La prison coûte plus cher qu'un centre d'accueil.

Les parties concernées doivent donc faire preuve de bon sens, organiser une solution reposant sur une sorte de passeport permettant aux personnes qui mendient aux abords d'une station d'accéder gratuitement aux toilettes et bannir les pommes pourries des stations.

I.2.b. Échange de vues

Mme Nadia El Yousfi demande quand le projet entre l'ASBL « Chez nous » et la STIB a débuté.

- een luik preventie : voeling krijgen met de mensen die op straat belanden, zien wat hun noden zijn en ze doorverwijzen naar de sociale diensten;
- een luik vorming : de medewerkers van de MIVB leren hoe ze met kansarmen moeten omgaan en hoe ze agressie kunnen vermijden.

« Bij ons » doet drie rondes per week waarvan twee in de week en een op zaterdag. Dit laatste is belangrijk omdat alle sociale diensten op deze dag gesloten zijn, mensen nergens terecht kunnen en warmte opzoeken.

De heer Manuel Chiguero wil duidelijk maken dat bedelen een overlevingstechniek is. Zonder voldoende middelen om te overleven hebben deze mensen maar twee mogelijkheden : ofwel mensen bedreigen en bestelen, ofwel bedelen. Sommigen kunnen tot acht uur op dezelfde plaats blijven bedelen, en de kou en pijn verbijten. Bedelen is dus geen plezier, het is een zware en vernederende opdracht. Mensen bedelen omdat hun uitkering te laag is en niet volstaat om hun vaste kosten (huur, elektriciteit, ...) en extra kosten (onderhoudsgeld, ...) te kunnen betalen. De gemiddelde uitkering in België is enorm laag en Brussel is een zeer dure stad. Behalve de personen die bedelen om hun kosten te betalen zijn er ook personen die bedelen om hun verslaving te betalen.

« Bij ons » vindt dat mensen die overlast veroorzaken in een station een stationsverbod moeten krijgen. De beste manier om dat te kunnen organiseren is een soort « urinepas » te geven aan de mensen die in de omgeving van een station bedelen. « Bij ons » is dus vragende partij voor zo'n « urinepasje ». Toiletten kosten nu 40 tot 50 cent en mensen hebben daar het geld niet voor. De bedelaars die geen overlast veroorzaken zouden dus een « urinepas » krijgen, de anderen niet.

Mensen zijn vaak bang voor het onbekende. Daarom zou het goed zijn om een paar keer per jaar mensen die bedelen in de omgeving van de MIVB-stations en het MIVB-personeel samen te brengen om elkaar wat beter te leren kennen.

Bedelen is geen luxe, het is een noodzaak om te overleven. De gevangenis is duurder dan het opvangcentrum.

De betrokken partijen moeten dus hun gezond verstand gebruiken om een « urinepas »-oplossing te organiseren en de rotte appels uit de stations te bannen.

I.2.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Nadia El Yousfi vraagt wanneer het project tussen de vzw « Bij ons » en de MIVB van start is gegaan.

M. Manuel Chiguero répond que la collaboration avec la STIB existe depuis deux ans déjà. Il déplore que cette collaboration soit si peu connue. C'est en partie dû au Ministre précédent qui n'a pas voulu accorder de publicité à cette collaboration. Il s'agit d'un projet unique en Europe qui a été lancé en collaboration avec la cellule « Herscham » de la police fédérale. La cellule « Herscham » est composée de trois agents qui ont reçu pour tâche de s'occuper des sans-abri d'une manière non répressive. Ce ne sont pas des travailleurs sociaux mais ils veillent à maintenir le calme dans les stations et interviennent en cas de tensions. Ils donnent aux mendiants un document attestant qu'ils sont connus. Depuis l'an dernier, suite à un conflit au sein de la police fédérale, la cellule a disparu. Une nouvelle équipe, plus répressive, la remplace. Dès lors, les contacts avec le public des stations ont diminué.

Mme Nadia El Yousfi est surprise du message diffusé par la STIB alors qu'un travail est effectué depuis deux ans avec l'ASBL « Chez nous ». Elle aimerait connaître la réaction de cette ASBL ainsi que le travail qui a pu être effectué avec la STIB suite à la diffusion de ce message.

M. Manuel Chiguero pense qu'il s'agit d'une erreur de communication. Ce message aurait apparemment été émis à l'initiative d'un membre du personnel de la STIB. La direction n'était vraisemblablement pas au courant.

Il faut aussi rechercher des solutions. Il ne dit pas qu'il n'y a pas de nuisance. La plupart des mendiants s'installent à l'extérieur des stations de métro car ils savent qu'il est interdit de mendier dans les stations. En cas de situations problématiques telles que l'utilisation d'enfants ou des nuisances, il faut réagir. Pour le monde extérieur, tous les mendiants sont des sans-abri. Ce n'est pas vrai. Environ 30 % des mendiants recourent à la mendicité parce que leurs revenus sont insuffisants. Ces personnes ne veulent pas se voir coller une mauvaise image; ils ont besoin de cet argent pour ne pas se retrouver à la rue.

Mme Céline Delforge rappelle que la STIB est en train d'installer des portillons aux entrées des métros pour une somme minimale de 46 millions d'euros, investissement justifié par des raisons de sécurité. Elle se demande quelles seront les conséquences pour les personnes qui devront désormais payer pour venir se réchauffer ou mendier à l'intérieur des stations.

M. Manuel Chiguero indique que ces portillons sont en général à l'intérieur des stations et que les mendiants restent généralement de l'autre côté de la ligne rouge. Ce système existe depuis des années à Paris et n'empêche pas les gens d'entrer.

Mme Céline Delforge craint que le portillons ne mettent systématiquement en infraction les mendiants. Ce ne serait plus la mendicité qui serait punie mais le fait d'être de l'autre côté du portillon sans en avoir le droit. Par ailleurs, elle a déjà vu des personnes mendier avec des enfants au

De heer Manuel Chiguero antwoordt dat de samenwerking met de MIVB al twee jaar bestaat. Hij betreurt dat die samenwerking amper gekend is. Dat is voor een stuk te wijten aan de vorige minister die aan deze samenwerking geen ruchtbaarheid wou geven. Het project is uniek in Europa en werd samen met het Herscham-team van de Federale politie opgestart. Het Herscham-team is samengesteld uit drie agenten die de opdracht hebben gekregen om niet op een repressieve manier met daklozen om te gaan. Het zijn geen sociale werkers maar ze zorgen voor rust in de stations en bemiddelen als er spanningen zijn. Zij geven de bedelaars een attest dat ze gekend zijn. Sinds vorig jaar is er een conflict binnen de Federale politie en is dit team geschrapt. Nu is er een nieuw team dat repressiever werkt waardoor de contacten met het publiek in de stations verminderd zijn.

Mevrouw Nadia El Yousfi verbaast zich over het bericht dat de MIVB omgeroepen heeft, terwijl al twee jaar met de vzw « Bij ons » gewerkt wordt. Zij wenst te weten hoe die vzw daarop heeft gereageerd en wat met de MIVB kon worden gedaan ingevolge de verspreiding van dat bericht.

De heer Manuel Chiguero denkt dat het een communicatiefout is. Het bericht zou een initiatief zijn van een personeelslid van de MIVB en de directie was waarschijnlijk niet op de hoogte.

Er moet ook gezocht worden naar oplossingen. Hij zegt niet dat er geen overlast is. De meeste bedelaars zitten sowieso buiten de metrostations omdat ze weten dat het verboden is binnen te bedelen. Indien er pijnlijke feiten gebeuren zoals bedelen met kinderen of overlast moet een reactie volgen. Voor de buitenwereld zijn alle bedelaars daklozen. Dat klopt niet. Ongeveer 30 % van de bedelaars bedelen om hun kosten te kunnen betalen. Deze personen willen geen slecht imago krijgen want ze hebben dat geld nodig om niet opnieuw op straat te belanden.

Mevrouw Céline Delforge herinnert eraan dat de MIVB bezig is met hekjes te plaatsen aan de ingang van de metro's, voor een bedrag van minimum 46 miljoen euro. Die investering wordt ingegeven door veiligheidsredenen. Zij vraagt zich af welke gevolgen dat heeft voor de mensen die voortaan moeten betalen om zich te kunnen verwarmen of te kunnen bedelen in de stations.

De heer Manuel Chiguero wijst erop dat die hekjes meestal binnen het station zelf zijn en dat de bedelaars meestal buiten die rode streep zitten. In Parijs bestaat dit systeem al jaren en toch raken er ook mensen binnen.

Mevrouw Céline Delforge vreest dat de hekjes tot gevolg hebben dat de bedelaars systematisch in overtreding zijn. Voortaan gaat niet langer bedelarij, maar wel het feit onrechtmatig aan de andere kant van het hek te vertoeven, bestraft worden. Zij heeft overigens al mensen zien bedelen

ped des escalators car l'endroit est plus chaud. Elle aimerait savoir si l'installation de ces portillons risque d'entraîner de nouveaux problèmes.

M. Manuel Chiguero ne comprend pas le principe d'infliger une amende à quelqu'un de démuné. Une amende de 85 euros représente un montant considérable pour quelqu'un qui vit d'allocations sociales. Il s'interroge sur une attitude aussi répressive. Ne pourrait-on pas adapter les amendes en fonction des revenus de la personne ? Il plaide non pas pour une suppression des amendes mais pour une plus grande équité.

M. Joël Riguelle demande si, dans le cadre de la collaboration avec la STIB, on a tenté d'aider les personnes via les services sociaux officiels, les CPAS, etc. Il aimerait aussi savoir s'il y a plusieurs types de mendiants tels que des individus avec des problèmes ou des bandes.

M. Manuel Chiguero ne croit pas en l'existence de bandes.

L'ASBL « Chez nous » redirige les personnes qui vivent en rue vers les services sociaux. Il est très important de pouvoir rediriger ces personnes au cours des trois premières semaines.

Le problème, c'est que de nombreuses communes flamandes et wallonnes envoient des gens à Bruxelles car nous disposons d'un système d'accueil de nuit. Chaque administration locale doit donc prendre ses responsabilités dans le cadre de l'aide aux personnes.

À Bruxelles, il y a de nombreuses organisations – dont personne n'entend parler – qui collaborent parfaitement malgré le manque de moyens. Il y a aussi d'autres organisations qui demandent des subsides tous les ans, sont sur des photos avec le couple royal mais qui refusent de collaborer avec la base. Il estime qu'il faudrait imposer une collaboration entre le secteur social et les instances officielles.

M. Joël Riguelle demande quelles sont les relations avec les CPAS.

M. Manuel Chiguero répond que les relations sont excellentes avec certains CPAS et moins bonnes avec d'autres. « Chez nous » est actuellement en concertation avec le CPAS de Saint-Gilles afin de lancer un service social mobile à la gare du Midi. La collaboration avec le CPAS de la ville de Bruxelles en revanche est moins bonne.

M. André du Bus de Warnaffe suppose que les personnes qui mendient dans le métro ne constituent pas un corpus figé : certains arrivent, d'autres partent. Quels sont les éléments qui permettent de comprendre pourquoi les personnes, en dehors des conditions climatiques, choisissent de venir mendier dans le métro et décident à d'autres moments de ne plus y venir ?

met kinderen onderaan de roltrappen, omdat het daar warmer is. Zij wenst te weten of die hekjes tot nieuwe problemen kunnen leiden.

De heer Manuel Chiguero begrijpt het principe niet van een boete te geven aan iemand die niets heeft. Een boete van 85 euro is veel geld voor een persoon die van een sociale uitkering leeft. Hij stelt zich vragen over zo'n repressieve houding. Zouden de boetes niet aangepast kunnen worden aan het inkomen van het individu. Hij zegt niet dat er geen boetes moeten zijn, maar wel dat ze rechtvaardig moeten zijn.

De heer Joël Riguelle vraagt of, in het kader van de samenwerking met de MIVB, er pogingen zijn ondernomen om de mensen te helpen via de officiële sociale diensten, de OCMW's, enz. Hij zou ook graag weten of er verschillende soorten bedelaars zijn zoals individuele personen die problemen hebben of bendes.

De heer Manuel Chiguero gelooft niet dat er bendes bestaan.

De vzw « Bij ons » verwijst de mensen die op straat leven door naar sociale diensten. Het is heel belangrijk de mensen te kunnen doorverwijzen in de eerste drie weken.

Het probleem is dat veel Vlaamse en Waalse gemeenten mensen naar Brussel sturen omdat er een systeem van nachtopvang bestaat. Elk lokaal bestuur moet dus zijn verantwoordelijkheid nemen in het kader van hulp aan personen.

In Brussel zijn er veel organisaties die perfect samenwerken, die weinig middelen hebben en waarvan mensen geen weet hebben. Er zijn ook andere organisaties die ieder jaar subsidies komen vragen en die met het Koningspaar op de foto staan maar die weigeren met de basis samen te werken. Hij denkt dat de sociale sector en ook de officiële instanties verplicht moeten worden samen te werken.

De heer Joël Riguelle vraagt wat de relaties met de OCMW's zijn.

De heer Manuel Chiguero antwoordt dat de relaties heel goed zijn met bepaalde OCMW's en minder goed met andere. « Bij ons » is nu in overleg met het OCMW van Sint-Gillis om een mobiele sociale dienst in het Zuid-station op te starten. De samenwerking met het OCMW van Brussel daarentegen, gaat niet zo goed.

De heer André du Bus de Warnaffe veronderstelt dat de personen die bedelen in de metro geen vaste groep vormen : de mensen komen en gaan. Welke redenen, afgezien van de weersomstandigheden, maken het mogelijk te begrijpen waarom mensen ervoor kiezen in de metro te komen bedelen en op andere momenten beslissen daar niet langer te komen ?

M. Manuel Chiguero rappelle que la mendicité est une profession et que les mendiants fidélisent aussi leur clientèle. Il y a par exemple des mendiants qui font des cadeaux à leur clients réguliers au moment des fêtes. Les personnes mendient là où elles se sentent bien. Les mendiants de la rue Neuve et ceux des stations n'appartiennent pas au même groupe. En rue, il s'agit davantage de toxicomanes qui mendient pour acheter de l'alcool ou de la drogue. Dans la gare centrale, il s'agit plutôt de personnes dont les revenus sont insuffisants.

Mme Olivia P'tito aimerait savoir si une convention existe avec la STIB pour le projet évoqué.

M. Manuel Chiguero répond qu'il y a depuis deux ans une convention avec la STIB, à laquelle des subsides, d'un montant de 10 à 15.000 euros par an, sont liés. Il précise que les personnes qui travaillent pour ce projet ont elles-mêmes connu la rue. Il apprécierait que ces subsides soient augmentés car actuellement l'ASBL « Chez nous » doit injecter des moyens propres dans le projet. La commune de Schaerbeek a mis un « article 60 » à disposition mais seulement pour deux ans. Qu'advient-il ensuite ?

Mme Olivia P'tito demande s'il existe un document de présentation du projet ou un rapport d'activités (nombre de personnes contactées et renvoyées vers un service de seconde ligne, etc.) qui pourrait être diffusé de façon à mieux faire connaître ce projet.

M. Manuel Chiguero répond qu'on établit chaque mois un rapport des rondes et qu'il y existe aussi un document sur les rondes de formation.

Mme Olivia P'tito a entendu le problème des toilettes fermées ou rendues payantes ainsi que les demandes de formation évoquées par M. Chiguero. Par ailleurs, elle aimerait savoir si le message diffusé par la STIB a eu des conséquences. Elle pense notamment à des mendiants qui auraient été ramenés à l'extérieur des stations.

M. Manuel Chiguero précise que la formation s'adresse aux collaborateurs peu qualifiés de la STIB. Ils visitent les centres d'accueil, les accueils de nuit et reçoivent le guide du secrétaire d'État fédéral sur les sans-abri afin de savoir où envoyer les personnes. L'expérience est positive et le personnel était même contrarié par la communication de la STIB car ils n'ont que peu de problèmes avec les sans-abri.

Mme Olivia P'tito rappelle qu'il existe une charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares. Elle se demande si l'ASBL « Chez nous » a des contacts avec la SNCB pour ce qui concerne les gares.

M. Manuel Chiguero renvoie la question à « La Strada » qui connaît mieux le sujet. « Chez nous » commence maintenant des tournées préventives dans la gare du Midi. Les

De heer Manuel Chiguero herhaalt dat bedelen een beroep is en dat bedelaars ook aan klantenbinding doen. Er zijn bijvoorbeeld bedelaars die voor de feesten een geschenk aan hun vaste klanten geven. De mensen bedelen ook waar ze zich goed voelen. De bedelaars van de Nieuwstraat en van de stations behoren niet tot dezelfde groep. Op straat zijn het meer de verslaafde personen die bedelen om drugs of alcohol te kopen. In het centraal station zijn het mensen die hun kosten niet kunnen betalen.

Mevrouw Olivia P'tito wenst te weten of er een overeenkomst bestaat met de MIVB inzake voornoemd project.

De heer Manuel Chiguero antwoordt dat er sinds twee jaar een overeenkomst met de MIVB bestaat waar subsidies aan verbonden zijn, zo een 10 tot 15.000 euro per jaar. Hij preciseert dat de mensen die voor het project werken op straat hebben geleefd. Hij zou graag een uitbreiding van die subsidies zien want nu moet de vzw « Bij ons » eigen middelen in het project steken. De gemeente Schaerbeek stelt een artikel 60 ter beschikking, maar dat is maar voor twee jaar. Wat daarna ?

Mevrouw Olivia P'tito vraagt of er een document bestaat met een voorstelling van het project of een activiteitenverslag (aantal benaderde en naar een tweedelijnsdienst doorverwezen mensen enz.) dat kan verspreid worden om het project beter bekend te maken.

De heer Manuel Chiguero antwoordt dat een maandelijks verslag van de rondes is gemaakt en dat er ook een document over de vormingsrondes bestaat.

Mevrouw Olivia P'tito heeft gehoord van het probleem van de gesloten of niet langer gratis toiletten, alsook van de opleidingsaanvragen waarvan de heer Chiguero gewag maakt. Zij zou trouwens willen weten of het door de MIVB verspreide bericht gevolgen heeft gehad. Zij denkt vooral aan mogelijk uit de stations verwijderde bedelaars.

De heer Manuel Chiguero preciseert dat de vorming gericht is op de laaggeschoolde werknemers van de MIVB. Ze bezoeken opvangcentra, nachtopvang en krijgen de gids van de Federale Staatssecretaris over dakloosheid zodat ze weten waar ze een persoon naar toe kunnen sturen. De ervaring is positief en het personeel was zelfs misnoegd over de mededeling van de MIVB want ze hebben zelf weinig problemen met de daklozen.

Mevrouw Olivia P'tito wijst op het bestaan van een Europees Handvest over de sociale en maatschappelijke opdrachten in de stations. Zij vraagt zich af of de vzw « Bij ons » contact heeft met de NMBS met betrekking tot de stations.

De heer Manuel Chiguero verwijst de vraag naar « La Strada » die het onderwerp beter kent. « Bij ons » start nu met preventietochten in het Zuidstation. De eerste plaats

gares sont en effet le premier point de chute des personnes qui arrivent à Bruxelles; la gare du Midi quand on vient de Flandre et la gare du Nord quand on vient du Hainaut.

M. Michel Colson se réjouit d'apprendre, même si cela reste insuffisant, que des conventions existent entre la STIB et le secteur associatif. Il se rappelle que le Secrétaire d'Etat à la lutte contre la pauvreté avait déploré le message de la STIB et qu'il mettait en exergue la politique menée par la SNCB en partenariat avec les associations.

Le député a également appris, et cela n'était pas une évidence pour lui, que les personnes savent que la mendicité est interdite. L'indignation des députés est donc un peu tardive. Bien que les nuisances soient rares et ne soient pas uniquement dues aux mendiants, elles existent. Il rappelle que c'est sur la base d'une ordonnance votée par le Parlement que le Gouvernement a pris un arrêté, délibéré en conseil des Ministres, versant la mendicité dans une liste d'incivilités. Il souhaite savoir si retirer la mendicité de cette liste permettrait à la STIB d'avoir les moyens utiles pour contrôler d'éventuelles nuisances.

M. Manuel Chiguero précise qu'il est interdit de mendier dans les stations de métro. Les mendiants savent qu'ils ne peuvent pas y aller. La mendicité peut aussi signifier l'existence d'un contrôle social qui donne parfois un sentiment de sécurité. Il faut donc trouver des solutions créatives. La mendicité a aussi ses avantages : les mendiants parlent avec des gens qui n'ont pas de contacts sociaux et qui se rendent spécialement dans les stations pour pouvoir parler. Il est choquant de voir que dans un pays aussi riche que la Belgique des personnes meurent de faim et sont mises à la rue parce qu'elles ne peuvent pas payer leur loyer. Nous ne devons pas avoir peur de nos pauvres. La mendicité doit certainement être supprimée de la liste. Il ne s'agit pas d'un acte criminel. La justice devrait plutôt se concentrer sur d'autres formes de criminalité. Les policiers ont un rôle important à jouer dans ce domaine.

I.3.a. Audition de M. Koen Geurts de l'ASBL « Foyer »

M. Koen Geurts travaille dans le service « Gens du voyage et Roma » du Centre Régional d'Intégration Foyer de Bruxelles. Il existe une série de différences mais aussi de similitudes entre les mendiants roms et les mendiants autochtones.

Son intervention repose sur différents éléments :

- six ans d'expérience de travail avec les Roms (publication « Les Roma de Bruxelles », 2004-2006);
- une étude de la CODE « Coordination des ONG pour les droits des enfants » (2004) sur les Roms qui mendient, réalisée à la demande du Ministre francophone pour l'enfance et l'aide à la jeunesse;

waar de mensen in Brussel belanden zijn inderdaad de stations. Het Zuidstation voor de mensen uit Vlaanderen en het Noordstation voor de mensen uit Henegouwen.

De heer Michel Colson is verheugd te vernemen dat er overeenkomsten bestaan tussen de MIVB en de verenigingssector, zelfs al blijft dat ontoereikend. Hij herinnert zich dat de staatssecretaris voor armoedebestrijding het bericht van de MIVB betreunde en de nadruk legde op het beleid van de NMBS in samenwerking met de verenigingen.

De volksvertegenwoordiger heeft eveneens vernomen, en dat leek hem niet evident, dat de mensen weten dat bedelarij verboden is. De verontwaardiging van de volksvertegenwoordigers komt dus wat laat. Hoewel de overlast beperkt is en niet enkel te wijten is aan de bedelaars, bestaat die wel. Hij wijst erop dat de Regering, op grond van een ordonnantie van het Parlement, een in Ministerraad overlegd besluit genomen heeft teneinde bedelarij op te nemen in een lijst van overlastgevallen. Hij wenst te weten of het schrappen van bedelarij uit die lijst de MIVB de nodige middelen zou geven om eventuele overlast te controleren.

De heer Manuel Chiguero preciseert dat bedelen verboden is op het terrein van de metrostations. Bedelaars weten dat ze daar niet mogen komen. Bedelen kan ook sociale controle betekenen. Dat geeft soms een veiligheidsgevoel. Men moet dus creatieve oplossingen vinden. Bedelen heeft ook voordelen : bedelaars spreken met mensen die geen sociale contacten hebben en die speciaal naar de stations gaan om met hen te kunnen praten. Het is schokkend dat in een rijk land als België mensen sterven van de honger en worden buitengezet omdat ze hun huur niet kunnen betalen. We moeten geen schrik hebben van onze armoede. Bedelarij moet zeker van de lijst geschrapt worden. Het is geen criminele daad. Het gerecht zou zich beter concentreren op andere vormen van criminaliteit. Politici hebben hier een belangrijke rol in te spelen.

I.3.a. Hoorzitting met de heer Koen Geurts van de vzw « Foyer »

De heer Koen Geurts werkt in de Dienst Roma en Woonwagabewoners van het Regionaal Integratiecentrum Foyer in Brussel. Er zijn een aantal verschillen maar ook wat gelijkenissen tussen de Roma-bedelaars en de autochtone bedelaars.

Zijn tussenkomst is gebaseerd op verschillende bronnen :

- 6 jaar ervaring in het werken met Roma (publicatie « De Roma van Brussel », 2004-2006);
- een studie van de CODE « Coördination des ONG pour les droits des enfants » (2004) over bedelende Roma, gemaakt op vraag van de Franstalige Minister voor het Kind en voor Jeugdzorg;

- une étude de doctorat de la KUB en collaboration avec l'EHSAL sur les mendiants spécifiques à Bruxelles (Ann Clé, 2005-2006);
- le Manifeste des Roms de Bruxelles sur la mendicité avec des enfants (2007).

M. Koen Geurts donne d'abord une description du « mendiant rom ». Quelques constats :

- les mendiants roms sont principalement originaires de Roumanie (quelques uns proviennent aussi de Bulgarie et d'ex-Yougoslavie);
- ils ont souvent un statut de séjour précaire (avant ils étaient en procédure d'asile, maintenant ils sont dans une procédure de régularisation qui a peu de chances d'aboutir). Depuis l'entrée de la Roumanie dans l'UE, ils sont citoyens européens. Leur situation est donc légale s'ils ont introduit une déclaration d'arrivée et semi-légale s'ils n'ont pas rentré cette déclaration. Tant qu'ils conservent un statut de séjour précaire, la mendicité est une question de survie. Ils n'ont pas de droit au travail ni à des revenus. Ils doivent donc saisir les opportunités du marché;
- la mendicité est considérée comme la seule option légale. C'est un travail à part entière mais la plupart préféreraient avoir un travail plus correct;
- le principal souci financier est de payer le loyer puis d'entretenir la famille. S'il reste encore de l'argent, ils l'envoient en Roumanie;
- pour beaucoup, la mendicité est une période transitoire, dans l'attente de plus de stabilité. Le « Foyer » travaille actuellement avec deux médiateurs d'origine rom qui auparavant mendiaient en rue;
- au sein de la communauté, les opinions divergent au sujet de la mendicité. L'église pentecôtiste rom, qui interdit la mendicité, exerce également une grande influence;
- quelques éléments de l'étude de la KUB :
 - 7 mendiants roms sur 10 sont des femmes;
 - le mendiant moyen a fréquenté l'école jusqu'à l'âge de 10 ans et demi (un quart n'est jamais allé à l'école);
 - en général, leurs revenus sont inférieurs au revenu minimum;
 - l'étude infirme une série de préjugés avec des données chiffrées :

Préjugé n° 1 : « *Les mendiants roms sont des maillons dans des réseaux criminels. Les profits de la mendicité sont comparables à ceux d'autres activités criminelles.* » Le revenu est bien trop bas pour entretenir un réseau criminel. L'enquête montre que les mendiants roms ne gagnent qu'un tiers de ce que gagnent les mendiants autochtones (Moyenne : 330 euros/mois = environ 4 euros/heure, moins de 5 heures/jour, 20 jours par mois).

- een doctoraatsstudie van de KUB in samenwerking met de EHSAL over specifieke bedelaars in Brussel (Ann Clé, 2005-2006);
- het Manifest van de Brusselse Roma over bedelen in aanwezigheid van kinderen (2007).

De heer Koen Geurts geeft eerst een beschrijving van « de Roma-bedelaar ». Enkele vaststellingen :

- de bedelende Roma komen voornamelijk uit Roemenië (soms ook Bulgaren en ex-Joegoslaven);
- ze hebben vaak een precair verblijfsstatuut (eerder waren ze in een asiel procedure, nu zijn ze in een regularisatie procedure met weinig kans op succes). Sinds de toetreding van Roemenië tot de EU zijn ze Europese burgers. Ze zitten dus in een legale situatie wanneer ze hun aankomstverklaring indienen en in een semi-legale situatie als ze dat niet doen. Zolang ze in een precair verblijfsstatuut blijven, is bedelen een kwestie van overleven. Ze hebben geen recht op werk of inkomen. Ze moeten dus op opportuniteiten van de markt inspelen;
- bedelen wordt gezien als het enige legaal alternatief. Het is een volwaardige job, maar de meesten zouden liever een fatsoenlijker werk hebben;
- de grootste financiële zorg is de huur te betalen en daarna het onderhoud van de familie. Als er nog geld overblijft dan sturen ze het naar Roemenië;
- bedelen is een overgangperiode voor velen, in afwachting van meer stabiliteit. De Foyer werkt nu met twee bemiddelaars van Roma-origine die vroeger op straat bedelden;
- intern in de gemeenschap zijn er ook verschillende meningen over bedelen. De Roma-Pinksterkerk die bedelen verbiedt, heeft ook veel invloed;
- enkele elementen van de KUB-studie :
 - 7 op 10 Roma-bedelaars zijn vrouwen;
 - de gemiddelde bedelaar is tot 10,5 jaar naar school geweest (een vierde is nooit naar school geweest);
 - in het algemeen is het inkomen lager dan het minimumloon;
 - de studie ontkracht een aantal vooroordelen met kwantitatieve gegevens :

Vooroordeel 1 : « *Roma-bedelaars zijn schakels in de keten van criminele netwerken. Het profijt van bedelen is vergelijkbaar met andere, criminele activiteiten.* » Het inkomen ligt veel te laag om een crimineel netwerk te onderhouden. Het onderzoek toont aan dat Roma aan bedelen slechts 1/3 verdienen van wat autochtone bedelaars verdienen (Gemiddeld : ongeveer 330 Euro/maand = ongeveer 4 Euro/uur, minder dan 5 u/dag, 20 dagen/maand).

Préjugé n° 2 : « *La mendicité génère un revenu supérieur au seuil de pauvreté.* » Il est établi que les mendiants roms gagnent en moyenne à peine plus de la moitié du revenu d'intégration. Seuls des mendiants autochtones parviendraient à gagner un revenu supérieur au seuil de pauvreté (777 euros) en mendiant.

Préjugé n° 3 : « *Mendier avec un enfant rapporte plus d'argent.* » D'après l'étude, mendier avec un enfant ne rapporte pas significativement plus d'argent.

– mendier avec des enfants :

- 2 mendiants roms sur 5 mendient avec des enfants (43,1 %);
- c'est souvent intrafamilial, avec la mère (ou le père ou un autre membre de la famille);
- les opinions divergent au sein de la communauté rom;
- les raisons sont multiples : pour aider, pour veiller sur l'enfant, par crainte de la séparation (avant les parents qui mendiaient pouvaient être renvoyés en Roumanie; maintenant, la crainte de la police persiste), faute de solution autre;
- les mères allaitent leurs bébés assez longtemps et, dans leur culture, c'est faire preuve de négligence que de mettre un enfant à la crèche;
- les enfants de moins de six ans ne sont pas en âge d'obligation scolaire, la famille juge qu'ils sont « trop jeunes » pour aller à l'école;
- il y a de nombreux obstacles à la scolarisation des enfants :
 - l'ignorance, le manque d'information, ...;
 - la méconnaissance de la langue;
 - le sentiment de ne pas être écouté;
 - les frais de scolarité;
 - un séjour précaire : les Roms sont en situation de survie et ont donc des objectifs à court terme ce qui est en totale contradiction avec les objectifs scolaires qui sont à plus long terme;
 - une mauvaise expérience scolaire dans le pays d'origine, la discrimination, des parents peu scolarisés, le retard scolaire des enfants, ...;
 - des obstacles culturels, en particulier dans les milieux traditionnels ainsi que des problèmes avec les adolescents pour qui on considère que l'école est une priorité moindre.

– En ce qui concerne les Roms, l'étude de la CODE (Joppart, 2003) montre que :

- la mendicité résulte d'une situation de vulnérabilité, d'exclusion ou de pauvreté;
- la mendicité est une nécessité et non un choix;
- la mendicité n'est pas inhérente à la culture des Roms. Ce sont des gens très pragmatiques : si un autre marché rapporte plus, ils prendront cette autre voie;

Vooroordeel 2 : « *Bedelen genereert een inkomen dat boven de armoedegrens ligt.* » Er wordt aangetoond dat Roma-bedelaars gemiddeld nauwelijks meer dan de helft van het leefloon verdienen. Enkel autochtone bedelaars zouden door het bedelen een inkomen kunnen krijgen dat boven de armoedegrens (777 euro) ligt.

Vooroordeel 3 : « *Bedelen met kinderen brengt meer op.* » Met kinderen bedelen brengt volgens het onderzoek niet significant meer op.

– bedelen met kinderen :

- 2 op 5 bedelende Roma bedelen met kinderen (43,1 %);
- meestal intra-familiaal, samen met de moeder (of vader, of ander familielid);
- verschillende meningen in de Roma-gemeenschap;
- meerdere redenen : meehelpen, zorgen voor het kind, angst voor scheiding (vroeger konden de bedelende ouders naar Roemenië gerepatriëerd worden, nu blijft er een angst voor de politie), gebrek aan alternatief;
- de moeders voeden hun baby vrij lang en, in hun cultuur, is een kind in een crèche plaatsen een verwaarlozing;
- kleuters zijn niet leerplichtig, de familie vindt ze « te jong » om naar school te gaan;
- drempels voor de scholarisatie van de kinderen :
 - onwetendheid, gebrek aan informatie, ...;
 - geen kennis van de taal;
 - het gevoel dat men niet luistert;
 - schoolkosten;
 - precair verblijf : Roma overleven en hebben dus kortetermijndoelstellingen die volledig tegenovergesteld zijn aan onderwijsdoelstellingen die op langere termijn gelden;
 - een slechte onderwijservaring in het land van herkomst, discriminatie, laag geschoolde ouders, schoolachterstand van de kinderen, ...;
 - culturele drempels, vooral in traditionele milieus, en ook problemen met adolescenten waarvoor men school als minder prioritair beschouwt.

– Wat betreft de Roma toont de studie van CODE aan (Joppart, 2003) dat :

- bedelen het gevolg is van een situatie van kwetsbaarheid, uitsluiting of armoede;
- bedelen geen keuze is, maar een behoefte;
- bedelen niet voortkomt uit de cultuur van de Roma. Ze zijn bijzonder pragmatisch; als er een andere markt is die meer opbrengt, zullen ze daarvoor kiezen;

- les réseaux maffieux qui exploitent des enfants mendiants représentent un phénomène marginal en Belgique. Si un tel cas se présente, il doit être traité avec sévérité dans le cadre de la lutte contre la traite des êtres humains. À Bruxelles, on a généralement affaire à de la mendicité intrafamiliale, qui n'a pas grand-chose à voir avec ce genre de réseaux;
- une approche répressive en vue de faire disparaître le phénomène de la mendicité n'est pas une solution adaptée et ne s'attaque pas aux causes réelles de la pauvreté et de la vulnérabilité.

M. Koen Geurts présente la position de l'ASBL « Foyer » sur la mendicité dans les stations de métro.

La mendicité a toujours existé, partout où la pauvreté est présente.

L'orateur s'interroge sur les objectifs précis de la STIB lorsqu'elle appelle à ne pas encourager les mendiants :

- veulent-ils réduire les actes de vandalisme ou de violence commis par des mendiants ? Lutter contre l'insécurité ou le sentiment d'insécurité ? Dispose-t-on de chiffres sur les nuisances causées par des mendiants roms ?
- veulent-ils supprimer la dépendance aux aumônes ?
- veulent-ils supprimer le sentiment d'amertume qui naît de la confrontation avec les pauvres de notre société, une dure réalité qu'on préférerait ignorer et qui nous gêne et nous choque ?

Que faire effectivement de la mendicité ?

- l'interdire purement et simplement, se contenter de balayer devant notre porte et veiller à ce que le problème se déplace car ils iront mendier ailleurs;
- en appeler à la raison des passants en ce qui concerne le lien de dépendance qu'ils créent lorsqu'ils donnent une aumône. Cela ne semble pas offrir directement de solution de rechange et des personnes en marge, comme les Roms, chercheront des solutions en dehors de la légalité, faute de solution légale. Les problèmes qui en résulteront seront bien plus importants et coûteront bien plus chers;
- s'attaquer aux causes réelles de la pauvreté et de la vulnérabilité. Dans le cas des Roms, c'est l'exclusion.

La position de l'ASBL « Foyer » est la suivante :

- la pauvreté, tant qu'elle existe, doit rester visible sinon on occulte le problème;

- maffieuse netwerken die kinderen als bedelaars uitbuiten zijn een marginaal fenomeen in België. Als het gebeurt, moet het strikt worden aangepakt in het kader van de strijd tegen mensenhandel. In Brussel gaat het meestal om intra-familiale bedelarij, die niet veel met dat soort netwerken te maken heeft;

- een repressieve methode met de bedoeling om het fenomeen van bedelen te doen verdwijnen is een on-aangepaste oplossing en pakt de echte oorzaken van armoede en kwetsbaarheid niet aan.

De heer Koen Geurts legt het standpunt van de vzw « Foyer » over het bedelen in de metrostations uit.

Bedelen is van alle tijden en plaatsen, overal waar armoede bestaat.

De spreker vraagt zich af wat de MIVB precies wil bereiken door de mensen op te roepen bedelaars niet aan te moedigen :

- willen ze vandalisme of geweldpleging door bedelaars inperken ? Strijden tegen onveiligheid of onveiligheidsgevoel ? Zijn er cijfers over overlast met betrekking tot Roma-bedelaars ?
- willen ze de afhankelijkheid van aalmoezen oplossen ?
- willen ze het wrange gevoel als gevolg van de confrontatie met de onderkant van de samenleving, een rauwe realiteit die we liever niet zien, die ons in verlegenheid brengt en schokt ?

Wat doen we dus effectief met de bedelarij ?

- botweg verbieden en enkel voor onze eigen voorkeur kuisen en zorgen dat het probleem zich verplaatst want de bedelaars gaan dus elders bedelen;
- de rationaliteit van passanten aanspreken in verband met de afhankelijkheid die wordt gecreëerd en in stand gehouden door aalmoezen te geven. Dat lijkt niet direct het bieden van een alternatief en mensen in de marge zoals Roma zullen niet-legale alternatieven zoeken, aangezien er geen alternatieven zijn. Dan hebben we nog zwaardere problemen en de kosten zullen ook nog hoger liggen;
- wil men iets doen aan de echte oorzaken van armoede en kwetsbaarheid ? In het geval van Roma is dat uitsluiting.

Hier is het standpunt van de vzw « Foyer » :

- zolang er armoede is, moet dat blijven gezien worden, anders wordt het probleem verdoezeld;

- la mendicité des enfants est inacceptable. Leur place est à l'école. La scolarisation est la seule option et le « Foyer » met tout en œuvre pour scolariser ces enfants;
- pour les jeunes enfants qui ne sont pas encore en âge d'obligation scolaire et qui accompagnent leur mère sans mendier eux-mêmes, l'école est aussi la solution;
- en ce qui concerne les bébés, il s'agit du choix de la mère qui allaite et il est difficile d'intervenir;

Des pistes de solutions concrètes.

Pour les mineurs :

- la lutte contre la mendicité est avant tout une lutte pour la scolarisation;
- il existe une note du groupe de travail du parquet avec une série de propositions;
- il faut veiller à la prévention et développer une approche juste et adaptée :

1. Il faut soutenir la scolarisation et l'encadrement des familles notamment avec des médiateurs/intermédiaires roms. Le « Foyer » travaille avec trois médiateurs dont deux sont d'origine rom. Ils ont des contacts avec les familles dans leur langue et tiennent compte de leur logique afin de veiller à ce que les enfants aillent à l'école. Si les gens veulent être encadrés, les enfants doivent aller à l'école. Ce projet est malheureusement temporaire. Actuellement, le « Foyer » traite 350 dossiers d'élèves (80 inscriptions d'enfants en 2009 qui sans cela n'auraient pas rejoint l'enseignement spontanément). En outre, le « Foyer » travaille essentiellement en deuxième ligne, à la demande des écoles, des organisations de première ligne, des services de la jeunesse et de la justice pour servir de médiateur entre les familles et ces services. Ce type de projet a déjà prouvé son utilité et doit recevoir davantage de soutien, non seulement à Bruxelles mais aussi dans d'autres villes. En 2006, le Ministre de l'Intégration sociale de l'époque, avait proposé l'engagement de douze médiateurs dans les cinq grandes villes (Bruxelles, Liège, Charleroi, Anvers et Gand) afin d'amener les enfants mendiants vers les écoles. Or, ce projet ne s'est jamais concrétisé.
2. Un suivi strict et conséquent de l'obligation scolaire par les organisations de première ligne; les services de la jeunesse doivent les presser sans relâche et la justice doit prendre des mesures et des sanctions à l'égard des familles qui ne veulent pas coopérer.
3. Il faut des modèles pédagogiques au niveau de l'enseignement secondaire qui soient adaptés à des jeunes au parcours scolaire catastrophique. Les POT (personnel développement personnel – parcours de développement personnel), présents dans certaines écoles

- kinderen die bedelen is ontoelaatbaar. Ze horen op school te zijn. Scholarisatie is het enige alternatief en de « Foyer » doet alles om die kinderen op school te krijgen;
- voor kleuters die hun moeder vergezellen, zelf niet bedelen en niet leerplichtig zijn, is de school ook de oplossing;
- wat baby's betreft, dat is de keuze van de zogende moeder en het is moeilijk om daar in tussen te komen;

Concrete sporen voor oplossingen.

Voor minderjarigen :

- de strijd tegen bedelarij is vooral een strijd voor scholarisatie;
- er bestaat een nota van de werkgroep Parket met een aantal voorstellen;
- aandacht voor preventie tonen en een juiste aangepaste aanpak ontwikkelen :

1. Steun aan de scholarisatie en omkadering van de families onder andere aan de hand van Roma-bemiddelaars/brugfiguren. De « Foyer » werkt met 3 bemiddelaars waaronder 2 van Roma-origine. Ze hebben contact met de families in hun taal en houden rekening met hun logica om ervoor te zorgen dat de kinderen naar school gestuurd worden. Als de mensen willen omkaderd worden, dan moeten de kinderen naar school gaan. Dit project is helaas tijdelijk. Momenteel behandelt de « Foyer » 350 dossiers van leerlingen (80 inschrijvingen in 2009) van kinderen die anders niet spontaan naar het onderwijs zouden toegeleid worden). Verder werkt de « Foyer » voornamelijk op tweede lijn op vraag van scholen, 1^{ste} lijn-organisaties, jeugdbrigades en justitie om te bemiddelen tussen families en die diensten. Dit soort project heeft zijn nut al bewezen en zou meer steun moeten krijgen, niet alleen in Brussel maar ook in andere steden. In 2006 heeft de toenmalige Minister van Sociale Integratie voorgesteld om 12 bemiddelaars in de 5 grote steden (Brussel, Luik, Charleroi, Antwerpen en Gent) in te zetten om de bedelende kinderen naar scholen toe te leiden. Toch is dit project nooit concreet uitgevoerd.
2. Strikte en consequente opvolging van de leerplicht door de 1^{ste} lijn-organisaties; stok achter de deur door de jeugdbrigades en maatregelen en sancties van justitie voor families die niet willen meewerken.
3. Pedagogische modellen op het niveau van het secundair onderwijs die aangepast zijn voor jongeren met een catastrofale schoolcarrière. Een mogelijke oplossing is het Persoonlijk OntwikkelingsTraject (POT). Die POT's bestaan in sommige scholen, onder andere

et notamment au centre de formation du « Foyer », peuvent constituer une solution. Trente Roms sont inscrits dans un tel parcours et d'autres sont sur une liste d'attente.

Pour les adultes :

- il faut poursuivre la libération du marché du travail;
- il faut créer pour les Roms des possibilités de formations pour adultes;
- il faut instaurer un code de bonne conduite pour les mendiants (avec des contrôles et des sanctions pour limiter les nuisances);
- en ce qui concerne l'exploitation des enfants, il faut regarder au cas par cas, examiner la situation familiale et la volonté de collaborer en vue d'envoyer les enfants à l'école. Si les parents ne veulent pas collaborer, c'est souvent que les aînés souhaitent garder les enfants pour une autre tâche qui permettra de rapporter plus d'argent.

I.3.b. Echange de vues

Mme Céline Delforge souhaite recevoir des informations complémentaires sur les pistes pour renforcer la scolarisation des enfants roms. Il semblerait qu'ils soient parfois envoyés dans des écoles de l'enseignement libre où les frais scolaires sont élevés. Les parents doivent alors payer des sommes importantes alors qu'ils mendient.

Les Roms ont un statut légal particulier. La députée se demande s'ils rencontrent des difficultés particulières lors des opérations conjointes des services de sécurité de la STIB et de la police ou si ces derniers développent plus une approche sociale.

M. Koen Geurts explique que certaines zones de police fonctionnent avec leur service jeunesse et ont une approche sociale. Ils renvoient même des familles vers le Foyer.

Par ailleurs, les travailleurs du Foyer rendent visite aux familles pour stimuler et encourager la scolarisation des enfants. Ils essaient aussi de les réorienter vers d'autres services sociaux si nécessaire. Certains services jeunesse de la police font aussi ce travail de sensibilisation.

En ce qui concerne les titres de séjour, la situation a fort changé depuis l'entrée de la Roumanie dans l'Union européenne en 2007. Auparavant il était facile de rapatrier les Roms alors que maintenant il s'agit de citoyens européens.

M. Vincent Lurquin remercie l'orateur pour son intervention et sa colère retenue lorsqu'il part en guerre contre

in het vormingscentrum van de « Foyer ». Er zijn 30 Roma ingeschreven en anderen staan op een wachtlijst.

Voor volwassenen :

- verdere vrijmaking van de arbeidsmarkt;
- mogelijkheden voor Roma creëren voor volwassenopleidingen;
- gedragscode bedelaars (met controles en sancties om overlasten te beperken);
- wat de uitbuiting van kinderen betreft, moeten we geval per geval bekijken, de familiale situatie onderzoeken en de goede wil om mee te werken om kinderen naar school te sturen. Als de ouders niet willen meewerken is dat dikwijls te wijten aan het feit dat de ouderen effectief de kinderen voor een andere taak willen sparen om meer geld in te zamelen.

I.3.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Céline Delforge wenst extra informatie over de manieren om het naar school gaan van Roma-kinderen te bevorderen. Blijkbaar worden zij soms naar scholen van het vrij onderwijs gestuurd, waar de schoolkosten hoog oplopen. De ouders moeten dan aanzienlijke sommen betalen, hoewel zij bedelen.

Er bestaat een bijzondere wettelijke regeling voor de Roma. De volksvertegenwoordiger vraagt of zij bijzondere moeilijkheden ondervinden tijdens gezamenlijke acties van de veiligheidsdiensten van de MIVB en de politie, of dat die laatsten eerder een sociale aanpak hanteren.

De heer Koen Geurts legt uit dat sommige politiezones met hun jeugddienst samenwerken en een sociale aanpak hanteren. Zij verwijzen gezinnen zelfs door naar de Foyer.

Voorts zij erop gewezen dat de medewerkers van de Foyer de gezinnen bezoeken om hen aan te moedigen om hun kinderen naar school te sturen. Ze proberen ook om de gezinnen indien nodig, door te verwijzen naar andere sociale diensten. Sommige jeugddiensten van de politie proberen dat ook te doen.

Wat de verblijfsvergunningen betreft, is de toestand aanzienlijk veranderd sedert de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie in 2007. Voorheen was het gemakkelijk om de Roma te repatriëren. Nu gaat het over Europese burgers.

De heer Vincent Lurquin dankt de spreker voor zijn uiteenzetting en onthoudt diens frustratie wanneer hij ten

les préjugés qui circulent sur les Roms. Il est par exemple faux de dire que la mendicité est un phénomène culturel.

Il est paradoxal de constater que le statut administratif des Roms est moins bon depuis que la Roumanie est entrée dans l'Union européenne. Auparavant ils pouvaient demander l'asile car ils étaient victimes de répressions dans leur pays d'origine. Désormais cela n'est plus possible. La solution à la mendicité passe par le travail. Il est cependant difficile d'avoir un permis de travail quand on ne dispose pas de papier et cette difficulté est augmentée par le fait qu'il faut faire référence à l'ensemble du marché du travail. Sans aide spécifique et sans discrimination positive, obtenir un travail sera donc extrêmement compliqué. Le député aimerait savoir si le Foyer a des concertations à ce sujet avec le Ministre régional de l'Emploi.

L'orateur regrette que l'arsenal des sanctions pratiquées par la STIB se limite à l'amende alors qu'il existe une série de peines alternatives. Plutôt que de donner une amende, on pourrait envisager de systématiser un travail social, avec une scolarisation obligatoire des enfants.

M. Koen Geurts répond que les Roms se caractérisent par leur pragmatisme. S'ils ont la possibilité de gagner de l'argent en mendiant, ils mendieront. Si des fonctions critiques qui exigent peu de qualifications s'ouvrent, ils s'y engouffreront.

Le Foyer est toutefois limité en temps et en personnel et sa priorité est axée sur les enfants non-scolarisés. Il est difficile de dire pour combien de temps ils sont présents et il faut donc agir vite, afin qu'ils ne perdent pas une, deux ou trois années de scolarité.

Toutefois, les Roms sont de plus en plus nombreux et il importe d'agir également en faveur des adultes. Une concertation devrait avoir lieu avec l'administration régionale de l'Economie et de l'Emploi. Seules les fonctions critiques sont actuellement accessibles aux Roumains et les Roms sont peu qualifiés pour celles-ci. Une condition préalable, est l'ouverture de possibilités de formations pour les adultes, orientées vers le marché d'emploi. Actuellement, de plus en plus d'adolescents s'orientent plutôt vers les POT (Personnelles Ontwikkelings Trajecten). Ce programme leur offre une base professionnelle pour favoriser leur entrée sur le marché dans l'emploi. Le centre de formation les aide également à postuler auprès des employeurs.

Quant aux Roms mis à l'amende, ils sont peu nombreux mais, le cas échéant, l'argent gagné est souvent rendu à la police.

Mme Anne Herscovici s'inquiète de la destination de cet argent.

strijde trekt tegen de vooroordelen die over de Roma de ronde doen.

Het is bijvoorbeeld niet juist te zeggen dat bedelarij een cultureel verschijnsel is. Paradoxaal genoeg stelt men vast dat het administratieve statuut van de Roma minder goed is sedert de toetreding van Roemenië tot de Europese Unie. Voorheen konden ze asiel aanvragen omdat ze het slachtoffer waren van repressie in hun land van oorsprong. Voortaan is dat niet meer mogelijk. De oplossing voor de bedelarij ligt in het vinden van werk. Het is echter moeilijk om een werkvergunning te krijgen wanneer men niet over de nodige documenten beschikt. Die moeilijkheid wordt nog vergroot door het feit dat men de hele arbeidsmarkt in ogenschouw moet nemen. Zonder specifieke hulp en zonder positieve discriminatie zal het uiterst moeilijk zijn om aan een baan te geraken. De volksvertegenwoordiger zou graag weten of de Foyer terzake overleg heeft gepleegd met de gewestelijke minister voor Werkgelegenheid.

De spreker betreurt dat de MIVB alleen boetes oplegt terwijl er een reeks alternatieve straffen bestaan. In plaats van een boete te geven, zou men systematisch moeten verplichten tot sociaal werk en zou men moeten verplichten dat de kinderen naar school worden gestuurd.

De heer Koen Geurts zegt dat de Roma zich kenmerken door hun pragmatisme. Als ze de mogelijkheid hebben om geld te verdienen door te bedelen, dan zullen ze bedelen. Als er voor knelpuntberoepen weinig kwalificaties vereist zijn, dan zullen ze zich daarop storten.

De Foyer is evenwel beperkt in tijd en middelen en de prioriteit gaat naar de kinderen die niet naar school gaan. Het is moeilijk te zeggen hoelang ze hier aanwezig zullen zijn en men moet dus vlug handelen zodat ze niet een, twee of drie jaar school verliezen.

De Roma zijn echter alsmat talrijker en het is belangrijk om ook iets te doen voor de volwassenen. Er zou overleg moeten worden georganiseerd met het Gewestelijk Bestuur voor Economie en Werkgelegenheid. Alleen de knelpuntberoepen zijn op dit ogenblik toegankelijk voor de Roemenen maar de Roma zijn weinig geschoold voor die beroepen. Een voorafgaande voorwaarde is dat men de volwassenen mogelijkheden biedt om opleidingen te volgen die uitzicht bieden op een baan. Op dit ogenblik kiezen meer en meer volwassenen eerder voor de POT's, i.e. de persoonlijke ontwikkelingstrajecten. Dat programma biedt hun een professionele basis om hun toegang tot de arbeidsmarkt te bevorderen. Het opleidingscentrum helpt hen ook bij het solliciteren.

Er zijn weinig Roma die een boete krijgen, maar, als dat toch het geval is, gaat het verdiende geld dikwijls naar de politie.

Mevrouw Anne Herscovici maakt zich zorgen over wat er met dat geld gebeurt.

M. Koen Geurts explique que ces cas sont réels. Dans le cas d'une infraction à l'ordre public, le rapatriement constitue une autre sanction.

M. Vincent Lurquin craint que les Roms n'aient laissé passer la chance d'une régularisation.

M. Koen Geurts répond que certains ont introduit une demande. D'autres par contre ont par le passé fait l'objet d'un éloignement et ne remplissent pas les conditions en matière de durée de séjour.

Il leur est par ailleurs très difficile de trouver un travail.

M. Vincent Lurquin estime qu'ils pourraient rentrer dans la catégorie des personnes fragilisées, de sorte qu'on puisse leur reconnaître un statut en dépit d'un séjour interrompu.

M. Koen Geurts explique qu'il existe encore de nombreuses discussions relatives aux critères de régularisation.

M. Pierre Migisha demande à combien la population rom est évaluée sur le territoire de la Région.

M. Koen Geurts répond que les estimations sont fluctuantes. Il faut compter environ 6.000 Roms, dont deux tiers de Roumains. On recense aussi des Bulgares, des Macédoniens et d'autres ressortissants de l'ex-Yougoslavie.

Il ne faut pas les confondre avec les gens du voyage, qui sont des Belges. Les Roms de l'Est sont plutôt sédentaires.

Mme Olivia P'tito observe qu'il n'existe pas de convention avec la STIB. Le Foyer est-il demandeur en la matière ?

M. Koen Geurts est intéressé par ce type de collaboration. Il rappelle que les médiateurs du Foyer se rendent au domicile des personnes et qu'il ont moins l'occasion d'effectuer un travail dans les rues. Il demande néanmoins à être prévenu lorsque des familles avec enfants mendient de manière régulière.

I.4.a. Audition de M. Laurent Van Hoorebeke de La Strada, Centre d'appui au secteur bruxellois d'aide aux personnes sans abri

M. Laurent Van Hoorebeke, déclare d'abord, que selon le Front commun des SDF, la mendicité ne pose problème que lorsqu'elle est agressive, en raison des répercussions qu'elle a sur l'ensemble des personnes fréquentant les gares.

Il faut donc réfléchir à une approche différenciée et éviter de régler le problème en mettant tout le monde dehors.

De heer Koen Geurts zegt dat het over concrete gevallen gaat. In geval van verstoring van de openbare orde, is repatriëring een andere sanctie.

De heer Vincent Lurquin vreest dat de Roma de kans om zich te laten regulariseren niet hebben aangegrepen.

De heer Koen Geurts zegt dat sommigen wel een aanvraag hebben ingediend. Anderen daarentegen zijn in het verleden van het grondgebied verwijderd en voldoen niet aan de voorwaarden voor een langdurig verblijf.

Ze hebben het heel moeilijk om werk te vinden.

Volgens de heer Vincent Lurquin zou men ze moeten beschouwen als kansarme personen, zodat ze een statuut kunnen krijgen ondanks een onderbroken verblijf.

De heer Koen Geurts wijst erop dat er nog heel wat galaverd wordt over de regularisatiecriteria.

De heer Pierre Migisha vraagt hoeveel Roma er op het grondgebied van het Gewest verblijven.

De heer Koen Geurts zegt dat de ramingen variëren. Men raamt het aantal op ongeveer 6.000, waarvan tweederde Roemenen zijn. Er zijn ook Bulgaren, Macedoniërs en andere onderdanen uit ex-Joegoeslavië.

Men mag ze niet verwarren met woonwagenbewoners, die Belg zijn. De Roma uit Oost-Europa kiezen veeleer voor een vaste verblijfplaats.

Mevrouw Olivia P'tito zegt dat er geen overeenkomst bestaat met de MIVB. Is de Foyer vragende partij ter zake ?

De heer Koen Geurts zegt dat hij voorstander is van dat soort van samenwerking. Hij herinnert eraan dat de bemiddelaars van de Foyer bij de mensen thuis gaan en dat ze minder de kans hebben om straatwerk te verrichten. Hij vraagt echter op de hoogte te worden gesteld wanneer gezinnen met kinderen regelmatig bedelen.

I.4.a. Hoorzitting met de heer Laurent Van Hoorebeke van La Strada, Steunpunt Thuislozenzorg Brussel

De heer Laurent Van Hoorebeke zegt eerst en vooral dat, volgens het gemeenschappelijke front van de daklozen, bedelarij slechts een probleem is wanneer dat op agressieve manier gebeurt wegens de gevolgen dat dat heeft voor alle personen in de stations.

Men moet dus nadenken over een gedifferentieerde aanpak en voorkomen dat iedereen over dezelfde kam wordt geschoren.

L'orateur s'interroge ensuite sur l'existence d'alternatives à la décision prise par la STIB et pose trois questions :

- quelles autres pistes existent ?
- quelle est l'expérience du centre d'appui la Strada en la matière ?
- pourquoi l'approche développée par la Strada en collaboration avec la SNCB lui paraît être une alternative intéressante ?

La Strada avance d'emblée plusieurs constats :

- 1°) Historiquement, à Bruxelles comme ailleurs, les périodes de répression et d'aide se sont succédées, voire même ont cohabité. A aucun moment toutefois la répression n'a mené à la disparition de la mendicité, même lorsque la tolérance zéro est appliquée. La tolérance zéro menée par rapport à certaines nuisances ou incivilités n'a effectivement de sens que si des alternatives acceptables sont proposées préalablement et en parallèle. L'approche répressive ne peut être qu'un complément à d'autres mesures mais n'est jamais une solution en soi.
- 2°) Aucun acteur individuel (STIB ou autre) ne peut à lui tout seul venir à bout du problème. L'action individuelle a des conséquences pour tous. Si la décision n'est pas concertée, les répercussions peuvent être difficilement gérables pour les autres acteurs de terrain. La concertation est une nécessité absolue.
- 3°) Il ne s'agit pas tant du fait de combattre la pauvreté ou l'exclusion sociale. Il s'agit plutôt de la question de la place de la mendicité et de l'exclusion sociale au sein de notre société et dans les espaces publics en particulier.

L'interlocuteur souhaite en outre faire part de l'expérience que la Strada a menée en concertation avec la SNCB, qui connaît également des problèmes liés à la présence d'exclus. Il ne s'agit pas du même public que celui qui nous occupe aujourd'hui (tous les mendiants ne sont pas des sans-abri et tous les sans-abri ne sont pas des mendiants), mais l'expérience est intéressante dans la mesure où elle démontre qu'il existe des moyens autres que la répression.

Dans un premier temps, la SNCB avait demandé à la gouverneure de l'aider à s'attaquer au problème des sans-abri dans les gares. Son cabinet a alors élaboré un projet de contrat entre la SNCB et le secteur associatif en tant que prestataire de services.

La Strada a alors effectué un relevé des associations présentes dans les gares, de leurs missions et des possibilités et modalités d'intervention. Le secteur associatif refusait d'être utilisé pour nettoyer les gares mais voulait collaborer

De spreker vraagt zich vervolgens af of er alternatieven bestaan voor de beslissing van de MIVB. Hij stelt drie vragen :

- welke andere oplossingen bestaan er ?
- welke ervaring heeft het steunpunt La Strada op dat vlak ?
- waarom lijkt de aanpak die La Strada heeft uitgewerkt in samenwerking met de NMBS een interessant alternatief ?

La Strada oppert meteen verscheidene vaststellingen :

- 1°) Historisch gezien, zijn er afwisselend periodes van repressie en periodes van hulp geweest, van zelfs beide samen. Repressie heeft echter nooit geleid tot het verdwijnen van de bedelarij, zelfs niet bij nultolerantie. Nultolerantie ten opzichte van bepaalde vormen van hinder of overlast heeft enkel werkelijk zin als vooraf én parallel aanvaardbare alternatieven worden voorgesteld. De repressieve aanpak kan andere maatregelen enkel aanvullen, maar is nooit een oplossing op zich.
- 2°) Geen enkele individuele actor (MIVB of andere) kan het probleem alleen oplossen. Individuele actie heeft gevolgen voor allen. Een zonder overleg genomen beslissing kan gevolgen hebben die moeilijk beheersbaar zijn voor de andere veldwerkers. Overleg is een absolute noodzaak.
- 3°) Het gaat niet zozeer over de bestrijding van armoede of sociale uitsluiting. Het gaat eerder over de vraag welke plaats bedelarij en sociale uitsluiting krijgen in onze maatschappij, met name in de openbare ruimten.

De spreker wenst bovendien kennis te geven van een experiment van La Strada in overleg met de NMBS, die ook problemen heeft die verband houden met de aanwezigheid van uitgesloten. Het gaat niet over hetzelfde publiek als datgene dat ons thans bezighoudt (alle bedelaars zijn geen daklozen en alle daklozen zijn geen bedelaars). Het experiment is evenwel interessant, omdat het aantoont dat er andere wegen bestaan dan repressie.

In eerste instantie, had de NMBS de gouverneur hulp gevraagd bij de aanpak van het probleem van de daklozen in de stations. Het kabinet van de gouverneur heeft dan een ontwerpovereenkomst uitgewerkt tussen de NMBS en de verenigingssector als dienstverlener.

La Strada heeft dan een lijst opgesteld van de in de stations actieve verenigingen, met hun opdrachten en hun mogelijkheden en nadere regels inzake bijstand. De verenigingssector weigerde gebruikt te worden om de stations schoon

à la recherche d'alternatives face aux difficultés rencontrées sur le terrain par la SNCB. Le phénomène ne peut certes pas être éradiqué mais en développant des solutions sur mesure, on peut réduire un certain nombre de problèmes de sorte que la situation devient gérable.

Une note a ensuite été rédigée, qui relevait les difficultés rencontrées sur le terrain avec, pour chacune d'elles, quelques propositions. Il n'y a évidemment pas de solution magique mais la conviction qu'on peut trouver des réponses pour la plupart des difficultés, sans devoir recourir à la force, mais en jouant sur la complémentarité des différents intervenants.

La Strada a ensuite demandé à la SNCB d'organiser une réunion avec l'ensemble des acteurs présents à la gare centrale (police, sécurité, commerçants, travailleurs sociaux). Ce sont surtout les commerçants qui ont réagi et ont exprimé leur mécontentement, principalement à l'égard de Securail et de la police : pas d'intervention dans des délais raisonnables, manque de coordination, ... Il est par ailleurs clairement apparu que les commerçants rencontraient peu de problèmes avec les sans-abri.

A l'occasion de cette réunion, la Strada a rencontré les membres de la cellule prévention, qui sont devenus des interlocuteurs privilégiés. Leur constat était de dire que la méthode « karscher » ne fonctionnait pas. Les problèmes se déplacent et ne disparaissent pas. Les personnes sanctionnées savent qu'elles n'ont rien à perdre et le manque d'efficacité démotive le personnel.

La cellule prévention a donc recherché davantage de pistes préventives tout en insistant sur le fait qu'il y a des limites à ne pas dépasser. Prévention et répression doivent aller de pair. La prévention ne fonctionne que s'il y a une cohérence des limites. L'interdiction de fumer doit ainsi être la même pour tous mais la manière d'établir le contact doit être adaptée à chacun.

La SNCB est par ailleurs signataire d'une Charte sociale ⁽²⁾ à l'instar d'autres sociétés ferroviaires européennes (France, Italie, Luxembourg, Pologne). Ce document insiste sur la mission de transport des sociétés de chemin de fer mais aussi sur leur rôle sociétal.

La SNCB a, dans ce cadre, introduit le projet « Hope in Stations » auprès de la Commission européenne, en collaboration avec le SPF Intégration sociale, la Strada et l'ensemble des associations de terrain. Dans la mesure où les acteurs, nombreux, n'agissent pas en même temps, différent dans leur perception des problèmes et disposent de moyens limités, des informations se perdent. L'opération entend dès

te maken, maar wilde helpen alternatieve oplossingen te zoeken voor de moeilijkheden van de NMBS ter plekke. Helemaal komaf maken met het verschijnsel is zeker niet mogelijk, maar het is mogelijk een aantal problemen te beperken, zodat de situatie beheersbaar wordt.

Vervolgens is een nota opgesteld met een overzicht van de problemen ter plekke en een voorstel voor elk probleem. Een mirakeloplossing bestaat uiteraard niet. Wel bestaat de overtuiging dat de meeste moeilijkheden verholpen kunnen worden zonder geweld, maar door de verschillende actoren op een complementaire wijze in te zetten.

Daarna heeft La Strada de NMBS gevraagd een vergadering te organiseren met alle actoren die in het Centraal Station actief zijn (politie, veiligheid, handelaars, sociale werkers). Er kwam vooral reactie van de handelaars, die uiting gaven aan hun ontevredenheid, voornamelijk ten aanzien van Securail en de politie : geen interventie binnen een redelijke termijn, gebrek aan coördinatie, ... Overigens bleek duidelijk dat de handelaars weinig problemen hadden met de daklozen.

Ter gelegenheid van die vergadering, had La Strada een ontmoeting met de leden van de cel Preventie, die bevoorrechte gesprekspartners werden. Zij stelden vast dat de « Karschermethode » niet werkt. De problemen verplaatsen zich en verdwijnen niet. De bestrafte personen weten dat zij niets te verliezen hebben en het gebrek aan doeltreffendheid demotiveert het personeel.

De cel Preventie heeft dus meer preventieve middelen gezocht, met de nadruk op het feit dat er niet te overschrijden grenzen zijn. Preventie en repressie moeten samengaan. Preventie werkt alleen mits coherent gestelde grenzen. Zo moet het rookverbod gelden voor iedereen, maar moet de wijze om contact te maken aangepast zijn aan elke persoon.

Daarnaast heeft de NMBS een sociaal handvest ⁽²⁾ ondertekend, naar het voorbeeld van andere Europese spoorwegmaatschappijen (Frankrijk, Italië, Luxemburg, Polen). Daarin wordt de nadruk gelegd op de vervoeropdracht van de spoorwegmaatschappijen, maar ook op hun maatschappelijke rol.

In dat kader, heeft de NMBS het project « Hope in Stations » ingediend bij de Europese Commissie, in samenwerking met de FOD Maatschappelijke Integratie, La Strada en alle verenigingen op het terrein. Informatie gaat verloren omdat de talrijke actoren niet tegelijk optreden, de problemen op een verschillende manier zien en beperkte middelen hebben. Het is dus de bedoeling een soort schakel

(2) Voir www.garesolidaire.net.

(2) Zie www.garesolidaire.net.

lors créer une sorte d'interface entre les différents acteurs, installer une personne de référence et lui offrir un local à cette fin.

L'intervenant explique ensuite que la grande majorité des mendiants désirent ne pas poser problème et ne comprennent pas pourquoi ils devraient être pénalisés à cause d'une minorité.

Il faut toutefois reconnaître une série de difficultés concrètes sur le terrain auxquelles les sociétés de transport, la police, les agents de sécurité, le personnel de nettoyage sont confrontés et auxquelles il faut trouver réponse.

Il ne faut pas pour autant édicter de nouvelles lois ou de nouveaux règlements discriminatoires par rapport à tel ou tel groupe déjà marginalisé mais plutôt assurer une cohérence dans les actions sur le terrain par rapport à tout le monde (l'interdiction de fumer doit être la même pour tous) tout en adaptant ses modalités d'intervention en fonction de son interlocuteur (on ne réagira pas de la même manière face à un voyageur hystérique ou une personne en état d'ébriété). Des formations en ce sens ont été dispensées à des agents de la STIB.

En ce qui concerne la STIB précisément, deux solutions extrêmes existent. Héberger des sans-abri dans les stations ne répond certes pas à la mission de la STIB (d'autres personnes qualifiées s'y occupent), mais chasser les « indésirables » n'est pas une solution non plus.

Il faut mettre l'accent sur le caractère public de la société de transport qui doit offrir une place à tous les citoyens. Cela ne veut toutefois pas dire que des contraintes ne doivent pas exister.

L'orateur, en guise de conclusion, évoque la note de l'association « Diogenes » qui répertorie certains avantages à rester dans les gares : contact, protection, ... La disparition de la mendicité suppose que l'on réponde à ces besoins. Il faut réagir en amont.

I.4.b. Échange de vues

Mme Céline Delforge se demande comment la Strada percevrait la mise en place de portillons à la STIB, destinés à empêcher l'accès de certains au station et, en tous cas, à conditionner cet accès à la possession d'un titre de transport.

M. Laurent Van Hoorebeke reconnaît que cet outil peut peut-être rassurer certaines personnes mais doute que cela empêche la présence d'« indésirables » au-delà des portillons.

te creëren tussen de verschillende actoren, met een referentiepersoon die daarvoor een ruimte ter beschikking krijgt.

De spreker legt vervolgens uit dat de overgrote meerderheid van de bedelaars geen problemen wensen te maken en dat zij niet begrijpen waarom zij gestraft moeten worden omdat een minderheid zich niet gedraagt.

Toch moet men toegeven dat de vervoermaatschappijen, de politie, de veiligheidsagenten en het schoonmaakpersoneel het hoofd moeten bieden aan een reeks concrete moeilijkheden en dat daarvoor een oplossing moet gevonden worden.

Dat is evenwel geen reden om nieuwe discriminerende wetten of regels uit te vaardigen tegen deze of gene reeds gemarginaliseerde groep. Eerder dient gezorgd te worden voor grotere coherentie in de acties te velde ten gunste van iedereen (rookverbod moet hetzelfde zijn voor iedereen), waarbij men zich aanpast aan zijn publiek (er wordt niet op dezelfde manier gereageerd op een hysterische reiziger als op een dronken reiziger). De personeelsleden van de MIVB krijgen daarover informatie.

Wat de MIVB zelf betreft, bestaan er twee extreme oplossingen. De daklozen in de stations opvangen is natuurlijk geen taak voor de MIVB (andere bevoegde personen houden zich daarmee bezig), maar « ongewensten » verjagen is ook geen optie.

De nadruk dient gelegd te worden op het openbare karakter van de vervoersmaatschappij die plaats moet bieden aan alle burgers. Dat wil niet zeggen dat er geen regels mogen worden opgelegd.

De spreker brengt tot slot de nota van de vereniging « Diogenes » te berde die enkele voordelen opsomt van het verblijf in de stations : contact, bescherming, ... De verdwijning van de bedelarij vereist dat voldaan wordt aan die behoeften. Men moet de problemen aanpakken.

I.4.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Céline Delforge vraagt zich af hoe de vereniging La Strada oordeelt over de plaatsing van hekjes bij de MIVB die de toegang van sommigen tot het station moeten verhinderen en in elk geval de toegang moeten beperken tot mensen met een vervoerbewijs.

De heer Laurent Van Hoorebeke erkent dat die ingreep sommige mensen kan geruststellen, maar betwijfelt of het de aanwezigheid van « ongewensten » voorbij de hekjes kan verhinderen.

Mme Fatoumata Sidibe demande si la Strada développe une approche particulière par rapport aux femmes sans abri. Des solutions particulières sont-elles envisagées pour répondre aux difficultés recensées en la matière ?

M. Laurent Van Hoorebeke craint que la réponse n'amène à un tout autre débat que celui sur la mendicité mais reste tout à fait disposé à donner des informations à ce sujet à un autre moment.

M. Pierre Migisha perçoit toute l'utilité de la concertation. Le député craint toutefois que celle-ci fasse défaut. Ne faudrait-il pas que la Strada noue un dialogue avec la STIB ? Quelles en seraient les modalités ?

M. Laurent Van Hoorebeke explique que la Strada n'est pas intervenue spécifiquement sur le sujet car l'association s'intéresse aux sans-abri en général et travaille davantage en amont.

L'orateur pense que la solution nécessite une concertation (c'est la raison pour laquelle l'expérience de la SNCB a été mise en avant), et la STIB a démontré sa volonté en la matière : participation au dénombrement, formation du personnel, ...

L'interlocuteur est conscient des difficultés, en matière de propreté notamment. Pour la SNCB, la Strada avait, face à chaque difficulté recensée, émis des propositions concrètes. Il faut évidemment les mettre en pratique et impliquer les différents acteurs.

Mme Anne Herscovici insiste sur la nécessité de la concertation et sur les effets inattendus de décisions parfois prises de bonne foi.

La députée rappelle le rôle essentiel de la population au nom de qui on veut agir. Ce sont des personnes, avec une certaine expérience et une capacité de dialogue.

Le dialogue doit également être noué avec les travailleurs des sociétés de transport ou du secteur social.

Enfin, à Londres, on ne veut plus de SDF d'ici aux Jeux Olympiques. Y a-t-il une autre manière d'aborder le problème que celle de les déplacer ?

M. Laurent Van Hoorebeke explique que la répression n'a de sens que si des alternatives valables sont proposées.

Ainsi, au Royaume-Uni, des centres d'accueil pour sans-abri les autorisent à boire pour éviter qu'ils ne boivent en rue et gênent ainsi les passants.

L'orateur explique aussi qu'une concertation régionale réunissant les différents acteurs a lieu tous les deux mois sur la problématique des sans-abri. Sont entre autres pré-

Mevrouw Fatoumata Sidibe vraagt of La Strada een bijzonder beleid voert ten aanzien van de dakloze vrouwen. Zijn er bijzondere oplossingen in de maak om de problemen in dat verband aan te pakken ?

De heer Laurent Van Hoorebeke vreest dat het antwoord daarop tot een heel ander debat dan dat over de bedelarij zal leiden, maar is bereid om daarover op een ander moment informatie te geven.

De heer Pierre Migisha begrijpt het nut van het overleg maar de volksvertegenwoordiger vreest dat er geen overleg is. Moet La Strada geen dialoog starten met de MIVB ? Hoe ?

De heer Laurent Van Hoorebeke legt uit dat La Strada daarover niets in het bijzonder gezegd heeft omdat de vereniging zich bezighoudt met daklozen in het algemeen en eerder stroomopwaarts werkt.

De spreker meent dat de oplossing overleg vereist (dat is de reden waarom de ervaring van de NMBS in de verf gezet is) en de MIVB heeft haar goede wil getoond : deelneming aan de telling, opleiding van het personeel, ...

De spreker is zich bewust van de moeilijkheden, inzonderheid inzake netheid. Wat betreft de NMBS, heeft La Strada, voor elk vastgesteld probleem, een concreet voorstel gedaan. Die voorstellen moeten natuurlijk nog uitgevoerd worden met de verschillende actoren.

Mevrouw Anne Herscovici onderstreept de noodzaak van overleg en de onverwachte gevolgen van beslissingen die soms te goeder trouw genomen worden.

De volksvertegenwoordiger herinnert aan de essentiële taak van de bevolking namens wie men wenst op te treden. Het gaat over personen met een zekere ervaring en een capaciteit tot dialoog.

De dialoog moet ook gevoerd worden met de personeelsleden van de vervoermaatschappijen en de welzijnssector.

In Londen wil men geen daklozen meer van nu tot aan de Olympische Spelen. Is er geen andere oplossing dan ze te verplaatsen ?

De heer Laurent Van Hoorebeke legt uit dat repressie enkel succesvol is als er bruikbare alternatieven voorgesteld worden.

In het Verenigd Koninkrijk, delen de opvangcentra drank uit aan de daklozen om te voorkomen dat zij op straat drinken en aldus de voorbijgangers lastigvallen.

De spreker herinnert er ook aan dat om de twee maanden gewestelijk overleg met de verschillende actoren plaatsvindt over de problematiek van de daklozen. Daarop zijn aanwe-

sents : les cabinets ministériels en charge de l'aide aux personnes, les CPAS, des acteurs sociaux. Il faut y travailler en amont et aborder de nombreux sujets : accès au logement, permis de séjour, ...

Mme Olivia P'tito s'interroge sur la mise en place de l'opération « Hope in Stations » en 2010. Des personnes, des locaux, etc. ont-ils été identifiés ?

M. Laurent Van Hoorebeke répond que la cellule de prévention de la SNCB la mettra en place, que le projet soit accepté ou non par l'Union européenne.

Un local est identifié, le profil de recrutement a déjà été évoqué, ... Le secteur associatif est par ailleurs disposé à soutenir la SNCB dans la mise en œuvre du projet.

Mme Olivia P'tito demande si la SNCB est partie prenante à la concertation régionale évoquée plus haut.

M. Laurent Van Hoorebeke répond par la négative. Il existe un groupe de travail spécifique pour la SNCB. On peut imaginer qu'un groupe de travail similaire concernant la place des personnes sans abri dans l'espace public se mette en place avec la STIB de sorte qu'elle puisse profiter de l'expérience du monde associatif.

Mme Olivia P'tito demande les documents de travail relatifs à la SNCB.

Mme Nadia El Yousfi demande si l'opération « Hope in Stations » ne concernera qu'une gare.

M. Laurent Van Hoorebeke explique que si la problématique n'est pas abordée dans son ensemble, elle se déplace.

L'idée est de commencer à la gare centrale, mais l'articulation pourrait être faite avec un expert de vécu à Bruxelles-Midi, tel que le suggérait l'association « Bij ons ».

I.5.a. Audition de M. Alain Flausch, administrateur-directeur général de la STIB et de Mme Adelheid Byttebier, présidente du conseil d'administration de la STIB

M. Alain Flausch précise qu'il vient en commission avec un triple mandat. Il s'exprime ainsi au nom :

- du personnel de la STIB, confronté quotidiennement à la problématique de la mendicité;
- des clients de la STIB qui souhaitent voyager en sécurité et de manière confortable;

zig : de ministeriële kabinetten bevoegd voor de bijstand aan personen, de OCMW's, de welzijnssector. Men moet stroomopwaarts werken en tal van problemen aanpakken : toegang tot de huisvesting, verblijfsvergunning, ...

Mevrouw Olivia P'tito heeft vragen bij de uitvoering van het project « Hope in Stations » in 2010. Wie moet dat uitvoeren, in welke lokalen, ... ?

De heer Laurent Van Hoorebeke legt uit dat de preventiecel van de NMBS die zal uitvoeren, ongeacht of de Europese Unie het project al dan niet aanvaardt.

Er is een lokaal, het aanwervingsprofiel is reeds aan bod gekomen, ... De verenigingen zijn overigens bereid om de NMBS te steunen bij de uitvoering van het project.

Mevrouw Olivia P'tito vraagt of de NMBS deelneemt aan het gewestoverleg waarvan sprake.

De heer Laurent Van Hoorebeke antwoordt ontkennend. Er bestaat een specifieke werkgroep voor de NMBS. Men kan zich voorstellen dat een soortgelijke werkgroep betreffende de plaats van de daklozen in de openbare ruimte geïnstalleerd wordt in samenwerking met de MIVB zodanig dat die gebruik kan maken van de ervaring van de verenigingen.

Mevrouw Olivia P'tito vraagt de werkdocumenten betreffende de NMBS.

Mevrouw Nadia El Yousfi vraagt of het project « Hope in Stations » slechts op één station betrekking zal hebben.

De heer Laurent Van Hoorebeke legt uit dat, als de problematiek niet in zijn geheel aangepakt wordt, hij zich verplaatst.

Het is de bedoeling te starten in het Centraal Station, maar er kan samengewerkt worden met een ervaringsdeskundige van Brussel-Zuid, zoals voorgesteld door de vereniging « Bij Ons ».

I.5.a. Hoorzitting met de heer Alain Flausch, bestuurder-directeur-generaal van de MIVB en mevrouw Adelheid Byttebier, voorzitter van de Raad van bestuur van de MIVB

De heer Alain Flausch preciseert dat hij naar de commissie komt met een driedubbel mandaat. Hij drukt zich uit namens :

- het MIVB-personeel dat dagelijks te maken krijgt met de problematiek van de bedelarij;
- de klanten van de MIVB, die veilig en comfortabel willen reizen;

- du comité de gestion de l'entreprise qui partage sa position.

Il rappelle les faits à l'origine de cette polémique. Un responsable de la STIB a fait diffuser dans les stations de métro un message qu'il avait entendu lors d'une visite du réseau RATP de Paris et qu'il estimait de bonne qualité. Ce message s'inscrit dans le cadre d'une problématique plus vaste que la mendicité, à savoir le sentiment de sécurité des voyageurs. Il s'agit également d'une réponse à l'augmentation des problèmes de mendicité agressive. Un dispositif devait d'ailleurs être établi afin de mettre un terme à ce type de comportements. Le sentiment de sécurité des utilisateurs est donc une préoccupation permanente de la STIB; des réunions sont régulièrement organisées afin de développer un plan d'action visant à améliorer le sentiment de sécurité et de prendre des mesures pour lutter contre ces comportements contraires aux règles du vivre ensemble dans un espace confiné.

Un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale établit une liste de comportements contraires aux règles du vivre ensemble qui peuvent être punis d'une amende. La STIB a donc agi dans le cadre d'une disposition réglementaire existante. M. Flausch précise que la diffusion du message a été interrompue à sa demande. Etant donné les réactions qu'il avait suscitées les collaborateurs avaient également rapidement compris qu'il fallait agir en ce sens. Il ajoute que la STIB dispose d'un pouvoir d'appréciation et qu'elle applique cet arrêté avec le discernement et la souplesse nécessaires.

La mission première de la STIB est de transporter la population et elle n'est pas spécialisée dans l'aide aux personnes. La plupart des espaces de la STIB ne sont d'ailleurs pas publics. Il ne faut cependant pas faire d'amalgame entre les différentes sortes de mendicité ainsi qu'entre les mendiants et les sans-abri.

Le temps où les transports en commun étaient un terrain vague abandonné et où les conducteurs et les gardiens de ces espaces se moquaient de ce qui s'y déroulait est révolu. La STIB applique désormais une politique de réappropriation de l'espace public : montée des passagers à l'avant du bus et obligation de montrer le titre de transport afin de faire du chauffeur le « maître des lieux ». L'espace du transport public doit être pacifique, serein et confortable. Au niveau du métro, cela passe notamment par un contrôle de l'accès aux quais. À côté de ce dispositif physique, des équipes luttent contre les incivilités (par exemple fumer) et des mesures sont prises pour empêcher les comportements agressifs d'un certain nombre d'individus. C'est dans ce cadre que le message décrié a été diffusé. Il n'avait pas du tout pour ambition de stigmatiser les mendiants.

À côté de cette politique, la STIB développe un certain nombre de projets de formation et de prévention avec le

- het beheerscomité van het bedrijf dat zijn mening deelt.

Hij herinnert aan de feiten die aan de basis liggen van die polemiek. Een verantwoordelijke van de MIVB heeft in de metrostations een bericht verspreid dat hij gehoord had tijdens een bezoek aan het RATP-net in Parijs en dat hij goed vond. Die boodschap past in het kader van een ruimere problematiek dan de bedelarij, te weten het veiligheidsgevoel van de reizigers. Het is eveneens een antwoord op de toenemende problemen met agressieve bedelaars. Er zouden trouwens maatregelen genomen moeten worden om een einde te maken aan dergelijk gedrag. Het veiligheidsgevoel van de reizigers is dus een permanente zorg van de MIVB; er worden regelmatig vergaderingen gehouden om een actieplan op te stellen om het veiligheidsgevoel te verbeteren en maatregelen te nemen om dat gedrag te bestrijden dat in strijd is met de regels voor het hoffelijk samenleven in een kleine ruimte.

Een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering legt bepaalde voorwaarden op voor de exploitatie van het openbaar vervoer in het Brussels Gewest en strekt ertoe een aantal gedragingen te verhinderen die in strijd zijn met de regels voor het samen leven. De MIVB heeft dus gehandeld in het kader van een bestaande regelgeving. De heer Flausch preciseert dat de verspreiding van de boodschap op zijn verzoek onderbroken is. Gelet op de reacties, hebben zijn medewerkers snel ingezien dat in die zin gehandeld diende te worden. Hij voegt eraan toe dat de MIVB een beoordelingsbevoegdheid heeft en dat zij dat besluit toepast met het nodige inzicht en flexibiliteit.

De eerste opdracht van de MIVB bestaat erin mensen te vervoeren en niet in bijstand aan personen. De meeste ruimtes van de MIVB zijn trouwens niet openbaar. Men mag echter de verschillende vormen van bedelarij niet op een hoopje gooien, ook niet de daklozen en de bedelaars.

De tijd is voorbij dat het openbaar vervoer een verwaarloosd braakliggend terrein was en de bestuurders en de toezichters op die ruimtes geen moer gaven om wat er daar gebeurde. De MIVB past voortaan een beleid toe dat erop gericht is de openbare ruimte terug naar zich toe te trekken : instappen vooraan op de bus en verplichting om het vervoerbewijs te tonen zodanig dat de chauffeur opnieuw baas wordt. De ruimte van het openbare vervoer moet vreedzaam, sereen en comfortabel zijn. Op het niveau van de metro, wordt zulks bereikt door een controle van de toegang naar de perrons. Naast die fysieke maatregelen, strijden de teams tegen overlast (zoals roken) en er worden maatregelen genomen om paal en perk te stellen aan het agressief gedrag van sommigen. In dat kader, is de verguisde boodschap verspreid. Het was niet de bedoeling om de bedelaars te stigmatiseren.

Naast dat beleid, heeft de MIVB een aantal projecten inzake opleiding en preventie in samenwerking met de so-

secteur social. L'objectif est de permettre à son personnel de communiquer avec des populations particulières, de prévenir les comportements agressifs et de réorienter les individus qui ne doivent pas se trouver dans le métro vers les services adéquats.

La STIB est prête à apporter sa pierre à l'édifice dans le cadre d'un plan global. Il ne lui appartient cependant pas de prendre le leadership d'un tel projet. La STIB est donc ouverte aux propositions, à condition qu'elles ne la distraient pas de sa mission première, assurer la mobilité des personnes sur le territoire bruxellois.

Mme Adelheid Byttebier préside le conseil d'administration de la STIB depuis le 1^{er} décembre 2009. Ce conseil d'administration entièrement renouvelé ne compte qu'une seule réunion (15 décembre) à son actif. L'oratrice peut donc difficilement s'exprimer sur les choix de la STIB. Toutefois, elle considère qu'il est important d'entendre le point de vue de la commission et de voir comment la STIB peut, dans l'avenir, aborder d'une manière positive la problématique de la mendicité.

Ses références en tant que nouvelle présidente sont le contrat de gestion et le plan d'entreprise. Ces documents importants sont valables cinq ans, respectivement jusqu'en 2011 et 2012. Ils devront donc être renouvelés dans le courant de la présente législature.

Strictement parlant, ces deux documents parlent énormément de l'importance des rapports avec la clientèle pour une société de transports en commun. Mais en fait, ils ne donnent aucune directive concernant l'environnement dans lequel les métros, trams et bus doivent circuler. C'est pourquoi le directeur général se réfère à un arrêté ministériel qui stipule quel code de conduite la STIB va suivre.

La STIB est une société de transports en commun. Elle a donc un devoir social. La STIB est d'ailleurs financée par un quart du budget régional afin de faire de ces transports en commun une réalité. La STIB est un service au public mais c'est aussi une société de transports. À cet égard, Mme Byttebier veut se rallier à ce que M. Flausch vient de déclarer à l'instant : la mission première de la STIB est d'assurer 300 millions de parcours par an. Cent mille clients doivent pouvoir être effectivement transportés et ils attendent aussi un certain confort.

Dans le passé, elle a siégé comme députée mais elle a aussi été Ministre en charge de coordonner les politiques en matière de pauvreté au sein du Gouvernement flamand. Et ce thème la touche toujours énormément. Pour elle, il est évident que la problématique de la pauvreté, de la mendicité et des sans-abri est un élément à prendre en compte dans tous les domaines de la politique.

La STIB est de plus en plus confrontée à un public qui n'a pas les moyens d'acheter lui-même son ticket. En ce qui

concerne le secteur social, l'objectif est de permettre à son personnel de communiquer avec des populations particulières, de prévenir les comportements agressifs et de réorienter les individus qui ne doivent pas se trouver dans le métro vers les services adéquats.

La STIB est prête à apporter sa pierre à l'édifice dans le cadre d'un plan global. Il ne lui appartient cependant pas de prendre le leadership d'un tel projet. La STIB est donc ouverte aux propositions, à condition qu'elles ne la distraient pas de sa mission première, assurer la mobilité des personnes sur le territoire bruxellois.

Mevrouw Adelheid Byttebier is sinds 1 december 2009 voorzitter van de raad van bestuur van de MIVB. De raad van bestuur is volledig vernieuwd en heeft nog maar één vergadering achter de rug (15 december). De spreekster kan dus moeilijk praten over de keuzes die gemaakt zijn door de MIVB. Zij vindt het toch belangrijk om het standpunt van de commissie te kunnen horen om te zien hoe de MIVB in de toekomst op een positieve manier met de problematiek van bedelarij kan omgaan.

Haar referenties als nieuwe voorzitter zijn het beheerscontract en het ondernemingsplan. Dat zijn belangrijke documenten die geldig zijn voor vijf jaar en die respectievelijk lopen tot 2011 en 2012. Ze moeten dus gedurende deze legislatuur vernieuwd worden.

Strikt genomen, staat in die twee documenten veel over het belang van omgaan met klanten als openbare vervoersmaatschappij. Maar eigenlijk zeggen ze niets over richtlijnen i.v.m. de omgeving waarin de metro's, bussen en trams moeten rijden. Vandaar refereert de directeur-generaal aan een ministerieel besluit dat stipuleert welke gedragscode de MIVB gaat hanteren.

De MIVB is een openbare vervoersmaatschappij. Zij heeft dus een maatschappelijke plicht. De MIVB wordt trouwens met een vierde van het gewestelijke budget gefinancierd om dat openbaar vervoer mogelijk te maken. Het is openbaar maar het is ook een vervoersmaatschappij. In dit verband wil mevrouw Byttebier zich aansluiten bij wat de heer Flausch zonet heeft gezegd : namelijk dat de primaire opdracht van de MIVB erin bestaat 300 miljoen trajecten per jaar te verzorgen. Honderdduizend cliënten moeten effectief kunnen vervoerd worden en die verwachten ook een zeker comfort.

Vroeger was zij parlamentslid, maar zij is ook coördinerend minister van armoede in de Vlaamse regering geweest en zij is nog steeds zeer begaan met dit thema. Ze vindt het evident dat de problematiek van armoede, bedelarij en dakloosheid in elk beleidsdomein een element is dat in rekening wordt gebracht.

De MIVB zit meer en meer met een publiek dat zelf haar ticket niet kan betalen. Wat betreft de daklozen, heeft de

concerne les sans-abri, la STIB a déjà tenté précédemment d'utiliser des espaces fermés dans certaines stations comme solution pour un accueil d'urgence. Cette tentative a échoué pour toute une série de raisons pratiques : problèmes avec les installations sanitaires, aménagement des espaces, etc.

Persoonnellement, Mme Byttebier espère que la STIB parviendra, dans les cinq années à venir, à aborder la problématique de la mendicité et de la pauvreté de la même manière que la SNCB. Cette politique (publicité sur la distribution de soupe dans la gare centrale le jour de Noël) a eu un impact positif sur l'image de la SNCB. Elle déplore le fait que les événements d'octobre et de novembre ont eu un impact négatif sur l'image de la STIB. Des mesures doivent être prises dans le futur afin d'y remédier. La STIB entretient de bonnes relations avec certaines associations et a lancé un projet avec certaines d'entre elles (par ex. l'asbl « Chez nous »). La STIB doit tenter d'étendre cette expérience positive au cours des années à venir.

Mme Byttebier invite le monde politique à faire des suggestions afin que la STIB puisse réaliser sa mission première, à savoir le transport des personnes, d'une manière sociale et efficace. La STIB a pris une série d'initiatives sociales (abonnements gratuits, création d'emplois, projets avec des ASBL s'occupant de la problématique de la pauvreté, ...) mais cela ne se reflète pas sur son image.

Enfin, les membres du comité de gestion estiment qu'il faut maintenir l'arrêt ministériel controversé. Ils le jugent essentiel pour pouvoir garantir un transport correct.

I.5.b. Échange de vues

M. Michel Colson rappelle que l'objectif de ces auditions est de faire le point sur la question de la mendicité dans les stations métro de la STIB. Ensuite, si certains députés de la majorité le souhaitent toujours, il leur appartiendra de veiller à ce que l'arrêt, pris en conseil des ministres et qui érige la mendicité en incivilité, soit modifié.

L'orateur indique que le message diffusé par la STIB l'a choqué. Si la volonté de la STIB était uniquement de s'attaquer à la mendicité agressive, elle a clairement manqué son objectif. Il se demande si la STIB n'a pas l'impression d'avoir mené une action totalement disproportionnée par rapport au but poursuivi.

Il souhaite également connaître la position de la STIB par rapport à la logique de partenariat avec des associations actives dans le secteur de la mendicité ainsi que sur la possibilité de s'inspirer du modèle mis en place par la SNCB.

Mme Céline Delforge rejoint M. Flausch lorsqu'il affirme que la STIB est avant tout un transporteur et qu'elle n'est

MIVB eerder een poging ondernomen om afgesloten ruimten in bepaalde stations te gebruiken als oplossing voor noodopvang. Deze poging is mislukt omwille van allerlei praktische redenen : problemen met de sanitaire installatie, het inrichten van de ruimte, enz.

Persoonlijk hoopt mevrouw Byttebier dat de MIVB er de volgende vijf jaar in zal slagen om, op dezelfde manier als de NMBS, met de problematiek van bedelarij en armoede om te gaan. Het imago van de NMBS is positief beïnvloed door haar beleid (publiciteit rond soepbedeling in het centraal station op Kerstdag). Zij betreurt dat de evenementen van oktober en november het imago van de MIVB hebben geschaad. Maatregelen moeten getroffen worden in de toekomst om dit te kunnen rechtzetten. De MIVB heeft een goede verstandhouding met bepaalde verenigingen en heeft met enkelen een project opgezet (bv. Vzw « Bij ons »). De MIVB moet de volgende jaren proberen deze positieve ervaring uit te breiden.

Mevrouw Byttebier nodigt de politieke wereld uit om suggesties te doen zodat de MIVB haar primaire opdracht, namelijk het vervoer van mensen, efficiënt en op een sociale manier kan uitvoeren. De MIVB heeft een aantal sociale initiatieven genomen (gratis abonnements, creëren van werkgelegenheid, projecten samen met vzw's begaan met de armoedeproblematiek, ...) maar dit weerspiegelt zich niet in haar imago.

Tenslotte zijn de leden van het beheerscomité van mening dat het omstreden ministeriële besluit moet behouden blijven. Ze vinden dit noodzakelijk om een correct vervoer te kunnen garanderen.

I.5.b. Gedachtewisseling

De heer Michel Colson herinnert eraan dat de doelstelling van deze hoorzittingen erin bestaat de balans op te maken van de bedelarij in de metrostations van de MIVB. Indien bepaalde leden van de meerderheid dat nog altijd wensen, moeten zij ervoor zorgen dat het besluit van de ministerraad dat de bedelarij als overlast bestempelt gewijzigd wordt.

De spreker zegt dat de boodschap van de MIVB gechoqueerd heeft. Indien de MIVB enkel de agressieve bedelarij wou aanpakken, heeft zij duidelijk haar doel gemist. Hij vraagt zich af of de MIVB niet de indruk heeft een actie opgezet te hebben die helemaal niet in verhouding staat tot het gewenste doel.

Hij vraagt ook wat het standpunt van de MIVB is over het partnership met de verenigingen die actief zijn op het vlak van de bedelarij alsook over de mogelijkheid om inspiratie te halen bij hetgeen de NMBS doet.

Mevrouw Céline Delforge is het eens met de heer Flausch als hij zegt dat de MIVB op de eerste plaats een

pas spécialisée dans l'aide aux personnes. Elle ne partage cependant pas les conclusions de ce dernier, notamment quant à l'opportunité et au contenu du message diffusé. Elle se demande pourquoi la STIB n'a pas plutôt informé les usagers qu'ils pouvaient s'adresser au personnel s'ils étaient importunés par des personnes agressives. Un tel message aurait d'ailleurs mieux cadré avec la politique actuelle de la STIB qui est de réinvestir les stations avec du personnel.

Par ailleurs, de nombreux citoyens et usagers de la STIB n'ont pas du tout apprécié ce message. Il s'agit d'un jugement de valeur et il n'appartient pas à la STIB de déterminer le comportement de ses voyageurs sur cette question. Même si cela n'était pas l'objectif, ce message entraîne une stigmatisation de l'ensemble des mendiants alors que la mendicité n'est pas le cœur du problème. Ce message est d'autant plus inutile et inopportun que le règlement qui s'applique aux voyageurs interdit d'importuner des passagers.

Les déclarations justificatives de la STIB à la suite des réactions qui ont suivi la diffusion de ce message constituent un autre problème. La société des transports publics bruxellois a affirmé qu'il existait d'autres lieux où les mendiants pouvaient être au chaud alors que dans le monde actuel, de plus en plus sécuritaire, ces endroits sont rares. La STIB a également évoqué la lutte contre la mendicité des enfants alors qu'un précédent orateur a précisément défini tout ce qui a trait à cette question.

La véritable question qui va se poser est le devenir de cet arrêté, et plus particulièrement le point interdisant la mendicité. Cet arrêté contient d'autres dispositions beaucoup plus proches du « core business » de la STIB, le transport des personnes, et qui ne relèvent pas du jugement de valeur. La STIB ne communique cependant pas sur le fait qu'il faut céder sa place à certains publics prioritaires ou sur les désagréments liés à la musique diffusée sur des gsm. La députée regrette donc les priorités de la STIB en matière de communication. Elle ajoute que ces priorités ne correspondent pas aux attentes des usagers qui veulent avant tout des transports en commun à l'heure, réguliers et conviviaux.

L'oratrice reconnaît néanmoins l'existence de synergies entre la STIB et le secteur social. Elle ajoute que la STIB ne doit pas se priver de mettre hors de ses stations les personnes au comportement agressif.

Mme Olivia P'tito ne demande pas à la STIB d'organiser un hébergement des sans-abri dans ses stations; ce n'est pas sa mission. Cependant, ce n'est pas non plus son rôle de diffuser ce type de message maladroit et stigmatisant d'autant plus que depuis 1993 l'autorité fédérale a dépenalisé le vagabondage et la mendicité. Le point 10 de l'article 3 de l'arrêté gouvernemental va donc à l'encontre d'une loi. La STIB n'est cependant pas responsable de cette disposition.

vervoersmaatschappij is die zich niet bezighoudt met bijstand aan personen. Zij deelt echter zijn conclusies niet wat betreft de opportuniteit en de inhoud van de boodschap die verspreid werd. Waarom heeft de MIVB de reizigers er niet op gewezen dat zij zich tot het personeel konden richten als zij lastiggevalen werden door agressieve personen? Een dergelijke boodschap zou beter aangesloten hebben bij het huidige beleid van de MIVB om meer personeel in de stations aanwezig te laten zijn.

Tal van burgers en reizigers van de MIVB hebben de boodschap niet kunnen smaken. Die houdt een waardeoordeel in en het komt niet de MIVB toe om de houding van de reizigers in die problematiek te bepalen. Ook al was dat niet de bedoeling, toch leidt de boodschap tot een stigmatisering van alle bedelaars, terwijl de bedelarij niet de kern van het probleem is. De boodschap is des te nuttelozer en inopportuner daar het reizigersreglement verbiedt om de reizigers lastig te vallen.

De uitleg van de MIVB na de reacties op de verspreiding van de boodschap, vormt een ander probleem. De Brusselse vervoersmaatschappij heeft bevestigd dat er andere plaatsen waren waar de bedelaars de warmte konden opzoeken terwijl, in een wereld die meer en meer de openbare veiligheid hoog in het vaandel voert, die plaatsen net zeldzaam worden. De MIVB heeft het ook gehad over de strijd tegen de kinderbedelarij terwijl een vorige spreker precies alles gedefinieerd heeft dat betrekking heeft op die kwestie.

De echte vraag die zal rijzen is de toekomst van dat besluit, in het bijzonder het verbod op de bedelarij. Dat besluit omvat andere bepalingen die beter aansluiten bij de corebusiness van de MIVB, te weten het vervoer van personen, en die geen waardeoordeel inhouden. De MIVB verspreidt evenwel geen boodschappen over het feit dat men zijn plaats moet afstaan aan bepaalde mensen die voorrang hebben of over de overlast van muziek op de gsm. De volksvertegenwoordiger betreurt dus de prioriteiten van de MIVB inzake communicatie. Zij voegt eraan toe dat die prioriteiten niet tegemoetkomen aan de verzuchtingen van de reizigers die vooral vervoer wensen dat op tijd en regelmatig rijdt en dat aangenaam is.

De spreker erkent evenwel het bestaan van synergieën tussen de MIVB en de sociale sector. Zij voegt eraan toe dat de MIVB zeker niet moet nalaten om de agressievelingen uit haar stations te zetten.

Mevrouw Olivia P'tito vraagt de MIVB niet om vooropvang te zorgen voor de daklozen in haar stations; dat is niet haar opdracht. Het is echter ook niet haar opdracht om dat soort onhandige en stigmatiserende boodschappen te verspreiden, vooral omdat de federale overheid de landloperij en de bedelarij in 1993 uit het strafrecht heeft gehaald. Punt 10 van artikel 3 van het regeringsbesluit is dus in strijd met een wet. De MIVB is echter niet verantwoordelijk voor die bepaling.

La députée insiste sur la responsabilité sociétale de la STIB. Les gares ferroviaires se sont déjà engagées dans cette voie; la SNCB-Holding a signé la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares. Il s'agit d'un pas important vers une prise de conscience du fait qu'une gare est une partie intégrante du milieu urbain et qu'elle doit raisonner au diapason de la ville qui l'entoure.

L'oratrice se réjouit que la STIB soit ouverte aux propositions. Des projets existent déjà, comme celui avec l'ASBL « Chez nous » qui forme des travailleurs de la STIB. Il est cependant essentiel de les faire connaître et de renforcer ses formations.

Les périodes d'aide et de répression se sont succédées dans l'histoire sans que jamais le phénomène de la mendicité ne disparaisse. Il est donc très important de pouvoir entrer en contact avec ce public. Il appartient à la STIB de permettre cette rencontre dans le cadre le plus convivial possible. Pour ce faire, il faudrait réinstaller des toilettes gratuites dans les stations et envisager l'ouverture d'un local qui servirait de point de contact pour les mendiants (projet de la SNCB dans la gare centrale).

Mme Olivia P'tito suggère que la STIB adhère à la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares ou qu'elle en lance une avec les autres transporteurs publics européens. Le texte de cette Charte est positif et équilibré et il ne part pas du principe sécuritaire « cachez ce mendiant que je ne saurais voir ».

M. Alain Flausch ne partage pas les opinions des commissaires sur le caractère choquant et/ou stigmatisant du message diffusé par la STIB. C'est également l'avis de la population parisienne et de nombreuses personnes qu'il a rencontrées. Compte tenu de l'émoi suscité, il est cependant évident qu'il ne faut pas répéter ce type de message.

Le problème de la pauvreté ne sera pas réglé en obligeant la STIB à accueillir les mendiants. Il faut trouver une solution à laquelle la STIB peut apporter sa contribution. Le rôle sociétal de la STIB n'est cependant pas aussi vaste que Mme P'tito le pense.

La première mission de la STIB est de permettre aux individus de se déplacer; ce faisant, elle crée du lien social et évite que les gens ne soient isolés. La STIB est également active en matière de prévention. Elle ne peut cependant pas tout faire. Par exemple, l'ouverture d'un local à la station Yser avec les meilleures intentions du monde s'est révélée catastrophique. Il faut donc évaluer ce qui peut être fait d'utile. Il existe un plan de réintroduction des urinoirs qui prévoit de les rendre uniquement accessibles moyennement paiement. Ce choix suscitera certainement la critique mais les anciens urinoirs étaient dégradés et dangereux et ils ont fini par être désaffectés.

De volksvertegenwoordiger onderstreept de maatschappelijke verantwoordelijkheid van de MIVB. De spoorwegstations zijn reeds die weg ingeslagen; de NMBS-holding heeft het Europese handvest voor de bevordering van de sociale en maatschappelijke opdrachten in de stations ondertekend. Het is een belangrijke stap naar een bewustwording dat het station integraal deel uitmaakt van het stedelijk milieu en dat het de polsslagen moet voelen van de stad.

Het verheugt de spreker dat de MIVB openstaat voor de voorstellen. Er bestaan al projecten; zo houdt de vzw « Bij Ons » zich bezig met de opleiding van de MIVB-werknemers. Die opleidingen moeten evenwel absoluut meer bekendheid krijgen en uitgebreid worden.

In het verleden zijn periodes van bijstand gevolgd op periodes van repressie, en toch is het verschijnsel van de bedelarij nooit verdwenen. Het is dus zeer belangrijk in contact te kunnen komen met dat publiek. De MIVB moet die ontmoeting mogelijk maken in een zo aangenaam mogelijk kader. Daartoe moeten er opnieuw gratis toiletten komen in de stations en moet de opening van een ruimte voor contacten met de bedelaars overwogen worden (project van de NMBS in het Centraal Station).

Mevrouw Olivia P'tito stelt voor dat de MIVB zich aansluit bij het Europees Charter voor de ontwikkeling van sociale initiatieven in de stations of zelf een charter opstelt met de andere Europese openbare vervoersmaatschappijen. De tekst van voornoemd charter is positief en evenwichtig en gaat niet uit van het « securitair » beginsel dat inhoudt dat men de bedelaars uit het gezichtsveld wil weren.

De heer Alain Flausch is het niet eens met de commissieleden dat de door de MIVB verspreide boodschap schokkend en/of stigmatiserend is. De Parijse bevolking en vele mensen die hij ontmoet heeft, denken er net zo over als hij. Gelet op de veroorzaakte opschudding, is het evenwel duidelijk dat dit soort boodschap niet moet herhaald worden.

De MIVB verplichten om de bedelaars toe te laten, lost het probleem van de armoede niet op. Er moet een oplossing gevonden worden waartoe de MIVB kan bijdragen, maar de maatschappelijke rol van de MIVB is niet zo ruim als mevrouw P'tito denkt.

De eerste opdracht van de MIVB is de mensen de mogelijkheid bieden zich te verplaatsen. Zodoende scheidt zij sociale banden, die voorkomen dat de mensen geïsoleerd raken. De MIVB houdt zich ook bezig met preventie, maar kan niet alles doen. In het metrostation Yser is bijvoorbeeld een ruimte geopend met de best mogelijke intenties, maar dat is een ramp gebleken. Daarom moet geëvalueerd worden wat nuttig kan zijn. Er bestaat een plan om opnieuw urinoirs te plaatsen, maar ze enkel toegankelijk te maken mits betaling. Die keuze zal zeker aanleiding geven tot kritiek, maar de oude urinoirs werden uiteindelijk buiten gebruik gesteld omdat ze beschadigd en gevaarlijk waren.

L'orateur se réjouit que la mendicité ait été décriminalisée en 1993. Il attire néanmoins l'attention sur la spécificité du métro qui est un endroit confiné. Dans la rue, une personne qui serait dérangée par la présence d'un mendiant peut changer de trottoir alors que dans une installation souterraine la proximité est plus grande et cela est impossible. Par ailleurs, il insiste sur le fait que la mendicité en tant que telle n'est jamais réprimée. Elle n'est poursuivie que lorsqu'elle est accompagnée de comportements désagréables pour les usagers. À titre de comparaison, de nombreuses dispositions légales ne sont appliquées qu'exceptionnellement par la police; elles ne sont pas pour autant supprimées car elles ont un rôle dissuasif.

Le personnel de la STIB est formé pour essayer d'agir le plus efficacement et le plus humainement possible avec ces personnes. Il n'appartient toutefois pas à la STIB de s'occuper de tous les malheurs du monde.

M. Flausch aimerait que les parlementaires déploient autant d'énergie lorsque le Gouvernement retire 50 millions d'euros de budget à la STIB. Il insiste par ailleurs sur la différence entre les incivilités et les comportements qui sont moralement répréhensibles; des sanctions sont prévues pour les incivilités. Une personne qui ne cède pas sa place ne recevra jamais une amende administrative car il ne s'agit pas d'une incivilité.

Mme Céline Delforge signale que l'obligation de céder sa place est pourtant reprise dans la liste des incivilités punies d'une amende.

M. Alain Flausch répond que ce n'est pas vrai.

Mme Céline Delforge a insisté sur les choix de communication de la STIB.

M. Alain Flausch réplique que la STIB s'est déjà pré-occupée de ces problématiques (céder sa place, bruit, etc.) notamment dans le cadre d'une campagne mettant en scène des hommes préhistoriques.

Mme Céline Delforge regrette que depuis lors plus rien n'ait été entrepris en ce sens. A titre d'exemple, les personnes sont incapables de dire pourquoi les bus «Citaro» disposent de certains fauteuils plus larges.

M. Alain Flausch précise que ces places sont réservées aux personnes accompagnées d'un enfant.

Mme Céline Delforge indique que la plupart des gens pensent que cela est lié à l'augmentation du nombre de personnes obèses. Il est important que les gens sachent pourquoi ces places existent.

M. Vincent Lurquin demande à M. Flausch de répéter le message exact qui a été diffusé par la STIB.

M. Michel Colson cite le message : « Nous vous rappelons que la mendicité est interdite dans l'enceinte du métro.

Het verheugt de spreker dat bedelarij niet meer strafbaar is sedert 1993. Hij vestigt niettemin de aandacht op de specifieke kenmerken van de metro, die een afgesloten ruimte vormt. In de straat kan iemand die zich stoort aan de aanwezigheid van een bedelaar naar de overzijde gaan. In een ondergrondse voorziening is dat minder gemakkelijk. Daarnaast benadrukt hij dat bedelarij op zich nooit bestraft wordt, maar enkel vervolgd wordt als ze gepaard gaat met gedrag dat onaangenaam is voor de gebruikers. Ter vergelijking kan vermeld worden dat de politie vele wetsbepalingen enkel uitzonderlijk toepast; toch worden ze niet opgeheven, want ze hebben een ontradende rol.

Het MIVB-personeel is opgeleid om zo doeltreffend en zo menselijk mogelijk op te treden ten aanzien van de bedelaars. Het is evenwel niet de rol van de MIVB zich bezig te houden met alle ellende van de wereld.

De heer Flausch zou willen dat de parlementsleden even energiek optreden ten aanzien van de regering als die het budget van de MIVB verlaagt met 50 miljoen euro. Hij benadrukt overigens het verschil tussen storend en moreel laakbaar gedrag; op storend gedrag staan straffen. Iemand die zijn plaats niet afstaat, krijgt nooit een administratieve boete, want dat is geen storend gedrag.

Mevrouw Céline Delforge merkt op dat de verplichting om zijn plaats af te staan nochtans opgenomen is in de lijst van storende gedragingen waarop een boete staat.

Volgens de heer Alain Flausch is dat niet waar.

Mevrouw Céline Delforge gaat verder in op de keuzes van de MIVB inzake communicatie.

De heer Alain Flausch antwoordt dat de MIVB zich al heeft gebogen over die problemen (plaats afstaan, lawaai, enz.), o.a. in het kader van een campagne met oermensen.

Mevrouw Céline Delforge vindt het spijtig dat sindsdien niets meer gedaan is daarvoor. De mensen kunnen bijvoorbeeld niet zeggen waarom sommige zitplaatsen in de « Citarobussen » breder zijn.

De heer Alain Flausch licht toe dat die plaatsen voorbehouden zijn voor mensen met een kind.

Volgens mevrouw Céline Delforge leggen de meeste mensen eerder een verband met het hoger aantal zwaarlijvige mensen. Het is belangrijk dat de mensen weten waarom die plaatsen bestaan.

De heer Vincent Lurquin vraagt de heer Flausch de door de MIVB verspreide boodschap woordelijk te herhalen.

De heer Michel Colson citeert de boodschap : « Wij herinneren eraan dat bedelarij verboden is in de metro, en

Ne l'encouragez pas. Merci. ». Il a dénoncé l'ambivalence de ce message dont la première partie s'adresse aux usagers et la seconde aux mendiants. Il s'agit donc clairement d'un problème de communication.

M. Vincent Lurquin a été effrayé par les propos tenus au début de son exposé par M. Flausch mais Mme Byttebier l'a rassuré lorsqu'elle a affirmé que la diffusion de ce message avait porté atteinte à l'image de marque de la STIB.

L'orateur est un usager quotidien des transports publics bruxellois. Il a entendu ce message « en direct » alors qu'il se trouvait à côté d'un accordéoniste et cela l'a mis extrêmement mal à l'aise. Si certaines personnes semblent avoir félicité la STIB pour cette initiative, il estime quant à lui que ce genre de choses ne peut pas se faire. Suite aux réactions négatives, la STIB a indiqué qu'elle visait uniquement la mendicité agressive et celle avec ou par des enfants. Le message était cependant très clair, il demandait de ne pas encourager la mendicité. L'orateur ne se rend pas dans les stations de métro pour entendre les préceptes d'ordre moral de la direction de la STIB. Mendier est un droit depuis 1993 et le professeur Jacques Fierens a clairement indiqué que l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale « apparaît dès lors comme une évidente régression, renouant avec des réglementations héritées du XV^e siècle ». Le député entend donc veiller à ce que la mendicité ne fasse plus partie des infractions qui peuvent être réprimées à l'intérieur des stations de métro. La STIB n'a d'ailleurs pas besoin de cet arrêté pour lutter contre la mendicité agressive; le Code pénal permet de sanctionner les agressions.

Le message diffusé par la STIB était stigmatisant pour les mendiants. Même s'il n'est pas dans les intentions de la STIB d'expulser les mendiants des stations de métro, il est nécessaire qu'une réparation de l'ordre du symbolique ait lieu. La mendicité peut par ailleurs avoir un effet positif en termes de sentiment de sécurité car il s'agit d'une présence rassurante. Il serait opportun que la STIB réfléchisse à la manière dont elle pourrait revenir sur ces paroles qui ne pouvaient être prononcées. L'orateur demande donc, indépendamment de tous les projets sociaux qui peuvent exister, une réparation symbolique de cet incident.

M. Pierre Migisha convient que la mission principale de la STIB est le transport.

Comme tout le monde, il aimerait que la mendicité n'existe pas; ce n'est malheureusement pas le cas et il travaillera ces prochaines années pour améliorer la situation. Dans la mendicité agressive, c'est le caractère agressif qui dérange, pas le fait de mendier. Or, l'arrêté du Gouvernement bruxellois interdit « de perturber l'ordre ou de gêner ou déranger les personnes présentes par des propos ou actes offensants, immoraux ou menaçants ». Cette interdiction de déranger existe donc sans qu'il soit fait référence à la mendicité.

vragen u ze niet aan te moedigen. Dank u. ». Hij laakt de dubbelzinnigheid van die boodschap : het eerste deel is gericht tot de bedelaars en het tweede tot de gebruikers, wat duidelijk wijst op een communicatieprobleem.

De heer Vincent Lurquin was geschrokken van de woorden waarmee de heer Flausch zijn uiteenzetting startte, maar mevrouw Byttebier heeft hem gerustgesteld door te zeggen dat de verspreiding van die boodschap het imago van de MIVB schade heeft berokkend.

De spreker gebruikt het Brussels openbaar vervoer dagelijks. Hij hoorde de boodschap « rechtstreeks », terwijl hij naast een accordeonist stond en voelde zich daar heel ongemakkelijk bij. Blijkbaar hebben sommigen de MIVB geprezen voor dat initiatief, maar hij vindt dat dergelijke zaken niet kunnen. Naar aanleiding van de negatieve reacties heeft de MIVB gezegd dat de boodschap enkel gericht was tegen agressieve bedelarij en bedelarij door of met kinderen. Toch werd heel duidelijk gevraagd bedelarij niet aan te moedigen. De spreker begeeft zich niet naar de metrostations om de morele geboden van de MIVB-directie te aanhoren. Bedelen is een recht sedert 1993, en professor Jacques Fierens heeft duidelijk gesteld dat het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering bijgevolg een duidelijke achteruitgang vormde en een terugkeer naar de regelgeving uit de 15^e eeuw. De volksvertegenwoordiger wil er dus voor zorgen dat de bedelarij niet langer behoort tot de gedragingen die strafbaar zijn in de metrostations. De MIVB heeft dat besluit overigens niet nodig om agressieve bedelarij te bestrijden; het strafwetboek biedt de mogelijkheid agressie te bestraffen.

De boodschap die de MIVB verspreidde, heeft de bedelaars in een slecht daglicht geplaatst. Zelfs als de MIVB niet de bedoeling had de bedelaars uit de metrostations te zetten, is een symbolische rechtzetting nodig. Bedelarij kan overigens een positieve invloed hebben op het veiligheidsgevoel, want aanwezigheid stelt gerust. De MIVB zou best nadenken over de manier waarop ze symbolisch kan terugkomen op die woorden, die ze niet had mogen uitspreken. De spreker vraagt dus een symbolische rechtzetting van dat incident, los van alle eventuele sociale projecten.

De heer Pierre Migisha is het er mee eens dat de MIVB voornamelijk moet zorgen voor vervoer.

Net als iedereen zou hij willen dat bedelarij niet bestaat. Spijtig genoeg is dat niet het geval en hij zal zich in de volgende jaren inzetten voor een verbetering van de toestand. Bij agressieve bedelarij is het de agressiviteit die stoort, niet de bedelarij. Krachtens het besluit van de Brusselse Regering is het verboden de orde te verstoren of de aanwezigen te hinderen of te storen door beledigende, immorele of dreigende woorden of handelingen. Er bestaat dus een verbod tot storen, zonder verwijzing naar bedelarij.

La STIB a évoqué de nombreuses plaintes concernant des comportements agressifs de mendiants et la Ministre a parlé, en commission de l'Infrastructure, d'une augmentation récente du phénomène. Le député aimerait recevoir les données chiffrées à la base de ces constats. Il se demande également si, au-delà du message entendu dans le métro de Paris, ce sont les plaintes reçues par la STIB qui ont déclenché cette mécanique. Pour autant que l'on estime ce message opportun, il aurait été plus judicieux de stigmatiser davantage la mendicité agressive; les termes de ce message n'étaient donc pas appropriés.

A Paris, la RATP a, parallèlement aux mesures prises, mis en place un système d'accompagnement et de suivi. La STIB aurait donc dû, avant de passer ce message, nouer ou renouer le contact avec les nombreuses associations actives dans le secteur afin de proposer des solutions au moment où les personnes sont raccompagnées à l'extérieur des stations. Un article de presse du mois de décembre 2009 mentionne que le personnel de la STIB reconduit chaque semaine des centaines de SDF et de mendiants hors des stations. Bien que la mission première de la STIB ne soit pas de gérer et d'accompagner socialement ces problématiques, l'orateur aimerait néanmoins savoir qu'elle a été sa réflexion sur cette présence massive et continue, vécue quotidiennement par son personnel.

Enfin, dans le cadre d'une approche future, il serait judicieux d'envisager un parallélisme avec ce qui se fait au niveau de la SNCB et qui semble davantage approprié pour répondre à cette problématique.

Mme Anne Herscovici rejoint M. Flausch lorsqu'il affirme que le métier de la STIB n'est pas de faire de l'aide sociale. C'est la raison pour laquelle la STIB, comme d'autres institutions, ne doit pas prendre d'initiative qui touche à ce point au cœur des questions sociales sans se concerter préalablement avec les acteurs du secteur afin d'en mesurer les effets.

La députée se réjouit que la STIB soit prête à apporter sa pierre à l'édifice dans le cadre d'une vision générale d'une politique sociale à l'égard des sans-abri et des mendiants. Il faut cependant que cela se déroule dans le cadre de la concertation régionale de l'aide aux sans-abri; cette structure doit pouvoir entendre la STIB et faire des propositions, comme cela a été le cas avec la SNCB. Ainsi, le travail avec les associations a permis de faire évoluer la SNCB d'un point de vue sécuritaire vers les projets portés actuellement.

La logique du partenariat permet, par exemple, de réfléchir à la question de l'accès gratuit aux urinoirs. Plusieurs associations portent cette revendication (« Chez nous », « Infirmiers de rue ») et elles l'assortissent de propositions car elles connaissent les difficultés qui ont conduit à la fermeture de ces espaces.

Il est donc essentiel de se concerter à l'échelle régionale. Il ne revient pas à la STIB d'évaluer ce qui se fait ailleurs en

De MIVB heeft gewag gemaakt van vele klachten inzake agressief gedrag van bedelaars en de minister heeft in de commissie voor de Infrastructuur gesproken over een recente toename van dat verschijnsel. De volksvertegenwoordiger zou de cijfers willen waarop die vaststellingen gebaseerd zijn. Hij vraagt zich ook af of dat mechanisme in gang gezet is door de klachten die de MIVB ontving, naast de in de metro van Parijs gehoorde boodschap. Als die boodschap dan al nodig werd geacht, ware het wijzer geweest eerder agressieve bedelarij te stigmatiseren. De verwoording van de boodschap was dus ongepast.

In Parijs heeft de RATP, de lokale vervoersmaatschappij, naast maatregelen voorzien in een systeem voor begeleiding en follow-up. Alvorens over te gaan tot die boodschap, had de MIVB dus contact moet opnemen met de vele verenigingen die werkzaam zijn in de sector om oplossingen voor te stellen op het ogenblik dat mensen uit de stations worden gezet. In een persartikel van december 2009 is vermeld dat het personeel van de MIVB wekelijks honderden daklozen en bedelaars uit de stations zet. Hoewel de aanpak van die problematiek niet de voornaamste opdracht van de MIVB is, zou de spreker willen weten welk denkwerk er heeft plaatsgevonden inzake de massale en voortdurende aanwezigheid van bedelaars waarmee haar personeel dagdelijks te maken heeft.

Tot slot zou het in de toekomst wijzer zijn een aanpak zoals die van de NMBS te overwegen, want dat lijkt een meer passende reactie ten aanzien van die problematiek.

Mevrouw Anne Herscovici is het eens met de heer Flausch dat sociale hulpverlening niet de corebusiness van de MIVB is. Om die reden mag de MIVB, net zomin als andere instellingen, dan ook geen initiatief nemen dat de kern van sociale kwesties zozeer raakt, zonder voorafgaand overleg met de actoren van de sector, teneinde de gevolgen in te schatten.

Het verheugt de volksvertegenwoordiger dat de MIVB bereid is een bijdrage te leveren aan een algemene sociale beleidsvisie ten aanzien van daklozen en bedelaars. Dat moet echter gebeuren in het kader van gewestelijk overleg inzake hulpverlening aan daklozen; die structuur moet kunnen luisteren naar de MIVB en voorstellen doen, zoals al gebeurd is met de NMBS. Dankzij het werk met de verenigingen is de NMBS kunnen evolueren van een « securitair » standpunt naar de huidige projecten.

In een logica van partnerschap kan bijvoorbeeld nagedacht worden over de kwestie van de kosteloze toegang tot de urinoirs. Dat is een eis van vele verenigingen (« Bij Ons », « straatverplegers ») die ze paren aan voorstellen, omdat zij op de hoogte zijn van de moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot het sluiten van die ruimtes.

Overleg op gewestelijk niveau is dus essentieel. De MIVB moet niet beoordelen wat elders in België of in het

Belgique ou à l'étranger; cette tâche incombe au secteur de l'aide aux sans-abri. Il est extrêmement intéressant de rassembler les connaissances sur les expériences menées dans le domaine. La concertation et le centre d'appui au secteur bruxellois de l'aide aux sans-abri travaillent ainsi sur des évaluations d'initiatives étrangères. À titre d'exemple, les solutions choisies à Londres n'ont rien à voir avec celles retenues à Paris.

M. Alain Flausch respecte la position défendue par M. Lurquin; elle est cependant très subjective. Beaucoup de personnes ont une perception des événements différentes de la sienne. Il est donc possible d'avoir une autre lecture de ce message que celle proposée par M. Lurquin. Il n'y a rien de choquant à rappeler une vérité, à savoir que la mendicité est interdite.

L'objectif est de pacifier le débat et de résoudre le problème de fond. Ce message était une mauvaise communication dans la mesure où il a été mal compris. Il serait cependant plus utile de consacrer de l'énergie à régler le problème de la pauvreté plutôt qu'à s'attaquer à la STIB, désargentée, et à lui reprocher une erreur de communication de manière disproportionnée.

La STIB a effectivement reçu beaucoup de plaintes. Elles proviennent essentiellement de personnes importunées lorsqu'elles achètent leur ticket. Un refus de leur part entraîne parfois une réaction bruyante de mécontentement du mendiant qui les place dans une situation inconfortable; elles sont stigmatisées parce qu'elles ne donnent pas d'argent.

La STIB est active sur le plan social (projet Yser, distribution de soupe, etc.). Chaque hiver, avec l'arrivée du froid, le monde politique semble redécouvrir l'existence d'un problème structurel irrésolu et il sollicite l'aide des opérateurs sociaux. L'opérateur attend du monde politique qu'il propose des solutions structurelles sur le long terme. Il rappelle que la STIB est prête à apporter sa pierre à l'édifice dans le cadre d'un plan global. Il faut cependant être réaliste et ne pas oublier que son personnel n'est pas chargé de faire de l'aide sociale.

L'opérateur confirme que des personnes sont évacuées des stations pour des raisons de sécurité. Le nombre d'individus reconduits à l'extérieur des infrastructures de la STIB est rapidement élevé car il existe 69 stations à Bruxelles. M. Flausch comprend leur mécontentement, particulièrement en période de grand froid, mais la STIB ne peut tolérer la présence d'individus dans les stations après leur fermeture. Des rondes sont organisées pour s'assurer que personne ne se cache dans les stations et ainsi éviter que des accidents ne se produisent. L'intervenant rappelle que des accidents mortels ont déjà eu lieu dans le passé. Il ajoute que la STIB s'inspirera volontiers de l'exemple de la SNCB s'il s'avère qu'elle dispose de bonnes pratiques en la matière.

buitenland gebeurt; dat is de taak van de daklozensector. Het is heel interessant de kennis over experimenten op dat vlak bijeen te brengen. Het overleg en het steuncentrum in de Brusselse sector van de hulpverlening aan daklozen maken bijvoorbeeld evaluaties inzake buitenlandse initiatieven. De oplossingen waarvoor gekozen is in Londen hebben bijvoorbeeld niets te maken met degene waarvoor in Parijs is gekozen.

De heer Alain Flausch heeft respect voor het standpunt dat de heer Lurquin verdedigt, hoewel het heel subjectief is. Vele mensen zien de gebeurtenissen op een heel andere wijze. Er bestaan geheel andere interpretaties van de boodschap dan degene die de heer Lurquin voorstelt. Het is helemaal niet schokkend te herinneren aan een waarheid, te weten dat bedelarij verboden is.

Het is de bedoeling het debat te ontzenuwen en het probleem ten gronde op te lossen. Die boodschap was een slechte zet, aangezien ze slecht begrepen werd. Het zou evenwel nuttiger zijn energie te besteden aan het oplossen van het armoedeprobleem, eerder dan de MIVB, die geldgebrek heeft, aan te vallen en buitensporige verwijten naar het hoofd te slingeren wegens een communicatiefout.

De MIVB heeft inderdaad vele klachten ontvangen, voornamelijk van mensen die lastiggevallen werden bij de aankoop van een vervoerbewijs. Als zij weigeren iets te geven, reageren ontevreden bedelaars soms nogal luidruchtig en komen zij in een gênante situatie; zij worden kwaad bekeken omdat ze geen geld geven.

De MIVB is actief op sociaal vlak (Yserproject, soepbedeling, enz.). Elke winter, als het koud wordt, schijnt de politieke wereld te herontdekken dat er een onopgelost structureel probleem bestaat en wordt de hulp van de sociale actoren ingeroepen. De spreker verwacht van het beleid dat het structurele oplossingen op lange termijn voorstelt. Hij herinnert eraan dat de MIVB bereid is een bijdrage te leveren aan een totaalplan. Men moet evenwel realistisch zijn en niet vergeten dat het MIVB-personeel niet belast is met sociale bijstand.

De spreker zegt dat mensen uit de stations worden verwijderd om veiligheidsredenen. Het aantal personen dat uit de infrastructuur van de MIVB wordt verwijderd loopt snel op omdat er in Brussel 69 stations zijn. De heer Flausch begrijpt hun ongenoegen, in het bijzonder in periodes van grote koude, maar de MIVB kan de aanwezigheid van mensen in de stations na sluitingstijd niet tolereren. Er worden controlerondes georganiseerd om zich ervan te vergewissen dat niemand zich schuilhoudt in de stations en om aldus te voorkomen dat er ongelukken gebeuren. De spreker herinnert eraan dat er in het verleden al dodelijke ongelukken hebben plaatsgehad. Hij voegt eraan toe dat de MIVB zich graag zal laten inspireren door hetgeen de NMBS doet mocht blijken dat die maatschappij de zaken goed aanpakt.

M. Alain Flausch rappelle que les urinoirs sont destinés aux 300.000 usagers quotidiens du métro; ces personnes doivent avoir accès à des infrastructures confortables. Le fait que quelques individus réclament un traitement particulier ne peut donc mettre à mal le système mis en place car les passagers restent la préoccupation majeure de la STIB.

La mission principale de la STIB, à savoir le transport, pour laquelle elle reçoit 17 % du budget régional, ne peut être mise en péril par des tâches secondaires, même si elles contribuent à développer une image positive de la société auprès du public.

M. Vincent Lurquin estime que le message diffusé par la STIB stigmatise les mendiants car il se focalise sur une interdiction parmi les 39 énumérées à l'article trois de l'arrêté du Gouvernement : « Il est interdit de mendier, de colporter ou d'exercer toute autre activité sans autorisation de la Société ». La STIB aurait par exemple pu rappeler qu'il est interdit de cracher ou de faire ses besoins ainsi que de toucher les câblages et installations électriques.

M. Alain Flausch indique que la STIB a déjà fait des campagnes sur ces thèmes.

M. Vincent Lurquin souligne que la stigmatisation vient du fait que la STIB pointe la mendicité parmi 39 interdictions. Il s'agit d'ailleurs d'une double stigmatisation car en plus d'instaurer une peur du mendiant, ce message laisse à penser que la mendicité est un délit alors que c'est un droit. Cette deuxième stigmatisation entretient l'ambiguïté du message et peut conduire certaines personnes à penser que mendier avenue Louise est un délit alors que ce n'est pas le cas.

Le député propose à la STIB de réparer symboliquement son erreur en lançant une campagne de communication rappelant que la mendicité n'est pas un délit.

Mme Nadia El Yousfi souligne que beaucoup de citoyens ont été choqués par ce message qui stigmatise la mendicité alors que ce comportement a été dépenalisé. Ce n'est pas la mendicité qui pose problème mais l'agressivité de certaines personnes. De plus, le lien entre mendicité et violence n'est pas établi. La STIB s'est donc trompée de cible et elle doit rectifier le tir. Les parlementaires souhaitent quant à eux une modification de l'arrêté ministériel incriminé.

L'oratrice demande si des statistiques sont disponibles sur le nombre de plaintes reçues par la STIB concernant des mendiants agressifs. En effet, il est essentiel de connaître l'étendue d'un phénomène afin de pouvoir établir un plan d'action sur la base de constats objectifs chiffrés.

De heer Alain Flausch herinnert eraan dat de urinoirs bestemd zijn voor de 300.000 dagelijkse metrogebruikers. Die mensen moeten toegang hebben tot comfortabele infrastructuur. Het feit dat enkele personen een bijzondere behandeling opeisen, mag het systeem dat is ingevoerd niet op de helling zetten omdat de reizigers de corebusiness van de MIVB blijven.

De opdracht van de MIVB, te weten reizigersvervoer, waarvoor ze 17 % van het gewestelijke budget ontvangt, mag niet in gevaar worden gebracht door secundaire opdrachten, zelfs als die bijdragen tot een positief imago van de maatschappij bij het publiek.

Volgens de heer Vincent Lurquin stigmatiseert het bericht dat door de MIVB is verspreid de bedelaars omdat men zich focust op één verbod van de 39 die zijn opgesomd in artikel drie van het regeringsbesluit : « Het is verboden te bedelen, te leuren of zonder toelating van de Maatschappij elke andere activiteit te ontplooiën. ». De MIVB had er bijvoorbeeld aan kunnen herinneren dat het verboden is te spuwen of zijn behoefte te doen, dat het verboden is de kabels en de elektrische installaties aan te raken.

De heer Alain Flausch zegt dat de MIVB al campagnes over die thema's heeft gevoerd.

De Vincent Lurquin onderstreept dat de stigmatisering het gevolg is van het feit dat de MIVB het bedelen opneemt in de 39 verbodsbepalingen. Men stigmatiseert trouwens dubbel omdat men niet alleen angst inboezemt voor de bedelaar, maar ook laat geloven dat bedelen een misdrijf is ofschoon het een recht is. Die tweede stigmatisatie wordt door de dubbelzinnigheid van het bericht in stand gehouden en kan ertoe leiden dat sommige personen gaan denken dat bedelen op de Louizalaan een misdrijf is terwijl dat helemaal niet het geval is.

De volksvertegenwoordiger stelt voor dat de MIVB symbolisch zijn vergissing goedmaakt door een campagne op te zetten die eraan herinnert dat bedelarij geen misdrijf is.

Mevrouw Nadia El Yousfi wijst erop dat vele burgers geschokt waren door dat bericht dat bedelen stigmatiseert terwijl dat gedrag niet meer in de strafwet staat. Niet het bedelen zorgt voor problemen, wel de agressiviteit van sommige bedelaars. Bovendien is het verband tussen bedelarij en geweld nog altijd niet aangetoond. De MIVB heeft zich dus van doel vergist en moet die vergissing rechtzetten. De parlementsleden wensen een wijziging van het betwiste ministerieel besluit.

De spreker vraagt of er statistieken beschikbaar zijn over het aantal klachten die de MIVB heeft ontvangen in verband met agressieve bedelaars. Het is immers van wezenlijk belang om de omvang van een verschijnsel te kennen, teneinde op basis van objectieve kwantitatieve vaststellingen een actieplan te kunnen uitwerken.

En ce qui concerne les urinoirs, la députée aimerait connaître le point de vue de la STIB sur la proposition de l'ASBL « Chez nous » d'introduire un passeport permettant aux personnes qui mendient aux abords d'une station d'accéder gratuitement aux toilettes.

Enfin, Mme El Yousfi se demande quelle sera l'attitude du comité de gestion de la STIB concernant la présence de personnes sans abri dans les stations pendant les périodes de grand froid.

Mme Gisèle Mandaila souligne la nécessité pour la STIB de se concerter régulièrement avec les associations actives dans le secteur de l'aide aux personnes; une telle démarche aurait certainement permis d'éviter la diffusion de ce message stigmatisant involontairement les mendiants.

Le STIB est, à juste titre, préoccupée par la sécurité de ses passagers mais l'agressivité n'est pas une problématique propre aux mendiants. La députée n'a d'ailleurs pas connaissance du nombre d'agressions commises par des mendiants sur des usagers de la STIB. En revanche, les bandes urbaines qui sévissent dans les stations constituent un véritable fléau et la STIB ne diffuse aucun message de mise en garde. L'oratrice aimerait donc connaître les actions entreprises par la STIB sur cette problématique.

Mme Elke Roex se rappelle que la communication faite par le Ministre Pascal Smet lors de la publication de cet arrêté soulignait qu'il s'agissait d'un instrument permettant d'infliger des amendes aux passagers qui refusent de céder leur place aux personnes âgées, aux personnes handicapées, aux femmes enceintes et aux personnes qui portent des enfants.

La lecture des articles 6 et 12 de l'arrêté ministériel confirme les propos tenus à l'époque par le Ministre Smet. L'article 6 indique que « Les voyageurs sont tenus de céder les places assises aux personnes moins valides, aux personnes âgées, aux femmes enceintes et aux personnes qui portent des enfants. Ils doivent également laisser ces personnes embarquer à bord du véhicule en priorité. » tandis que l'article 12 précise que « Les infractions suivantes donnent lieu à l'imposition d'une amende administrative d'un montant situé entre 75 et 250 euros :

Les infractions à :

- l'article 3, 16^ob, 18^ob, 19^o, 20^o, 22^o, 23^o;
- à l'article 5, l'article 6 et l'article 8. ».

La députée suppose que la STIB informe ses usagers que les infractions à l'article 6 sont punissables d'une amende de 75 à 250 euros et qu'elle applique effectivement ces sanctions. Elle insiste pour que les comportements civiques des voyageurs soient encouragés car ils sont de nature à améliorer l'ambiance dans le métro.

Wat de toiletten betreft, vraagt de volksvertegenwoordiger naar het standpunt van de MIVB over het voorstel van de vzw « Bij ons » om een kaart in te voeren die gratis toegang tot de toiletten verleent aan de personen die in de omgeving van een station bedelen.

Ten slotte vraagt mevrouw El Yousfi welk standpunt het beheerscomité van de MIVB zal innemen over de aanwezigheid van daklozen in de stations tijdens de periodes van grote koude.

Mevrouw Gisèle Mandaila benadrukt dat de MIVB regelmatig overleg had moeten plegen met de verenigingen van de sector van de bijstand aan personen. Dan had men zeker de verspreiding van de boodschap die de bedelaars onbedoeld stigmatiseert, kunnen voorkomen.

De MIVB is terecht begaan met de veiligheid van haar reizigers, maar agressiviteit is geen probleem dat specifiek is voor de bedelaars. De volksvertegenwoordiger heeft trouwens geen weet van het aantal gewelddaden van bedelaars tegen MIVB-reizigers. De stadsbendes die de stations onveilig maken, zijn daarentegen een regelrechte plaag, maar de MIVB waarschuwt haar reizigers daarvoor niet. De spreker vraagt wat de MIVB onderneemt tegen die plaag.

Mevrouw Elke Roex herinnert eraan dat minister Pascal Smet in zijn mededeling bij de bekendmaking van dit besluit benadrukte dat het een middel was waarmee men boetes kan opleggen aan reizigers die weigeren hun plaats af te staan aan bejaarden, gehandicapten, zwangere vrouwen en aan personen die kinderen dragen.

De lezing van artikel 6 en 12 van het ministerieel besluit bevestigt wat minister Smet destijds heeft gezegd. Artikel 6 luidt als volgt : « De reizigers zijn verplicht de zitplaatsen af te staan aan de andersvaliden, de ouderlingen, aan zwangere vrouwen en personen die kinderen dragen. Ze moeten deze personen ook voorrang geven om in het voertuig te stappen », terwijl artikel 12 preciseert dat « de volgende inbreuken aanleiding geven tot het opleggen van een administratieve boete tussen de 75 en 250 euro :

De inbreuken op :

- artikel 3, 16^ob, 18^ob, 19^o, 20^o, 22^o, 23^o;
- artikel 5, artikel 6 en artikel 8. ».

De volksvertegenwoordiger veronderstelt dat de MIVB haar reizigers informeert dat overtredingen van artikel 6 strafbaar zijn met een boete van 75 tot 250 euro en dat ze die straffen daadwerkelijk toepast. Ze dringt erop aan dat burgerlijk gedrag van de reizigers wordt aangemoedigd, want dat kan de sfeer in de metro verbeteren.

Mme Olivia P'tito est heureuse d'entendre que la STIB ne reproduira plus ce type de communication et qu'elle est disposée à s'inscrire dans un processus semblable à la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales des gares. De plus, elle retient des débats que des solutions existent à la problématique des urinoirs.

L'oratrice insiste sur la nécessité d'établir une concertation entre la STIB et les associations actives sur le terrain afin qu'elles puissent travailler de manière complémentaire. Elle convient qu'il ne faut pas demander à la STIB d'accomplir des tâches qui ne lui incombent pas. Elle pense que la STIB pourrait développer des collaborations avec la SNCB au niveau des gares et des stations de métro.

Il est effectivement essentiel de lutter contre la pauvreté. Le dernier rapport pauvreté met ainsi en évidence la situation dramatique dans laquelle vivent certains Bruxellois. Le monde politique ne reste pas inactif face à cette problématique mais il ne pourra pas faire disparaître la mendicité. La députée aimerait que tout le monde puisse trouver un logement, un travail et vivre dans des conditions décentes; ce n'est malheureusement pas le cas. Il faut donc gérer la mendicité et veiller à aiguiller les mendiants vers des services susceptibles de leur venir en aide.

Enfin, la députée estime que l'arrêté doit être modifié car l'interdiction de mendier qu'il contient est inutile dans la mesure où M. Flausch affirme que la mendicité n'est jamais poursuivie en tant que telle. Le Code pénal est amplement suffisant pour lutter contre les personnes violentes. Tout le monde s'accorde sur le fait que les comportements agressifs doivent être sanctionnés; cependant, l'agressivité n'est pas propre aux mendiants. Les jeunes et les mendiants sont d'ailleurs souvent les premières victimes de l'insécurité et de l'agressivité.

Mme Elke Roex signale que beaucoup d'espaces réservés à des magasins dans les stations sont inoccupés. Elle se demande si ces emplacements commerciaux ne disposent pas de toilettes qui pourraient être utilisées gratuitement par les personnes qui mendient aux abords d'une station.

M. Pierre Migisha plaide pour la mise en place d'une plateforme de concertation permanente constituée de représentants de la STIB, des membres du Collège réuni en charge de l'Aide aux personnes et des associations actives dans le secteur. Une telle structure permettra à la STIB de ne plus commettre la même erreur de communication que lors de la diffusion du message rappelant l'interdiction de la mendicité. Cette plateforme semble exister mais il ne voit pas où se situe son intervention dans ce dossier. Quoiqu'il en soit, soit elle existe et il faut la réactiver soit elle n'existe pas et il faut la créer.

M. Alain Flausch indique que la STIB stigmatise régulièrement une série de comportements répréhensibles dans

Mevrouw Olivia P'tito is blij te horen dat de MIVB dat soort mededeling niet zal herhalen en bereid is mee te werken aan een proces zoals dat van het Europees charter voor de uitbouw van de sociale rol van de stations. Bovendien onthoudt zij uit de debatten dat er oplossingen bestaan voor de problematiek van de urinoirs.

De spreker benadrukt dat het nodig is overleg in te stellen tussen de MIVB en de verenigingen die werkzaam zijn op het terrein, zodat ze op een aanvullende wijze kunnen werken. Zij is het ermee eens dat men de MIVB niet moet vragen taken te vervullen die haar niet toekomen. Volgens haar zou de MIVB de samenwerking met de NMBS kunnen uitbouwen met betrekking tot de stations en de metrostations.

Armoede bestrijden is inderdaad essentieel : het meest recente armoederapport maakt duidelijk in welke dramatische toestand sommige Brusselaars leven. De politieke wereld blijft niet werkeloos toekijken op die problematiek, maar kan de bedelarij niet doen verdwijnen. De volksvertegenwoordiger zou graag zien dat iedereen de mogelijkheid heeft een woning en werk te vinden en in fatsoenlijke omstandigheden te leven; spijtig genoeg is dat niet het geval. De bedelarij moet dus aangepakt worden en de bedelaars moeten doorverwezen worden naar diensten die hen bijstand kunnen bieden.

Tot slot vindt de volksvertegenwoordiger dat het besluit moet gewijzigd worden. Het bevat immers een onnodig verbod op bedelarij, aangezien de heer Flausch zegt dat de bedelarij op zich nooit vervolgd wordt. Het strafwetboek volstaat ruimschoots ter bestrijding van gewelddadige personen. Iedereen gaat ermee akkoord dat gewelddadig gedrag moet bestraft worden; gewelddadigheid is echter niet eigen aan de bedelaars. De jongeren en de bedelaars zijn overigens vaak de eerste slachtoffers van onveiligheid en geweld.

Mevrouw Elke Roex merkt op dat vele winkelruimtes in de stations leegstaan. Zij vraagt zich af of die handelsruimtes niet beschikken over toiletten die gratis kunnen gebruikt worden door de mensen die in de omgeving van een station bedelen.

De heer Pierre Migisha pleit voor de oprichting van een permanent overlegplatform met vertegenwoordigers van de MIVB, leden van het Verenigd College belast met hulpverlening aan personen en verenigingen die werkzaam zijn in de sector. Met behulp van een dergelijke structuur zou de MIVB niet meer dezelfde communicatiefout maken als bij de verspreiding van het bericht ter herinnering aan het verbod op bedelarij. Dat platform schijnt te bestaan, maar hij ziet niet wat het inzake dit dossier heeft gedaan. Als het bestaat, moet het gereactiveerd worden, en als het niet bestaat, moet het opgericht worden.

Volgens de heer Alain Flausch laakt de MIVB geregeld een aantal kwalijke gedragingen in het openbaar vervoer

les transports en commun (fumer, manger, etc.). La mendicité n'est qu'un phénomène parmi d'autres.

Les bandes urbaines sont une préoccupation permanente de la STIB. Toutefois, il ne sert à rien de diffuser un message rappelant que les bandes urbaines sont interdites. Cette problématique est d'ailleurs du ressort de la police même si la STIB est obligée d'entretenir du personnel pour pallier l'inefficacité des pouvoirs publics dans le domaine.

La mendicité n'est pas le problème, c'est la pauvreté. À cet égard, l'orateur trouve effrayant que les acteurs politiques s'estiment aussi démunis face à la pauvreté alors que plus de 50 % du produit national brut est entre les mains des pouvoirs publics.

Mme Olivia P'tito précise qu'elle a rappelé certains constats du rapport pauvreté; ces chiffres ne peuvent être niés. Elle n'a jamais dit que le monde politique restait inactif face à la pauvreté. Elle pense d'ailleurs qu'une plus grande responsabilité sociétale des entreprises permettrait d'améliorer la situation, notamment en engageant des Bruxellois.

La députée rappelle que le parti socialiste plaide pour des pouvoirs publics forts et qu'il se bat pour que la STIB dispose des moyens nécessaires pour assurer ses missions de service public.

M. Alain Flausch souligne que le point essentiel de l'arrêté du Gouvernement est que la mendicité (ou le fait de colporter ou d'exercer toute autre activité) est interdite « sans autorisation de la Société ». L'autorisation de la STIB est en effet nécessaire parce que l'espace de transport est un lieu de passage; la présence de personnes ou de commerces peut donc altérer la fluidité du trafic dans les couloirs des stations. L'intervenant insiste pour que les conséquences d'une suppression de l'arrêté soient évaluées avant de prendre une décision. À première vue, il craint que le retrait de cette interdiction n'entraîne l'afflux d'une population sédentaire qui n'a rien à faire dans le métro; ces personnes devront être évacuées des stations pour des raisons de sécurité et parce que les installations de la STIB sont destinées aux 400.000 usagers journaliers des transports en commun bruxellois.

M. Flausch transmettra à la commission le nombre de plaintes reçues par la STIB concernant des mendiants agressifs. Il convient enfin que les comportements civiques doivent être encouragés et que les infractions à l'article 6 de l'arrêté ministériel doivent être punies; les sanctions sont toutefois difficilement applicables.

Mme Elke Roex insiste pour que la STIB diffuse des messages rappelant qu'une amende peut être infligée aux passagers qui refusent de céder leur place aux personnes âgées, aux personnes handicapées, aux femmes enceintes et aux personnes qui portent des enfants.

(roken, eten, enz.). Bedelarij is slechts een van vele verschijnselen.

Stadsbendes vormen een permanente bekommernis voor de MIVB, maar het dient tot niets een boodschap te verspreiden die eraan herinnert dat stadsbendes verboden zijn. Die problematiek ressorteert trouwens onder de politie, hoewel de MIVB verplicht is er personeel op na te houden om de ondoeltreffendheid van de overheid op dat vlak op te vangen.

De bedelarij is niet het probleem; de armoede is dat wel. In dat verband vindt de spreker het angstaanjagend dat de politici van oordeel zijn dat ze geen middelen, hebben om de armoede te bestrijden terwijl 50 % van het bruto nationaal product in handen is van de overheid.

Mevrouw Olivia P'tito zegt dat ze herinnerd heeft aan een aantal vaststellingen in het armoederapport; die cijfers mogen niet worden genegeerd. Ze heeft nooit gezegd dat de bewindslieden bij de pakken blijven zitten wat de armoede betreft. Zij is trouwens van mening dat een grotere zin voor maatschappelijke verantwoordelijkheid vanwege de bedrijven de toestand zou kunnen verbeteren, onder meer door de aanwerving van Brusselaars.

De spreker herinnert eraan dat de socialistische partij voorstander is van een sterke overheid en ervoor vecht opdat de MIVB de nodige middelen heeft om zijn openbare dienstverplichtingen na te komen.

De heer Alain Flausch wijst erop dat het zwaartepunt van het ministerieel besluit erin bestaat dat bedelen (of leuren of een andere activiteit uitoefenen) verboden is « zonder toestemming van de Maatschappij ». De toestemming van de MIVB is inderdaad nodig omdat de aanwezigheid van mensen of winkels de vlotte doorstroom van de reizigers in de gangen negatief kan beïnvloeden. De spreker dringt erop aan goed na te denken over de gevolgen van een afschaffing van het ministerieel besluit alvorens een beslissing te nemen. Hij vreest dat de afschaffing van het verbod een aantal mensen zal aantrekken die niets in de metro te zoeken hebben. Die mensen moeten uit de stations worden verwijderd om veiligheidsredenen en omdat de installaties van de MIVB bestemd zijn voor de 400.000 dagelijkse gebruikers van het Brussels openbaar vervoer.

De heer Flausch zal de commissie meedelen hoeveel klachten de MIVB heeft ontvangen over agressieve bedelaars. Goed gedrag moet worden aangemoedigd en de overtredingen waarvan sprake in artikel 6 van het ministerieel besluit moeten worden bestraft; de straffen zijn evenwel moeilijk toe te passen.

Mevrouw Elke Roex dringt erop aan dat de MIVB berichten verspreid waarin eraan herinnerd wordt dat er een boete kan worden opgelegd aan de voorbijgangers die hun plaats niet afstaan aan bejaarden, aan gehandicapten, aan zwangere vrouwen en aan personen die kinderen dragen.

M. Alain Flausch répond que des campagnes ont déjà été organisées sur ces thèmes, sans résultat.

Il précise que les magasins qui sont vides sont en cours de rénovation; l'objectif est d'ailleurs de doubler la surface commerciale dans le métro (de 5.000 à 10.000 m²).

M. Vincent Lurquin répète que mendier n'est pas une incivilité, c'est un droit.

M. André du Bus de Warnaffe insiste pour que la plateforme de concertation évoquée par M. Migisha soit effective. Il aimerait connaître le point de vue de M. Flausch sur cette proposition.

M. Alain Flausch convient de l'utilité d'une telle plateforme. La STIB a d'ailleurs développé une structure semblable avec la police en matière de sécurité. L'orateur n'a donc pas d'objection à ce que la STIB participe à une plateforme de concertation avec la SNCB, les membres du Collège réuni en charge de l'Aide aux personnes et les associations actives dans le secteur. Il insiste cependant pour que tous les services compétents en la matière soient mis autour de la table.

I.6.a. Audition de Mme Pascale Peraita, directrice du SAMU social de Bruxelles

Mme Pascale Peraita explique que le SAMU social a établi des contacts avec la STIB à plusieurs reprises. La société de transport a répondu à des besoins spécifiques liés aux conditions hivernales; elle a notamment fourni des bus au bénéfice des sans-abri.

La STIB a également proposé la mise sur pied d'un partenariat entre ses travailleurs chargés de la prévention et les travailleurs du SAMU social, dont elle a sollicité l'aide en vue de former son personnel.

Le SAMU social manque toutefois de moyens pour remplir ses missions et n'est pas financé pour dispenser des formations. Son budget ne lui permet pas d'établir de programme structuré et permanent mais l'oblige plutôt à agir en fonction des disponibilités précises de son agenda. Quoique la formation n'est pas la mission du SAMU social, ses travailleurs ont une expérience à transmettre en matière d'exclusion et collaborent à cet effet avec plusieurs communes.

L'oratrice déplore par ailleurs les amalgames faits sous le dénominateur commun de SDF. Il en résulte un manque d'efficacité de la politique de lutte contre la pauvreté et la nécessité d'inscrire ce combat dans chacune des politiques menées tant au niveau régional qu'au niveau fédéral.

Mme Peraita regrette encore le message de la STIB, qu'elle juge maladroit et malheureux.

De heer Alain Flausch zegt dat er daarover al campagnes zijn gevoerd, evenwel zonder succes.

Hij voegt eraan toe dat de winkelruimtes die leegstaan thans gerenoveerd worden. Het is overigens de bedoeling om de winkeloppervlakte in de metro te verhogen (van 5.000 tot 10.000 m²).

De heer Vincent Lurquin herhaalt dat bedelen geen misdrijf is, maar een recht.

De heer André du Bus de Warnaffe dringt erop aan dat het overlegplatform waarover de heer Migisha heeft gesproken aan de slag gaat. Graag had hij het standpunt van de heer Flausch daarover vernomen.

De heer Alain Flausch zegt dat dergelijk platform wel degelijk nuttig is. De MIVB heeft in het kader van de veiligheid trouwens een vergelijkbare structuur opgezet met de politie. De spreker heeft er dus geen bezwaar tegen dat de MIVB deelneemt aan een overlegplatform met de NMBS, de leden van het Verenigd College belast met de bijstand aan personen en de verenigingen die actief zijn in de sector. Hij dringt er echter op aan dat alle ter zake bevoegde diensten rond de tafel worden gebracht.

I.6.a. Hoorzitting met mevrouw Pascale Peraita, directrice van de SAMU social van Bruxelles

Mevrouw Pascale Peraita legt uit dat de « Samusocial » herhaaldelijk contact heeft opgenomen met de MIVB. De vervoermaatschappij is tegemoetgekomen aan specifieke behoeften ten gevolge van het winterweer : ze heeft onder meer bussen ter beschikking van de daklozen gesteld.

De MIVB heeft ook voorgesteld om een partnerschap tot stand te brengen tussen haar preventiedewerkers en de werknemers van de « Samusocial », die om hulp bij de opleiding van het MIVB-personeel werd gevraagd.

De « Samusocial » heeft evenwel niet genoeg middelen om haar opdrachten uit te voeren en wordt niet gefinancierd om opleidingen te verstrekken. Wegens haar budget kan ze geen gestructureerd en vast programma opstellen, maar moet ze veeleer handelen volgens de beschikbaarheden van haar agenda. Hoewel opleiding geen opdracht van de « Samusocial » is, kunnen haar werknemers hun ervaring op het vlak van uitsluiting doorgeven en werken ze daartoe samen met verschillende gemeenten.

Voorts betreurt de sprekerster dat de vlag 'daklozen' verschillende ladingen moet dekken. Daardoor boet het beleid ter bestrijding van armoede aan efficiëntie in en dient die strijd te worden ingepast in het gewestelijk en federaal beleid.

Mevrouw Peraita betreurt nog het bericht van de MIVB, dat ze als onhandig en ongelukkig bestempelt.

Il faut évidemment aborder ce problème, même si le SAMU social souhaite que cela débouche plutôt sur un débat de fond. L'interlocutrice regrette qu'elle soit amenée, pour la première fois, à débattre du phénomène de la pauvreté alors qu'il s'agit d'un réel fléau et que les chiffres sont alarmants.

Il est logique que les gens dans l'errance, quels qu'ils soient, aillent se réfugier là où ils disposent d'un abri, là où ils peuvent récolter de l'argent, là où ils peuvent rencontrer d'autres personnes, là où il fait chaud, ...; c'est humain. La STIB et la SNCB sont à cet égard confrontées aux mêmes problèmes.

Il faut en outre distinguer errance et délinquance.

La question de savoir qui est là, pour faire quoi, à quel endroit, ... mérite un audit. Il faut pouvoir identifier les personnes à protéger afin de répondre à leurs besoins spécifiques et de les orienter de manière adéquate.

Il y a des problèmes de traite des êtres humains, de traite des enfants, ...

On recense aussi des catégories particulières de SDF : ceux souffrant de troubles psychologiques, d'alcoolisme, de toxicomanie, ...

Le manque d'hébergements doit également être une préoccupation. Il manque de places, tant en maisons d'accueil qu'en centres d'urgence. On peut bien sûr rouvrir le centre d'Yser mais il faut que l'accueil se fasse dans de bonnes conditions : lits, douches, chauffage, écoute sociale, soins, ...

Certaines solutions visant à donner à ces personnes une perspective de vie font défaut : habitats collectifs, sas entre la maison de repos, le centre d'urgence, l'hôpital et l'appartement.

Des études doivent être réalisées, qui tiennent compte des différentes catégories. La travail gagnera ainsi en efficacité.

En guise de conclusion, Mme Pascale Peraita émet plusieurs remarques :

- il faut que les équipes de prévention soient formées; le SAMU social peut donner un coup de main;
- un audit est indispensable pour répertorier les différents problèmes;
- la lutte contre la pauvreté et l'exclusion doit être une priorité de chaque politique menée en Région de Bruxelles-Capitale;

Dat probleem moet natuurlijk behandeld worden, ook al wenst de « Samusocial » een grondig debat. De spreekster betreurt dat ze voor het eerst het armoedeververschijnsel kan bespreken, terwijl het om een echte plaag gaat en de cijfers alarmerend zijn.

Het is normaal dat mensen op de dool, wie ze ook zijn, gaan schuilen op plaatsen waar ze beschut zijn, waar ze aan geld kunnen geraken, waar ze lotgenoten kunnen ontmoeten, waar het warm is. Dat is niet meer dan menselijk. De MIVB en de NMBS worden in dat verband met dezelfde problemen geconfronteerd.

Er moet bovendien een onderscheid worden gemaakt tussen op de dool zijn en delinquentie.

De kwestie wie wat waar doet, dient grondig besproken te worden. De te beschermen personen moet geïdentificeerd kunnen worden om tegemoet te komen aan hun specifieke behoeften en hen op adequate wijze wegwijs te maken.

Er zijn problemen met mensen- en kinderhandel, ...

Er zijn ook bijzondere categorieën daklozen : daklozen met psychologische problemen, met een alcoholprobleem, met een drugprobleem.

Het tekort aan opvangplaatsen moet ook aangepakt worden. Er is een tekort aan plaatsen, zowel in de opvanghuizen als in de centra voor noodopvang. Het centrum aan het IJzerplein kan natuurlijk opnieuw geopend worden, maar de opvang moet in goede omstandigheden gebeuren : bedden, douches, een luisterend oor, verzorging, ...

Het ontbreekt aan oplossingen die de daklozen een levensperspectief bieden : collectieve woningen, overgang tussen het rusthuis, het centrum voor noodopvang, het ziekenhuis en het appartement.

Er moeten studies worden uitgevoerd die rekening houden met de verschillende categorieën. Het werk zal aldus efficiënter worden.

Tot besluit maakt mevrouw Pascale Peraita verschillende opmerkingen :

- de preventieteams moeten opgeleid worden : de « Samusocial » kan daarbij een handje toesteken;
- er is een audit nodig om de verschillende problemen in kaart te brengen;
- de strijd tegen armoede en uitsluiting moet een prioriteit zijn in het beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- le débat doit s'orienter vers l'hébergement d'urgence, en hiver ou non. Il manque de solution structurelle et ce constat impose un débat de fond;
- le SAMU social est ouvert à un partenariat.

I.6.b. Échange de vues

Mme Anne Herscovici se veut rassurante. La commission des Affaires sociales a mis au cœur de ses priorités la question de la pauvreté et élaborera des recommandations, après analyse du rapport sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale. Cette lutte est aussi une priorité inscrite dans l'accord de Gouvernement.

L'oratrice demande si le SAMU social, qui effectue des maraudes à la rencontre des sans-abri, a connaissance d'un profil plus spécifique aux stations de métro. Y a-t-il une différence entre les sans-abri qui sont dans les stations de métro et ceux qui sont dans les gares ?

Mme Pascale Peraita répond que les équipes du SAMU social effectuent des maraudes dans les stations de métro à raison, en moyenne, de trois fois par semaine, principalement sur l'axe Nord – Midi.

La population diffère d'un endroit à l'autre. A la station Midi, on trouve davantage de SDF liés à la problématique de l'asile, des Polonais souffrant de problèmes d'alcool, ... Aux stations De Brouckère, Bourse et Arts-Loi, on rencontre davantage de Belges souffrant d'isolement, de désocialisation personnelle, d'exclusion.

Il en résulte évidemment une approche différente.

Aujourd'hui, le SPF Intégration sociale a permis au SAMU social d'effectuer une maraude supplémentaire. Cela s'avère hélas toujours insuffisant pour établir un lien permanent avec la population concernée.

Mme Anne Herscovici demande si, par temps froid, les propositions d'hébergement sont toujours accueillies favorablement.

Mme Pascale Peraita répond que le SAMU social s'attache d'abord à la recherche de lieux d'hébergement avant d'en proposer aux sans-abri. Le dispositif hivernal prévoit cette année 150 places supplémentaires. Le nombre de places a encore dû être augmenté jusqu'à 410 mais sans aucune garantie quant aux subventions.

Mme Anne Herscovici rappelle les compétences fédérales en la matière. La députée demande si des tournantes sont organisées ou si ce sont toujours les mêmes qui profitent de l'hébergement.

Mme Pascale Peraita répond que le SAMU social accepte tout le monde. Les places sont généralement proposées

- het debat moet gaan over de noodopvang, zowel tijdens als na de winter. Er is geen structurele oplossing. Die vaststelling noopt tot een grondig debat;
- de « Samusocial » staat open voor partnerschappen.

I.6.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Anne Herscovici wil geruststellende taal spreken. De commissie voor de Sociale Zaken heeft van het armoedevraagstuk een prioriteit gemaakt en zal aanbevelingen opstellen nadat ze het verslag over de armoede in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft geanalyseerd. Die strijd is ook een prioriteit van het regeerakkoord.

De spreekster vraagt of de « Samusocial », die voor de nachtopvang van daklozen zorgt, weet of de daklozen in de metrostations een specifiek profiel hebben. Is er een verschil tussen de daklozen in de metrostations en de daklozen in de treinstations ?

Mevrouw Pascale Peraita antwoordt dat de teams van de « Samusocial » gemiddeld drie keer per week voor de nachtopvang van daklozen zorgen, vooral op de Noord-Zuidas.

Het profiel verschilt van plaats tot plaats. Aan het Zuidstation zijn er meer daklozen die asiel zoeken, Polen met een drankprobleem, Aan de stations De Brouckère, Beurs en Kunst-Wet zijn er meer Belgen die geïsoleerd, gemarginaliseerd en uitgesloten zijn.

Dat vereist natuurlijk een andere aanpak.

Vandaag heeft de FOD Maatschappelijk Integratie de « Samusocial » een extra nachtronde toegestaan. Dat is helaas nog steeds niet genoeg om een permanent contact met de betrokken bevolkingsgroep te hebben.

Mevrouw Anne Herscovici vraagt of de voorstellen tot opvang bij koud weer altijd toegejuicht worden.

Mevrouw Pascale Peraita antwoordt dat de « Samusocial » eerst op zoek gaat naar opvangplaatsen alvorens er aan de daklozen voor te stellen. De winterregeling voorziet dit jaar in 150 extra plaatsen. Het aantal plaatsen moest nog worden opgetrokken tot 410, maar zonder enige garantie betreffende de subsidies.

Mevrouw Anne Herscovici herinnert aan de federale bevoegdheden ter zake. De volksvertegenwoordigster vraagt of er beurtrollen zijn dan wel of dat steeds dezelfde daklozen worden opgevangen.

Mevrouw Pascale Peraita antwoordt dat de « Samusocial » iedereen aanvaardt. De plaatsen worden gewoonlijk

lors des maraudes (ce système fonctionne mieux que les appels téléphoniques) et les sans-abri accompagnent alors les travailleurs sociaux vers les centres d'accueil.

Il y a bien sûr des réticents (quelque 10 %) – et c'est leur droit – mais le SAMU social s'efforce néanmoins de créer des liens : protection, couvertures, ...

Mme Anne Herscovici demande combien de sans-abri le SAMU social sort des stations de métro toutes les semaines.

Mme Pascale Peraita ne dispose pas de ces statistiques.

Mme Elke Roex voudrait savoir si le SAMU social a collaboré au comptage effectué en 2009. Quels en sont les résultats ? Y a-t-il une évolution ?

Par ailleurs, le but est plus de trouver une solution structurelle à la problématique que de trouver davantage de lits. Il est donc important de collaborer avec d'autres services qui peuvent offrir aux gens la chance de s'en sortir.

La députée craint en effet de voir le nombre de SDF augmenter d'année en année.

On doit certes leur offrir un toit mais il convient également de les orienter vers une solution à long terme, de les aider à retrouver un emploi, un logement, ...

Comment s'effectue la collaboration avec ces autres services ?

Mme Pascale Peraita est entièrement d'accord avec Mme Elke Roex. Après l'écoute du soir, le SAMU social effectue un travail le matin de manière à orienter la personne vers d'autres services plus appropriés. Le SAMU social compte ainsi deux psychologues chargés d'établir le lien avec les AIS, les CPAS, les maisons d'accueil, ... Dans la mesure du possible et particulièrement pour les personnes les plus fragilisées, les travailleurs accompagnent eux-mêmes les sans-abri vers ces services.

La présidente rappelle l'objet du débat.

Mme Olivia P'tito s'étonne que le SAMU social soit pour la première fois entendu par le Parlement.

La députée suggère qu'on planifie un examen de fond sur les questions relatives à la grande pauvreté et qu'on entende chaque membre du Gouvernement sur ce phénomène, en rapport avec ses compétences.

La présidente rappelle l'existence des tables rondes. Toutefois, si les objectifs ne sont pas atteints, on peut envisager cette solution dès l'année prochaine.

toegewezen tijdens het snorren (dit systeem werkt beter dan de telefonische oproepen) en de daklozen vergezellen dan de maatschappelijk werkers naar de opvangcentra.

Sommigen zijn terughoudend (ongeveer 1 %) – dat is hun recht – maar de « Samusocial » probeert toch sociale banden te creëren : bescherming, dekens, ...

Mevrouw Anne Herscovici vraagt hoeveel daklozen de « Samusocial » iedere week uit de metrostations haalt.

Mevrouw Pascale Peraita beschikt niet over die statistieken.

Mevrouw Elke Roex vraagt of de « Samusocial » meegewerkt heeft aan de telling in 2009. Hoe zien de resultaten eruit ? Is er een evolutie ?

Het is overigens eerder de bedoeling een structurele oplossing te zoeken voor de problematiek dan meer bedden te vinden. Er moet dus samengewerkt worden met andere diensten die de mensen de kans kunnen geven een nieuw leven te beginnen.

De volksvertegenwoordiger vreest immers dat het aantal daklozen elk jaar zal toenemen.

Men moet hen natuurlijk een dak boven het hoofd geven, maar ook begeleiden om een oplossing te vinden op lange termijn : werk, een woning, ...

Hoe verloopt de samenwerking met die andere diensten ?

Mevrouw Pascale Peraita is het helemaal eens met mevrouw Elke Roex. De « Samusocial » biedt een luisterend oor 's avonds en verwijst de mensen 's ochtends door naar andere, meer geschikte diensten. De « Samusocial » telt bijvoorbeeld twee psychologen die contact onderhouden met de OVM's, de OCMW's, de opvangtehuizen, ... In de mate van het mogelijke en in het bijzonder voor de meest achtergestelde personen, begeleiden de personeelsleden zelf de daklozen naar die diensten.

De voorzitter wijst op het onderwerp van het debat.

Mevrouw Olivia P'tito vindt het eigenaardig dat de « Samusocial » nu pas voor de eerste keer door het parlement gehoord wordt.

De volksvertegenwoordiger stelt voor dat men een grondig onderzoek plant naar de kwesties die betrekking hebben op de armoede en dat ieder regeringslid gehoord wordt over dat verschijnsel in het kader van zijn bevoegdheden.

De voorzitter zegt dat er rondetafels worden georganiseerd. Als de doelstellingen echter niet gehaald worden, kan vanaf volgend jaar aan die oplossing gedacht worden.

Mme Anne Herscovici estime que l'on sort du débat relatif à la STIB mais que les discussions n'en sont pas moins intéressantes. Il faut réfléchir à une manière d'aborder le sujet dans sa globalité. Un chapitre du rapport sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale est toutefois consacré aux sans-abri et le rapport de l'année 2010 s'attachera particulièrement à ce sujet. D'autres études existent par ailleurs.

Mme Fatoumata Sidibe pose deux questions :

- A quel niveau, à quel titre et comment la collaboration avec la STIB se déroule-t-elle ?
- Vu l'augmentation du nombre de femmes sans abri, la dimension familiale est-elle prise en compte ?

Mme Pascale Peraita explique qu'il existait déjà des liens avec la STIB avant qu'elle ne diffuse son message relatif à la mendicité. Le SAMU social et la STIB tentent aujourd'hui de mettre en place une collaboration plus structurelle.

Les équipes du SAMU social se déplacent en outre dans les stations trois à quatre fois par semaine. Il ne s'agit pas à proprement parler d'une collaboration mais le SAMU se rend toutefois sur des lieux relevant de la société de transport.

L'oratrice constate également une évolution dans la répartition hommes – femmes sur ces dix dernières années. On compte actuellement 30 à 60 femmes parmi les demandes d'hébergement quotidiennes.

On recense des familles avec enfants qui ont été expulsées de leur logement, des familles surendettées, des femmes avec enfants qui veulent échapper à la violence conjugale.

M. Pierre Migisha s'interroge sur les raisons exposées par ceux qui préfèrent le métro aux centres d'hébergement.

Le député voudrait également connaître l'opinion du SAMU social quant à la mendicité agressive et son évolution récente et quant à la mendicité organisée.

Mme Pascale Peraita répond que le SAMU social ne dispose que de peu de données sur les refus d'hébergement. Cela concerne surtout les personnes en errance et moins les personnes souffrant de problèmes plus ponctuels.

Il existe une panoplie de raisons : vols dans les centres, contraintes de la vie en collectivité, manque d'intimité, ... Les conditions d'accueil sont rarement optimales.

L'oratrice n'est pas une experte sur la question de la mendicité mais observe une augmentation générale de la violence. Elle peut résulter de la consommation d'alcool ou de la prise de drogues, du fait de ne pas avoir de lit, ...

Mevrouw Anne Herscovici meent dat men afwijkt van het debat over de MIVB, maar dat de discussies natuurlijk interessant blijven. Er moet nagedacht worden over een manier om de problematiek in zijn geheel aan te pakken. Het Armoederapport Brussels Hoofdstedelijk Gewest wijdt evenwel een hoofdstuk aan de daklozen en dat onderwerp zal bijzondere aandacht krijgen in het rapport betreffende 2010. Er bestaan overigens andere studies.

Mevrouw Fatoumata Sidibe stelt twee vragen :

- Op welk niveau, in welke hoedanigheid en hoe verloopt de samenwerking met de MIVB ?
- Wordt rekening gehouden met de familiale dimensie, gelet op het toenemend aantal dakloze vrouwen ?

Mevrouw Pascale Peraita legt uit dat er al banden bestonden met de MIVB voor die laatste het bericht over bedelarij verspreidde. De « Samusocial » en de MIVB pogen thans meer structurele samenwerking tot stand te brengen.

De teams van de « Samusocial » begeven zich bovendien drie tot vier maal per week naar de stations. Het gaat niet over eigenlijke samenwerking, maar de SAMU begeeft zich toch naar de plaatsen die de vervoermaatschappij toebehoren.

De spreekster stelt eveneens een evolutie vast in de man-vrouwverhouding de laatste tien jaar. Thans zijn er dagelijks 30 à 60 aanvragen om onderdak van vrouwen.

De lijst aanvragen bevat gezinnen met kinderen die uit hun woning gezet zijn, gezinnen die diep in de schulden zitten, vrouwen met kinderen die echtelijk geweld willen ontlopen.

De heer Pierre Migisha heeft vragen bij de redenen die mensen geven om de metro boven verblijfcentra te verkiezen.

De volksvertegenwoordiger zou ook de mening van de « Samusocial » willen kennen over agressieve bedelarij en de recente evolutie ervan, alsook over georganiseerde bedelarij.

Mevrouw Pascale Peraita antwoordt dat de « Samusocial » maar weinig gegevens heeft over het weigeren van onderdak. Meestal betreft dat rondlopende mensen, minder vaak mensen met meer specifieke problemen.

De redenen zijn legio : diefstallen in de centra, samenlevingsproblemen, gebrek aan privacy, ... De opvang gebeurt zelden in optimale omstandigheden.

De spreekster is geen deskundige op het gebied van bedelarij, maar zij merkt een algemene stijging van het geweld. Dat kan het gevolg zijn van alcohol- of druggebruik, van het feit geen bed te hebben, ...

I.7.a. Audition de M. Hendrik Vanderkimpfen, Security Manager de la SNCB-Holding

M. Hendrik Vanderkimpfen estime qu'il est important de pouvoir parler des conséquences de la mendicité sur les transports en commun. Cela fait déjà 12 ans qu'il mène ce débat et il pense qu'on n'est pas encore parvenu à trouver des solutions structurelles. Selon lui, les solutions structurelles résident dans une approche intégrale et intégrée du phénomène de la mendicité, d'une part, et de la lutte contre la pauvreté et l'exclusion, d'autre part.

Le Parlement européen et le Conseil de l'Union européenne ont fait de 2010 l'« année européenne de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale ». Un tel débat sera très certainement mené à nouveau à partir du mois de novembre 2010 car la Belgique présidera l'Union européenne au deuxième semestre de 2010. Pour rappel, l'Europe a décidé d'éradiquer la pauvreté de son territoire d'ici 2015. C'est peut-être une utopie mais la tâche sera certainement ardue.

La problématique de la mendicité et de la lutte contre la pauvreté n'est bien entendu pas l'activité principale des sociétés de transports en commun mais elle est inhérente à une politique de sécurité intégrale. Un plan stratégique de sécurité a été établi sur la base de directives du fédéral via le contrat de gestion. Y figurent toute une série de missions qui prescrivent une approche intégrale de la sécurité sur le domaine ferroviaire. Une approche intégrale signifie que, outre la prévention et la répression, une série de mesures curatives sont aussi prises.

En 2008, une cellule de prévention et de sécurité sociale a vu le jour. Cette même année, la SNCB a également signé, avec d'autres sociétés ferroviaires, la Charte européenne « pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares ». Il s'agit seulement d'une base, un point de départ pour les politiques stratégiques autour de la sécurité. En cela, la solidarité dans les gares est une des préoccupations principales. La solidarité se conjugue ici avec l'ordre public. En effet, pauvreté et mendicité peuvent rapidement conduire à la formation de bandes, à des agressions, des nuisances, etc.

Il y a quelques années, une plateforme sur la sécurité dans les transports en commun a été mise en place à l'initiative de la gouverneure Paulus du Châtelet. Cette plateforme, composée d'experts et de sociétés de transports en commun, traite de tous les aspects de cette matière (agressions, mendicité, prostitution, crime organisé, etc.). Lors de la dernière réunion de novembre, on a discuté en détail du problème de la mendicité et de la lutte contre la pauvreté. Il apparaît qu'en dépit des initiatives politiques prises par une série de ministres (au niveau fédéral, communautaire et régional), de bourgmestres (niveau local) et de gouverneurs (dans le cadre du maintien de l'ordre public), la sécurité n'est pas si simple à aborder. Il y a aussi le problème de

I.7.a. Hoorzitting met de heer Hendrik Vanderkimpfen, Security Manager van de NMBS-Holding

De heer Hendrik Vanderkimpfen denkt dat het belangrijk is om over de gevolgen van bedelarij op het openbaar vervoer te kunnen praten. Hij voert dit debat al 12 jaar en hij is van mening dat men er nog niet in geslaagd is om structurele oplossingen te vinden; structurele oplossingen die volgens hem vervat liggen in een integrale en geïntegreerde aanpak van het fenomeen bedelarij enerzijds en armoedebestrijding en uitsluitingsproblematieken anderzijds.

Het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie hebben 2010 uitgeroepen tot « Europees jaar van de bestrijding van armoede en sociale uitsluiting ». Zo'n debat zal zeker en vast opnieuw gevoerd worden vanaf de maand november want België is in het tweede semester van 2010 voorzitter van de EU. Ter herinnering heeft Europa besloten dat armoede tegen 2015 uit de Europese wereld moet verdwijnen. Misschien is dat een utopie, maar het gaat zeker een moeilijke opdracht zijn.

De problematiek van bedelarij en armoedebestrijding is inderdaad niet de « core business » van de openbare vervoersmaatschappijen maar zij is inherent aan een integraal veiligheidsbeleid. Een strategisch veiligheidsplan is opge maakt als gevolg van de richtlijnen van de federale staat via het beheerscontract. Daarin staan een aantal opdrachten die een integrale veiligheidsaanpak op het spoorwégdomein voorschrijven. Een integrale aanpak betekent dat er, naast preventie en repressie, ook een aantal curatieve maatregelen worden genomen.

Sinds 2008 is een cel preventie en sociale veiligheid (sécurité de prévention et de sécurité sociétale en français) opgestart. Ditzelfde jaar heeft de NMBS ook, samen met andere spoorweggroepen, het Europees Handvest « Voor de ontwikkeling van maatschappelijke en sociale opdrachten in stations » ondertekend. Het is enkel een basis, een kapstok waaraan de strategische beleidsplannen met betrekking tot de aanpak van veiligheid zijn opgehangen. Daarin is solidariteit in de stations een van de belangrijkste aandachtspunten; solidariteit en tegelijkertijd openbare orde. De problematiek van armoede en bedelarij kan nogal snel evolueren naar bendevoorming, agressie, overlast, enz.

Enkele jaren geleden is, op initiatief van gouverneur Paulus du Châtelet, een platform over de problematiek van veiligheid in het openbaar vervoer opgericht. Dat platform, bestaande uit experts en openbare vervoersmaatschappijen, behandelt alle aspecten van deze materie (agressie, bedelarij, prostitutie, georganiseerde misdaad, enz.). In de laatste vergadering van november is de problematiek van bedelarij en armoedebestrijding in detail besproken. Blijkt dat ondanks politieke initiatieven van een aantal ministers (op federaal, gemeenschappelijk en regionaal niveau), burgemeesters (lokaal niveau) en gouverneurs (in het kader van de openbare orde) veiligheid niet zo eenvoudig is om aan te pakken. Er is ook een probleem met immigratie. Vooral

l'immigration. En particulier à la gare du Midi qui, grâce à Thalys et Eurostar, est un carrefour international. On ne veut pas créer un nouveau Sangatte et il faut donc veiller à avoir la bonne approche de la criminalité et de la mendicité organisée. C'est la raison pour laquelle la SNCB s'est inscrite dans le projet de solidarité dans les gares. C'est aussi la raison pour laquelle elle collabore, y compris sur le plan financier, au projet « Hope in stations » qui, nous l'espérons, sera bientôt approuvé par la Commission européenne. La SNCB est demandeuse. Elle souhaite la concrétisation de ce projet et la création dans les gares d'un point d'information auquel les sans-abri et les personnes dans le besoin peuvent s'adresser.

M. Vanderkimpen a également conclu une série d'accords avec la police des chemins de fer. Ainsi par exemple, après la disparition de la cellule Herscham, une nouvelle équipe policière (Herstia) l'a remplacée. Elle s'occupe spécifiquement des sans-abri et des personnes dans le besoin. Les différentes initiatives doivent, à terme, donner des résultats. En 2009, la SNCB a conclu un accord avec la STIB, TEC et De Lijn, afin de collaborer à une approche intégrale de la sécurité. Il importe de ne pas seulement balayer devant sa porte.

Cette année, au cours de la semaine entre Noël et Nouvel An, on a compté le nombre de sans-abri et de nécessiteux présents dans les trois principales gares bruxelloises durant les prestations de nuit et du matin : il y avait entre 45 et 123 personnes, avec un pic de 42 personnes à Bruxelles Central.

Malgré ses bonnes intentions, la SNCB est incapable de gérer cette situation. Le personnel du service de sécurité reçoit une formation spéciale sur la façon d'aborder ces personnes. Il existe un arrêté royal (20/12/2007) qui interdit la mendicité quand elle donne lieu à des nuisances ou qu'elle incommodé les voyageurs, sous peine de poursuites pénales. La SNCB plaide toutefois pour une application de l'esprit de l'AR plutôt que de la lettre de la loi.

Des initiatives ont donc été prises mais elle ne sont peut-être pas suffisantes car les chiffres des nuisances causées dans les gares par des mendiants et des sans-abri sont en augmentation. En 2009, le nombre d'appels pour les trois grandes gares bruxelloises a plus que doublé : 803 appels contre 342 en 2008. Le service de sécurité a dû intervenir 532 fois.

Avec la signature de la Charte européenne et du plan stratégique, le groupe SNCB veut donc, conjointement avec les partenaires, rechercher une solution à ce problème très important. Il faut absolument mettre en place une plateforme où tous les services sont représentés et où on définit des directives communes. Aujourd'hui M. Vanderkimpen ne sait plus à qui il doit s'adresser : la Croix-Rouge, La Strada, l'ASBL Infirmiers de rue, Médecins Sans Frontières, etc.

in het station Brussel Zuid dat dankzij Thalys, Eurostar een internationaal kruispunt is. Men wil geen nieuw Sangatte creëren en moet er dus voor opletten dat met Georganiseerde bedelarij en criminaliteit op de juiste manier wordt omgegaan. Dat is de reden waarom de NMBS in het project solidariteit in de stations ingeschreven is. Dat is ook de reden waarom zij meewerkt, ook op financieel vlak, aan het project « Hope in stations » dat binnenkort hopelijk door de Europese Commissie zal goedgekeurd worden. De NMBS is vragende partij om dit project te concretiseren en in de stations een aanspreekpunt te creëren waar daklozen en personen in nood beroep op kunnen doen.

De heer Vanderkimpen heeft ook een aantal afspraken gemaakt met de spoorwepolitie. Zo is er bijvoorbeeld na het verdwijnen van het Herscham-team een nieuw politieteam gekomen (Herstia) dat zich specifiek om daklozen en mensen in nood bekommert. De verschillende initiatieven moeten op termijn resultaat opleveren. In 2009 heeft de NMBS een samenwerkingsakkoord met de MIVB, de TEC en de Lijn gesloten op het vlak van integrale veiligheidsaanpak. Het is belangrijk dat men niet alleen voor zijn eigen deur veegt.

In de week tussen Kerstmis en Nieuwjaar dit jaar werd een telling gedaan van het aantal daklozen en hulpbehoevenden aanwezig in de drie belangrijkste Brusselse stations tijdens de nacht- en morgenprestaties : er waren 45 tot 123 personen, met een piek van 42 daklozen in Brussel Centraal.

Ondanks haar goede bedoelingen, kan de NMBS met deze situatie niet omgaan. Het personeel van de veiligheidsdienst krijgt een specifieke opleiding over hoe zij dergelijke mensen moet aanpakken. Er bestaat een koninklijk besluit (20/12/2007) waar bedelen, als het aanleiding geeft tot het hinderen of het storen van reizigers, verboden is en ook strafrechtelijk vervolgd kan worden. De NMBS pleit eerder voor een toepassing naar de geest van dit KB dan naar de letter van de wet.

Er werden dus initiatieven genomen, maar misschien zijn ze niet voldoende want de cijfers van meldingen van overlast in de stations als gevolg van bedelarij en dakloosheid stijgen. In 2009 is er meer dan een verdubbeling van het aantal oproepen voor de drie Brusselse grote stations : 803 oproepen t.o.v. 342 in 2008. In 532 gevallen is de veiligheidsdienst tussengekomen.

De NMBS-groep wil dus door het ondertekenen van het Europees charter en door zijn strategisch beleidsplan, samen met de partners naar een oplossing zoeken voor deze zeer belangrijke problematiek. Er moet absoluut een platform komen waar al de diensten vertegenwoordigd worden en waar gemeenschappelijke richtlijnen gedefinieerd worden. Vandaag weet de heer Vanderkimpen niet meer met wie hij moet praten : het Rode Kruis, La Strada, de vzw Straatverplegers, artsen zonder grenzen, enz.

I.7.b. Échange de vues

Mme Anne Herscovici indique que 143 personnes (18 femmes – 125 hommes) ont été dénombrées dans les 3 principales gares bruxelloises le 19 novembre 2008, entre 23 h et minuit, lors du recensement organisé par la Strada avec l'appui de pratiquement tous les services actifs dans le secteur des sans-abri et de la SNCB.

La complexité institutionnelle fait à la fois la richesse et la difficulté du travail en Région de Bruxelles-Capitale. Il n'est donc pas toujours facile de s'y retrouver tant les initiatives sont nombreuses et dispersées. La SNCB a réalisé une exercice remarquable en permettant à l'ensemble de ses partenaires de se concerter, d'établir un état des lieux des différentes actions (quelle association travaille dans quelle gare, à quelle heure, avec quel mandat, etc.), d'analyser les désagréments occasionnés par la présence de mendiants et de sans-abri, pour la SNCB et pour les voyageurs, d'étudier les raisons pour lesquelles ces personnes se retrouvent dans les stations et enfin de réfléchir aux réponses qui peuvent être apportées. Ce n'est donc pas un hasard si le projet « Hope in stations » a toutes les chances de recevoir des subsides européens. Il est en effet le résultat d'une concertation avec l'ensemble des acteurs du terrain.

La députée insiste donc sur l'importance d'identifier et de connaître les compétences des différents partenaires du secteur de l'aide aux sans-abri afin de les utiliser au mieux. De plus, il est essentiel de prendre en compte la réalité des personnes sans abri et de les entendre sur ce point afin de pouvoir fournir des réponses adéquates à leur situation.

Mme Olivia P'tito remercie M. Vanderkimpen pour sa présentation de la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares ainsi que pour les explications concernant la concrétisation de celle-ci. Elle a entendu qu'un accord de collaboration aurait été conclu en 2009 avec les autres sociétés de transport en commun (STIB, TEC, De Lijn).

M. Hendrik Vanderkimpen répond que cet accord a été signé par les administrateurs-délégués des sociétés de transport en commun; il vise à développer une approche intégrale en matière de sécurité.

Mme Olivia P'tito souligne que la problématique de la sécurité repose sur la répression mais aussi, et surtout, la prévention. Dans ce domaine, la Région bruxelloise est particulièrement active avec les contrats de prévention. La députée aimerait savoir si la raison pour laquelle le centre d'appui n'est pas encore opérationnel est l'absence d'un accord européen sur le projet.

M. Hendrik Vanderkimpen indique que la SNCB reçoit des moyens supplémentaires du fédéral afin de lutter contre

I.7.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Anne Herscovici zegt dat op 19 november 2008, tussen 11 uur 's avonds en middernacht, bij de telling die La Strada organiseerde met de steun van nagenoeg alle diensten die in de sector van de daklozen werken en van de NMBS, in de drie voornaamste Brusselse stations 143 personen (18 vrouwen – 125 mannen) werden geteld.

De institutionele complexiteit vormt tegelijk de rijkdom en de moeilijkheid van het werk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is dan ook niet altijd makkelijk zich daarin terug te vinden, omdat de initiatieven zo talrijk en verspreid zijn. De NMBS heeft opmerkelijk werk verricht door al haar partners de gelegenheid te bieden tot overleg, tot het opstellen van een stand van zaken inzake de verschillende acties (welke vereniging werkt in welk station, op welk moment, met welk mandaat, enz.), tot onderzoek van de overlast die de aanwezigheid van de bedelaars en daklozen veroorzaakt voor de NMBS en voor de reizigers, tot onderzoek van de redenen waarom die personen zich in de stations bevinden en, tot slot, tot denkwerk over mogelijke oplossingen. Het is dus geen toeval dat het project « Hope in stations » veel kans heeft om Europese subsidies te krijgen. Het is immers het resultaat van overleg met alle actoren te velde.

De volksvertegenwoordiger benadrukt dus dat het belangrijk is om de capaciteiten van de verschillende partners van de sector van hulp aan daklozen te identificeren en te kennen, om ze zo goed mogelijk te gebruiken. Bovendien is het van essentieel belang om rekening te houden met de realiteit van de daklozen en naar hen te luisteren om toereikende oplossingen te kunnen bieden voor hun probleem.

Mevrouw Olivia P'tito bedankt de heer Vanderkimpen voor zijn presentatie van het Europees Handvest voor de uitwerking van maatschappelijke initiatieven in de stations en voor de uitleg betreffende de concrete verwezenlijking daarvan. Zij heeft vernomen dat in 2009 een samenwerkingsakkoord is gesloten met de andere openbare vervoersmaatschappijen (MIVB, TEC, De Lijn).

De heer Hendrik Vanderkimpen antwoordt dat voornoemd akkoord ondertekend werd door de afgevaardigde beheerders van de openbare vervoersmaatschappijen en tot doel heeft te komen tot een geheelbenadering inzake veiligheid.

Mevrouw Olivia P'tito benadrukt dat de veiligheidsproblematiek berust op repressie maar ook, en vooral, op preventie. Het Brussels Gewest is bijzonder actief op dat vlak, via de preventiecontracten. De volksvertegenwoordiger zou willen weten of het steunpunt nog niet operationeel is omdat er nog geen Europees akkoord is over het project.

De heer Hendrik Vanderkimpen meldt dat de NMBS extra middelen krijgt van de federale overheid teneinde

le sentiment d'insécurité dans les gares. La SNCB dispose donc de moyens financiers. Les initiatives en cours comportent également une part d'approche préventive. Lorsqu'on lancera le projet « Hope in stations », on ouvrira un guichet à la gare centrale à Bruxelles. En 2008, on avait déjà passé un contrat avec Mme Paulus de Châtelet afin de permettre à l'un des acteurs sociaux de collaborer à ce projet mais cela s'est accompagné de problèmes financiers étant donné que la SNCB ne peut pas transférer à un autre acteur les subside du fédéral. La SNCB devra donc sans doute engager elle-même un travailleur social.

Mme Olivia P'tito pense qu'il serait utile d'organiser une concertation des acteurs du secteur de l'aide aux sans-abri, notamment pour permettre à chacun de connaître les compétences et le champs d'action des autres personnes (ou associations) actives dans le domaine.

La députée désire savoir si les moyens que la SNCB reçoit du fédéral sont destinés à l'ouverture d'un local et à l'engagement d'une personne.

M. Hendrik Vanderkimpen indique qu'un local accessible au public sera mis à disposition. Différentes institutions pourraient éventuellement utiliser ce local. Il précise également que l'organigramme en question a déjà été établi. On a abordé quatre grandes problématiques : les troubles de l'ordre public, les blessures, l'aide sociale et le logement. Cet organigramme n'a toutefois pas encore été mis en œuvre à ce jour.

Mme Dominique Braeckman aimerait connaître la politique de la SNCB en matière de fermeture des stations. Elle souhaite également recevoir des précisions sur les initiatives de distribution de nourriture dans les gares. Enfin, elle se demande si les 800 appels reçus dans les trois grandes gares bruxelloises en 2009, pointent principalement le caractère dérangeant des mendiants ou plutôt la nécessité de leur venir en aide.

Mme Gisèle Mandaila s'interroge sur les stratégies développées par la SNCB afin de lutter contre la mendicité organisée ainsi que sur les formes que peut prendre ce type de mendicité. Elle aimerait savoir si la SNCB a des contacts avec la police sur cette problématique qui relève plus des compétences de cette dernière.

La députée se demande si un point de contact sera installé dans les trois grandes gares bruxelloises. Enfin, elle souligne l'importance de créer une plateforme de concertation afin de coordonner l'aide proposée et de mettre en œuvre des politiques efficaces.

M. Pierre Migisha aimerait savoir si, au-delà de la crise économique, d'autres raisons peuvent expliquer la forte augmentation du nombre de plaintes téléphoniques reçues par la SNCB en 2009 (803 en 2009 contre 324 en 2008). Ce

het onveiligheidsgevoel in de stations aan te pakken. De NMBS beschikt aldus over financiële middelen. Een vorm van preventieve aanpak past in de op stapel zijnde initiatieven. Wanneer het project « Hope in stations » van start zal gaan, zal een desk worden geopend in Brussel Centraal. In 2008 werd al een contract opgemaakt met mevrouw Paulus de Châtelet om één van de sociale actoren te laten meewerken met dit project, maar dat heeft dan financiële problemen met zich meegebracht aangezien de federale subsidies niet door de NMBS naar een andere actor kan worden doorgesluisd. De NMBS zal dus wellicht zelf een sociaal werker moeten inzetten.

Mevrouw Olivia P'tito vindt het nuttig om overleg te organiseren met de actoren van de sector van de daklozen, met name om iedereen kennis te laten maken met de bevoegdheden en het werkterrein van de andere personen of verenigingen die actief zijn op dat vlak.

De volksvertegenwoordiger vraagt of de middelen die de NMBS van de federale overheid krijgt, bestemd zijn voor de opening van een lokaal of de aanwerving van een persoon.

De heer Hendrik Vanderkimpen meldt dat een publiek toegankelijk lokaal ter beschikking zal worden gesteld. Dit lokaal zou eventueel door verschillende instellingen kunnen worden gebruikt. Hij wijst tevens op het feit dat het organigram waarvan sprake reeds werd opgesteld. Hier werden vier grote problematieken besproken : storing van de openbare orde, gewonden, sociale hulp en huisvesting. Dit organigram werd tot op heden echter niet geïmplementeerd.

Mevrouw Dominique Braeckman vraagt wat het beleid is van de NMBS inzake sluiting van stations. Zij wenst ook meer informatie over de initiatieven inzake de verdeling van voedsel in de stations. Zij vraagt zich tot slot af of de 800 oproepen die in de drie grote Brusselse stations in 2009 ontvangen zijn, voornamelijk wijzen op het storende gedrag van de bedelaars of eerder op de noodzaak om hen bijstand te verlenen.

Mevrouw Gisèle Mandaila heeft vragen bij de strategie van de NMBS in de strijd tegen de georganiseerde bedelarij, alsook bij de vormen die dat soort bedelarij kan aannemen. Heeft de NMBS contact met de politie over die problematiek, die eerder tot de bevoegdheid van deze laatste behoort.

De volksvertegenwoordiger vraagt zich af of er een contactpunt komt in de drie grote Brusselse stations. Zij onderstreept het belang van de oprichting van een overlegplatform om de voorgestelde hulp te coördineren en een efficiënt beleid te voeren.

De heer Pierre Migisha vraagt of er naast de economische crisis nog andere verklaringen zijn voor de sterke toename van het aantal telefonische klachten bij de NMBS in 2009 (803 in 2009 tegen 324 in 2008). Dat cijfer lijkt de

chiffre semble confirmer les propos de M. Flausch puisque un parallèle pourrait être dressé avec la situation rencontrée dans les stations de métro.

M. Hendrik Vanderkimpen insiste sur le fait que les 800 appels concernent les trois gares bruxelloises. Des patrouilles circulent en permanence dans les trois gares et les services de sécurité de la SNCB utilisent tous les instruments à leur disposition. On ne dresse pas de PV mais, dans certains cas, on tente de nouer un dialogue avec les sans-abri, mendiants ou autres. Dans bien des cas, les appels ont débouché sur une enquête plus approfondie ou une intervention de la police. Dans certains cas, on a constaté que certaines familles ne se contentaient pas de mendier mais commettaient aussi des vols à la tire ou des délits opportunistes.

La SNCB est en contact permanent avec la police des chemins de fer, qui est responsable pour les trains et les métros.

La bonne organisation de la sécurité dans les gares a permis de stabiliser le nombre de personnes qui y traînent avec l'espoir de rejoindre la Grande-Bretagne. Aujourd'hui, on est confronté à des personnes en provenance de pays tels que la Roumanie, la Slovaquie, la Russie, la Moldavie, la Géorgie, etc. Ces personnes sont arrivées ici pour des raisons économiques. Une série d'entre elles ont plongé dans la mendicité.

Le guichet dont il est question sera mis en place à la gare centrale. C'est la plus grande gare et d'ailleurs de nombreux trains en provenance de l'aéroport s'y arrêtent.

Après les vols à la tire, les personnes qui traînent dans les gares et les mendiants constituent le plus gros problème de la SNCB. En principe, les gares sont fermées entre 1 h et 4 h du matin, notamment afin de les nettoyer. Les personnes qui s'y trouvent encore sont alors priées de partir. Ce n'est qu'en hiver que ces personnes peuvent rester dans les gares. Cette mesure permet aussi d'empêcher que la criminalité ne s'installe vraiment dans les gares.

M. Vanderkimpen ajoute qu'il est personnellement opposé à la distribution de nourriture dans les gares car ce n'est pas une solution. L'offre de nourriture doit faire partie d'une aide sociale plus étendue.

Mme Elke Roex demande si les agents de sécurité bénéficient d'une formation spécifique pour leurs contacts avec les mendiants. Elle demande également si les personnes peuvent s'adresser à un service spécifique s'il ne sont pas satisfaits de la façon dont le personnel de sécurité les a approchés.

M. Hendrik Vanderkimpen explique que le personnel de sécurité a reçu pour mission d'approcher les mendiants de manière humaine. L'objectif est en outre de les familiari-

woorden van heer Flausch te bevestigen aangezien een parallel kan worden getrokken met de situatie die men in de metrostations kent.

De heer Hendrik Vanderkimpen benadrukt dat de 800 oproepen de drie Brusselse stations betreffen. In de drie Brusselse stations wordt permanent gepatrouilleerd en alle mogelijkheden waarover de veiligheidsdiensten van de NMBS beschikken worden benut. Er worden geen PV's opgemaakt, maar in een aantal gevallen wordt getracht met de daklozen, bedelaars of anderen een gesprek aan te knopen. Die oproepen hebben in vele gevallen aanleiding gegeven tot nader onderzoek of tussenkomst van de politie. In bepaalde gevallen werd vastgesteld dat bepaalde families zich niet enkel bezighouden met bedelen, maar ook met gauwdiefstallen of toevalsmisdaden.

De NMBS staat permanent in contact met de spoorwegpolitie die verantwoordelijk is voor de treinen en de metro's.

De goede organisatie van de veiligheid in de stations heeft toegelaten het aantal rondhangende mensen die naar Groot-Brittannië hopen te gaan, te stabiliseren. Men wordt nu ook geconfronteerd met mensen komende uit landen zoals Roemenië, Slowakije, Rusland, Moldavië, Georgië, enz. Die mensen zijn naar hier gekomen om economische redenen. Een aantal onder hen kwamen terecht in de bedelarij.

De desk waarvan sprake zal in het Centraal station komen. Het is het grootste station en veel treinen komende van de luchthaven stoppen er immers.

Na de gauwdiefstallen zijn de rondhangende mensen en de bedelaars het grootste probleem waarmee de NMBS wordt geconfronteerd. De stations worden in principe tussen één uur en vier uur gesloten, onder andere om deze schoon te maken. De personen die zich dan nog in de stations bevinden, worden verzocht deze te ontruimen. Alleen in de winter mogen deze personen ook dan in de stations blijven. Deze maatregel laat tevens toe te voorkomen dat criminaliteit zich als het ware zou installeren in de stations.

De heer Vanderkimpen meldt nog dat hij persoonlijk gekant is tegen de verdeling van voedsel in de stations want het biedt geen oplossing. Het aanbieden van voedsel moet deel uitmaken van een bredere sociale hulpverlening.

Mevrouw Elke Roex vraagt of de veiligheidsagenten een specifieke vorming genieten teneinde om te gaan met de bedelaars. Ze vraagt tevens of de mensen bij een specifieke dienst terecht kunnen als ze ongelukkig zijn over de manier waarop ze door de veiligheidsmensen werden benaderd.

De heer Hendrik Vanderkimpen legt uit dat de veiligheidsmensen opdracht hebben gekregen op een menselijke wijze om te gaan met de bedelaars. Voorts is het de bedoe-

ser pendant quelques heures à la problématique des sans-abri et de la mendicité. L'objectif est qu'ils apprennent à distinguer les personnes qui mendient pour subvenir à leur besoins et celles qui le font pour des raisons économiques. De plus, les agents de sécurité doivent également aiguiller les personnes dans le besoin, notamment via le Security operation Center. Enfin, la politique de la police et la politique de prévention de la SNCB doivent être en harmonie l'une avec l'autre. Mais ce n'est pas facile car la SNCB est confrontée quotidiennement aux approches différentes de la police locale et de la police fédérale ainsi qu'aux priorités différentes des zones de police bruxelloises.

L'orateur ajoute qu'il est possible de déposer plainte. Les services de sécurité de la SNCB sont contrôlés par le comité P. Il y a en outre un contrôle interne strict sur le fonctionnement du service de sécurité, en particulier en ce qui concerne l'approche humaine. Le médiateur peut aussi recueillir des plaintes et les examiner. Bien qu'on prône toujours l'esprit de la loi, on doit parfois appliquer la lettre de la loi. La SNCB ne peut pas accepter que certains mendiants dans la gare de Bruxelles-Central commettent des faits de mœurs sur le domaine public. C'est pourquoi ces personnes sont écartées des gares.

Mme Anne Herscovici insiste sur la formation et la sensibilisation du personnel de la SNCB pour lui permettre de réagir de façon adaptée à une situation problématique. Elle souligne également qu'une initiative partant de bons sentiments (opération thermos) peut avoir des effets inattendus.

Mme Gisèle Mandaila aimerait savoir si des points de contact pourraient à terme être implantés dans d'autres stations, notamment à la gare de Midi qui assure les liaisons ferroviaires vers l'étranger.

M. Hendrik Vanderkimpen est conscient des spécificités de la gare du midi ainsi que de la gare du Nord. Le projet pilote doit cependant d'abord être évalué avant d'envisager de le développer dans d'autres stations bruxelloises.

I.8.a. Audition de M. Daniel Flinker de l'ASBL Collectif Solidarité contre l'Exclusion

M. Daniel Flinker a tenu le discours suivant devant la commission :

« La mendicité n'est pas une incivilité

Nonante-cinq pour cent des usagers des transports publics bruxellois soutiendraient l'initiative récente de la STIB à l'égard des mendiants. Voilà ce qu'a affirmé le directeur général de l'entreprise publique, lors d'un débat télévisé sur la première chaîne francophone.

L'attitude de la société de transport vis-à-vis de la mendicité fait-elle l'unanimité parmi les voyageurs empruntant

ling dat zij gedurende een aantal uren kennis zouden maken met de problematiek van de daklozen en de bedelarij. Het is de bedoeling dat ze een onderscheid zouden leren maken tussen mensen die bedelen om te voorzien in de eigen levensbehoeften en mensen die het doen om economische redenen. Tevens moeten de veiligheidsmensen ook de hulpbehoevende mensen doorverwijzen, onder andere via de Security operation Center. Uiteindelijk moet het beleid van de politie afgestemd worden op het preventie beleid van de NMBS en omgekeerd. Toch is het niet gemakkelijk want de NMBS wordt elke dag geconfronteerd met de verschillende aanpak van de lokale en de federale politie, alsook de verscheidene prioriteiten van de Brusselse politiezones.

De spreker voegt eraan toe dat het mogelijk is een klacht in te dienen. De veiligheidsdiensten van de NMBS worden gecontroleerd door het comité P. Voorts is er een strenge interne controle over de werking van de veiligheidsdienst, in het bijzonder betreffende de menselijke approach. Ook de ombudsman kan klachten ontvangen en onderzoeken. Hoewel men altijd de geest van de wet predikt, moet men soms de letter van de wet toepassen. De NMBS mag niet aanvaarden dat bepaalde bedelaars in het station van Brussel-Centraal op het publieke domein zedenfeiten plegen. Daarom worden die personen uit de stations verwijderd.

Mevrouw Anne Herscovici dringt erop aan dat het personeel van de NMBS wordt voorgelicht en gesensibiliseerd opdat ze op gepaste wijzen reageren op een problematisch geval. Zij wijst erop dat een goed bedoeld initiatief (operatie « thermos ») onverwachte gevolgen kan hebben.

Mevrouw Gisèle Mandaila vraagt of er op termijn kan worden gezorgd voor contactpunten in andere stations, inzonderheid in het Zuidstation, dat een knooppunt is voor verbindingen met het buitenland.

De heer Hendrik Vanderkimpen is zich bewust van de typische kenmerken van het Zuidstation en het Noordstation. Het proefproject moet eerst worden geëvalueerd alvorens kan worden overwogen om een dergelijk project ook in andere stations op te zetten.

I.8.a. Hoorzitting met de heer Daniel Flinker van de vzw Collectif Solidarité contre l'Exclusion

De heer Daniel Flinker heeft in de commissie het volgende betoog gehouden :

« Bedelen is geen overlast

Vijfennegentig procent van de gebruikers van het Brussels openbaar vervoer zouden het recente initiatief van de MIVB ten aanzien van de bedelaars steunen. Dat heeft de directeur-generaal van het overheidsbedrijf bevestigd tijdens een televisiedebat op de eerste Franstalige zender.

Wordt de houding van het vervoerbedrijf ten aanzien van de bedelarij unaniem gesteund door de reizigers die de

le métro ? La campagne de communication de la STIB à l'adresse de ses clients prouve, par elle-même, le contraire. Il n'y a pas consensus, puisque la STIB se voit obligée de convaincre les gens du bien-fondé de son action. Par contre, cette affaire témoigne, bel et bien, de la vision qu'a la STIB du contexte social dans lequel elle agit.

Je remercie donc la commission des Affaires sociales de m'offrir l'occasion de faire entendre, dans cet auditoire, une autre voix; d'exposer le point de vue du Collectif Solidarité Contre l'Exclusion, à propos d'un sujet qui soulève la polémique.

Depuis une quinzaine d'années, le Collectif Solidarité Contre l'Exclusion (CSCE) réunit des individus, des comités de défense des précaires ainsi que des acteurs durablement ancrés dans la réalité sociale – comme la FTGB et la CSC bruxelloises –, afin de lutter contre l'exclusion sociale.

Dans l'affaire qui nous préoccupe aujourd'hui, notre Collectif se fait le relais d'une certaine indignation et formule deux demandes précises. Le CSCE dénonce la campagne de stigmatisation et de chasse des mendiants orchestrée par la STIB en octobre et novembre derniers et souhaite que ce genre de pratique répressive cesse définitivement.

Ce qui choque bon nombre de citoyens, qui restent attachés à la solidarité, c'est qu'à l'entame de l'hiver, la STIB ait pu envisager d'expulser les personnes les plus faibles, les plus précarisées de notre société hors des stations de métro. Ce qui est inacceptable pour les associations de terrain, c'est le hiatus qui existe entre les discours officiels – présentant 2010 comme l'année européenne de lutte contre la pauvreté – et la réalité des pratiques de la plus grande entreprise publique bruxelloise qui traque les pauvres.

En fait, prendre le temps d'analyser les prises de position formulées à l'automne dernier démontre que les craintes du CSCE étaient et demeurent tout à fait fondées.

Répercutée dans l'enceinte même de ce Parlement par le Secrétaire d'État à la Mobilité, Bruno De Lille, et confirmée par le directeur de la communication de la STIB dans les colonnes d'un grand quotidien, cette campagne devait se dérouler en deux phases se clôturant par l'envoi, dans les stations, d'agents « s'adressant directement aux personnes en train de faire la manche pour leur demander de quitter les lieux ».

Mais face aux protestations de nombreux citoyens, d'associations et de personnalités politiques, après différentes communications confuses voire contradictoires, la société de transport bruxellois a exécuté une petite marche arrière et a affiné son discours.

metro nemen ? De sensibiliseringscampagne van de MIVB gericht tot haar reizigers wijst op het tegendeel. Er is geen consensus, aangezien de MIVB zich verplicht ziet om de mensen te overtuigen van de gegrondheid van haar initiatief. Die zaak getuigt daarentegen duidelijk van de visie die de MIVB heeft op de sociale context waarbinnen zij werkt.

Ik dank dus de commissie voor de Sociale Zaken mij de kans te geven om het standpunt te mogen uiteenzetten van het Collectif Solidarité contre l'Exclusion met betrekking tot een onderwerp waarover een polemiek gevoerd wordt.

Sinds een vijftiental jaren, verenigt het Collectif Solidarité contre l'Exclusion (CSCE) individuen, actiecomités voor achtergestelde personen alsook actoren die jarenlange ervaring hebben in de sociale realiteit – zoals het ABVV en het ACV van Brussel – en die strijden tegen de sociale uitsluiting.

In de zaak die ons vandaag aanbelangt, geeft ons Collectief uiting aan een zekere verontwaardiging. Wij hebben twee precieze vragen. Het CSCE stelt de stigmatiseringscampagne en de strijd tegen de bedelaars die door de MIVB in oktober en november 2009 op touw gezet werd aan de kaak en wenst dat die repressie definitief stopgezet wordt.

Het choqueert een groot aantal burgers, die gehecht blijven aan de solidariteit, dat de MIVB in het begin van de winter overwogen heeft om de zwakste en de meest achtergestelde personen in onze maatschappij uit de metrostations te zetten. Het is onaanvaardbaar voor de verenigingen te velde dat er een kloof is tussen het officiële discours – waarbij 2010 als Europees jaar in de strijd tegen de armoede voorgesteld wordt – en de gangbare praktijk van het grootste Brusselse overheidsbedrijf, dat de jacht op de armen opent.

Als men de nodige tijd neemt om de standpunten te onderzoeken die in de herfst 2009 verdedigd zijn, wordt duidelijk dat de vrees van het CSCE helemaal gegrond was en blijft.

De campagne is in dit Parlement zelf te berde gebracht door de staatssecretaris bevoegd voor de Mobiliteit, Bruno De Lille, en is bevestigd door de communicatiedirecteur van de MIVB in een belangrijke krant. Die campagne zou in twee fasen gevoerd worden en eindigen met het sturen van personeelsleden in de stations die zich rechtstreeks dienden te wenden tot de personen die aan het bedelen waren en die hen dienden te vragen om weg te gaan.

Gelet op het protest van tal van burgers, verenigingen en prominente politici, na heel wat verwarde mededelingen of zelfs tegenstrijdige mededelingen, heeft het Brusselse vervoerbedrijf een stap achteruit gezet en haar discours verfiijnd.

En fait, elle n'entendrait s'attaquer qu'aux mendiants violents, la STIB souhaiterait uniquement s'en prendre à la mendicité agressive.

Pourtant, si tel est le cas, en quoi le message « Nous vous rappelons que la mendicité est interdite dans l'enceinte du métro. Ne l'encouragez pas. Merci. » systématiquement diffusé dans les stations, participe-t-il à une quelconque lutte contre la violence ?

Le Collectif Solidarité Contre l'Exclusion estime qu'il s'agit plutôt d'une stigmatisation générale de la mendicité. Confrontée à ce positionnement, la direction de la STIB a tenté de se justifier en exposant que : « Les messages de prévention contre la mendicité diffusés récemment s'inscrivent dans le cadre d'une campagne plus large de lutte contre les incivilités ». Argument limpide ... car amalgamer mendicité et délinquance, voilà justement ce que le CSCE reproche à la STIB.

Ni la mendicité, ni la pauvreté, ni l'appel à la solidarité, ne constituent des incivilités.

Les victimes de la crise ne doivent pas être considérées comme des profiteurs, ceux qui subissent de plein fouet la violence sociale ne peuvent être assimilés à des délinquants.

La question de la mendicité doit donc être resituée dans le cadre de la lutte contre la pauvreté et non dans celui de la lutte contre les incivilités; car c'est aux causes de la pauvreté et non aux pauvres qu'il faut s'attaquer.

Luttera-t-on contre la mendicité en s'attaquant à sa visibilité ? Résoudra-t-on le fléau de l'exclusion sociale en excluant les mendiants des stations de métro ? Si la STIB n'a pas pour vocation de régler le problème de la pauvreté à Bruxelles, sa mission n'est certainement pas non plus de chasser et de stigmatiser les mendiants.

Or, nous ne sommes pas confrontés à une erreur ponctuelle de communication. La STIB semble s'orienter, ces dernières années, vers un durcissement de sa politique vis-à-vis des pauvres.

Ainsi, en 2007, sous couvert de l'accréditation des musiciens ambulants, l'« opération Beethoven » avait déjà pour ambition de chasser les musiciens des trams et des rames et était explicitement présentée par la STIB, à travers différents médias, comme une première étape en vue de s'attaquer aux mendiants.

Autre exemple, à l'heure actuelle, dans le métro, 45 millions d'euros sont consacrés à l'installation de portillons automatiques. Très concrètement, 2 milliards de francs belges seront donc dépensés, avec un effet direct et certain : l'évacuation des mendiants des stations.

Zij wou de facto enkel de strijd aanbinden tegen geweldadige bedelaars en de MIVB zou enkel komaf willen maken met de agressieve bedelarij.

Als dat echter het geval is, in welke mate is het bericht dat omgeroepen wordt in de metro's waarin eraan herinnerd wordt dat bedelen verboden is in de metro en gevraagd wordt om dat niet aan te moedigen, een middel in een of andere strijd tegen geweld ?

Het Collectif Solidarité contre l'Exclusion meent dat het eerder om een algemene stigmatisering van de bedelarij gaat. Toen de directie van de MIVB daarmee geconfronteerd werd, heeft zij geprobeerd om zich te verantwoorden met het argument dat de berichten inzake preventie van de bedelarij die onlangs verspreid zijn, passen in het kader van een ruimere campagne tegen vervelend gedrag. Een doorzichtig argument ... aangezien bedelarij en delinquentie op een hoop gooien net datgene is wat het CSCE aan de MIVB verwijt.

Noch bedelarij, noch armoede, noch de oproep tot solidariteit, vormen een bron van overlast.

De slachtoffers van de crisis mogen niet beschouwd worden als profiteurs; wie het « sociale geweld » moet ondergaan, mag niet gelijkgesteld worden met een delinquent.

De kwestie van de bedelarij moet dus opnieuw gezien worden in het kader van de strijd tegen de armoede en niet in het kader van de strijd tegen overlast; men moet de oorzaken van de armoede en niet de armen zelf aanpakken.

Kan men bedelarij bestrijden door ze uit het zicht te doen verdwijnen ? Kan men sociale uitsluiting bestrijden door de bedelaars uit de metrostations te jagen ? De MIVB heeft niet als taak om het probleem van de armoede op te lossen, maar het is ook niet haar taak om de bedelaars te verjagen en te stigmatiseren.

Wij hebben echter niet te maken met een punctuele ver-gissing op het vlak van de communicatie. De MIVB lijkt de jongste jaren een hardere houding aan te nemen ten aanzien van de armen.

Zo heeft men in 2007, onder het mom van de accredi-tering van rondreizende musici, de « operatie Beethoven » opgezet, met als doel om de muzikanten uit de trams en de metrostellen te verjagen. Dat initiatief werd door de MIVB in verschillende media expliciet voorgesteld als een eerste stap die zou leiden tot de bestrijding van de bedelarij.

Thans wordt ook voor de metro 45 miljoen euro besteed aan de plaatsing van toegangsdeurtjes. Dat bedrag van 2 miljard Belgische frank zal dus zeer concreet uitgegeven worden met een duidelijk en direct doel : het weghouden van de bedelaars uit de stations.

Le Collectif Solidarité Contre l'Exclusion se réjouit de la tenue du présent débat devant votre commission. La responsabilité du Gouvernement et du Parlement bruxellois est donc engagée. Dans ce cadre, notre Collectif souhaite vous adresser deux demandes concrètes.

Premièrement, alors que le quart du budget de la Région bruxelloise est consacré à la STIB, il est urgent que la société publique privilégie une approche sociale et non répressive de la pauvreté, réponde aux attentes légitimes qui existent par rapport à sa responsabilité sociale.

La STIB rend de très grands services aux Bruxellois et le pouvoir politique doit reconnaître le rôle important qu'elle joue vis-à-vis d'un public en grande précarité qui trouve, dans ses installations, un abri ponctuel, un lieu de contacts sociaux, une visibilité dans l'espace public ... Mais à l'heure actuelle, la société de transport ne semble pas disposer de la culture d'entreprise nécessaire pour aborder cette problématique de manière positive.

Le Collectif Solidarité Contre l'Exclusion demande donc qu'une coordination structurelle, qui implique la STIB et les acteurs publics et associatifs, soit mise en place, par exemple sous l'égide de l'Observatoire bruxellois de la Santé et du Social, afin de jouer un rôle de monitoring et de formuler des recommandations utiles.

Il paraît opportun que la formalisation de la dimension sociale de la STIB et de son pilotage se traduise par la publication d'un rapport annuel. Cela permettrait, en effet, aux parlementaires et au public d'effectuer un réel suivi de ces questions, d'ajuster les réponses apportées et d'éviter de réagir au coup par coup, en apprenant les mesures prises via les haut-parleurs des métros.

Deuxièmement, il faut mettre fin à la répression organisée par la STIB vis-à-vis des pauvres. La STIB a raison lorsqu'elle indique qu'en diffusant ses messages dans le métro, elle n'a rien fait d'autre que de demander aux usagers de ne pas encourager ce que la réglementation, adoptée par les responsables politiques, a établi comme une « incivilité », susceptible d'être sanctionnée. Plus qu'une « erreur » de la STIB, il y a, à la base de ces événements, une « erreur » politique, qui doit être corrigée.

Les comportements agressifs, qui sont d'ailleurs repris dans la liste des « incivilités », ne sont pas acceptables, mais la mendicité, en elle-même, ne peut être assimilée à une agression.

Nous demandons donc aux parlementaires, comme la Ligue des droits de l'Homme l'a déjà exprimé, d'adopter les actes normatifs – proposition d'ordonnance ou modification

Het Collectif Solidarité contre l'Exclusion is verheugd over het feit dat dit debat in de commissie gehouden wordt. De verantwoordelijkheid van de Regering en van het Brussels Parlement staat op het spel. In dat verband wenst ons Collectief u twee concrete vragen te stellen.

Ten eerste, gelet op het feit dat een vierde van de begraoting van het Brussels Gewest naar de MIVB gaat, is het dringend tijd dat het overheidsbedrijf voorrang geeft aan een sociale en niet-repressieve benadering van de armoede en dat het bedrijf tegemoet komt aan de legitieme verzuchtingen met betrekking tot haar maatschappelijke verantwoordelijkheid.

De MIVB biedt zeer belangrijke diensten aan ten behoeve van de Brusselaars en de beleidsvoerders moeten de belangrijke rol erkennen die zij speelt ten aanzien van mensen die in de grootste armoede leven en die in de infrastructuur van de MIVB een tijdelijk onderkomen vinden, een plaats voor sociale contacten en een aanwezigheid in de openbare ruimte ... Thans lijkt de vervoersmaatschappij niet te beschikken over de bedrijfscultuur die nodig is om die problematiek op positieve manier te benaderen.

Het Collectif Solidarité contre l'Exclusion vraagt dus een structurele coördinatie waarbij de MIVB en de openbare actoren en de verenigingen betrokken worden, bijvoorbeeld onder het toezicht van het Brussels Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, om aldus een rol van monitoring te spelen en nuttige aanbevelingen te doen.

Het lijkt opportuun dat de formalisering van de sociale dimensie van de MIVB en de sturing ervan, tot uiting komt in de publicatie van een jaarverslag. Op die manier zouden de parlementsleden en de bevolking de kwestie echt kunnen volgen, de aangereikte oplossingen verfijnen en op die manier ook voorkomen dat ongecoördineerd gereageerd wordt, door de maatregelen te vernemen via de luidsprekers in de metro.

Ten tweede moet een einde gesteld worden aan de repressie die de MIVB ten aanzien van de armen voert. De MIVB heeft gelijk wanneer ze zegt dat zij met de verspreiding van die berichten in de metro niets anders gedaan heeft dan aan de reizigers te vragen niet aan te moedigen wat in de regelgeving die door de politici goedgekeurd is, omschreven wordt als overlast die bestraft kan worden. Meer dan een « vergissing » van de MIVB gaat het dus in deze context over een « vergissing » vanwege het beleid, die bijgestuurd moet worden.

Agressief gedrag, wat trouwens opgenomen is in de « overlastlijst », is onaanvaardbaar, maar de bedelarij op zich kan niet gelijkgesteld worden met agressie.

Wij vragen de parlementsleden dus, net zoals de Liga voor Mensenrechten reeds gezegd heeft, om de regels goed te keuren – voorstel van ordonnantie of wijziging van be-

d'arrêté - nécessaires pour retirer la mendicité de cette liste des « incivilités ». Sans modification de la réglementation, ce débat n'aura servi à rien.

Au nom du Collectif Solidarité Contre l'Exclusion je vous remercie pour votre attention. Nous serons vigilants quant aux suites que vous donnerez à ce débat. ».

I.8.b. Échange de vues

Mme Olivia P'tito partage le point de vue de M. Flinker : sans la mise en place d'une plateforme de concertation et sans la modification de l'arrêté ministériel à l'origine du problème, ce débat n'aura pas été très utile. Il ressort des auditions que tant les associations actives dans le secteur des sans-abri que la STIB et la SNCB sont favorables à l'instauration d'une plateforme de concertation. Les dispositifs qui se développeront devront ensuite être évalués et améliorés si nécessaire. Il est intéressant d'investir dans ce dialogue permanent car il nécessite peu de moyens et s'il demande du temps au départ, il permettra d'en gagner plus tard. Enfin, il est clair que les députés souhaitent la modification de l'arrêté ministériel et le message a été entendu par la Ministre compétente.

Mme Dominique Braeckman insiste sur le fait que le message diffusé par la STIB stigmatise à la fois les personnes qui mendient et celles qui en deviendraient les « complices » en faisant preuve de solidarité. Elle ajoute que la constitution d'une coordination structurelle et la fin de la répression des mendiants font l'objet d'un consensus entre les parlementaires.

Mme Anne Herscovici rappelle qu'un arrêté du Collège réuni datant du 29 avril 2009 ⁽³⁾ remet sur pied une ancienne concertation de l'aide aux sans-abri qui s'était essoufflée. Une première réunion a eu lieu au mois de septembre et des groupes de travail ont été créés; un de ces groupes s'occupent de la situation dans les gares SNCB et son objet pourrait être élargi aux stations de la STIB. Il n'est donc pas nécessaire d'inventer une nouvelle plateforme. En revanche, il est de la responsabilité des politiques de faire connaître l'existence des outils dont la Région s'est dotée, de les légitimer et de veiller à ce qu'ils soient investis.

Cependant, la diversité des problématiques « sans-abri » et l'hétérogénéité des situations auxquelles il faut faire face sont telles qu'on ne peut demander à tous les membres de la concertation d'assister à l'ensemble des réunions. Il n'est ainsi pas nécessaire que la SNCB et la STIB participent aux réunions consacrées la prévention des expulsions en

sluit – die nodig zijn om de bedelarij van de « overlastlijst » te halen. Zonder wijziging van die regelgeving, zou dit debat voor niets geweest zijn.

In naam van het Collectif Solidarité contre l'Exclusion bedank ik u voor uw aandacht. Wij zullen nauwgezet toekijken op het gevolg dat u aan dit debat zal geven. ».

I.8.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Olivia P'tito is het eens met de heer Flinker : zonder invoering van een overlegplatform en zonder wijziging van het ministerieel besluit dat aan de oorsprong van het probleem ligt, zal dit debat niet erg nuttig geweest zijn. Uit de hoorzittingen blijkt dat zowel de verenigingen die actief zijn in de sector van de daklozen als de MIVB en de NMBS voorstander zijn van een overlegplatform. De maatregelen die vervolgens genomen worden, moeten dan geëvalueerd en bijgestuurd worden, indien nodig. Het is interessant om te investeren in die permanente dialoog omdat er weinig middelen voor vereist zijn en er achteraf tijd gewonnen kan worden, ook al moet er in het begin meer tijd geïnvesteerd worden. Tot slot, is het duidelijk dat de volksvertegenwoordigers de wijziging van het ministerieel besluit wensen en de bevoegde minister heeft de boodschap begrepen.

Mevrouw Dominique Braeckman onderstreept het feit dat het bericht dat de MIVB verspreid heeft zowel de bedelaars stigmatiseert als de mensen die « medeplichtig » zouden worden door een gebaar van solidariteit. Zij voegt eraan toe dat er over de oprichting van structurele coördinatie en het einde van de repressie tegen bedelaars al een consensus is tussen de parlementsleden.

Mevrouw Anne Herscovici herinnert eraan dat een besluit van het Verenigd College van 29 april 2009 ⁽³⁾ het oude overleg over de thuislozenzorg, waarvan de werking op een laag pitje stond, nieuw leven inblaast. Er had een eerste vergadering plaats in september en er werden werkgroepen opgericht. Een van die werkgroepen houdt zich bezig met de situatie in de NMBS-stations en zijn actierein zou kunnen worden uitgebreid tot de MIVB-stations. Het is dus niet nodig om een nieuw platform op te richten. Het behoort daarentegen wel tot de verantwoordelijkheid van de politici om ruchtbaarheid te geven aan de middelen waarvoor het Gewest heeft gezorgd, ze te legitimeren en ervoor te zorgen dat ze worden gebruikt.

De problemen van de « daklozen » zijn daarentegen uiteenlopend en de situaties waaraan men het hoofd moet bieden zijn zo heterogeen dat men niet kan verlangen dat alle leden van het overleg deelnemen aan alle vergaderingen. Zo is het niet nodig dat de NMBS en de MIVB deelnemen aan de vergaderingen over preventie van uitzetting op het

(3) Arrêté du Collège réuni du 29 avril 2009 portant création de la Concertation bruxelloise de l'aide aux sans-abri.

(3) Besluit van het Verenigd College van 29 april 2009 houdende oprichting van het Brussels Overleg Thuislozenzorg.

matière de logement; inversement, l'inspection régionale du logement ne doit pas être impliquée dans le groupe de travail « gares ».

M. Pierre Migisha convient de la nécessité de modifier l'arrêté ministériel. Il s'agit néanmoins d'un problème qui dérange certaines personnes et il est important de ne pas se voiler la face. S'il est faux de dire que 95 % des usagers de la STIB ont approuvé le message diffusé, certains d'entre eux ont néanmoins accueilli favorablement cette mesure. La STIB est confrontée à la partie visible d'une problématique complexe et profonde qui est liée à la manière dont la société gère la pauvreté.

Le député invite le CSCE à participer à cette plateforme dans un esprit positif. La STIB a peut-être pris une mesure unilatérale mais elle a reconnu son erreur de communication.

Mme Gisèle Mandaila retient que le cadre de concertation existant doit être réactivé. Il faut faire preuve d'esprit positif pour avancer dans ce dossier et apporter des réponses structurelles. Les associations ont un rôle fondamental à jouer dans la recherche de solutions à long terme. De même, elles doivent contribuer à ce que ce type de mésaventure ne se reproduise plus à l'avenir et à ce que, si communication il y a, elle soit réfléchie et concertée avec tous les acteurs du secteur.

M. Daniel Flinker est heureux d'apprendre qu'une plateforme de concertation existe déjà. Il constate néanmoins qu'elle n'a pas été présente lors de cette affaire. Il ajoute qu'il ne suffit pas de développer la dimension sociale de la STIB pour lutter efficacement contre la pauvreté, il faut aussi lancer un plan ambitieux de lutte contre la pauvreté en 2010.

Le CSCE ne considère pas la STIB comme un ennemi; l'état d'esprit qui l'anime est positif, comme le prouvent les propositions concrètes avancées. Le CSCE est donc prêt à collaborer avec la STIB de façon constructive. Cependant, lorsqu'un problème se pose, il faut pouvoir le dire clairement, sans évacuer le débat.

En conclusion, l'orateur invite les parlementaires à lire le prochain numéro de la revue du CSCE, Ensemble !, dans lequel un dossier spécial sera consacré à cette affaire.

I.9.a. Audition de M. Laurent Demoulin, Directeur de l'ASBL Diogènes

M. Laurent Demoulin commence son exposé par une série de données chiffrées concernant la mendicité à Bruxelles et dans les stations métro de la STIB en particulier, afin

vlak van huisvesting. De Gewestelijke Huisvestingsinspectie hoeft daarentegen niet deel te nemen aan de werkgroep « stations ».

De heer Pierre Migisha is het ermeê eens dat het ministerieel besluit moet worden gewijzigd. Het gaat evenwel over een probleem dat bepaalde mensen stoort en het is belangrijk dat men de werkelijkheid onder ogen ziet. De bewering dat 95% van de MIVB-reizigers het verspreide bericht steunde is niet correct, maar sommigen hebben die maatregel evenwel toegejuicht. De MIVB wordt geconfronteerd met het zichtbare deel van een complexe en diep gewortelde problematiek die gelinkt is aan de manier waarop de samenleving met armoede omgaat.

De volksvertegenwoordiger verzoekt het CSCE om in een positieve geest deel te nemen aan dat platform. De MIVB heeft misschien een unilaterale maatregel getroffen, maar ze heeft haar communicatiefout toegegeven.

Mevrouw Gisèle Mandaila onthoudt dat men het bestaande overlegkader nieuw leven moet inblazen. Men moet een positieve ingesteldheid aan de dag leggen om vorderingen te maken in dat dossier en structurele oplossingen aan te reiken. De verenigingen moeten een fundamentele rol spelen bij het zoeken naar langetermijnoplossingen. Ze moeten er eveneens toe bijdragen dat dat soort incidenten zich niet meer voordoet in de toekomst en dat eventuele communicatie doordacht en in overleg met alle actoren van de sector gebeurt.

Het verheugt de heer Daniel Flinker te vernemen dat er al een overlegplatform bestaat. Hij stelt evenwel vast dat het bij dat incident afzijdig bleef. Hij voegt eraan toe dat men er niet mee kan volstaan de sociaal dimensie van de MIVB verder uit te bouwen om armoede efficiënt te bestrijden. Men dient in 2010 ook een ambitieus armoedebestrijdingsplan op te zetten.

Het CSCE beschouwt de MIVB niet als een vijand. Ze heeft een positieve ingesteldheid, zoals blijkt uit de concrete voorstellen die zijn gedaan. Het CSCE is bijgevolg bereid om constructief samen te werken met de MIVB. Wanneer er zich een probleem voordoet, moet dat evenwel duidelijk gezegd kunnen worden zonder het debat uit de weg te gaan.

Tot besluit verzoekt de spreker de parlementsleden om het volgende nummer van het tijdschrift van het CSCE te lezen, Ensemble, waarin een speciaal dossier aan deze zaak zal worden gewijd.

I.9.a. Hoorzitting met de heer Laurent Demoulin, Directeur van de vzw Diogenes

De heer Laurent Demoulin begint zijn uiteenzetting met een reeks cijfergegevens over het bedelen in Brussel en in de metrostations van de MIVB, in het bijzonder om de om-

de montrer l'ampleur du phénomène, d'appréhender son évolution dans le temps et de comprendre les différentes pratiques.

Les chiffres du PAM (Prévention et Accompagnement de la Mendicité) sont une première source d'information en la matière. Ce service social a dénombré, entre août 1996 et novembre 1997, 294 mendiants différents; une grande partie d'entre eux étaient Belges, 25 % provenaient des pays de l'Est et 6 % de l'Afrique du Nord. A l'époque, la police arrêtait les mendiants et les amenait au PAM, qui était chargé de les remettre en ordre au niveau administratif et d'amorcer un accompagnement. Ce service a aujourd'hui disparu car la confiance entre les interlocuteurs n'était pas très grande et le système n'a pas vraiment fonctionné.

La recherche réalisée par la KUB en 2006 « *Bedelarij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest* » est une deuxième source d'information plus récente. Cette étude, menée avec toute la rigueur scientifique nécessaire, confirme les observations faites sur le terrain dans la mesure où elle dénombre 268 personnes. Ce chiffre, proche de celui du PAM, laisse à penser que le phénomène se stabilise, ce qui conforte d'ailleurs les propos de M. Jean-Pierre Alvin, porte-parole de la STIB, dans le journal « *La Capitale* » en octobre 2009.

Si le nombre de mendiants semble stable, leur profil a considérablement évolué. Désormais, deux tiers des personnes qui font la manche sont des Roms et la proportion de Belges est tombée à un quart. Pour les Roms, il s'agit de la seule manière légale d'obtenir des revenus. Pour la population belge, l'étude montre que les gens sont confrontés à des problématiques multiples, notamment des difficultés financières. Faire la manche n'est en aucun cas une partie de plaisir et on n'en devient pas riche.

Deux cent cinquante-cinq lieux potentiels de mendicité ont été étudiés. Plus de la moitié des mendiants se trouvaient dans des centres commerciaux (rues, galeries ou autres) contre un tiers aux points de circulation (gares, stations de métro, carrefours, feux rouges). La plupart des mendiants opèrent dans le pentagone ou dans les communes limitrophes.

En ce qui concerne les stratégies adoptées, 82 % des mendiants ont une pratique passive et se contentent d'avoir un récipient à leurs pieds. 14 % des personnes interrogées déclarent interpeller verbalement le passant. Seules 15 personnes avaient un comportement agressif ou bruyant, parmi lesquelles 13 étaient sous l'influence de l'alcool. Ces chiffres confortent le constat fait en 2003 par le Comité P, à savoir qu'il n'y a pas de lien significatif entre la mendicité et la criminalité mais que la consommation d'alcool joue un rôle déterminant.

Quatre-vingt-quatre pour cent des mendiants ont déjà eu affaire à la police dans le cadre de leur pratique. 46 % décla-

vang ervan aan te tonen, de evolutie in de tijd te schetsen en de verschillende praktijken te begrijpen.

De cijfers van de PAM (Prévention et Accompagnement de la Mendicité) zijn een eerste informatiebron terzake. Die sociale dienst heeft tussen augustus 1996 en november 1997, 294 verschillende bedelaars geteld. Een groot deel van hen waren Belgen, 25 % kwam uit landen van het voormalige Oostblok en 6 % uit Noord-Afrika. In die tijd arresteerde de politie de bedelaars en bracht ze naar de PAM, die ermee belast was hun administratieve situatie in orde te brengen en begeleiding op te starten. Die dienst bestaat vandaag niet meer, want het vertrouwen tussen de gesprekspartners was niet zeer groot en het systeem heeft niet echt gewerkt.

Het onderzoek van de KUB in 2006 « *Bedelarij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest* » is een tweede recente informatiebron. Die studie werd uitgevoerd met de noodzakelijke wetenschappelijke strengheid en bevestigt de waarnemingen te velde, in zoverre ze 268 bedelaars telt. Dat cijfer ligt dicht bij dat van de PAM en doet vermoeden dat het verschijnsel zich stabiliseert, wat trouwens het betoog van de heer Jean-Pierre Alvin, woordvoerder van de MIVB, in de krant « *La Capitale* » in oktober 2009 bevestigt.

Het aantal bedelaars blijft op hetzelfde peil, maar hun profiel is aanzienlijk gewijzigd. Voortaan zijn twee derde van bedelaars Roms en het aandeel van de Belgen is gedaald tot een kwart. Voor de Roma's is bedelen de enige wettelijke manier om een inkomen te hebben. Wat de Belgen betreft, blijkt uit de studie dat ze geconfronteerd worden met een veelvoud van problemen, onder meer financiële problemen. Bedelen is in geen enkel geval een aangename bezigheid en men wordt er niet rijk van.

Er werden tweehonderdvijfenvijftig potentiële bedelplaatsen bestudeerd. Meer dan de helft van de bedelaars bevindt zich in winkelcentra (straten, galerijen of andere) en een derde op verkeersknooppunten (stations, metrostations, kruispunten, rode lichten). De meeste bedelaars bedelen in de Vijfhoek of in de aangrenzende gemeenten.

Wat de gebruikte strategieën betreft, blijft 82 % van de bedelaars passief zitten met een geldbekertje voor hun voeten. Zowat 14 % van de ondervraagde persoon verklaren dat ze de voorbijgangers aanspreken. Slechts 15 personen waren agressief of luidruchtig, van wie 13 onder invloed van alcohol waren. Die cijfers bevestigen de vaststelling die het Comité P in 2003 heeft gedaan, namelijk dat er geen significant verband is tussen bedelarij en criminaliteit, maar dat alcoholconsumptie een doorslaggevende rol speelt.

Vierentachtig procent van de bedelaars hebben bij het bedelen al te maken gehad met de politie. Zowat 46 % ver-

rent avoir été arrêtés par la police parce qu'ils mendiaient. Cela ne les empêche cependant pas de recommencer.

La recherche montre donc qu'il n'y pas d'augmentation significative du nombre de mendiants, que de manière générale ce nombre est limité et qu'il est marginal dans les stations métro de la STIB, et enfin que les pratiques de mendicité agressive sont exceptionnelles. La répression pure et simple masque le phénomène et le déplace dans l'espace et le temps sans le résoudre.

Les raisons pour lesquelles les mendiants fréquentent les stations de métro, comme les gares d'ailleurs, sont multiples. Ce sont d'abord des lieux de passage; il est donc plus facile d'y gagner de l'argent. Il est ensuite possible d'y trouver des réponses aux besoins primaires : toilettes, lavabos, possibilités de déposer ses effets personnels, d'être à l'abri des intempéries, que ce soit en hiver ou en été, de s'asseoir, de se reposer et de trouver de l'alcool.

Ce sont aussi des lieux de rencontre et d'échanges avec d'autres personnes (des usagers, des pairs, des commerçants, des citoyens, des navetteurs). Les personnes y trouvent des occupations, elles établissent des contacts et créent des liens sociaux. Il se passe toujours quelque chose dans les stations de métro et certains sans-abri s'y rendent pour tromper l'ennui.

Les stations de métro et les gares sont plus facilement accessibles que les centres d'accueil de jour où il faut parfois formuler une demande. Le règlement d'ordre intérieur est peu contraignant, ce qui abaisse le seuil d'accès.

Après les constats, l'orateur suggère une série de pistes de travail :

1. Si l'objectif est de s'attaquer à la criminalité, il rappelle d'une part l'absence de corrélation établie entre mendicité et criminalité et d'autre part l'existence d'un arsenal législatif et d'un service, la police, chargé de la répression. Des lois permettent de réprimer les vols, les agressions ou l'ivresse sur la voie publique ainsi que de contraindre, sous certaines conditions, des personnes à accepter une aide. Il suffit de les appliquer.

Il est aussi possible de prévenir la criminalité. Le service Herscham, aujourd'hui disparu, était parvenu grâce à une approche adaptée et à l'instauration de relations de confiance, à faire de la prévention (convaincre certains sans-abri de nettoyer leurs places, de ne pas consommer d'alcool, etc.). Ce service enregistrerait des plaintes, protégeait les sans-abri et était actif en matière de formation, de médiation, de sensibilisation des agents de sécurité ou d'autres services de police. Il facilitait le travail social notamment en délivrant des déclarations de perte de carte d'identité. Il est donc possible de renforcer les outils de prévention de la criminalité qui existaient ou qui existent toujours.

klaart dat ze door de politie gearresteerd werden omdat ze bedelden. Dat belet hen evenwel niet om te herbeginnen.

Het onderzoek toont dus aan dat er geen significante verhoging van het aantal bedelaars is, dat hun aantal in het algemeen beperkt is en zeer klein is in de metrostations van de MIVB en ten slotte dat agressieve bedelpraktijken de uitzondering zijn. Loutere repressie verhuult het verschijnsel en verplaatst het in tijd en ruimte, zonder het op te lossen.

Er zijn veel redenen waarom bedelaars hun toevlucht zoeken in metrostations, net als in treinstations. In de eerste plaats zijn het plaatsen waar veel mensen komen. Het is dus makkelijker om er geld te krijgen. Vervolgens is het mogelijk om er in de primaire behoeften te voorzien : toiletten, lavabo's, mogelijkheden om de persoonlijke bezittingen te deponeren, beschutting tegen slecht weer, zowel in de zomer als in de winter, mogelijkheid om te zitten, te rusten en alcohol te vinden.

Het zijn ook plaatsen waar ze andere personen kunnen ontmoeten (reizigers, andere bedelaars, winkeliers, burgers, pendelaars). De bedelaars vinden er een tijdverdrijf, ze leggen contacten en creëren sociale banden. Er gebeurt altijd iets in de metrostations en sommige daklozen zoeken er hun toevlucht om zich niet te vervelen.

De metrostations en de stations zijn makkelijker toegankelijk dan de dagopvangcentra waarvoor men soms een aanvraag moet indienen. Het huishoudelijk reglement is niet streng, wat de drempel verlaagt.

Na de vaststellingen, stelt de spreker een reeks werkpistes voor :

1. Als het de bedoeling is om de criminaliteit aan te pakken, wijst hij er enerzijds op dat er geen correlatie is vastgesteld tussen bedelarij en criminaliteit en anderzijds dat er wettelijke middelen bestaan en een dienst, de politie, belast met de repressie. Wetten maken het mogelijk om diefstal, agressie of openbare dronkenschap te beteugelen en de personen onder bepaalde omstandigheden te dwingen om hulp te aanvaarden. Ze moeten enkel toegepast worden.

Het is ook mogelijk om criminaliteit te voorkomen. De dienst Herscham, die vandaag niet meer bestaat, was er dankzij een aangepaste aanpak en het aanknopen van vertrouwensrelaties in geslaagd om aan preventie te doen (bepaalde daklozen ervan overtuigen hun plaatsen schoon te maken, geen alcohol te drinken, enz.). Die dienst registreerde klachten, beschermde de daklozen en was actief op het vlak van opleiding, bemiddeling, sensibilisering van de veiligheidsagenten of andere politiediensten. Hij vergemakkelijkte het maatschappelijk werk door onder meer verklaringen van verlies van de identiteitskaart af te geven. Het is dus mogelijk om de instrumenten voor criminaliteitspreventie die bestonden of nog steeds bestaan, te versterken.

2. En ce qui concerne le sentiment d'insécurité, une campagne d'information et de sensibilisation des usagers de la STIB et des citoyens en général pourrait être envisagée afin de combattre les clichés véhiculés sur les sans-abri : on ne meurt pas de froid en rue à Bruxelles, les Roms qui font la manche sont pour la plupart en dehors des réseaux d'exploitation, les sans-abri ne sont pas des criminels, il ne s'agit pas de fainéants qui ont choisi cette situation, etc. Les exemples positifs devraient être valorisés, par exemple des échanges de services entre les sans-abri et les commerçants.

3. La lutte contre les nuisances (odeur d'urine, cannettes qui traînent) passe par une politique de prévention, comme Herscham le faisait. Les toilettes pourraient par exemple être plus accessibles. Les acteurs de terrain doivent se concerter sur le sujet. C'est une des missions de la Strada qui anime une concertation avec une série de groupes de travail. Un de ces groupes s'intéresse plus particulièrement à la question de l'espace public; cette problématique pourrait y être portée afin d'essayer de trouver une solution sur le long terme. Il est également possible de travailler sur la formation des agents de sécurité et de prévention de la STIB, notamment en faisant appel à des professionnels de terrain, comme l'ASBL Diogènes qui fait du travail de rue et dispose d'une équipe pluridisciplinaire.

4. Il faut aussi réfléchir à la réhabilitation sociale des personnes. Il est important d'améliorer leur qualité de vie et de leur rendre la capacité de mobiliser leurs ressources. C'est le travail qu'essaie de faire l'ASBL Diogènes. Les travailleurs de Diogènes sont présents quotidiennement dans les rues, dans les gares et dans les stations de métro. Ils vont à la rencontre de personnes qui, en raison des nombreux échecs et ruptures, ont perdu toute motivation et tout désir de mettre en place des projets. Il s'agit principalement d'établir le contact, d'être à l'écoute, de mobiliser les capacités existantes et de rétablir un sentiment de dignité afin de permettre à ces personnes de retrouver du sens et des perspectives d'avenir. Il ne suffit pas de donner un lit d'urgence et un bol de soupe pour sortir durablement les gens de la rue. Pour faciliter le contact avec la population rom, l'équipe de l'ASBL Diogènes compte une médiatrice interculturelle rom qui parle la langue et connaît la culture.

5. Une cinquième piste de travail concerne les mesures structurelles. Trop souvent, les problèmes de pauvreté (lutte contre l'exclusion sociale, le « sans-abrisme » ou la mendicité) sont abordés sous l'angle de l'urgence sociale avec des réponses standardisées et uniformes. Cependant, seules des solutions spécifiques qui tiennent compte des attentes des gens sont susceptibles de fonctionner. Ce type de travail se fait discrètement, loin des médias.

Des mesures en faveur de l'accès au logement pourraient être prises car Bruxelles compte trop peu de logements sociaux et trop de logements vides (plus de 30.000). Il faut renforcer les services d'habitat accompagné. Par ailleurs, il est frappant de constater que 30 % des personnes sans abri

2. Wat het onveiligheidsgevoel betreft, zou er een campagne worden opgezet om de MIVB-reizigers en de burgers in het algemeen te informeren en te sensibiliseren, ten einde de clichés over de daklozen te bestrijden. In Brussel sterft men niet van de kou op straat; de Roms die bedelen behoren meestal niet tot georganiseerde bendes; daklozen zijn geen criminelen; het zijn geen luieriken die voor hun situatie hebben gekozen enz. Positieve voorbeelden, zoals de uitwisseling van diensten tussen de daklozen en de handelaars, moeten meer waardering krijgen.

3. De bestrijding van hinder (urinegeur, rondslingerende blikjes) vereist een preventiebeleid, zoals dat van de cel Herscham. De toiletten zouden bijvoorbeeld toegankelijker kunnen zijn. Daarover moeten de actoren op het terrein overleg plegen. Dat is een van de opdrachten van La Strada, de bezieler van het overleg met een aantal werkgroepen. Een van die groepen toont vooral belangstelling voor de kwestie van de openbare ruimte; die problematiek zou daar kunnen worden besproken om te pogen een oplossing op lange termijn te vinden. Het is ook mogelijk te werken aan de opleiding van de veiligheids- en preventieagenten van de MIVB, met name door een beroep te doen op vakmensen op het terrein, zoals de vzw Diogenes, die straatwerk verricht en beschikt over een multidisciplinair team.

4. Tevens moet nagedacht worden over de sociale revalidatie van de mensen. Het is belangrijk hun levenskwaliteit te verhogen en hen opnieuw hun middelen te laten gebruiken. Dat is het werk dat de vzw Diogenes poogt te doen. De mensen die werken voor Diogenes zijn elke dag aanwezig in de straten, de stations en de metrostations. Zij gaan de mensen tegemoet die elke motivatie of wens om projecten te starten hebben verloren wegens vele mislukkingen en breuken. Het is vooral de bedoeling contact te leggen, te luisteren en een beroep te doen op bestaande capaciteiten en een hernieuwd gevoel van waardigheid, zodat die mensen opnieuw zin kunnen geven aan hun bestaan en toekomstperspectieven hebben. Een noodoplossing zoals een bed en een kom soep volstaan niet om de mensen op duurzame wijze weg te halen van de straat. Het team van de vzw Diogenes beschikt over een interculturele bemiddelaar die de Roma-taal spreekt en de Roma-cultuur kent om het contact met de Roma-bevolking te vergemakkelijken.

5. Structurele maatregelen vormen de vijfde werkpiste. Al te vaak worden de problemen inzake armoede (strijd tegen sociale uitsluiting, dakloosheid of bedelarij) benaderd vanuit de gezichtshoek van de sociale nood met eenvoudige standaard antwoorden. Nochtans bieden enkel specifieke oplossingen die rekening houden met de verwachtingen van de mensen een mogelijke uitweg. Dat soort werk gebeurt discreet, ver van de media.

Er zouden maatregelen kunnen worden genomen om de huisvesting toegankelijker te maken, want Brussel telt te weinig sociale woningen en te veel leegstaande woningen (meer dan 30.000). De diensten voor begeleid wonen moeten versterking krijgen. Ook opvallend is de vaststelling

rencontrées par l'ASBL Diogènes ont un logement propre. Pourtant, ils viennent en rue et font parfois la manche, parce qu'ils sont seuls chez eux. Il faut donc essayer de trouver des dispositifs pour lutter contre l'isolement des personnes; cela permettra aussi de prévenir certains retours en rue.

L'accès aux soins pourrait aussi être élargi. A titre d'exemple, Bruxelles ne connaît qu'une seule unité psychiatrique mobile. Elle est liée au SMES-B (Santé Mentale & Exclusion Sociale – Belgique) et se compose d'un psychiatre (15 h/semaine) et d'une infirmière à mi-temps (dont les heures ont été diminuées faute de budget). En comparaison, dans une ville comme Amsterdam, une équipe similaire compte trois psychiatres à temps plein.

Le décalage est trop grand entre les minima sociaux et le coût de la vie à Bruxelles. Il faut agir sur ce problème car la plupart des personnes qui font la manche ont un revenu d'intégration sociale ou n'ont pas de revenu.

En ce qui concerne la situation spécifique des Roms, la Belgique pourrait tenter de faire pression sur les pays d'origine pour diminuer la discrimination et le racisme dont ils sont victimes sur place. Pour les Roms présents à Bruxelles, il faut développer les médiations interculturelles et travailler sur la scolarisation.

6. La dernière piste de travail concerne l'image de la STIB que le message diffusé n'a certainement pas contribué à améliorer. La STIB gagnerait à valoriser son réseau comme un lieu de rencontre, d'échanges et de mixité. Elle pourrait se construire une image sociale et développer des collaborations avec des associations de terrain, comme le fait la SNCF. Ce n'est pas le rôle de la STIB de faire du travail social mais elle pourrait conventionner certains services avec les associations.

En conclusion, M. Demoulin souligne que la question n'est pas savoir s'il faut donner ou non de l'argent aux mendiants ou s'il faut interdire ou non la mendicité. La question est de savoir comment on fait les choses : comment on choisit de donner ou de ne pas donner, comment on choisit d'interdire ou de ne pas interdire, à qui on a l'honneur de donner ou de ne pas donner, à qui on a l'honneur d'interdire ou de ne pas interdire quelque chose.

I.9.b. Échange de vues

Mme Céline Delforge indique que la STIB n'a visiblement pas l'intention de faire de ses stations des lieux de rencontre; au contraire, elle entend en réserver l'accès aux voyageurs qui ont payé leur ticket et au personnel des commerces qui s'y trouvent. La rencontre gratuite dans les stations est ouvertement combattue par la STIB, comme le prouve l'installation de portillons aux entrées des métros. La députée aimerait connaître l'opinion de M. Demoulin

dat 30 % van de daklozen die Diogenes heeft ontmoet een eigen woning hebben. Toch komen zij op straat om soms te bedelen omdat ze thuis alleen zijn. Daarom moeten dus middelen gezocht worden om te strijden tegen isolatie; nog een manier om te voorkomen dat sommige mensen terugkeren naar de straat.

Ook de toegang tot zorgverstrekking kan beter. Zo bestaat er slechts één enkele mobiele psychiatrie eenheid in Brussel. Die is verbonden aan de SMES-B (Dienst Geestelijke Gezondheid & Sociale Uitsluiting – België), en bestaat uit één psychiater (15u/week) en een halftijdse verpleegster (met minder uren wegens gebrek aan geld). Ter vergelijking, in een stad als Amsterdam beschikt een gelijksoortig team over drie voltijdse psychiaters.

De kloof tussen de sociale minima en de bestaanskosten in Brussel is te groot. Daaraan moet gewerkt worden, want de meeste mensen die bedelen, hebben een leefloon of geen inkomen.

Met betrekking tot de specifieke situatie van de Roma, zou België kunnen pogen druk uit te oefenen op de landen van herkomst om de discriminatie en racisme waarvan zij ter plekke slachtoffer zijn te verminderen. Voor de Roma in Brussel moet gewerkt worden aan interculturele bemiddeling en aan de scholing.

6. De laatste werkpiste betreft het imago van de MIVB, dat zeker niet verbeterd is door het verspreide bericht. Het zou een goede zaak zijn voor de MIVB dat haar netwerk een plaats voor allerhande ontmoetingen en uitwisselingen wordt. De MIVB zou een sociaal imago kunnen opbouwen en samenwerking kunnen uitbouwen met verenigingen op het terrein, zoals de SNCF. Nu is maatschappelijk werk niet de rol van de MIVB, maar zij kan toch overeenkomsten sluiten met de verenigingen inzake sommige diensten.

Tot slot benadrukt de heer Dumoulin dat het niet de vraag is of men al dan niet geld moet geven aan de bedelaars of bedelarij moet verbieden. De vraag is hoe men te werk gaat : hoe men ervoor kiest te geven of niet te geven, hoe men ervoor kiest te verbieden of niet te verbieden, aan wie men wil geven of niet geven, aan wie men iets wil verbieden of niet verbieden.

I.9.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Céline Delforge zegt dat de MIVB duidelijk niet van plan is van haar stations ontmoetingsplaatsen te maken; zij is integendeel van plan de toegang voor te behouden tot de reizigers die hun biljet betaald hebben en tot het personeel van de handelszaken in de stations. De MIVB levert openlijk strijd tegen vrije ontmoetingen in de stations, zoals het plaatsen van hekjes aan de ingang van de metro's bewijst. De volksvertegenwoordiger zou de mening

sur cette évolution et sur l'influence qu'elle aura sur la vie des personnes qui cherchent refuge dans les stations de métro. Elle se demande si les mendiants vont naturellement trouver d'autres lieux pour faire la manche.

M. Laurent Demoulin souligne que la mission première de la STIB n'est pas de créer du contact social mais de transporter les gens. En tant qu'usager des transports publics bruxellois, il attend donc de la STIB qu'elle le transporte.

Les habitants de la rue souhaitent avant tout être vus et entendus. Il faut donc qu'ils puissent circuler librement dans la ville et avoir des relations sociales. Les stations de métro ne sont cependant pas les seuls lieux de rencontre possibles pour les mendiants; seulement un tiers d'entre eux a d'ailleurs été retrouvé dans les gares et les stations de métro. L'orateur ajoute que ce n'est pas en cachant le phénomène et en se montrant trop répressif qu'on résoudra le problème.

Mme Anne Herscovici revient sur le travail dans la durée tel que pratiqué par l'ASBL Diogènes. Elle se demande si des lieux sont plus appropriés pour réaliser ce « travail d'accrochage », de mise en confiance et d'échanges, parce qu'ils offriraient de meilleures conditions pour entrer en contact avec les personnes concernées et les aider à reprendre goût à la vie.

M. Laurent Demoulin répond par la négative. L'ASBL Diogènes va à la rencontre des gens, quel que soit le lieu où ils se trouvent, et elle leur propose des contacts réguliers : espaces publics, parcs, rues, halls d'immeubles, prisons, hôpitaux, salles d'attente de divers services, gares, stations de métro, etc. De manière générale, personne ne résiste au contact. L'équipe de Diogènes est pluridisciplinaire; elle dispose de techniques appropriées pour entrer en contact avec les gens, quel que soit le lieu investi.

L'orateur estime qu'un des problèmes à Bruxelles est l'importance des moyens consacrés aux dispositifs d'urgence sociale. Ces structures permettent de répondre à certains besoins (être hébergé la nuit, avoir un peu de chaleur, un repas, une douche) sans toutefois faire évoluer la situation des personnes qui restent dans la rue pendant la journée; ponctuellement leur qualité de vie a été améliorée mais durablement rien n'a été fait. Il est nécessaire d'envisager l'aide sociale dans la durée et de mettre en place des services qui réveillent la motivation, qui font de l'accompagnement de trajet tout au long du parcours dans la marginalité. C'est la seule manière de sortir les gens de la rue.

Beaucoup de personnes ne se rendent pas dans le dispositif hivernal ou dans les centres d'accueil d'urgence parce que cela ne répond pas à leurs attentes; on ne peut pas s'y rendre en couple, ni accompagné de son chien et la consommation d'alcool est interdite.

van de heer Demoulin willen kennen over die ontwikkeling en over de wijze waarop zij het leven van de mensen die hun toevlucht zoeken in de metrostations zal beïnvloeden. Zij vraagt zich af of de bedelaars spontaan andere plaatsen zullen vinden om te bedelen.

De heer Laurent Demoulin benadrukt dat de eerste opdracht van de MIVB niet is te zorgen voor sociaal contact, maar voor het vervoer van mensen. Als gebruiker van het Brussels openbaar vervoer verwacht hij dus van de MIVB dat ze zorgt voor vervoer.

De mensen die op straat leven wensen in de eerste plaats gezien en gehoord te worden. Zij moeten dan ook vrij kunnen bewegen in de stad en sociale relaties kunnen aanknopen. De metrostations zijn evenwel niet de enige mogelijke ontmoetingsplaatsen voor de bedelaars; slechts een derde van hen kan men trouwens vinden in de stations en de metrostations. De spreker zegt nog dat het probleem niet wordt opgelost door het te verbergen en door te repressief op te treden.

Mevrouw Anne Herscovici vraagt zich af of er geschiktere plaatsen zijn voor dat « opvangwerk », dat tot doel heeft vertrouwen en uitwisseling tot stand te brengen, omdat zij betere omstandigheden bieden om in contact te komen met de betrokken mensen en hen te helpen opnieuw zin te krijgen in het leven.

De heer Laurent Demoulin antwoordt ontkennend. De vzw Diogenes gaat de mensen tegemoet, ongeacht de plaats waar ze zich bevinden, en stelt regelmatige contacten voor : openbare ruimten, parken, straten, halls van gebouwen, gevangnissen, ziekenhuizen, wachtzalen van diverse diensten, stations, metrostations, enz. Doorgaans biedt niemand weerstand tegen contact. Het team van Diogenes is multidisciplinair; het beschikt over passende technieken om in contact te komen met de mensen, ongeacht de plaats waar ze zich bevinden.

Volgens de spreker vormt de omvang van de middelen voor sociale noodvoorzieningen een van de problemen te Brussel. Dankzij die structuren kan voldaan worden aan sommige behoeften (een dak voor de nacht, een beetje warmte, een maaltijd, een douche), zonder evenwel iets te doen aan de situatie van de mensen die tijdens de dag op straat verblijven; hun levenskwaliteit wordt beter voor enige tijd, maar niet op duurzame wijze. Er moet gedacht worden aan sociale bijstand op langere termijn en aan de oprichting van diensten die werken aan de motivatie en het ganse traject aan de rand van de maatschappij begeleiden. Dat is de enige manier om mensen te helpen de straten te verlaten.

Vele mensen begeven zich niet naar voorzieningen voor de winter of naar de centra voor noodopvang omdat ze niet beantwoorden aan hun verwachtingen; zij zijn niet toegankelijk voor koppels, noch voor mensen met een hond, en het gebruik van alcohol is er verboden.

M. Demoulin plaide pour un travail à long terme qui vise l'émancipation sociale des personnes. Il ne peut cependant que constater la dérive des moyens vers l'urgence sociale.

Mme Gisèle Mandaila souligne que les données citées par M. Demoulin montrent qu'il existe moins de mendiants que les gens ne le pensent; ce nombre reste toutefois trop important et traduit l'échec de la politique d'aide aux personnes en difficulté. Les études présentées contredisent également certains clichés qui subsistent à propos des mendiants (les mendiants sont des criminels agressifs). Il s'agit en réalité de personnes en rupture avec la société qu'il faudrait aider à sortir de la rue au moyen de politiques adéquates.

L'oratrice souhaite savoir si l'étude de la KUB s'est penchée sur l'origine des mendiants et si ces éventuelles données corroborent celles du PAM. Elle aimerait également connaître le nombre de personnes que l'ASBL Diogènes a pu, dans le cadre de son action de réhabilitation sociale, sortir de la rue. Enfin, elle se demande d'une part si l'association travaille avec les mendiants sur la base d'une typologie des problèmes rencontrés par ces derniers ou plutôt au cas par cas avec un suivi personnalisé et, d'autre part, si elle dispose des moyens nécessaires pour assurer ce travail à long terme.

M. Laurent Demoulin souligne que l'étude de la KUB ⁽⁴⁾ est beaucoup plus complète que le résumé qu'il en fait; il propose d'en transmettre les références aux parlementaires.

M. Laurent Demoulin précise que 66 % des 268 mendiants recensés dans l'étude étaient des Roms d'origine roumaine, 25 % des Belges et les 9 % restants d'une autre nationalité.

Le nombre annuel moyen de dossiers actifs à l'ASBL Diogènes est de 300. Ce chiffre est assez comparable aux 262 personnes dénombrées par la Strada en 2008; il semble donc donner une indication assez claire du nombre réel de personnes en rue. L'opinion publique a l'impression que ce nombre est plus élevé parce que les dispositifs hivernaux ouvrent beaucoup de places d'accueil; ces lits sont cependant occupés à 70 % par des sans-papiers ou des demandeurs d'asile.

Diogènes s'efforce d'assurer un suivi individualisé; chaque situation est unique et chaque parcours pour sortir quelqu'un de la rue ou améliorer son confort de vie est particulier et souvent le fruit d'une construction originale.

Il n'est pas évident d'évaluer qualitativement le succès de ce travail car il faut d'abord s'entendre sur le sens donné au mot « réussite » : est-ce sortir quelqu'un de la rue, l'aider

De heer Demoulin pleit voor werk op lange termijn, dat gericht is op sociale emancipatie, maar kan enkel vaststellen dat de middelen naar sociale noodvoorzieningen gaan.

Mevrouw Gisèle Mandaila benadrukt dat uit de door de heer Demoulin aangehaalde gegevens blijkt dat er minder bedelaars zijn dan de mensen denken. Toch blijven er nog te veel en wijst dat op de mislukking van het beleid voor bijstand aan mensen in moeilijkheden. De voorgestelde studies weerleggen eveneens sommige clichés die blijven bestaan met betrekking tot bedelaars (de bedelaars zijn agressieve misdadigers). In werkelijkheid gaat het over mensen die niet langer een band hebben met de maatschappij, die met passende maatregelen moeten worden geholpen om de straat te verlaten.

De spreker wenst te weten of de studie van de KUB de oorsprong van de bedelaars heeft nagetrokken en zo ja, of die gegevens overeenstemmen met die van de PAM. Zij zou eveneens willen weten hoeveel personen de vzw Diogenes heeft kunnen helpen de straat te verlaten in het kader van haar actie met het oog op sociale rehabilitatie. Tot slot vraagt zij zich af of de vereniging werkt met de bedelaars op grond van een typologie van de problemen die zij hebben, of eerder geval per geval, met een persoonlijke follow-up. Daarnaast wil zij weten of de vzw beschikt over de nodige middelen om dat werk op lange termijn veilig te stellen.

De heer Laurent Demoulin benadrukt dat de studie van de KUB ⁽⁴⁾ veel vollediger is dan zijn korte weergave ervan; hij stelt voor de referenties ervan door te geven aan de parlementsleden.

De heer Laurent Demoulin verduidelijkt dat 66 % van de 268 in het onderzoek opgenomen bedelaars Roma's waren van Roemeense oorsprong, 25 % Belgen en de 9 % overigen van een andere nationaliteit.

De vzw Diogenes behandelt elk jaar gemiddeld 300 dossiers. Dat aantal is vergelijkbaar met de 262 personen waarmee La Strade werkte in 2008. Kennelijk geeft het dus een redelijk goed idee van het werkelijk aantal personen op straat leven. De publieke opinie heeft de indruk dat er veel meer zijn omdat veel opvangplaatsen voor de winter worden geopend; die bedden worden evenwel voor 70 % ingenomen door mensen zonder papieren of door asielzoekers.

Diogenes probeert te zorgen voor individuele begeleiding; elke situatie is uniek en elk traject om iemand van de straat te halen of iemands levenscomfort te verbeteren is bijzonder en noopt vaak tot een originele werkwijze.

Beoordelen in welke mate zij slagen in dat werk is niet makkelijk, want eerst moet duidelijk zijn wat dat precies betekent : iemand van de straat halen, hem helpen het hoofd

(4) Clé, A., Adriaenssens, S. (2006). Bedelarij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. KUB.

(4) Clé, A. Adriaenssens, S. (2006) Bedelarij in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. KUB.

à affronter des problèmes de santé, à rétablir le contact avec sa famille, etc. ?

D'un point de quantitatif, l'ASBL Diogènes estime qu'un dossier est actif dès qu'elle a eu un contact avec la personne dans l'année; 100 % des 300 dossiers concernent des personnes rencontrées dans l'année, 60 % de ces individus sont connus depuis deux ans, 40 % depuis trois ans, 35 % depuis quatre ans et 5 % depuis la création de l'ASBL en 1995. Il y a donc un important *turnover*; les gens ne restent pas en rue pendant des années, c'est un cliché. Les personnes ont des parcours de vie morcellés; elles passent de la rue à hôpital, sont ensuite hébergées chez un ami ou dans leur famille, font un séjour en prison, etc.

Mme Gisèle Mandaila souhaite savoir s'il existe des données chiffrées sur les enfants qui mendient.

M. Laurent Demoulin répond que l'étude de la KUB aborde cette question. Le nombre d'enfants en rue est toutefois faible et Diogènes en rencontre rarement; il s'agit essentiellement d'enfants roms accompagnés de leur maman. On trouve aussi des mineurs dans les centres d'accueil d'urgence et dans les maisons d'accueil car le nombre de familles sans abri a augmenté.

M. Pierre Migisha se réjouit que des données chiffrées soient enfin disponibles; elles permettent de mieux appréhender la problématique et par exemple de constater que le nombre de mendiants agressifs est exceptionnellement bas.

Le député rappelle que M. Demoulin a, à juste titre, souligné la nécessité pour la STIB d'instaurer une concertation avec les associations de terrain sur ce dossier. Il aimerait donc savoir si l'ASBL Diogènes a noué des contacts avec la STIB et, si c'est le cas, en connaître la nature.

Enfin, il se demande si M. Demoulin a connaissance de l'existence d'un réseau de mendicité organisée dans les transports en commun bruxellois. Si tel est le cas, il aimerait connaître son importance à l'intérieur du phénomène de la mendicité.

M. Laurent Demoulin ne dispose pas d'information ni de données chiffrées sur des réseaux de mendicité organisée. La police doit être en mesure de répondre à cette question. L'équipe de l'ASBL Diogènes fait du travail social; elle dispose d'une médiatrice interculturelle rom pour entrer en contact avec cette population. Depuis 2003, elle n'a jamais rencontré de personnes victimes d'un réseau; cela ne veut évidemment pas dire que des réseaux n'existent pas. Les Roms qui mendient en rue opèrent selon une logique familiale au sens large du terme.

te bieden aan gezondheidsproblemen, het contact met zijn familie te herstellen, enz. ?

Wat de hoeveelheid betreft, is de vzw Diogenes van oordeel dat een dossier actief wordt behandeld zodra zij een contact heeft gehad met de persoon tijdens het jaar; 100 % van de 300 dossiers hebben betrekking op personen die ontmoet zijn tijdens het jaar, 60 % van die mensen zijn bekend sedert twee jaar, 40 % sedert drie jaar, 35 % sedert vier jaar, en 5 % sedert de oprichting van de vzw in 1995. Er is dus een hoge turnover; de mensen blijven geen jaren op straat leven, dat is een cliché. Hun leven verloopt met horten en stoten; van de straat gaan zij naar het ziekenhuis, vervolgens krijgen zij opvang bij een vriend of in hun familie, verblijven ze in de gevangenis, enz.

Mevrouw Gisèle Mandaila wenst te weten of er cijfergegevens bestaan over kinderen die bedelen.

De heer Laurent Demoulin antwoordt dat die vraag aan bod komt in het onderzoek van de KUB. Het aantal kinderen op straat is evenwel klein en Diogenes ontmoet ze maar zelden; het gaat voornamelijk over Roma-kinderen die vergezeld zijn van hun moeder. Ook in de centra voor noodopvang en in de opvangthuizen vindt men minderjarigen, omdat het aantal dakloze gezinnen toegenomen is.

De heer Pierre Migisha is blij dat eindelijk cijfersgegevens beschikbaar zijn; zij bieden de mogelijkheid de problemen beter te begrijpen en bijvoorbeeld vast te stellen dat het aantal agressieve bedelaars uitzonderlijk laag is.

De volksvertegenwoordiger herinnert eraan dat de heer Demoulin terecht heeft benadrukt dat de MIVB overleg op touw moet zetten met de verenigingen op het terrein over dit dossier. Hij zou dus willen weten of de vzw Diogenes contacten heeft gelegd met de MIVB en zo ja, van welke aard.

Tot slot vraagt hij zich af of de heer Demoulin op de hoogte is van het bestaan van een georganiseerd bedelaarsnet in het Brussels openbaar vervoer. Als dat het geval is, zou hij willen weten hoe belangrijk dat verschijnsel is binnen de bedelarij.

De heer Laurent Demoulin beschikt niet over informatie of cijfergegevens over georganiseerde bedelarij. De politie moet een antwoord kunnen geven op die vraag. Het team van de vzw Diogenes doet aan maatschappelijk werk; het beschikt over een interculturele bemiddelaar om in contact te treden met de Roma-bevolking. Sedert 2003 heeft het nog nooit personen ontmoet die slachtoffer zijn van een netwerk; dat wil natuurlijk niet zeggen dat die netwerken niet bestaan. De Roma die bedelen op straat werken volgens een familieloga in de ruime zin.

L'ASBL Diogènes et la STIB n'ont pas eu de contacts : ni l'une ni l'autre n'a entrepris de démarche en ce sens. L'association est cependant active au sein du groupe de travail « Espace public » de la concertation sans-abri animée par La Strada. Dans ce cadre, des rencontres avec la SNCB ont eu lieu, notamment avec les agents chargés de la prévention dans les gares. Une réunion aura prochainement lieu à propos de la gare du Nord où circulent de nombreuses familles de Roms d'origine bulgare sans papiers. Il n'est pas toujours facile de trouver des solutions concrètes car ces situations sont très compliquées au niveau juridique. Des projets concrets en termes de formation du personnel de la SNCB devraient donc émerger de ce groupe de travail. Il doit y avoir moyen de développer des initiatives similaires avec la STIB et l'ASBL Diogènes est disposée à participer à cet exercice.

Mme Elke Van den Brandt ajoute que la police fédérale lui a signalé qu'aucun dossier de mendicité organisée à Bruxelles n'avait été ouvert au cours de ces dernières années.

M. Vincent Lurquin souligne que les chiffres permettent de combattre les clichés. On peut ainsi s'interroger d'autant plus sur le bien-fondé du message diffusé par la STIB que le nombre de personnes qui font la manche dans les stations de métro est faible. Le député aimerait savoir si M. Demoulin a eu l'occasion de discuter avec les mendiants de la manière dont ils ont ressenti ce message.

M. Laurent Demoulin répond que la plupart des mendiants sont fatalistes et que ce message n'a pas d'impact sur eux. Ils n'ont pas l'impression qu'il les obligera à changer leurs habitudes et leurs pratiques : les expulser des stations ne les empêchera pas de continuer.

M. Vincent Lurquin rappelle qu'un arrêté permet l'expulsion des mendiants. Il se demande ce qui pourrait être répondu à M. Flausch qui affirme que la suppression du moyen d'expulser les mendiants des stations de métro provoquera un « appel d'air ».

M. Laurent Demoulin indique, à titre de boutade, que dans un monde idéal la mendicité pourrait même être interdite. En effet, la mendicité n'aurait plus de raison d'être si les mesures structurelles nécessaires pour permettre à une personne de vivre dignement étaient prises : relever les minima sociaux, rendre les logements sur le marché locatif privé accessibles, créer 50.000 logements sociaux, mettre à la disposition des sans-abri les 30.000 logements vides, etc.

Ce n'est malheureusement pas le cas. Il est content que la loi qui réprimait le vagabondage et la mendicité ait été abrogée car il ne sert à rien de criminaliser des personnes qui connaissent déjà suffisamment de problèmes. Il ne peut pas prédire les effets d'une éventuelle suppression de l'article de l'arrêté qui interdit la mendicité dans le métro. Il ne

Er zijn geen contacten geweest tussen de vzw Diogenes en de MIVB : geen van beide heeft daartoe iets ondernomen. De vereniging is evenwel actief binnen de werkgroep « openbare ruimte » van het daklozenoverleg dat op touw gezet is door La Strada. Daarbij hebben ontmoetingen plaatsgevonden met de NMBS, meer bepaald met de agenten die belast zijn met preventie in de stations. Binnenkort komt er een vergadering inzake het Noordstation, waar verscheidene Roma-gezinnen van Bulgaarse oorsprong zonder papieren vertoeven. Het is niet altijd makkelijk om concrete oplossingen te vinden, want die situaties zijn heel ingewikkeld op juridisch vlak. De werkgroep zou dus concrete projecten moeten uitwerken inzake de opleiding van het NMBS-personeel. Het moet mogelijk zijn gelijksoortige initiatieven uit te werken met de MIVB, en de vzw Diogenes is bereid daaraan mee te werken.

Mevrouw Elke Van den Brandt voegt daaraan toe dat de federale politie haar heeft gezegd dat geen enkel dossier inzake georganiseerde bedelarij te Brussel de laatste jaren is geopend.

De heer Vincent Lurquin benadrukt dat het mogelijk is de clichés te bestrijden aan de hand van de cijfers. Gelet op het kleine aantal bedelaars in de metrostations kan men zich nog meer afvragen of de MIVB wel redenen had om een bericht te verspreiden. De volksvertegenwoordiger zou willen weten of de heer Demoulin met de bedelaars heeft kunnen praten over hoe zij dat bericht hebben aangevoeld.

De heer Laurent Demoulin antwoordt dat de meeste bedelaars fatalistisch zijn en dat dat bericht hen niet raakt. Zij voelen het niet aan als een verplichting om hun gewoonten en hun handelwijzen te veranderen : hen uit de stations zetten zal hen niet beletten te blijven bedelen.

De heer Vincent Lurquin herinnert eraan dat de uitzetting van de bedelaars mogelijk wordt gemaakt door een besluit. Hij vraagt zich af welk antwoord kan worden gegeven aan de heer Flausch, die zegt dat het afschaffen van de middelen om de bedelaars uit de metrostations te zetten een « aanzuigeffect » zal hebben.

De heer Laurent Demoulin zegt, als boutade, dat bedelarij in een ideale wereld zou kunnen worden verboden. Bedelarij zou niet meer bestaan als men de nodige structurele maatregelen zou treffen opdat iemand waardig kan leven : de sociale minima optrekken, de woningen op de privéhuurmarkt toegankelijk maken, 50.000 sociale woningen optrekken, de 30.000 leegstaande woningen ter beschikking stellen van de daklozen, enz.

Dat is spijtig genoeg niet het geval. Hij is blij dat de wet op de landloperij en de bedelarij opgeheven is, omdat het geen zin heeft om mensen die al voldoende problemen hebben te criminaliseren. Hij kan de gevolgen niet voorspellen van een eventuele afschaffing van het artikel van het besluit dat de bedelarij in de metro verbiedt. Hij denkt evenwel niet

pense toutefois pas que cela crée un appel d'air. Il ajoute que les Roms mendient dans les quartiers qu'ils connaissent parce qu'ils ont peur d'être arrêtés par la police ou d'être expulsés. L'orateur ne voit donc pas cette population investir brusquement les stations de métro.

Mme Olivia P'tito reste fermement opposée à une interdiction de la mendicité, même si toutes les mesures évoquées par M. Demoulin étaient mises en place. Elle entend donc supprimer cette interdiction de mendier dans le métro. Cette modification est avant tout une question de principe car elle ne résoudra pas le problème de la mendicité.

Il convient d'intégrer la STIB dans les groupes de travail et les plateformes de concertation existants; cette participation doit être organisée de façon structurelle et non épisodique en réaction à un événement.

La députée souligne l'importance de prendre connaissance de l'étude de la KUB, notamment pour les données chiffrées qu'elle contient. Il semble donc que les mendiants ne soient pas aussi nombreux que certains l'affirment; ce nombre reste cependant toujours trop élevé. Les criminologues ont toutefois démontré que le sentiment d'insécurité est inversement proportionnel au risque encouru.

L'oratrice ajoute que la commission devra, au lendemain de l'hiver, se pencher sur la question de l'urgence sociale et sur le travail effectué par les autres associations actives dans le secteur. Elle n'est pas d'accord avec M. Demoulin lorsqu'il semble critiquer le fait que l'urgence sociale soit privilégiée dans des moments de crise; il est impératif de pouvoir débloquer des moyens et de trouver des lieux d'accueil pour les sans-abri pendant la période hivernale. À côté de cela, il faut développer la complémentarité entre les différents services présents sur le terrain afin que leur action soit la plus efficace possible. L'intervenante se demande si le pouvoir politique peut jouer un rôle dans ce processus.

M. Laurent Demoulin partage le point de vue de Mme P'tito. Il ne dit pas que l'urgence sociale est inutile; il souligne qu'elle doit être organisée en complément à des logiques de réhabilitation et de travail à long terme. Il critique la dérive progressive des moyens humains et financiers vers l'aide d'urgence et les solutions à court terme; le fait d'être hébergé une nuit, de recevoir une douche et un repas aide les personnes, sans toutefois leur permettre de sortir de la rue. Il faut donc s'interroger sur l'utilisation des moyens : les sans-abri ne veulent pas un lit de camp dans un centre d'accueil, ils veulent un logement. Des projets permettant un accès direct à un véritable logement existent et leur financement devrait être accentué : le logement est un point de départ qui permet d'entamer un travail social en profondeur.

Les acteurs de terrain doivent effectivement se concerter et travailler en réseau; c'est d'ailleurs la tâche de la concer-

dat zulks soelaas brengt. Hij voegt eraan toe dat de Roma's bedelen in de wijken die zij kennen omdat zij schrik hebben om door de politie gearresteerd te worden of uit het land te worden gezet. De spreker verwacht dus geen plotse invasie van die bevolkingsgroep in de metrostations.

Mevrouw Olivia P'tito blijft sterk gekant tegen een verbod op de bedelarij ook al zouden alle maatregelen waarover de heer Demoulin het gehad heeft uitgevoerd worden. Zij is dus van plan om dat verbod op de bedelarij in de metro af te voeren. Dat is op de eerste plaats een principiële kwestie, omdat daarmee de problemen rond de bedelarij niet opgelost zullen zijn.

De MIVB moet betrokken worden bij de werkgroepen en de bestaande overlegplatformen; die inspraak moet structureel zijn en niet punctueel als reactie op een gebeurtenis.

De volksvertegenwoordiger onderstreept het belang om kennis te nemen van de studie van de KUB, met name wat betreft de cijfergegevens die daarin vervat zijn. Het lijkt er dus op dat de bedelaars niet zo talrijk zijn als sommigen beweren; hun aantal is echter nog altijd te hoog. De criminologen hebben voorts aangetoond dat het onveiligheidsgevoel omgekeerd evenredig is met het gevaar dat men loopt.

De spreker voegt eraan toe dat de commissie zich na de winter zal moeten buigen over de sociale urgentie en het werk dat andere verenigingen die actief zijn in de sector geleverd hebben. Zij is het niet eens met de heer Demoulin wanneer die kritiek uit op het feit dat sociale urgentie vooral nodig is tijdens de crisismomenten; het is van essentieel belang dat middelen vrijgemaakt worden en dat opvangplaatsen gevonden worden voor de daklozen gedurende de winter. Daarnaast moet gestreefd worden naar complementariteit tussen de verschillende diensten die op het terrein aanwezig zijn opdat hun actie zo efficiënt mogelijk wordt. De spreker vraagt zich af of de politiek een rol kan spelen in dat proces.

De heer Laurent Demoulin is het eens met mevrouw P'tito. Hij zegt niet dat sociale urgentie nutteloos is; hij onderstreept dat die als aanvulling moet dienen bij de revalidatie en het werk op langere termijn. Hij heeft kritiek op het langzame afglijden van de personele en financiële middelen naar de dringende hulp en de oplossingen op korte termijn; het feit dat men nachtopvang aanbiedt, alsook een douche en een maaltijd, betekent hulp voor de personen, maar dat haalt hen nog niet van de straat. Men moet zich vragen stellen over het gebruik van de middelen : de daklozen willen geen veldbed in een opvangcentrum maar wel een woning. Er bestaan projecten om hen rechtstreekse hulp te bieden bij het zoeken naar een echte woning, en de financiering ervan zou uitgebreid moeten worden : de woning is een vertrekpunt voor diepgaand maatschappelijk werk.

De veldwerkers moeten effectief overleg plegen en in een netwerk werken; dat is trouwens de taak van het over-

tation sans-abri. Il faut donc donner à la Strada les moyens nécessaires pour animer cette structure (ainsi que ses différents groupes de travail) et pour assurer ses autres missions, comme la récolte des données.

La concertation est donc essentielle, particulièrement pour une association comme Diogènes qui ne donne pas de réponse directe aux besoins des gens : pas de lits, pas de couvertures, etc. L'ASBL remet les gens en lien avec leurs ressources propres, avec les services généralistes et ceux plus spécifiques du secteur sans-abri. Elle est donc obligée de connaître les services actifs dans le secteur (membres du personnel, règlements, modalités de travail, infrastructures, aides proposées, etc.) pour pouvoir offrir une réponse adéquate aux besoins des personnes qu'elle rencontre en rue. Diogènes a ainsi une politique du personnel qui encourage le travail à temps partiel dans un autre service afin de favoriser la concertation et la création de synergies formelles et informelles. A côté de cela, il existe également une politique d'échanges et de détachements.

I.10.a. Audition de Mme Emilie Meessen de l'ASBL Infirmiers de rue

Mme Emilie Meessen dresse, en guise de préambule, le cadre dans lequel l'ASBL Infirmiers de rue évolue.

L'ASBL Infirmiers de rue est née il y a quatre ans, d'une interrogation : pourquoi se pose-t-il, chez les sans-abri, un problème d'hygiène malgré l'existence de nombreuses structures ?

Tout d'abord, soit les sans-abri ont honte de leur état et préfèrent ne pas se rendre dans les centres médicaux; soit ils ont honte de ne pas comprendre le langage médical; soit encore ils ne sont pas conscients de leur état de santé et de la gravité de leur manque d'hygiène. Il existe d'autres raisons, mais l'oratrice ne dispose pas du temps nécessaire pour les aborder.

On constate aussi un certain découragement des professionnels au contact des sans-abri (personnel médical, travailleurs sociaux et agents de sécurité) particulièrement face au manque d'hygiène.

Les infrastructures sont en outre souvent méconnues ou peu adaptées.

L'ASBL va donc à la rencontre des sans-abri, pour les responsabiliser et les conscientiser afin qu'ils se rendent compte de leur état d'hygiène et se dirigent vers les maisons médicales et les structures de santé adaptées.

Des outils de prévention sont créés et permettent en outre de valoriser les structures existantes.

leg over de daklozen. Men moet aan La Strada de nodige middelen geven om die structuur aan de gang te houden (alsook de verschillende werkgroepen) en om haar andere opdrachten veilig te stellen, zoals het verzamelen van gegevens.

Het overleg is dus essentieel, in het bijzonder voor een vereniging zoals Diogenes die geen rechtstreeks antwoord biedt op de behoeften van de mensen : geen bedden, geen dekens enz. De vzw helpt de mensen opnieuw een beroep te doen op hun eigen middelen, samen met algemene diensten en meer specifieke diensten uit de sector van de daklozen. Zij is dus verplicht om de diensten te leren kennen die actief zijn in de sector (personeelsleden, reglementen, werkwijze, infrastructuur, voorgestelde hulp, enz.) om een adequaat antwoord te bieden op de behoeften van de personen die zij op straat ontmoet. Diogenes heeft bijvoorbeeld een personeelsbeleid dat deeltijds werken aanmoedigt in een andere dienst om het overleg te bevorderen en om formele en informele synergieën tot stand te brengen. Daarnaast bestaat er een beleid van uitwisseling en van detacheringen.

I.10.a. Hoorzitting met mevrouw Emilie Meessen van de vzw Straatverplegers

Mevrouw Emilie Meessen schetst, bij wijze van inleiding, het kader waarbinnen de vzw Straatverplegers werkt.

De vzw Straatverplegers is vier jaar geleden opgericht vanuit een vraag : waarom hebben de daklozen, ondanks het grote aantal structuren, een hygiëneprobleem ?

In de eerste plaats, omdat ze zich schamen voor hun situatie en liever niet naar de medische centra gaan, ofwel omdat ze beschaamd zijn dat ze het medische jargon niet begrijpen, ofwel omdat ze zich niet bewust zijn van hun gezondheidstoestand en van de ernst van hun gebrek aan hygiëne. Er zijn andere redenen, maar de spreker heeft niet genoeg tijd om ze aan te kaarten.

Men stelt ook vast dat de professionele hulpverleners (medisch personeel, maatschappelijke werkers en veiligheidsagenten) in zekere mate ontmoedigd geraken in hun contacten met de daklozen, vooral wegens het gebrek aan hygiëne.

Bovendien zijn de infrastructures vaak te weinig bekend of weinig aangepast.

De vzw zoekt dus de daklozen op om hen bewust te maken van het belang van lichaamshygiëne en hen te verwijzen naar de wijkgezondheidscentra en de aangepaste gezondheidsstructuren.

Er worden preventiemiddelen ingevoerd die het bovendien mogelijk maken om de bestaande structuren beter te benutten.

Des formations ont également été dispensées aux différents professionnels en contact direct avec les personnes sans abri (médicaux, sociaux, ...) comme le personnel de Bruxelles-Environnement et de la SNCB et des contacts ont été pris à ce sujet avec la STIB. Ces formations consistent à expliquer aux travailleurs la problématique des sans-abri et à veiller à ce qu'ils abordent mieux la question de leur hygiène.

Depuis lors, on observe un réel changement dans le chef de ces agents et les relations qu'ils entretiennent avec les sans-abri ont gagné en convivialité.

L'oratrice souligne par ailleurs le rôle stratégique des gares et stations de métro pour les sans-abri. Elles leur offrent évidemment une protection, leur permet de participer à la société, ... mais elles facilitent également le travail des associations. Ces dernières savent effectivement où rencontrer les sans-abri de manière régulière et peuvent dès lors assurer un meilleur suivi.

L'interlocutrice insiste encore sur l'impact qu'ont eu les formations des travailleurs sur la vie des sans-abri.

Elle explique en outre que l'ASBL Infirmiers de rue recevait au départ beaucoup d'appels des voyageurs, des commerçants et des agents de sécurité, en raison des odeurs dégagées, de blessures, ... de certains. Interprétés comme autant de besoins de changements, ces appels ont reçu un accueil positif au sein de l'ASBL et certaines personnes qui téléphonaient d'abord pour faire part de leur désespoir sont aujourd'hui devenues des personnes de contact et des relais sur le terrain.

L'ASBL est en questionnement face au phénomène de la mendicité, sans avoir de réponse définitive. Elle est persuadée que certaines personnes mendient pour compléter leurs revenus et qu'il serait donc sans doute préférable de remettre certains petits boulots en avant. Chaque personne a un réel potentiel qu'il faut utiliser.

Les Infirmiers de rue constatent aussi que des sans-abri s'en sortent.

Une personne sort du suivi lorsqu'elle retrouve une hygiène générale et une autonomie de soins (elle se lave, se rend dans une maison médicale, ... de sa propre initiative). Or, la moyenne du suivi est de trois mois. Des changements sont donc possibles.

L'ASBL ne constitue toutefois qu'une petite équipe et ne peut dès lors suivre beaucoup de personnes. D'où l'intérêt de former et de demander la collaboration des agents, des commerçants, etc.

Quant au message diffusé par la STIB, les sans-abri se rendent compte que l'alcool, les chiens, les groupes, ... posent des problèmes d'image. Ils le disent eux-mêmes.

Er zijn ook opleidingen verstrekt aan de diverse professionals die rechtstreeks contact hebben met de daklozen (medische, sociale, ...) zoals het personeel van Leefmilieu Brussel en de NMBS. Er zijn in dat kader contacten gelegd met de MIVB. Tijdens die opleidingen, krijgen de werknemers uitleg over de problematiek van de daklozen en over manieren om het hygiëneprobleem aan te kaarten.

Sindsdien hebben die personeelsleden hun gedrag veranderd en zijn hun relaties met de daklozen erop verbeterd.

Voorts benadrukt de spreker de strategische rol van de trein- en metrostations voor de daklozen, die hun natuurlijk bescherming en deelname aan de samenleving bieden, maar ook het werk van de verenigingen vergemakkelijken. Die laatste weten immers waar ze de daklozen regelmatig kunnen opzoeken, en kunnen bijgevolg voor een betere follow-up zorgen.

De spreker benadrukt nog de positieve gevolgen van de opleiding van de werknemers voor het leven van de daklozen.

Ze legt bovendien uit dat de vzw Straatverplegers in het begin veel oproepen kreeg van reizigers, winkeliers en veiligheidsagenten wegens de geurhinder of de blessures van sommige daklozen. Die oproepen worden geïnterpreteerd als behoeften aan verandering en zijn door de vzw positief onthaald. Sommige personen die eerst belden om hun ontredding mee te delen, zijn nu contact- en tussenpersonen geworden.

De vzw stelt zich vragen over het bedelen, maar heeft geen definitief antwoord. Ze is ervan overtuigd dat bepaalde personen bedelen om hun inkomsten aan te vullen. Het zou bijgevolg wellicht beter zijn om ze bepaalde klusjes te laten opknappen. Iedereen heeft een potentieel dat moet worden benut.

De vzw Straatverplegers stelt ook vast dat er daklozen uit hun situatie geraken.

Een dakloze wordt niet meer gevolgd als hij weer een algemene lichaamshygiëne heeft en op dat vlak zelfredzaam wordt (zich uit eigen beweging wast, naar een wijkgezondheidscentrum gaat). De gemiddelde follow-up duurt drie maanden. Verandering is dus mogelijk.

De vzw bestaat evenwel uit een klein team en kan bijgevolg niet veel daklozen volgen. Vandaar het belang om werknemers, winkeliers enz. op te leiden en hun medewerking te vragen.

Wat de boodschap van de MIVB betreft, beseffen de daklozen dat alcohol, honden en groepen het imago schaden. Ze zeggen dat zelf.

Dans la mesure où les deux parties sont conscientes de la problématique, de réelles possibilités de changement existent.

Pour conclure, Mme Emilie Meessen regrette que les sans-abri n'aient pas toujours la possibilité d'envisager d'autres solutions que la mendicité pour sortir de leurs difficultés financières et de leur isolement. L'ASBL essaie de les pousser vers d'autres issues, en fonction de leurs capacités, en leur redonnant confiance.

I.10.b. Échange de vues

M. Vincent Lurquin remercie l'oratrice pour son enthousiasme.

Le député s'interroge sur l'opportunité, en termes de santé publique, de rendre les urinoirs payants, tel que cela a été annoncé par le directeur général de la STIB.

Mme Emilie Meessen veut croire en la bonne volonté de la STIB (l'ASBL entretient des contacts avec la société de transport depuis deux ans). Rendre les toilettes payantes n'est pas une solution. Il convient toutefois de s'interroger sur les causes de cette décision et les raisons pour lesquelles les urinoirs étaient mal utilisés.

M. Vincent Lurquin se demande si le fait de rendre les toilettes payantes n'empêchera pas les sans-abri de s'y rendre.

Mme Emilie Meessen le craint. Aller aux toilettes est un besoin vital; les toilettes (et pas uniquement les urinoirs) doivent donc rester et devenir encore plus accessibles.

M. Pierre Migisha s'interroge sur la position de l'ASBL Infirmiers de rue quant au message diffusé par la STIB.

Mme Emilie Meessen répond qu'elle s'est d'emblée interrogée sur la raison d'être de ce message. Elle est convaincue que tout le monde (y compris la STIB) se doute qu'il est dangereux pour une personne de rester dehors. Il est donc important de savoir pourquoi ce message a été choisi, malgré les risques que cela pouvait provoquer.

Ce n'est certes pas une solution mais cela témoigne de l'existence d'un problème.

Les agents de sécurité sont probablement confrontés à des plaintes, en plus de leur propre perception et de leur désespoir.

L'oratrice prône plutôt la rédaction de chartes de réconciliation, établies en fonction des doléances de chaque partie.

In zoverre de twee partijen zich bewust zijn van het probleem, bestaan er reële kansen op verandering.

Tot besluit betreurt mevrouw Emilie Meessen dat er voor de daklozen niet altijd iets anders op zit dan te bedelen om uit hun financiële problemen en hun isolement te geraken. De vzw tracht hun andere oplossingen aan te reiken volgens hun mogelijkheden door hun opnieuw vertrouwen te schenken.

I.10.b. Gedachtewisseling

De heer Vincent Lurquin dankt de spreekster voor haar enthousiasme.

De volksvertegenwoordiger vraagt of het opportuun is om te laten betalen voor toiletbezoek, zoals aangekondigd werd door de directeur-generaal van de MIVB.

Mevrouw Emilie Meessen wil geloven in de goede wil van de MIVB (de vzw onderhoudt sinds twee jaar contacten met de vervoersmaatschappij). Toiletbezoek tegen betaling is geen oplossing. Men dient evenwel de redenen voor die beslissing te analyseren, alsook de redenen waarom de urinoirs slecht gebruikt werden.

De heer Vincent Lurquin vraagt of betaald toiletbezoek de daklozen zal tegenhouden.

Mevrouw Emilie Meessen vreest dat. Naar het toilet gaan is een noodzaak; de toegang tot de toiletten (en niet enkel de urinoirs) moeten dus mogelijk blijven en nog makkelijker worden.

De heer Pierre Migisha vraagt zich af wat het standpunt van de vzw Straatverplegers is over de boodschap die de MIVB verspreidt.

Mevrouw Emilie Meessen antwoordt dat zij zich meteen afvroeg wat de bedoeling van die boodschap is. Zij is ervan overtuigd dat iedereen (met inbegrip van de MIVB) beseft dat het gevaarlijk is dat mensen buiten blijven. Het is dus belangrijk te weten waarom gekozen is voor die boodschap, ondanks de risico's waartoe zij aanleiding kon geven.

Het is zeker geen oplossing, maar toont aan dat er een probleem is.

Waarschijnlijk krijgen de veiligheidsagenten te maken met klachten, naast hun eigen gevoelens en ontreding.

De spreekster pleit eerder voor het opstellen van verzoeningscharters op grond van de klachten van elke partij.

Cela s'est fait entre les personnes prostituées et les femmes musulmanes dans le quartier Nord et cela a porté ses fruits.

Ce sera l'occasion de voir si le problème est réellement la mendicité.

I.11.a. Audition de M. Régis De Muylder d'ATD Quart Monde

M. Régis De Muylder voit dans le message de la STIB un phénomène significatif mais pas unique. Ainsi, à la gare centrale, il y a des salles d'attente qui ne sont accessibles qu'aux personnes munies d'un titre de transport; les sièges disposés en station sont tels qu'on ne peut s'y étendre; ...

On est véritablement dans une dynamique qui consiste à éloigner les mendiants et c'est une honte.

Depuis une vingtaine d'années, un groupe d'ATD Quart Monde se réunit à la gare centrale, et ce lieu a justement été choisi parce qu'il était accessible aux plus démunis.

Une dame, membre de ce groupe a déclaré : « Quand je croise une personne qui mendie, je m'arrête. J'échange quelques mots avec elle et, quand je le peux, je lui donne une pièce ». Qui pourrait le lui interdire ? Cette femme revendique simplement le droit d'être solidaire. On ne mendie pas de gaîté de cœur.

La mendicité est un phénomène derrière lequel il y a toute une histoire, faite de pauvreté et d'exclusion. Il est important d'avoir cela à l'esprit car les solutions sont aux racines du problème. Il faut chercher des solutions durables.

Les mesures d'urgence sociale sont évidemment nécessaires. Mais ne sont-elles pas nécessaires aussi pour maintenir en place un système injuste qui produit pauvreté et exclusion ?

Le message de la STIB pose question dans la mesure où il semble que les réglementations soient difficilement applicables et qu'il faille faire appel aux usagers.

On se trouve face à la question de la cohésion sociale. On pensait que repousser les pauvres, les mendiants, les indigents loin des autres appartenait à l'Histoire.

Cette campagne élargit le fossé entre les très pauvres et les autres citoyens. Il faut s'interroger sur la manière de promouvoir la solidarité plutôt que le rejet.

I.11.b. Échange de vues

M. Alain Maron conclut des différentes interventions que la politique de la STIB est ambiguë. D'un côté, elle

Dergelijke charters zijn tot stand gekomen tussen de prostituees en de moslimvrouwen in de buurt van het Noordstation, met goede resultaten.

Dat biedt tevens een gelegenheid om te zien of bedelarij echt het probleem vormt.

I.11.a. Hoorzitting met de heer Régis De Muylder van ATD Vierde Wereld

In de ogen van de heer Régis De Muylder, is de boodschap van de MIVB een veelbetekenend, maar niet uniek verschijnsel. In het Centraal Station zijn er bijvoorbeeld wachtzalen die enkel toegankelijk zijn voor personen met een vervoerbewijs; de wijze waarop stoelen in het station geplaatst zijn, maakt het onmogelijk erop te liggen; ...

Het is werkelijk de bedoeling de bedelaars te verdrijven en dat is een schande.

Een groep van ATD Vierde Wereld komt al twintig jaar samen in het Centraal Station en die plaats is net gekozen omdat zij toegankelijk was voor de armsten.

Een dame die lid is van die groep zei : « Als ik iemand tegenkom die bedelt, blijf ik staan. Ik praat er even mee en als ik kan, geef ik een geldstuk ». Wie kan haar dat verbieden ? Die vrouw staat enkel op haar recht om solidair te zijn. Niemand bedelt voor het plezier.

Bedelarij is een verschijnsel waarachter een hele geschiedenis van armoede en uitsluiting schuilt. Het is belangrijk daaraan te denken, want oplossingen moeten gezocht worden bij de oorsprong van het probleem en zij moeten duurzaam zijn.

Dringende sociale maatregelen zijn natuurlijk nodig, maar dienen zij misschien niet om een onrechtvaardig systeem dat leidt tot armoede en uitsluiting in stand te houden ?

De boodschap van de MIVB roept vragen op omdat de regelgeving blijkbaar moeilijk toepasbaar is en een beroep moet worden gedaan op de reizigers.

Dat brengt ons bij de kwestie van de sociale samenhang, want wij dachten dat het verdringen van de armen, de bedelaars en de behoeftigen tot de geschiedenis behoorde.

Die campagne verbreedt de kloof tussen de allerarmsten en de andere burgers. De vraag moet zijn hoe wij solidariteit eerder dan verwerping kunnen bevorderen.

I.11.b. Gedachtewisseling

De heer Alain Maron leidt uit de verschillende uitlatingen af dat het beleid van de MIVB dubbelzinnig is. Aan de

semble vouloir chasser les mendiants : elle diffuse un message appelant à ne pas encourager la mendicité et installe des portiques. De l'autre, elle semble vouloir coopérer avec des associations.

Le message incriminé complique-t-il le travail des associations ? Quelles en sont les conséquences ? Comment pouvoir encore aller à la rencontre des sans-abri ?

M. Régis De Muylder répond qu'on ne lutte pas contre la pauvreté en déplaçant les pauvres.

ATD Quart Monde est prêt à entendre les décisions et à dialoguer. Un membre groupe de la gare centrale est chauffeur à la STIB; il existe donc déjà des liens.

ATD Quart Monde a toujours encouragé les lieux de concertation et l'écoute des points de vue de chacun. Des désaccords doivent bien sûr être actés pour autant qu'ils le soient dans le respect de chacun et qu'on sache sur quoi ils portent.

L'association ne se contente pas de promouvoir le dialogue, elle le pratique, ce qui ne signifie pas qu'elle obtient tout ce qu'elle veut.

Un groupe local de l'association dispose aussi des autorisations pour se réunir à la gare centrale mais son représentant redoute qu'elle n'en dispose encore que parce qu'elle les a depuis longtemps.

ATD Quart Monde veille aussi à respecter les passants, ... dans le respect du lieu public.

Aujourd'hui toutefois, les sans-abri ressentent une tension plus forte car le lien avec la société se distend. Cela doit nous préoccuper tous en tant que citoyens.

M. Pierre Migisha demande si tous les mendiants sont respectables.

M. Régis De Muylder répond que tous les êtres humains le sont.

M. Pierre Migisha veut parler de ceux que la STIB juge agressifs, de ceux qui harcèlent véritablement les passants.

M. Régis De Muylder explique qu'il y a des lois qui protègent les individus du harcèlement. On peut les mettre en application.

L'orateur constate que cette agressivité existe car ce que vivent les sans-abri est difficile. Ils restent néanmoins respectables et il faut continuer à bâtir une relation.

L'interlocuteur ne veut pas pour autant justifier ces comportements agressifs, voire violents (quoique les actes de

ene kant, lijkt het de bedoeling de bedelaars te verdrijven : de MIVB verspreidt een boodschap met een oproep om de bedelarij niet aan te moedigen en installeert hekken. Aan de andere kant, lijkt de MIVB te willen samenwerken met de verenigingen.

Maakt de gelaakte boodschap het werk van de verenigingen nog moeilijker ? Wat zijn de gevolgen ? Hoe kunnen we de daklozen nog tegemoet komen ?

De heer Régis De Muylder antwoordt dat armoede niet bestrijd wordt door de armen te verplaatsen.

ATD Vierde Wereld is bereid om te luisteren naar de beslissingen en in dialoog te treden. Een lid van de groep Centraal Station is chauffeur bij de MIVB, dus er bestaan al banden.

ATD Vierde Wereld heeft plaatsen voor overleg waar geluisterd wordt naar ieders standpunt altijd aangemoedigd. Natuurlijk kan akte genomen worden van meningsverschillen, voor zover zij iedereen respecteren en duidelijk is waarover zij gaan.

De vereniging beperkt zich niet tot het aanmoedigen van dialoog, maar voert ook werkelijk dialoog. Dat betekent niet dat zij alles verkrijgt wat zij wil.

Een lokale groep van de vereniging beschikt ook over toelating om in het Centraal Station samen te komen, maar de vertegenwoordiger ervan vreest dat zij die alleen heeft omdat zij lang geleden gegeven is.

ATD Vierde Wereld zorgt ook voor respect voor voorbijgangers, ... en respect voor de openbare ruimte.

Vandaag de dag staan de daklozen echter nog onder grotere druk omdat de band met de samenleving minder hecht wordt. Als burger moet dat ons zorgen baren.

De heer Pierre Migisha vraagt of alle bedelaars respectabel zijn.

De heer Régis De Muylder antwoordt dat alle mensen respect verdienen.

De heer Pierre Migisha wil het hebben over degenen die de MIVB als agressief beschouwt, degenen die de voorbijgangers werkelijk bestoken.

Volgens de heer Régis De Muylder bestaan er wetten die individuen beschermen tegen dergelijk gedrag.

De spreker stelt vast dat die agressiviteit bestaat omdat het leven van de daklozen moeilijk is. Dat belet niet dat zij nog altijd respect verdienen en dat een band met hen nodig blijft.

De spreker wil agressief en zelfs gewelddadig gedrag wel niet rechtvaardigen (hoewel gewelddaden zeer zelden

violence soient très rares) mais il faut pouvoir se confronter à de telles réactions. C'est d'autant plus important que c'est dans la relation humaine que des changements peuvent s'opérer.

C'est un enjeu citoyen. Il y a la question des lois mais il faut aussi savoir comment on est citoyens ensemble.

I.12.a. Audition de M. Jean Loozen de l'asbl Groupement des Usagers des Transports publics à Bruxelles (GUTIB)

M. Jean Loozen est heureux que la commission entende également la voix des usagers des transports en commun dans ce débat. Il présente brièvement le GUTIB. Il s'agit d'une association bilingue, indépendante, apolitique et à caractère social créée en 1984. Elle ne reçoit aucun subside et tous ses collaborateurs sont bénévoles. Elle édite une revue trimestrielle d'une vingtaine de pages.

L'association a pour but d'améliorer les transports en commun. Elle a notamment obtenu :

- la poursuite du régime d'heures de pointe dans le métro jusqu'à 19h00;
- le doublement des fréquences sur les lignes de métro entre 20h00 et 23h00;
- la climatisation dans les nouveaux trams et bus;
- les derniers départs des métros des terminus à 24h00;
- une certaine coordination entre De Lijn et la STIB.

L'association se réjouissait que depuis deux ans les mendians et les musiciens étaient absents des véhicules. Le mérite en revenait entièrement à la STIB qui était parvenue à ce résultat sans provoquer d'esclandres. L'intervenant insiste sur le fait que c'est avant tout dans les véhicules que la présence de ces personnes dérange; c'est moins le cas dans les couloirs des stations.

Il est évident que les usagers ne sont pas demandeurs de mendians dans les métros. Certaines personnes se sentent d'ailleurs agressées, particulièrement par des musiciens présents dans les rames de métro et dans les trams. Le GUTIB a néanmoins été particulièrement attristé par le message diffusé par la STIB, d'autant plus qu'il a eu l'effet contraire à celui souhaité. Un communiqué de presse a été publié à cette occasion, mais son contenu n'a pas été correctement répercuté dans les médias. M. Jean Loozen relit donc *in extenso* le texte de ce communiqué de presse :

voorkomen), maar het moet mogelijk zijn dergelijke reacties onder ogen te zien. Dat is des te belangrijker omdat veranderingen tot stand kunnen komen door de relatie met anderen.

Dat is een uitdaging voor de burgers. Het gaat over wetten, maar ook over de vraag hoe wij samen burgers zijn.

I.12.a. Hoorzitting met de heer Jean Loozen van de vzw Gebruikers van het Brussels Openbaar Vervoer (GEOV)

De heer Jean Loozen is verheugd dat de commissie ook luistert naar de gebruikers van het openbaar vervoer in dit debat. Hij geeft een korte voorstelling van de vzw GEOV. Het is een tweetalige vereniging, die onafhankelijk en politiek neutraal is. Ze heeft een maatschappelijk doel en is opgericht in 1984. De vzw krijgt geen subsidies en alle medewerkers zijn vrijwilligers. Zij geeft een trimestrieel tijdschrift uit van een twintigtal bladzijden.

De vereniging heeft als doel het openbaar vervoer te verbeteren. Zij heeft het volgende verkregen :

- de verlenging van de spitsuren in de metro tot 19.00 uur;
- de verdubbeling van de frequenties op de metrolijnen tussen 20.00 en 23.00 uur;
- de airconditioning in de nieuwe trams en bussen;
- de laatste vertrekken van metro's van de terminusplaatsen om 24.00 uur;
- een bepaalde coördinatie tussen De Lijn en de MIVB.

Het verheugt de vereniging dat de bedelaars en de muzikanten sinds twee jaar niet meer in de voertuigen mogen. Dat was de volledige verdienste van de MIVB, die daarin geslaagd was zonder ophef te veroorzaken. De spreker onderstreept dat vooral in de voertuigen de aanwezigheid van die personen storend was; dat is minder het geval in de gangen van de stations.

Het spreekt vanzelf dat de gebruikers geen vragende partij zijn voor bedelaars in de metro. Sommige personen voelen zich trouwens bedreigd, in het bijzonder door de muzikanten in de metrostellen en in de trams. De GEOV was echter in het bijzonder bedroefd door het bericht dat de MIVB heeft verspreid, vooral omdat dat het omgekeerde effect gehad heeft. In dat verband is een perscommuniqué bekendgemaakt, maar de inhoud ervan is niet correct weergegeven in de media. De heer Jean Loozen herleest *in extenso* de tekst van dat perscommuniqué :

« La presse a fait largement écho de l'intention de la STIB de mettre en application les décisions prises pour interdire effectivement la mendicité dans ses rames et installations.

Le GUTIB constate qu'à cette occasion, seul l'avis des associations exprimant le point de vue des mendiants a été sollicité; on chercherait en vain dans ces articles l'opinion des clients de la STIB.

Le GUTIB, qui défend les intérêts des usagers des transports en commun de Bruxelles et environs, partage le point de vue que la pauvreté est inacceptable dans notre société, et que tout doit être mis en œuvre pour l'éradiquer. Beaucoup de choses ont déjà été faites en ce sens dans notre pays, dont le système de sécurité sociale est l'un des plus développés au monde.

La lutte contre la pauvreté ne doit cependant pas faire accepter n'importe quoi. Toute forme de mendicité dérangeante ou agressive ne peut être tolérée, telle celle près des machines distributrices de billets, au moment où le client sort son portefeuille. De même, la STIB fait des efforts considérables pour rendre agréables les trajets en transports publics : places assises plus confortables, propreté des véhicules, propreté et convivialité des couloirs et stations de métro, ... La personne qui clame à haute voix sa litanie dans une rame de métro (litanie entendue des dizaines de fois par les usagers fréquents, car ce sont toujours les quelques mêmes mendiants parfois accompagnés de grands chiens), perturbe lecture, conversation ou moment de détente des usagers. Les mendiants dans les couloirs contribuent à entretenir une impression de laisser-aller et par conséquent d'insécurité dans le métro

Les centres commerciaux ne les acceptent pas, parce que c'est désagréable pour leur image de marque et pour les clients. Ce raisonnement vaut aussi pour les transports en commun, qui doivent être attractifs si on veut décongestionner nos villes encombrées par les voitures.

C'est pourquoi le GUTIB soutient la STIB et la Région dans leur détermination à ne pas admettre la présence de mendiants dans ses véhicules et installations, conformément au décret en vigueur. ».

L'intervenant souligne qu'il ne faut pas confondre les mendiants et les sans-abri. Les comportements qu'il estime les plus gênants sont, par ordre décroissant, la mendicité et la musique dans les véhicules, la mendicité par et avec des enfants alors qu'ils ne peuvent pas encore travailler et qu'ils devraient aller à l'école.

Le GUTIB demande que les ordonnances et les arrêtés ne soient pas modifiés. La STIB doit continuer à appliquer la législation avec douceur et détermination, comme elle l'a fait ces deux dernières années avant de diffuser ce rappel à l'ordre d'une brutalité désolante.

« De pers heeft veel aandacht besteed aan het plan van de MIVB om de beslissingen uit te voeren die genomen zijn om de bedelarij in de voertuigen en in de infrastructuur effectief te verbieden.

De GEBOV stelt in dat verband vast dat enkel het advies van de verenigingen die het standpunt van de bedelaars verdedigen gevraagd is; in die artikelen zocht men vruchteloos de mening van de reizigers van de MIVB.

De GEBOV die de belangen van de gebruikers van het openbaar vervoer in en rond Brussel verdedigt, is het eens met het standpunt dat armoede in onze maatschappij onaanvaardbaar is en dat alles in het werk gesteld moet worden om armoede te bestrijden. Er is in deze zin al zeer veel gedaan in ons land, waar het systeem van sociale zekerheid een van de beste ter wereld is.

De bestrijding van de armoede mag echter niet alles toelaatbaar maken. Iedere vorm van bedelarij die stoort of agressief is mag niet getolereerd worden, zoals bij de biljetautomaten, op het ogenblik dat de reiziger zijn portefeuille bovenhaalt. De MIVB doet overigens heel wat inspanningen om de reis met het openbaar vervoer aangenaam te maken : comfortabelere zitplaatsen, netheid van de voertuigen, netheid en gezelligheid in de gangen en de metrostations, ... De persoon die luidop zijn weeklaag afsteekt in een metrostel (een weeklaag die men tientallen keren moet horen als men vaak met het openbaar vervoer reist, aangezien het altijd dezelfde paar bedelaars zijn, soms vergezeld van grote honden), verstoort het reizen, de conversatie of een moment van ontspanning van de reizigers. De bedelaars in de gangen dragen bij tot een indruk van verloedering en dus ook van onveiligheid in de metro.

De handelscentra laten geen bedelaars binnen omdat het slecht is voor hun imago en voor hun klanten. Die redenering geldt ook voor de openbaar vervoer dat attractief moet zijn als men minder auto's in de stad wil.

Daarom steunt de GEBOV de MIVB en het Gewest in hun plan om de aanwezigheid van de bedelaars in de voertuigen en de infrastructuur te verbieden, overeenkomstig het geldende decreet. ».

De spreker onderstreept dat men de bedelaars en de daklozen niet op een hoop mag gooien. Volgens hem is het meest vervelende gedrag in dalende orde, de bedelarij en de muziek in de voertuigen, de bedelarij door en met kinderen hoewel zij nog niet mogen werken en naar school zouden moeten gaan.

De GEBOV vraagt dat de ordonnances en de besluiten niet gewijzigd worden. De MIVB moet de wetgeving met zachte hand maar met vastberadenheid verder toepassen, zoals zij de jongste twee jaar gedaan heeft alvorens dat bericht, dat van een ontstellende brutaliteit is, de wereld in te sturen.

I.12.b. Échange de vues

Mme Céline Delforge remercie l'intervenant pour son exposé et pour l'action menée par le GUTIB afin d'améliorer la fréquence des lignes. Elle souligne néanmoins que de nombreux usagers ont été choqués par le message diffusé par la STIB. La liste des incivilités reprises dans le règlement de la STIB, et qui peuvent faire l'objet d'amendes administratives, contient pourtant des comportements qui entravent plus la bonne marche des transports en commun que la mendicité. L'oratrice se demande si le GUTIB s'est également mobilisé sur ces autres problématiques, par exemple les nuisances sonores causées par les annonces à caractère publicitaire ou par les baladeurs branchés sur haut-parleurs.

La députée utilise les transports en commun et, comme beaucoup d'autres usagers, elle se sent peu importunée par les personnes qui y jouent de la musique. Elle est donc perturbée par la position du GUTIB. Elle ajoute que la STIB est une société publique de transports en commun et non une société commerciale.

M. Jean Loozen indique que la mission première de la STIB est de transporter les gens, qu'ils soient pauvres ou riches. Il ne faut pas alourdir cette tâche par d'autres considérations.

Mme Céline Delforge constate pourtant que M. Loozen attend de la STIB qu'elle sorte de son rôle de transporteur pour chasser les mendiants de ses installations.

M. Jean Loozen répond que la STIB doit veiller à ce que le transport ne soit pas perturbé. De ce point de vue, les mendiants comme les nuisances sonores sont un problème. La publication du GUTIB aborde d'ailleurs souvent ce dernier point car il est très dérangeant de se déplacer dans ces conditions. Le baladeur comme le mendiant imposent leur musique aux voyageurs.

L'orateur ajoute que le GUTIB se bat pour que le transport soit fréquent, agréable et confortable.

Mme Céline Delforge souligne que les personnes se trouvent dans un transport en commun, pas dans leur salon.

M. Jean Loozen réplique que le mendiant n'est pas là pour être transporté. Il tente de gagner sa vie, souvent en jouant de la musique; ce faisant, il dérange les étudiants qui révisent leur cours ou les voyageurs qui lisent. L'intervenant souligne que l'arrêté doit être appliqué à l'intérieur des véhicules car c'est là que ces comportements dérangent. Les nuisances sont moindres dans les couloirs et sur les quais.

Mme Céline Delforge ne partage pas cet avis. Elle demande à M. Loozen s'il est opposé à l'exploitation d'es-

I.12.b. Gedachtewisseling

Mevrouw Céline Delforge dankt de spreker voor zijn uiteenzetting en voor het initiatief van de GEBOV om de frekwentie van de lijnen te verhogen. Zij onderstreept evenwel dat heel wat reizigers ontsteld waren door het bericht dat de MIVB verspreid heeft. De lijst met ergerlijk gedrag uit het reglement van de MIVB, en waarvoor administratieve boetes opgelegd kunnen worden, vermeldt nochtans gedrag dat storender is voor de goede werking van het openbaar vervoer dan bedelarij. De spreekster vraagt zich af of de GEBOV zich ook druk gemaakt heeft over die andere problemen, bijvoorbeeld de geluidshinder veroorzaakt door reclameboodschappen of door walkmans die aangesloten worden op luidsprekers.

De volksvertegenwoordiger maakt gebruik van het openbaar vervoer en net zoals vele andere reizigers voelt zij zich maar weinig bedreigd door personen die muziek spelen. Zij is dus gechoqueerd door het standpunt van de GEBOV. Zij voegt eraan toe dat de MIVB een openbare vervoersmaatschappij is en geen commercieel bedrijf.

De heer Jean Loozen wijst erop dat de eerste taak van de MIVB erin bestaat personen te vervoeren, ongeacht of die nu arm of rijk zijn. Men moet die taak niet bemoeilijken door andere overwegingen.

Mevrouw Céline Delforge stelt evenwel vast dat de heer Loozen van de MIVB verwacht dat zij uit haar rol treedt van vervoerder van personen om de bedelaars uit de infrastructuur te verjagen.

De heer Jean Loozen antwoordt dat de MIVB erop moet toezien dat het vervoer niet verstoord wordt. Vanuit dat standpunt vormen de bedelaars en de geluidshinder een probleem. De publicatie van de GEBOV behandelt trouwens dat laatste punt omdat het zeer storend is om in die omstandigheden te moeten reizen. De walkman en de bedelaar dringen hun muziek aan de reizigers op.

De spreker voegt eraan toe dat de GEBOV een strijd voert om het vervoer frequenter, aangamer en comfortabel te maken.

Mevrouw Céline Delforge onderstreept dat de mensen zich in het openbaar vervoer bevinden en niet in hun woonkamer.

De heer Jean Loozen antwoordt dat de bedelaar niet daar is voor het vervoer. Hij probeert zijn brood te verdienen, vaak door muziek te spelen; op die manier stoort hij de studenten die hun lessen herzien of de reizigers die lezen. De spreker benadrukte dat het besluit moet worden toegepast in de voertuigen, want het is daar dat dat gedrag storend werkt. In de gangen en op de perrons is dat minder hinderlijk.

Mevrouw Céline Delforge is het daarmee niet eens. Zij vraagt aan de heer Loozen of hij gekant is tegen de ex-

paces commerciaux dans l'espace public de la STIB et à la gratuité des transports aux personnes de plus de 65 ans pendant les heures de pointe.

M. Jean Loozen répond par l'affirmative à la seconde question. Par ailleurs, il est favorable à la présence d'espaces commerciaux fermés; cela renforce le sentiment de sécurité et les commerçants paient un loyer à la STIB. En revanche, il est opposé aux commerces temporaires et illégaux dans les couloirs, notamment parce qu'ils empiètent sur l'espace du couloir et créent des encombrements.

M. Pierre Migisha rappelle qu'il a demandé l'audition du GUTIB parce que, contrairement aux autres associations entendues, il défend la communication faite par la STIB.

Le ressenti des personnes par rapport à la mendicité est de l'ordre du subjectif. M. Loozen n'a par exemple pas étayé ses positions par des chiffres. Le député aimerait donc connaître le nombre de personnes qui se sont plaintes auprès de lui. Il se demande par ailleurs pourquoi mendier serait plus dérangeant que d'écouter de la musique trop fort. Il souligne enfin que les mendiants sont de passage et changent rapidement de rame; il suffit de ne pas réagir.

L'orateur souhaite connaître plus précisément l'importance des nuisances vécues par les usagers des transports en commun bruxellois car c'est sur sur cette base que la STIB a réagi avec cette campagne que M. Loozen a lui-même qualifiée de « désolante ». Cette erreur de communication repose donc sur des données toujours mal cernées.

M. Jean Loozen répond que ce qui dérange, c'est la répétition; lorsqu'un musicien part, un autre le remplace. Un voyageur peut ainsi être confronté à trois sollicitations sur un trajet.

Depuis le débat suscité par le message diffusé par la STIB, les mendiants reviennent de plus en plus nombreux alors que la situation s'était fortement améliorée depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel et son application par la STIB.

Les statistiques ont été fournies. L'intervenant souligne que la présence de dix personnes qui circulent en permanence dans le métro est suffisante pour gêner constamment les voyageurs : être confronté sans cesse au même musicien ou au même mendiant est plus désagréable que de rencontrer différentes personnes munies d'un baladeur. Le métro doit être un lieu convivial et de relaxation, sinon autant prendre sa voiture.

Mme Anne Herscovici estime quant à elle qu'il est beaucoup plus dérangeant de voir des seniors, des femmes enceintes ou des personnes handicapées rester debout parce que d'autres voyageurs ne leur cèdent pas leur place; si des campagnes de communication doivent être organisées, c'est

exploitation van handelsruimtes in de openbare ruimte van de MIVB en tegen gratis vervoer voor mensen ouder dan 65 tijdens de spitsuren.

De heer Jean Loozen antwoordt bevestigend op de tweede vraag. Hij is overigens voor de aanwezigheid van gesloten handelsruimtes; dat verhoogt het gevoel van veiligheid en de handelaars betalen huur aan de MIVB. Hij is echter tegen tijdelijke handelszaken en illegalen in de gangen, vooral omdat zij ruimte van de gangen in beslag nemen en hinder veroorzaken.

De heer Pierre Migisha herinnert eraan dat hij een hoorzitting met de GEBOV heeft gevraagd omdat die vereniging, in tegenstelling tot de andere gehoorde verenigingen, de mededeling van de MIVB verdedigt.

De manier waarop de mensen bedelarij aanvoelen, is subjectief. Zo heeft de heer Loozen bijvoorbeeld zijn standpunten niet gestaafd met cijfers. De volksvertegenwoordiger zou dus willen weten hoeveel personen zich bij hem beklagd hebben. Hij vraagt zich overigens af waarom het bedelen storender zou zijn dan te luide muziek beluisteren. Tot slot benadrukt hij dat de bedelaars enkel langskomen en vlug naar een andere wagon gaan; het volstaat niet te reageren.

De spreker wenst te weten in welke mate de gebruikers van het Brussels openbaar vervoer precies hinder ondervinden, want het is op basis daarvan dat de MIVB heeft gereageerd met die campagne die de heer Loozen zelf ook « bedroevend » heeft genoemd. Die communicatiefout berust dus op gegevens die nog altijd vaag zijn.

Volgens de heer Loozen is het de herhaling die stoort; als een muzikant vertrekt, neemt een andere zijn plaats in. Zo kan een reiziger op één traject drie verzoeken krijgen om iets te geven.

Sedert de polemiek die het bericht van de MIVB heeft veroorzaakt, komen almaar meer bedelaars terug, terwijl de situatie sterk verbeterd was sedert de inwerkingtreding van het ministerieel besluit dat door de MIVB werd toegepast.

De statistieken werden verschaft en de spreker benadrukt dat de aanwezigheid van 10 personen die onophoudelijk rondlopen in de metro volstaat om de reizigers voortdurend te hinderen : aldoor te maken krijgen met dezelfde muzikant of dezelfde bedelaar is nog minder aangenaam dan verschillende personen met een walkman tegen te komen. De metro moet een aangename en ontspannende plaats zijn, anders kan men even goed de auto nemen.

Mevrouw Anne Herscovici vindt dan weer dat het haar meer stoort te zien dat senioren, zwangere vrouwen of personen met een handicap blijven rechtstaan en dat de andere reizigers hun plaats niet afstaan; als er communicatiecampagnes moeten georganiseerd worden, is het vooral

avant tout pour sensibiliser les usagers à ces problématiques. Par ailleurs, la députée souligne qu'il est humainement difficile de voir que des personnes doivent faire la manche pour vivre; occulter le problème en les envoyant ailleurs est une solution de facilité. La présence visible de mendiants dans le métro empêche que la société ne les oublie et oblige les acteurs publics à développer des politiques pour les aider. L'oratrice convient cependant que ces problèmes ne relèvent pas de la responsabilité de la STIB.

M. Jean Loozen partage le point de vue de Mme Herscovici sur l'obligation de céder sa place à certaines catégories de personnes. Le GUTIB plaide d'ailleurs pour que les conducteurs de bus et de tram puissent demander par micro aux voyageurs de céder leur place; le personnel refuse cependant de le faire. La STIB a déjà mené une campagne d'affichage sur le sujet (la campagne avec les gorilles) et elle ne fut pas couronnée de succès; elle devait être suivie d'une phase répressive (amendes administratives) mais la STIB n'a pas pu ou pas voulu verbaliser.

M. Alain Maron est d'accord avec M. Loozen sur un seul point : la nécessité d'augmenter l'attractivité des transports en commun. Pour cela, le groupe Ecolo estime qu'il faut agir sur l'offre des services, la fréquence et le nombre de lignes, le matériel roulant et le prix.

Dans un monde idéal, il n'y aurait pas de pauvreté et pas de mendicité; ce n'est malheureusement pas le cas. Les auditions précédentes ont mis en avant le rôle vital des stations de métro pour les personnes vivant dans la rue. Le député aimerait donc savoir si l'analyse de M. Loozen se limite à défendre l'intérêt direct et premier des utilisateurs de transports en commun ou si la réflexion du GUTIB porte également sur les usagers particuliers que sont les mendiants.

M. Jean Loozen estime que les mendiants ne sont pas des usagers des transports en commun; ils ne sont donc pas la préoccupation première du GUTIB. En tant que citoyen, M. Loozen se sent concerné par la situation de ces personnes. Il n'est cependant pas normal que les voyageurs de la STIB doivent supporter le poids de cette problématique parce que certains mendiants refusent l'aide des associations actives dans le secteur. Le GUTIB pense donc que les musiciens et les mendiants n'ont pas leur place dans le métro.

Mme Gisèle Mandaila souligne l'intérêt d'entendre le point de vue des usagers des transports en commun. Elle constate néanmoins que les autres personnes auditionnées ont insisté sur le fait que les mendiants et les musiciens n'importent pas tellement les voyageurs. Au-delà de la mendicité, il semble d'ailleurs que le fait de circuler dans les transports publics soit l'occasion d'établir des contacts sociaux. Il faut donc favoriser la concertation entre STIB et les associations actives sur le terrain pour essayer de dégager un compromis sur cette problématique.

om de gebruikers bewust te maken van die problematiek. Daarnaast onderstreept de volksvertegenwoordiger dat het, menselijk gesproken, moeilijk is te zien dat mensen moeten bedelen om te overleven; het probleem verbergen door ze elders te sturen is een gemakkelijheidsoplossing. De fysieke aanwezigheid van bedelaars in de metro belet dat de samenleving hen vergeet en verplicht de overheidsactoren maatregelen uit te werken om hen te helpen. De spreker is het er evenwel mee eens dat die problemen niet tot de verantwoordelijkheid van de MIVB behoren.

De heer Jean Loozen deelt het standpunt van mevrouw Herscovici over de verplichting om zijn plaats af te staan aan sommige categorieën mensen. De GEBOV pleit er trouwens voor de bus- en trambestuurders door de micro de reizigers te laten vragen hun plaats af te staan; het personeel weigert dat evenwel. De MIVB heeft daarover al een affichecampagne gevoerd (de campagne met de gorilla's), die geen succes was. Die campagne moest gevolgd worden door een repressieve fase (administratieve boetes), maar de MIVB heeft geen processen-verbaal kunnen of willen opmaken.

De heer Alain Maron is het over één enkel punt eens met de heer Loozen : de noodzaak om het openbaar vervoer aantrekkelijker te maken. De Ecolo-fractie vindt dat daarvoor moet worden gewerkt aan het dienstenaanbod, de frequentie en het aantal lijnen, het rollend materieel en de prijs.

In een ideale wereld zou er geen armoede of bedelarij bestaan; spijtig genoeg is de werkelijkheid anders. De voorgaande hoorzittingen hebben belicht welke vitale rol de metrostations spelen voor de mensen die op straat leven. De volksvertegenwoordiger zou dus graag weten of de analyse van de heer Loozen zich beperkt tot de verdediging van het rechtstreekse en voornaamste belang van de gebruikers van het openbaar vervoer, dan wel of de GEBOV ook nadenkt over de bijzondere gebruikers die de bedelaars zijn.

Voor de heer Jean Loozen zijn de bedelaars geen gebruikers van het openbaar vervoer; zij vormen dus niet de voornaamste bekommernis van de GEBOV. Als burger voelt de heer Loozen zich betrokken bij de situatie van die mensen. Het is wel niet normaal dat de reizigers van de MIVB die problematiek op zich moeten nemen, omdat sommige bedelaars hulp weigeren van de verenigingen die in die sector werken. De GEBOV vindt dus dat de muzikanten en de bedelaars niet op hun plaats zijn in de metro.

Mevrouw Gisèle Mandaila benadrukt dat het belangrijk is het standpunt van de gebruikers van het openbaar vervoer te horen. Zij stelt echter vast dat de andere personen die gehoord werden, hebben onderstreept dat de bedelaars en de muzikanten de reizigers niet zozeer storen. Afgezien van de bedelarij schijnen de mensen het openbaar vervoer trouwens te zien als de gelegenheid om sociale contacten te leggen. Overleg tussen de MIVB en de verenigingen die op het terrein werken moet dus worden aangemoedigd om te pogen een compromis te bereiken over die problematiek.

Par ailleurs, la députée rappelle que la musique adoucit les mœurs. Le communication de la STIB n'était pas nécessaire et elle a inutilement stigmatisé les mendiants. En revanche, la diffusion de messages sur d'autres problématiques (violences, incivilités, etc) pourrait contribuer à améliorer le bien-être des voyageurs.

M. Jean Loozen estime difficile de rapprocher les positions et de trouver un accord sur la question de la mendicité : soit on l'admet soit on l'interdit.

Il ajoute que toutes les musiques n'adoucent pas les mœurs. Il ne manque jamais d'interpeller les usagers bruyants pour leur demander d'abaisser le son de leur radio; cela donne parfois lieu à un échange intéressant à propos de la musique. Une telle démarche fonctionne cependant beaucoup mieux dans le train que dans les rames de métro.

Mme Olivia P'tito aimerait connaître le nombre de membres du GUTIB.

M. Jean Loozen ne souhaite pas répondre à cette question car certaines personnes estimeront toujours que le GUTIB n'est pas assez représentatif. Il souligne qu'il est le seul intervenant que Mme P'tito interroge sur ce point.

Mme Olivia P'tito réfute cette remarque. Elle a demandé des rapports d'activités et des organigrammes aux autres associations auditionnées. L'intervenante regrette ce refus qui minimise la portée de l'intervention de M. Loozen.

M. Jean Loozen précise que le GUTIB compte cinq administrateurs. Il refuse toutefois d'indiquer le nombre de personnes en ordre de cotisation.

II. Discussion générale

La présidente dépose et soumet à l'approbation de la commission une note de participation au débat sur la mendicité dans les stations de métro de la STIB, reprenant une série de recommandations :

« L'Assemblée de la Commission Communautaire Commune recommande que :

- la STIB fasse preuve d'une approche différenciée face au problème de mendicité et ne crée pas d'amalgame entre mendicité et agressivité ni entre mendicité et incivilité tout en privilégiant une approche sociale et non répressive de la pauvreté;
- la STIB renforce sa communication auprès de ses usagers, entre autres par des messages vocaux, sur les autres obligations et/ou interdictions figurant dans l'arrêté et en priorité celles permettant de mieux vivre ensemble dans ses véhicules et ses stations (céder sa place, pollution sonore, interdiction de fumer, etc.);

Bovendien herinnert de volksvertegenwoordiger eraan dat muziek de zeden verzacht. De mededeling van de MIVB was niet nodig en heeft de bedelaars onnodig gebrandmerkt. Berichten verspreiden over andere problemen (geweld, gebrek aan burgerzin, enz.) zou daarentegen bijdragen tot het welzijn van de reizigers.

De heer Jean Loozen vindt het moeilijk de standpunten te verzoenen en een akkoord te bereiken over de kwestie van de bedelarij : ofwel wordt dat toegelaten, ofwel wordt dat verboden.

Hij voegt daaraan toe dat niet alle muziek de zeden verzacht. Hij laat trouwens nooit na luidruchtige gebruikers te vragen hun radio stiller te zetten; dat geeft soms aanleiding tot een interessant gesprek over muziek. In de trein werkt dat wel veel beter dan in de metrostellen.

Mevrouw Olivia P'tito zou willen weten hoeveel leden de GEBOV telt.

De heer Jean Loozen wenst geen antwoord te geven op die vraag, want sommige mensen zullen de GEBOV altijd te weinig representatief vinden. Hij benadrukt dat hij de enige spreker is aan wie mevrouw P'tito die vraag stelt.

Mevrouw Olivia P'tito weerlegt die opmerking en zegt dat zij activiteitenverslagen en organogrammen heeft gevraagd aan de andere gehoorde verenigingen. De spreker betreurt dat de heer Loozen een antwoord weigert en zo het belang van zijn woorden minimaliseert.

De heer Jean Loozen geeft aan dat de GEBOV vijf beheerders telt, maar weigert te zeggen hoeveel mensen hun lidgeld hebben betaald.

II. Algemene bespreking

De voorzitter legt aan de commissie een nota voor over de deelneming aan het debat over de bedelarij in de metrostations van de MIVB, met een aantal aanbevelingen :

« De Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie beveelt aan dat :

- de MIVB blijk geeft van een gedifferentieerd beleid ten aanzien van de bedelarij, geen verwarring sticht tussen bedelarij en agressiviteit of bedelarij en overlast en tegelijk voorrang geeft aan een sociale en niet repressieve aanpak van de armoede;
- de MIVB haar communicatie ten behoeve van haar reizigers verbetert, onder andere door gesproken berichten over de andere in het besluit opgenomen verplichtingen en/of verboden te verspreiden, met voorrang voor de bepalingen die het omgaan met elkaar in de voertuigen en de stations verbeteren (plaats afstaan, geluidsoverlast, rookverbod enzovoort);

- la STIB réinstalle des toilettes dans les stations de métro dont l'accès est gratuit prioritairement pour les personnes précarisées selon par exemple le système de l'association « Bij ons/Chez nous »;
 - la STIB garantit un accès à des fontaines d'eau potable;
 - la STIB, dans le cadre de l'année européenne de lutte contre la pauvreté, signe avec les autres transporteurs publics européens, la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares et l'applique à tout son réseau. La STIB et les autres sociétés signataires s'engagent en collaboration avec les associations de terrain ainsi à :
 - étudier et suivre l'évolution de l'errance sociale par des études et recherches mises en commun par les différents réseaux signataires;
 - offrir des parcours de sensibilisation et de formation aux personnels des stations métro et des véhicules sur la prise en charge des personnes en grande exclusion;
 - soutenir et participer au développement des instruments de pilotage et de suivi des phénomènes d'errance dans les stations métro en collaboration avec les associations;
 - partager périodiquement les bonnes pratiques;
 - créer un site web qui permet la connaissance et la valorisation des actions déployées par les différents réseaux signataires;
 - participer à des campagnes de sensibilisations;
 - la STIB, dans le cadre de la concertation régionale de l'aide aux sans-abri, intègre le groupe de travail « Espace public » de la Strada, comme c'est le cas actuellement de la SNCB, afin de permettre une meilleure concertation avec les associations de terrain, les commerçants et les autorités en charge de l'aide aux personnes au niveau de la Cocom. Ce travail devrait également permettre d'identifier les acteurs et les services qui suivent les personnes en grande exclusion qui fréquentent les stations de métro et d'ainsi mieux ajuster les interventions. Il permettra de renforcer la capacité d'intervention des équipes de terrain, d'échanger sur les bonnes pratiques, mais aussi d'accroître la responsabilité et de soutenir les missions sociales des associations spécialisées dans la lutte contre la précarité et d'adapter les moyens nécessaires pour exercer cette responsabilité.
- Un relais pourrait par ailleurs se créer entre celles-ci et un référent STIB par station désigné par la STIB;
- la STIB renforce la formation de son personnel à l'égard des mendiants et sans-abri avec la collaboration des as-
- de MIVB opnieuw toiletten installeert in de metrostations, met gratis toegang, bij voorrang voor de achtergestelde personen, bijvoorbeeld volgens het systeem van de vereniging « Bij ons/Chez Nous »;
 - de MIVB zorgt voor fonteinen met drinkbaar water;
 - de MIVB, in het kader van het Europese jaar van de strijd tegen de armoede, samen met de andere Europese openbare vervoersmaatschappijen, het Europese charter voor de ontwikkeling van sociale initiatieven in de stations ondertekent en het charter van toepassing maakt op heel haar netwerk. De MIVB en de andere ondertekenende maatschappijen verbinden er zich aldus toe om in samenwerking met de verenigingen op het terrein :
 - de evolutie van de mensen die op de dool zijn te bestuderen en te volgen via studies en onderzoeken die door de verschillende ondertekenende partijen samen gevoerd worden;
 - het personeel van de metrostations en de voertuigen te sensibiliseren en op te leiden op het vlak van de begeleiding van mensen die volledig in de marginaliteit terechtgekomen zijn;
 - bij te dragen tot de ontwikkeling van de instrumenten inzake begeleiding en follow-up van de mensen die op de dool zijn in de metrostations, in samenwerking met de verenigingen;
 - regelmatig de gedragscodes uit te wisselen;
 - een website te creëren waarop de initiatieven van de verschillende ondertekenende netwerken bekendgemaakt worden en gevaloriseerd worden;
 - deel te nemen aan sensibiliseringscampagnes;
 - de MIVB, in het kader van het gewestelijk overleg inzake bijstand aan daklozen, deelneemt aan de werkgroep « Openbare ruimte » van « La Strada », net zoals de NMBS thans doet, om te komen tot beter overleg met de verenigingen op het terrein, de handelaars en de besturen belast met bijstand aan personen op het niveau van de GGC. Aan de hand van dat werk, moeten de actoren en diensten die zich bezighouden met de meest uitgesloten personen die in de metrostations rondhangen hun acties beter op elkaar kunnen afstemmen. Tevens biedt dat de mogelijkheid tot uitbreiding van de actieradius van de teams op het terrein, tot bespreking van de goede handelswijzen, maar ook tot verhoging van de verantwoordelijkheid en ondersteuning van de sociale opdrachten van de verenigingen die gespecialiseerd zijn in de bestrijding van armoede en tot aanpassing van de nodige middelen om die verantwoordelijkheid uit te oefenen.
- Daarnaast kan een brug in het leven worden geroepen tussen die laatste verenigingen en een door de MIVB aangestelde contactpersoon in elk station;
- de MIVB de opleiding van haar personeel ten aanzien van bedelaars en daklozen verbetert, in samenwerking

sociations de terrain, comme cela se fait déjà notamment avec l'association « Bij ons/Chez nous » ou l'asbl « Les infirmiers de rue »;

- la STIB formalise dans son rapport annuel sa dimension sociale et communique sur les actions concrètes réalisées, en cours et programmées qu'elle entreprend en ce sens. ».

M. Michel Colson aimerait connaître la forme que ce texte prendra : une résolution ou des recommandations. Il a cru comprendre qu'il s'agissait plutôt de recommandations mais, à sa connaissance, cette possibilité n'est pas prévue par le Règlement. Quelle que soit la formule choisie, il faut veiller à respecter les dispositions du Règlement.

Sur le fond du texte, il peut marquer son accord sur les deux premiers points. En revanche, les points 3 et 4 lui posent problème. De manière générale, il trouve regrettable de citer nommément des ASBL dans un texte qui sera soumis à l'Assemblée réunie. De manière plus précise, il se demande comment les recommandations des points 3 et 4 pourront être concrètement mises en œuvre. L'installation de toilettes et de fontaines d'eau dans les stations de métro avec un accès gratuit prioritairement pour les personnes précarisées risque d'entraîner une stigmatisation de la pauvreté. Or, il veut à tout prix éviter toute forme de stigmatisation. Les propositions de recommandations déposées méritent donc d'être débattues, notamment quant à leur faisabilité et à la stigmatisation éventuelle qu'elles pourraient engendrer. Un débat similaire sur la stigmatisation a d'ailleurs déjà eu lieu au sein de certains CPAS lorsque le Gouvernement fédéral a décidé de leur octroyer des fonds, afin de favoriser la participation à la vie culturelle et sociale ainsi qu'à des activités sportives des personnes qui n'ont pas beaucoup de moyens financiers (article 27). Les CPAS sont tenus au secret professionnel et ils s'interrogeaient sur la manière d'accorder ce type d'aide sans que la personne qui la reçoit puisse être estampillée « CPAS » par le responsable du théâtre où elle se rend.

L'orateur constate également que ces recommandations s'adressent uniquement à la STIB. Il rappelle que l'administrateur-directeur général de la STIB est responsable devant un conseil d'administration, que les membres de ce conseil d'administration sont désignés par le Gouvernement bruxellois et que celui-ci est soutenu par une majorité parlementaire. De plus, un commissaire du Gouvernement siège au conseil d'administration de la STIB. M. Michel Colson s'étonne donc qu'aucune recommandation ne soit adressée au Gouvernement.

Les propositions de recommandations ne répondent pas aux critiques formulées à l'encontre de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale. Le problème fondamental demeure : bien que la Ministre Onkelinx ait sorti la mendicité du Code pénal en 1993, le

met de verenigingen op het terrein, zoals al gebeurt met de vereniging « Bij Ons/Chez Nous » of de vzw « Straatverplegers »;

- de MIVB haar sociale dimensie in haar jaarverslag formaliseert en communiceert over de concrete acties die verwezenlijkt, aan de gang en gepland zijn met dat doel. ».

De heer Michel Colson vraagt welke vorm deze tekst zal aannemen : een resolutie of aanbevelingen. Hij heeft menen te begrijpen dat het eerder om aanbevelingen ging maar volgens hem is deze mogelijkheid niet in het Reglement voorzien. Ongeacht de gekozen formule, moet men toezien op de naleving van de bepalingen van het Reglement.

Wat de tekst ten gronde betreft is hij het eens met de eerste twee punten. In het algemeen vindt hij het betreurenswaardig dat de vzw's met naam genoemd worden in een tekst die aan de Verenigde Vergadering voorgelegd zal worden. Meer in het bijzonder vraagt hij zich af hoe de aanbevelingen uit punten 3 en 4 concreet toegepast zullen kunnen worden. De plaatsing van toiletten en waterfonteinen in de metrostations met gratis toegang en voorrang voor achtergestelde personen, riskeert een stigmatisering van de armoede met zich te brengen. Hij wil kost wat kost voorkomen dat een groep gestigmatiseerd wordt. De voorstellen van aanbeveling moeten dus besproken worden, met name over de haalbaarheid en de eventuele stigmatisering. Een soortgelijk debat over de stigmatisering heeft trouwens reeds plaatsgevonden binnen bepaalde OCMW's toen de federale regering beslist heeft om hen middelen toe te kennen, om de deelneming aan het culturele en sociale leven en aan de sportactiviteiten te bevorderen van mensen die niet veel middelen hebben (artikel 27). De OCMW's zijn gebonden aan het beroepsgeheim en zij hadden vragen over de manier waarop dat soort steun toegekend moest worden zonder dat de persoon als « OCMW-trekker » bestempeld zou kunnen worden door de verantwoordelijke van het theater waar hij naartoe gaat.

De spreker stelt ook vast dat de aanbevelingen enkel tot de MIVB gericht zijn. Hij herinnert eraan dat de bestuurder-directeur-generaal van de MIVB verantwoording moet afleggen voor een raad van bestuur en dat die leden van de raad van bestuur door de Brusselse Regering aangesteld worden. Deze laatste wordt gesteund door een parlementaire meerderheid. Bovendien heeft een regeringscommissaris zitting in de raad van bestuur van de MIVB. De heer Michel Colson is dan ook verbaasd dat geen enkele aanbeveling tot de regering gericht wordt.

De voorstellen van aanbevelingen voldoen niet aan de kritiek op het besluit van de Regering van 13 december 2007 houdende vaststelling van bepaalde exploitatievoorwaarden voor het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het fundamentele probleem blijft hetzelfde : hoewel minister Onkelinx de bedelarij uit het strafwetboek gehaald heeft in 1993, heeft de Regering op

Gouvernement a pris, sur la base d'une ordonnance l'habilitant à ériger en infraction administrative une série de comportements, un arrêté versant la mendicité dans une liste d'incivilités. À cet égard, le député cite un extrait du débat qui a eu lieu en commission de l'Infrastructure le mercredi 18 novembre 2009 :

« Mme Céline Delforge. – Je remercie la Ministre pour son approche plus constructive et plus proche des besoins et de la réalité que celle qu'elle a défendue en séance plénière. Il est évident, M. Colson, que le point consacré à mendicité doit être revu dans la liste des infractions. Par contre, on ne peut affirmer qu'il y ait eu une volonté politique ... »

M. Michel Colson. – C'était plus nuancé que cela !

Mme Céline Delforge. – Vous ne faites pas la différence entre un Gouvernement et un Parlement ! Avez-vous entendu une seule personne de la majorité dire qu'il n'était pas opportun de retirer ce point de la liste des infractions ? (...) Il serait opportun de faire abroger la mendicité en tant qu'infraction, sachant que l'agressivité et le harcèlement resteront de toute façon inacceptables, d'où qu'ils viennent. ».

M. Michel Colson ne retrouve pas dans le texte soumis aux parlementaires la volonté affichée en commission. En ce qui le concerne, il estime toujours que le Gouvernement doit retirer la mendicité de cette liste des infractions.

Mme Olivia P'tito indique que l'article 29.2 du Règlement auquel la convocation fait référence permet effectivement à une commission de rédiger elle-même une proposition de résolution, de l'examiner, de la mettre aux voix et de faire rapport à son sujet sans que le Parlement ne la prenne préalablement en considération. Elle préfère cependant appliquer la procédure suivie par la commission de l'Environnement sous la législature précédente, qui a permis d'élaborer des recommandations en conclusion des auditions réalisées dans le cadre de l'évaluation de l'ordonnance du 14 décembre 2006 organisant la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz. Cette formule permet de valoriser le travail des parlementaires et des personnes auditionnées ainsi que de formuler des conclusions dont la portée est relativement similaire à celle d'une résolution. La différence principale entre des recommandations et une résolution est que les premières ne sont pas discutées et votées en séance plénière.

La députée aimerait donc entendre l'avis des commissaires sur la procédure proposée. Elle ajoute que le texte transmis aux députés peut être amendé.

Mme Anne Herscovici est consciente que le Parlement travaille dans un cadre réglementaire que les députés doi-

grond van een ordonnantie die haar de machtiging geeft om een aantal gedragingen als administratieve overtreding te beschouwen, een besluit goedgekeurd waarbij de bedelarij opgenomen wordt in een lijst met overlast. De volksvertegenwoordiger citeert in dat verband een uittreksel uit het debat dat in de commissie voor Infrastructuur op woensdag 18 november 2009 heeft plaatsgevonden :

« Mevrouw Céline Delforge. – Ik bedank de minister voor haar meer constructieve benadering die dicht bij de behoeften en de realiteit staat dan het betoog dat zij in de plenaire vergadering gehouden heeft. Het is evident, mijnheer Colson, dat het punt over de bedelarij herzien moet worden in de lijst met de overtredingen. Men kan daarentegen niet zeggen dat er een politieke wil geweest is ... »

De heer Michel Colson. – Het was genuanceerder dan dat!

Mevrouw Céline Delforge. – U maakt geen verschil tussen een Regering en een Parlement! Hebt u één persoon van de meerderheid horen zeggen dat het niet opportuun was om dat punt uit de lijst met overtredingen te halen ? (...) Het zou opportuun zijn om de bedelarij als overtreding af te schaffen, aangezien de agressiviteit en het lastigvallen van mensen hoe dan ook onaanvaardbaar blijven, vanwaar die ook komen. ».

De heer Michel Colson vindt in de tekst voor de parlementsleden niets terug van de bereidwilligheid uit de commissie. Hijzelf meent nog altijd dat de Regering de bedelarij uit die lijst met overtredingen moet halen.

Mevrouw Olivia P'tito wijst erop dat artikel 29.2 van het Reglement waarnaar de convocaties verwijst, een commissie inderdaad de mogelijkheid heeft om zelf een voorstel van resolutie op te stellen, dat te onderzoeken, het ter stemming voor te leggen en er verslag over uit te brengen zonder dat het parlement het voorstel eerst in overweging moet nemen. Zij verkiest evenwel de procedure te volgen van de commissie voor Leefmilieu tijdens de vorige zittingsperiode, waarbij aanbevelingen werden opgesteld ter conclusie van de hoorzittingen in het kader van de evaluatie van de ordonnantie van 14 december 2006 houdende de vrijmaking van de elektriciteit- en gasmarkten. Die formule maakt het mogelijk om het werk van de parlementsleden en de gehoorde personen te valoriseren, alsook conclusies te formuleren waarvan de strekking relatief vergelijkbaar is met die van een resolutie. Het voornaamste verschil tussen de aanbevelingen en de resolutie is dat de eerste niet besproken en goedgekeurd worden in de plenaire vergadering.

De volksvertegenwoordigster zou dus de mening van de commissie willen horen over de voorgestelde procedure. Zij voegt eraan toe dat de tekst die aan de volksvertegenwoordigers bezorgd is, geamendeerd kan worden.

Mevrouw Anne Herscovici is er zich van bewust dat het parlement gebonden is aan een reglementair kader dat de

vent respecter. Néanmoins, sur ces questions de procédure, qu'il s'agisse d'une résolution ou de recommandations, qu'importe le flacon pourvu qu'on ait l'ivresse.

La députée ne souhaite pas que les débats soient reportés. Un an après la communication malheureuse de la STIB qui a suscité l'indignation des parlementaires et à quelques jours de la journée internationale pour l'élimination de la pauvreté (17 octobre), ce serait un très mauvais signal.

Le texte transmis aux parlementaires ne reprend pas tout ce que chaque parti voulait y voir figurer. Il s'agit cependant d'une base sur laquelle tous les partis semblaient pouvoir s'accorder, quitte à développer en commission certains points qui leur sont propres.

Mme Brigitte De Pauw estime que la commission doit prioritairement s'accorder sur la procédure à appliquer; sur ce point, elle soutient la proposition de Mme Olivia P'tito de formuler des recommandations plutôt que de déposer une résolution conformément à l'article 29.2 du Règlement.

La députée n'est pas pleinement satisfaite du texte déposé. Elle suggère donc de remettre ce débat à l'ordre du jour d'une prochaine réunion lorsque les propositions de recommandations auront été retravaillées et formulées de façon positive. L'objectif de ces recommandations n'est certainement pas de stigmatiser la STIB et de lui confier un rôle social qui n'est pas le sien. La mission première de la STIB est de transporter la population.

M. Joël Riguelle marque l'accord du groupe cdH sur le principe de recommandations à intégrer dans un rapport. L'essentiel est que le texte existe et qu'il soit publié dans le cadre des travaux parlementaires. Le député rappelle que le texte déposé est le fruit d'un long travail. Il ne s'oppose pas à ce qu'un groupe de travail se penche sur son amélioration mais cela doit se faire rapidement et tous les groupes politiques doivent être présents afin d'éviter les amendements de dernière minute. Il faut éviter qu'en discutant du texte, le mieux ne devienne l'ennemi du bien et que la commission ne puisse formuler des recommandations dans un temps raisonnable.

M. René Coppens pense également que des recommandations sont plus appropriées qu'une résolution. Il est préférable de ne pas entamer les discussions car le texte déposé est perfectible; différents partis politiques ont émis le souhait d'y apporter des nuances ou des ajouts. Le renvoi vers un groupe de travail est donc une solution idéale à condition que le débat ne soit pas reporté aux calendes grecques.

M. Fouad Ahidar indique que le groupe sp.a est d'accord pour que la commission formule des recommandations. Pour que le travail des parlementaires soit utile, il faut ce-

volksvertegenwoordigers moeten respecteren. Wat echter de procedurekwesties betreft, of het nu gaat om een aanbeveling of om een resolutie, enkel het resultaat telt.

De volksvertegenwoordigster wenst niet dat de debatten uitgesteld worden. Een jaar na de spijtige communicatie van de MIVB die de verontwaardiging van de parlementsleden uitgelokt heeft en op enkele dagen van de internationale dag ter bestrijding van de armoede (17 oktober), zou dat een zeer slecht signaal zijn.

De tekst die aan de parlementsleden voorgelegd wordt neemt niet alles over wat elke partij daarin zou willen zien staan. Het is een basis waarover alle partijen een akkoord leken te kunnen bereiken, en eventueel zouden zij in de commissie enkele punten kunnen ontwikkelen die voor hen belangrijk zijn.

Mevrouw Brigitte De Pauw meent dat de commissie eerst een akkoord moet vinden over de procedure; in dat verband is zij het eens met het voorstel van mevrouw Olivia P'tito om eerder aanbevelingen te doen dan een resolutie in te dienen overeenkomstig artikel 29.2 van het Reglement.

De volksvertegenwoordigster is niet helemaal tevreden met de ingediende tekst. Zij stelt dan ook voor om dat debat op de agenda van een volgende vergadering te plaatsen als de voorstellen van aanbevelingen herwerkt en op positieve manier geformuleerd zijn. Het doel van die aanbevelingen is niet de MIVB te stigmatiseren en haar een maatschappelijke rol te geven die niet de hare is. De eerste opdracht van de MIVG is het vervoer van de bevolking.

De heer Joël Riguelle zegt dat de cdH-fractie het eens is met het principe van aanbevelingen die in een verslag moeten worden opgenomen. Het is belangrijk dat de tekst bestaat en gepubliceerd wordt in het kader van de parlementaire werkzaamheden. De volksvertegenwoordiger herinnert eraan dat de ingediende tekst het resultaat van lang werk is. Hij is er niet tegen gekant dat een werkgroep zich buigt over de verbetering van de tekst, maar dat moet snel gebeuren en alle politieke fracties moeten aanwezig zijn om amendementen op het laatste ogenblik te voorkomen. Men moet voorkomen dat door opnieuw over de tekst te discussiëren het beste de vijand van het goede wordt en dat de commissie geen aanbevelingen binnen een redelijke termijn zou kunnen doen.

De heer René Coppens meent ook dat de aanbevelingen geschikter zijn dan een resolutie. Het is beter de discussie niet te beginnen, omdat de ingediende tekst verbeterbaar is; verschillende politieke partijen hebben de wens geuit om nuances of toevoegingen aan te brengen. De verwijzing naar een werkgroep is dus een ideale oplossing op voorwaarde dat het debat niet eindeloos uitgesteld wordt.

De heer Fouad Ahidar zegt dat de sp.a-fractie het ermee eens is dat de commissie aanbevelingen doet. Opdat het werk van de parlementsleden nuttig zou zijn moeten die

pendant que ces recommandations soient suivies d'effets. C'est la raison pour laquelle le député insiste pour que la politique menée dans ce domaine soit évaluée dans un an. Si les améliorations escomptées ne sont pas constatées, les parlementaires pourront alors rédiger une résolution que la Ministre sera obligée d'appliquer.

La présidente souligne que le contrôle des ministres est une tâche essentielle des parlementaires.

M. Joël Riguelle précise toutefois que le Collège réuni n'est pas tenu de respecter une résolution. Il s'agit d'un instrument plus moral que formel.

M. Michel Colson rejoint les propos de Mme Anne Herscovici en ce qui concerne le choix d'une résolution ou de recommandations : « Qu'importe le flacon pourvu qu'on ait l'ivresse ». Il ajoute cependant que le texte proposé ne lui procure pas l'ivresse souhaitée.

D'un point de vue pratique, il aimerait recevoir des prévisions sur l'instance qui peut formuler ces recommandations : s'agit-il de la commission ou de l'Assemblée réunie ?

La présidente précise que les recommandations ne peuvent être formulées que par la commission.

M. Michel Colson souligne que la première phrase du texte doit donc être modifiée car c'est la commission des Affaires sociales et non l'Assemblée réunie qui formule ces recommandations. Si les partis de la majorité le convient à participer à un groupe de travail, il répondra positivement à cette invitation et il gardera l'esprit constructif qui l'a toujours animé dans ce débat.

Mme Anne Herscovici marque son assentiment sur l'orientation que l'organisation des travaux est en train de prendre. Concernant une éventuelle stigmatisation de la STIB, elle précise que les recommandations sont aussi une invitation au secteur social à travailler avec la STIB. S'il est vrai que la Ministre de tutelle de la STIB est concernée par les recommandations qui seront faites, il en va de même pour les deux membres du Collège en charge de l'Aide aux personnes.

Mme Olivia P'tito demande que les membres du Collège en charge de l'Aide aux personnes viennent débattre avec la commission de la note de participation déposée. Cet échange de vue devrait être de nature à rassurer les parlementaires qui expriment leur inquiétude sur le poids relatif d'une recommandation par rapport à celui d'une résolution.

Mme Anne Herscovici souligne que la circulaire ministérielle récemment sortie sur le sujet est un élément qui plaide en faveur d'un travail rapide en commission. Il était pour le moins inopportun de sortir une circulaire alors que

aanbevelingen ook gevolg krijgen. Dat is de reden waarom de volksvertegenwoordiger erop aandringt dat het beleid op dat domein binnen een jaar geëvalueerd wordt. Indien de verwachte verbeteringen niet vastgesteld worden, kunnen de parlementsleden dan een resolutie opstellen die de minister zal moeten toepassen.

De voorzitter onderstreept dat het toezicht op de ministers een belangrijke opdracht van de parlementsleden is.

De heer Joël Riguelle preciseert evenwel dat het Verenigd College niet verplicht is om een resolutie na te leven. Het gaat eerder om een moreel dan om een formeel instrument.

De heer Michel Colson is het eens met mevrouw Herscovici wat betreft de keuze voor een resolutie of voor aanbevelingen. Het resultaat is het enige dat telt. Hij voegt eraan toe dat de voorgestelde tekst volgens hem niet het verwachte resultaat zal geven.

Vanuit praktisch oogpunt zou hij meer toelichtingen willen over de instantie die deze aanbevelingen kan formuleren : gaat het om de commissie of om de Verenigde Vergadering ?

De voorzitter preciseert dat de aanbevelingen enkel van de commissie mogen komen.

De heer Michel Colson onderstreept dat de eerste zin van de tekst gewijzigd moet worden omdat de commissie voor Sociale Zaken en niet de Verenigde Vergadering die aanbevelingen moet doen. Als de meerderheidspartijen hem uitnodigen in een werkgroep, zal hij op deze uitnodiging ingaan en zal hij een constructieve bijdrage leveren zoals hij altijd in dat debat gedaan heeft.

Mevrouw Anne Herscovici is het eens met de richting waarin de organisatie van de werkzaamheden aan het evolueren is. Betreffende een eventuele stigmatisering van de MIVB, preciseert zij dat de aanbevelingen ook een uitnodiging zijn aan de sociale sector om met de MIVB samen te werken. Het is zo dat de minister bevoegd voor het toezicht op de MIVB belang heeft bij de aanbevelingen die goedgekeurd zullen worden, maar hetzelfde kan gezegd worden voor de twee leden van het College bevoegd voor de Bijstand aan de Personen.

Mevrouw Olivia P'tito vraagt dat de leden van het College belast met de Bijstand aan Personen in de commissie komen debatteren over de ingediende participatienota. Die gedachtewisseling zou de parlementsleden moeten geruststellen die zich zorgen maken over het relatieve gewicht van een aanbeveling in vergelijking met een resolutie.

Mevrouw Anne Herscovici onderstreept dat de ministeriële circulaire die onlangs over dat onderwerp uitgevaardigd is, een element vormt dat pleit in het voordeel van snel werk in de commissie. Het was op zijn minst niet op-

les parlementaires s'apprêtent à formuler des recommandations sur le sujet.

*
* *

La présidente donne lecture de la nouvelle note de participation qu'elle dépose :

« Vu que plusieurs organisations sociales et de défense des droits de l'homme ont réagi suite aux appels lancés aux voyageurs dans les stations de métro qui leur demandent de ne pas encourager les mendiants en leur donnant de l'argent et qu'elles ont indiqué qu'il n'est ni possible ni souhaitable d'interdire la mendicité dans notre pays;

Vu que la STIB a pour mission de fournir une offre de transports en commun aussi étendue que possible en RBC et au vu des objectifs très ambitieux de réduire de 20 % le trafic automobile, d'améliorer la qualité et l'attractivité des transports en commun au bénéfice de larges couches de la population. L'objectif est de convaincre les gens qui actuellement ne prennent pas les transports en commun que ceux-ci sont rapides et confortables afin qu'ils franchissent le pas;

Considérant que, dans ce cadre, la STIB doit pouvoir lutter contre toutes les formes de nuisances;

Vu les différentes auditions qui ont eu lieu au sein de la commission;

La commission des Affaires sociales recommande que :

- la STIB fasse preuve d'une approche différenciée face au problème de mendicité et ne crée pas d'amalgame entre mendicité et agressivité ni entre mendicité et incivilité tout en privilégiant une approche sociale et non répressive de la pauvreté.

Dans ce cadre, la STIB travaillera en concertation avec les organisations sociales pour toutes les recommandations ci-après;

- la STIB renforce sa communication auprès de ses usagers, entre autres par des messages vocaux, sur les autres obligations et/ou interdictions figurant dans l'arrêté et en priorité celles permettant de mieux vivre ensemble dans ses véhicules et ses stations (céder sa place, pollution sonore, interdiction de fumer, bloquer les portes, violences verbales et/ou physiques, etc.). Parallèlement, la STIB veille à assurer le respect de ces règles du mieux vivre ensemble;
- la STIB réinstalle des toilettes ainsi que des fontaines d'eau potable dans les stations de métro;

portuun om een circulaire uit te vaardigen terwijl de parlementsleden begonnen te werken aan aanbevelingen over het onderwerp.

*
* *

De voorzitter geeft lezing van de nieuwe nota die zij indient :

« Gelet op het feit dat, naar aanleiding van het feit dat de MIVB in de metrostations heeft laten oproepen dat reizigers bedelaars best niet aanmoedigen door geld te geven, verschillende sociale en mensenrechtenorganisaties gereageerd hebben en erop gewezen hebben dat bedelen niet verboden kan noch mag worden in ons land;

Gelet op het feit dat de MIVB op het Brussels Hoofdstedelijk niveau de opdracht heeft om een zo breed mogelijk openbaar vervoer aan te bieden en om, in het licht van zeer ambitieuze doelstellingen, het autoverkeer in de hoofdstad met 20 % terug te dringen, alsook de kwaliteit en aantrekkelijkheid van het openbaar vervoer open te trekken naar brede lagen van de bevolking. De doelstelling is om de mensen die vandaag het openbaar vervoer niet nemen, te overtuigen – met snelheid en comfort – om de stap wel te zetten;

Overwegende dat de MIVB, in dat kader, alle vormen van overlast moet kunnen tegengaan;

Gelet op de verschillende hoorzittingen in de commissie;

Beveelt de commissie voor de Sociale Zaken aan dat :

- de MIVB blijk geeft van een gedifferentieerd beleid ten aanzien van de bedelarij, geen verwarring sticht tussen bedelarij en agressiviteit of bedelarij en overlast, en tegelijk voorrang geeft aan een sociale en niet repressieve aanpak van de armoede.

In dat kader, zal de MIVB samenwerken met de andere sociale organisaties voor alle ondervermelde aanbevelingen;

- de MIVB verbetert haar communicatie ten behoeve van haar reizigers, onder andere door gesproken berichten over de andere in het besluit opgenomen verplichtingen en/of verboden te verspreiden, met voorrang voor de bepalingen die het omgaan met elkaar in de voertuigen en de stations verbeteren (plaats afstaan, geluidsoverlast, rookverbod, de deuren blokkeren, verbaal en/of lichamelijk geweld, enzovoort). Tegelijk zorgt de MIVB ervoor dat die regels voor het beter omgaan met elkaar worden nageleefd;
- de MIVB installeert opnieuw toiletten in de metrostations, alsook fonteinen met drinkwater;

- la STIB, adhère à la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares et l'applique à tout son réseau. La STIB s'engage à collaborer avec les associations de terrain et à :
 - étudier et suivre l'évolution de l'errance sociale par des études et recherches mises en commun par les différents réseaux signataires;
 - offrir des parcours de sensibilisation et de formation au personnel des stations de métro et des véhicules sur la prise en charge des personnes en grande exclusion;
 - soutenir et participer au développement des instruments de pilotage et de suivi des phénomènes d'errance dans les stations de métro en collaboration avec les associations;
 - partager périodiquement les bonnes pratiques;
 - travailler sur la connaissance et la valorisation des actions déployées par les différents réseaux signataires;
 - participer à des campagnes de sensibilisation;
- la STIB, dans le cadre de la concertation régionale de l'aide aux sans-abri, intègre le groupe de travail « Espace public » de la Strada, comme c'est le cas actuellement de la SNCB afin de permettre une meilleure concertation avec les associations de terrain, les commerçants et les autorités en charge de l'aide aux personnes au niveau de la Cocom. Ce travail devrait également permettre d'identifier les acteurs et les services qui suivent les personnes en grande exclusion qui fréquentent les stations de métro et d'ainsi mieux ajuster les interventions. Il permettra de renforcer la capacité d'intervention des équipes de terrain, d'échanger sur les bonnes pratiques, mais aussi d'accroître la responsabilité et de soutenir les missions sociales des associations spécialisées dans la lutte contre la précarité et d'adapter les moyens nécessaires pour exercer cette responsabilité.

Un relais pourrait par ailleurs se créer entre celles-ci et un référent STIB par station désigné par la STIB;

- la STIB renforce la formation de son personnel relative aux mendiants et sans-abri avec la collaboration des associations de terrain;
- la STIB formalise dans son rapport annuel sa dimension sociale et communique sur les actions réalisées, en cours et programmées qu'elle entreprend en ce sens. ».

M. Michel Colson reconnaît l'esprit constructif des auteurs de cette note qui ont pris en compte certaines de ses remarques, notamment le fait que des associations étaient nommément citées. Il s'était également interrogé sur la

- de MIVB onderschrijft het Europese charter voor de ontwikkeling van sociale initiatieven in de stations en maakt het charter van toepassing op heel haar netwerk. De MIVB verbindt er zich toe om samen te werken met de verenigingen op het terrein en om :
 - de evolutie van de mensen die op de dool zijn te bestuderen en te volgen via studies en onderzoeken die door de verschillende ondertekenende partijen samen gevoerd worden;
 - het personeel van de metrostations en de voertuigen te sensibiliseren en op te leiden op het vlak van de begeleiding van mensen die volledig in de marginaliteit terechtgekomen zijn;
 - bij te dragen tot de ontwikkeling van de instrumenten inzake begeleiding en follow-up van de mensen die op de dool zijn in de metrostations, in samenwerking met de verenigingen;
 - regelmatig de gedragscodes uit te wisselen;
 - een website te creëren waarop de initiatieven van de verschillende ondertekenende netwerken bekendgemaakt worden en gevaloriseerd worden;
 - deel te nemen aan sensibiliseringscampagnes.
- de MIVB neemt, in het kader van het gewestelijk overleg inzake bijstand aan daklozen, deel aan de werkgroep « Openbare ruimte » van « La Strada », net zoals de NMBS thans doet, om te komen tot beter overleg met de verenigingen op het terrein, de handelaars en de besturen belast met bijstand aan personen op het niveau van de GGC. Aan de hand van dat werk, moeten de actoren en diensten die zich bezighouden met de meest uitgesloten personen die in de metrostations rondhangen hun acties beter op elkaar kunnen afstemmen. Tevens biedt dat de mogelijkheid tot uitbreiding van de actieradius van de teams op het terrein, tot bespreking van de goede handelswijzen, maar ook tot verhoging van de verantwoordelijkheid en ondersteuning van de sociale opdrachten van de verenigingen die gespecialiseerd zijn in de bestrijding van armoede en tot aanpassing van de nodige middelen om die verantwoordelijkheid uit te oefenen.

Daarnaast kan een brug in het leven worden geroepen tussen die laatste verenigingen en een door de MIVB aangestelde contactpersoon in elk station;

- de MIVB verbetert de opleiding van haar personeel ten aanzien van bedelaars en daklozen, in samenwerking met de verenigingen op het terrein;
- de MIVB formaliseert haar sociale dimensie in haar jaarverslag en communiceert over de concrete acties die verwezenlijkt, aan de gang en gepland zijn met dat doel. ».

De heer Michel Colson erkent de constructieve geest van de indieners van die nota die rekening gehouden hebben met bepaalde opmerkingen van hem, met name het feit dat de verenigingen met naam vermeld werden. Hij had

faisabilité de certaines recommandations, à savoir l'installation de toilettes et de fontaines d'eau, et sur l'éventuelle stigmatisation qui pourrait naître du fait qu'elles seraient réservées à des personnes précarisées. Un compromis a été trouvé et désormais les fontaines d'eau et les toilettes deviennent accessibles à tout le monde. Cette manière de contourner la difficulté évoquée risque cependant d'engendrer une consommation d'eau extrêmement importante étant donné le nombre de clients de la STIB. Par ailleurs, la recommandation ainsi formulée n'empêche nullement la STIB de rendre ses toilettes payantes. L'orateur se demande si cette phrase n'est pas devenue trop généraliste en cherchant à éviter une stigmatisation des personnes précarisées. Il estime quant à lui que ce n'est pas le rôle de la STIB de fournir de l'eau potable à toutes les personnes qu'elle transporte. Il avoue cependant qu'il n'a pas de solution pour éviter une stigmatisation des personnes à qui ces fontaines seraient réservées.

De manière générale, le député pense que ces recommandations vont un peu trop loin. Il rappelle que l'administrateur-directeur général de la STIB est responsable devant un conseil d'administration, que les membres de ce conseil d'administration sont désignés par le Gouvernement bruxellois et que celui-ci est soutenu par une majorité parlementaire. De plus, un commissaire du Gouvernement siège au conseil d'administration de la STIB. A la lecture de certaines recommandations, il se demande même ce que le conseil d'administration a encore à dire dans la politique de la STIB.

M. Michel Colson aimerait enfin savoir si les travaux de la commission se situent dans le cadre de recommandations ou d'une résolution. Si tel est le cas, cela signifie que ce texte sera uniquement voté en commission.

La présidente répond que ce texte ne sera pas voté. Un rapport des travaux de la commission sera publié, moyennant l'autorisation du bureau du Parlement.

M. Michel Colson signale que ces recommandations ont donc une portée minimaliste. Le choix d'une résolution aurait eu le mérite d'être plus clair. La procédure choisie lui donne plus l'impression d'être un pétard mouillé, particulièrement après les auditions et le large débat qui ont eu lieu en commission. Ce texte est uniquement un paravent pour ne pas s'attaquer à l'essentiel. Il rappelle que Mme Céline Delforge affirmait lors de la commission de l'Infrastructure du mercredi 18 novembre 2009 que les parlementaires entendaient sortir la mendicité de cet arrêté. Cette volonté ne se retrouve pas dans le texte déposé et il le regrette amèrement.

Le député reconnaît que le cdH a toujours été prudent sur la question du retrait de la mendicité de l'arrêté. Il croit à la sincérité de Mme P'tito et il doute que le texte présenté, résultat d'un compromis, la satisfasse. Il constate enfin que

ook vragen bij de haalbaarheid bij bepaalde aanbevelingen, te weten de plaatsing van toiletten en waterfonteinen en over de eventuele stigmatisering die het gevolg zou kunnen zijn van het feit dat die voorbehouden zouden worden voor achtergestelde personen. Er is een compromis gevonden en voortaan zullen de waterfonteinen en de toiletten toegankelijk worden voor iedereen. Die manier om de moeilijkheid te omzeilen waarover men het gehad heeft, riskeert echter tot een zeer hoog waterverbruik te leiden, gelet op het aantal klanten van de MIVB. De aanbeveling zoals ze nu opgesteld is verhindert overigens de MIVB niet om te laten betalen voor deze toiletten. De spreker vraagt zich af of die zin niet te algemeen geworden is door te proberen te voorkomen dat die mensen gestigmatiseerd worden. Hij meent dat het niet de taak is van de MIVB om leidingwater te bezorgen aan alle reizigers die zij vervoert. Hij voegt er echter aan toe dat hij geen oplossing heeft om een stigmatisering te voorkomen van de personen voor wie deze fonteinen voorbehouden zouden worden.

In het algemeen meent de volksvertegenwoordiger dat deze aanbevelingen een beetje te ver gaan. Hij herinnert eraan dat de bestuurder-directeur-generaal van de MIVB verantwoordelijk is voor een raad van bestuur en dat de leden van die raad van bestuur aangesteld worden door de Brusselse regering en dat deze laatste gesteund wordt door een parlementaire meerderheid. Bovendien heeft een regeringscommissaris zitting in de raad van bestuur in de MIVB. Bij het lezen van bepaalde aanbevelingen vraagt hij zich zelfs af of de raad van bestuur nog iets te zeggen heeft in het beleid van de MIVB.

De heer Michel Colson wil toch nog weten of de werkzaamheden van de commissie in het kader van aanbevelingen of van een resolutie passen. Als dat het geval is, betekent zulks dat die tekst enkel in commissie goedgekeurd zal worden.

De voorzitter antwoordt dat over die tekst niet gestemd zal worden. Een verslag van de werkzaamheden van de commissie zal gepubliceerd worden, als het Bureau van het parlement daarmee instemt.

De heer Michel Colson wijst erop dat die aanbevelingen dus een minimale strekking hebben. De keuze voor een resolutie zou duidelijker geweest zijn. De gevolgde procedure geeft hem eerder de indruk van een losse flodder, in het bijzonder na de hoorzittingen en het ruime debat in de commissie. Deze tekst is alleen maar een rookgordijn om zich niet te moeten bezighouden met het essentiële. Hij herinnert eraan dat mevrouw Delforge tijdens de commissie voor Infrastructuur van woensdag 18 november 2009 gezegd heeft dat de parlementsleden de bedelarij uit dat besluit wilden halen. Deze bereidheid staat niet in de ingediende tekst en hij betreurt dat ten zeerste.

De volksvertegenwoordiger erkent dat de cdH altijd voorzichtig geweest is over het schrappen van de bedelarij in het besluit. Hij gelooft in de eerlijkheid van mevrouw P'tito en hij twijfelt eraan dat de voorgelegde tekst, het re-

le parti Ecolo, en particulier Mme Céline Delforge, prend des positions fermes sans qu'elles ne soient suivies d'effets. Le commissaire aimerait donc savoir s'il est possible de dégager un consensus sur cette question. Il trouve inadmissible, alors que la mendicité a été sortie du Code pénal en 1993, qu'un arrêté en fasse une incivilité et permette de la sanctionner d'une amende administrative. Il ne faut pas faire preuve d'angélisme. Il existe effectivement une mendicité agressive, harcelante et dérangeante. Ce n'est cependant pas la mendicité en tant que telle qui est le problème.

M. Colson est déçu du résultat des travaux de la commission. Une réflexion constructive sur ce sujet est toujours possible et il est prêt à y participer.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel appuie l'intervention de son collègue Michel Colson et partage sa déception quant à la faible portée des travaux de la commission. Une personne auditionnée lui avait ainsi confié en aparté que le seul effet bénéfique du message diffusé par la STIB était d'avoir été invitée pour la première fois au Parlement afin de parler de ce sujet grave. Il est donc regrettable que la voix des acteurs de terrain n'ait pas été entendue.

La députée estime nécessaire d'augmenter le nombre de toilettes publiques. Il faut néanmoins garder à l'esprit les raisons à l'origine de leur disparition des stations de métro : problèmes d'hygiène et de sécurité. De plus, on peut se demander si l'installation de ce type d'infrastructures relève bien de la responsabilité de la STIB et non de celle du Gouvernement.

De manière générale, elle critique le manque d'information sur le coût de ces recommandations et sur les mesures d'accompagnement qu'elles nécessitent (matériel, personnel de surveillance et d'entretien, emplacement des fontaines d'eau, etc.).

L'oratrice adhère totalement au principe d'une collaboration entre la STIB et les associations actives dans le secteur de l'aide aux sans-abri. Il faut cependant veiller à ne pas surcharger la STIB sous peine de la voir manquer à ses missions de base. Ce n'est pas à la STIB d'assurer la politique sociale du Gouvernement bruxellois.

Mme Anne Herscovici signale deux corrections à apporter à la note de participation déposée. D'une part, la désignation d'un référent STIB par station étant du ressort de cette dernière, il convient de supprimer les mots « par station ». Ce type de question peut également être réglé dans le cadre de la concertation régionale de l'aide aux sans-abri. D'autre part, le champ des recommandations doit être étendu aux associations dépendant de la COCOF et de la VGC. Le paragraphe portant sur la participation de la STIB au groupe de travail « Espace public » de la Strada doit donc

sulter van een compromis, haar voldoening zal schenken. Hij stelt tot slot vast de Ecolo-partij, in het bijzonder Céline Delforge duidelijke standpunten inneemt zonder dat daar gevolg aan gegeven wordt. Het commissielid vraagt dus of het mogelijk is om een consensus over die kwestie te bereiken. Het lid vindt het onaanvaardbaar dat een besluit van de bedelarij overlast maakt en een administratieve boete kan opleggen, hoewel de bedelarij uit het strafwetboek gehaald is in 1993. Men moet niet naïef zijn. Er bestaat inderdaad een vorm van agressieve en storende bedelarij. Het is echter niet de bedelarij op zich die het probleem vormt.

De heer Colson is ontgoocheld over het resultaat van de werkzaamheden van de commissie. Een constructieve gedachtewisseling over dat ontwerp is altijd mogelijk en hij wil daaraan deelnemen.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel is het eens met collega Colson en is even ontgoocheld over de beperkte strekking van de werkzaamheden van de commissie. Een persoon die gehoord werd, heeft haar onder vier ogen toevertrouwd dat het enige gunstige gevolg van de boodschap van de MIVB erin bestond dat zij voor de eerste maal in het parlement uitgenodigd werd om te spreken over een belangrijke zaak. Het is dus betreurenswaardig dat de stem van de veldwerkers niet gehoord is.

De volksvertegenwoordigster vindt het noodzakelijk om het aantal openbare toiletten uit te breiden. Men mag echter niet vergeten wat de redenen zijn voor de verdwijning ervan in de metrostations : problemen met hygiëne en veiligheid. Bovendien kan men zich afvragen of de plaatsing van dergelijke infrastructuur wel een verantwoordelijkheid van de MIVB is en niet eerder van de regering.

In het algemeen heeft zij kritiek op het gebrek aan informatie over de kostprijs van deze aanbevelingen en over de vereiste begeleidingsmaatregelen (materiaal, personeel belast met toezicht en onderhoud, plaats van de waterfonteinen, enz).

De spreekster is het helemaal eens met het principe van samenwerking tussen MIVB en de verenigingen die actief zijn in de sector van de steun aan de daklozen. Men mag echter de MIVB niet overbelasten anders loopt zij het gevaar dat zij niet meer kan voldoen aan haar basisopdrachten. Het is geen taak voor de MIVB om het sociale beleid van de Brusselse regering uit te voeren.

Mevrouw Anne Herscovici heeft twee correcties bij de ingediende participatienota. Enerzijds moeten de woorden « in elk station » geschrapt worden omdat de aanstelling van een contactpersoon van de MIVB in elk station tot de bevoegdheid van de MIVB behoort. Deze kwestie kan ook geregeld worden in het kader van het gewestelijk overleg over de bijstand aan daklozen. Anderzijds moet het toepassingsgebied van de aanbevelingen uitgebreid worden tot de verenigingen die afhangen van de VGC en de COCOF. Het lid over de deelneming van de MIVB aan de werkgroep

être réécrit comme suit : « [recommande que] la STIB, dans le cadre de la concertation régionale de l'aide aux sans-abri, intègre le groupe de travail « Espace public » de la Strada, comme c'est le cas actuellement de la SNCB afin de permettre une meilleure concertation avec les associations de terrain, les commerçants et les autorités en charge de l'aide aux personnes au niveau de la COCOM, de la COCOF et de la VGC. ».

La recommandation sur l'installation de toilettes publiques et de fontaines d'eau entend mettre en évidence de manière prudente les besoins qui existent dans ce domaine. La députée est néanmoins consciente des difficultés liées au financement de ces infrastructures et au risque de stigmatisation.

La communication malheureuse de la STIB a suscité une indignation largement partagée. Elle a permis aux parlementaires de se saisir d'une problématique sociale rarement abordée, bien qu'elle soit de plus en plus visible en ville. L'audition de nombreux acteurs de terrain a aidé à mieux comprendre les raisons qui contraignent une personne à mendier ainsi que les stratégies de survie qu'elle est amenée à développer; une série de clichés sur le sujet ont également été mis à mal, notamment en ce qui concerne les Roms, et il a été démontré que la pénalisation de la pauvreté n'avait jamais fait reculer la pauvreté. Ces auditions ont également mis en évidence les difficultés causées à la STIB et à ses travailleurs par la grande pauvreté.

Ce double constat a guidé les propositions de recommandations; elles esquissent une philosophie de travail pour les différents acteurs et apportent des réponses sociales à une question sociale, en tablant sur des concertations et des collaborations afin de dégager de la cohérence et des articulations dans les interventions. La note de participation plaide ainsi pour le développement de collaborations entre la STIB et ses sociétés sœurs ainsi qu'avec le secteur de l'aide aux sans-abri au sein de la concertation régionale.

La mendicité est liée à l'insuffisance de revenus, au coût des logements, à l'interdiction de travailler couplée à l'absence de droit à l'aide sociale pour les personnes en situation irrégulière sur notre territoire ou sans statut administratif. Ni la STIB, ni les CPAS, ni les maisons d'accueil ni les associations n'ont de prise sur les mécanismes qui créent la pauvreté, avec les conséquences qu'elle engendre sur la santé physique et mentale, sur l'errance et sur la désaffiliation. Dans le cadre de ses compétences, la Commission communautaire commune peut uniquement veiller à ce que les acteurs travaillent ensemble à l'élaboration de pratiques visant l'émancipation de ces personnes. Il s'agit d'un travail de longue haleine qui passe par la création de liens de confiance. Cette confiance a besoin pour se construire d'une approche sociale et non répressive de la pauvreté. C'est pour toutes ces raisons que le groupe Ecolo soutient l'ensemble des recommandations reprises dans la note de

« Openbare Ruimte » van « La Strada » moet dus als volgt herschreven worden : « [beveelt aan dat] de MIVB, in het kader van het gewestelijk overleg inzake bijstand aan daklozen, deelneemt aan de werkgroep « Openbare Ruimte » van « La Strada », net zoals de NMBS thans doet, om te komen tot beter overleg met de verenigingen op het terrein, de handelaars en de besturen belast met bijstand aan de personen op het niveau van GGC, de COCOF en VGC. ».

De aanbeveling over de plaatsing van openbare toiletten en waterfonteinen moet op voorzichtige wijze de behoeften die op dat vlak bestaan, in de verf zetten. De volksvertegenwoordiger is zich evenwel bewust van de moeilijkheden rond de financiering van die infrastructuur en van het gevaar van stigmatisering.

De spijtige communicatie van de MIVB heeft tot verontwaardiging op ruime schaal geleid. De parlementsleden hebben de kans gegrepen om een sociale problematiek aan te kaarten die zelden aan bod komt, hoewel die steeds zichtbaarder wordt in de stad. De hoorzitting met tal van veldwerkers heeft bijgedragen tot een betere begrip van de redenen die een persoon die ertoe brengen te bedelen, alsook van de overlevingsstrategie die dergelijke persoon moet ontwikkelen; een aantal clichés over het onderwerp zijn ook doorprikt, met name wat betreft de Roma, en er is aangetoond dat de penaliserende van de armoede de armoede nooit teruggedrongen heeft. Deze hoorzittingen hebben ook de moeilijkheden aan het licht gebracht die de MIVB en haar personeel ondervinden als gevolg van de grote armoede.

Deze dubbele vaststelling heeft tot de voorstellen van aanbevelingen geleid; die schetsen een werkfilosofie voor de verschillende actoren en zorgen voor sociale antwoorden op een sociale vraag, door te mikken op overleg en samenwerking om naar coherentie en samenwerkingsverbanden te streven. De participatienota pleit aldus voor de uitbreiding van samenwerking tussen de MIVB en de zustermaatschappijen alsook met de sector van de steun aan de daklozen binnen het gewestelijk overleg.

De armoede is verbonden aan een gebrek aan inkomens, de kostprijs van de huisvesting, het verbod te werken gekoppeld aan het gebrek aan recht op maatschappelijke steun voor mensen die illegaal op ons grondgebied verblijven of die geen administratief statuut hebben. Noch de MIVB, noch de OCMW's, noch de opvanghuizen, noch de verenigingen hebben vat op de oorzaken van de armoede, met de gevolgen ervan op de fysieke en mentale gezondheid, het rondlopen en het leven in de marge. In het kader van haar bevoegdheden kan de GGC er enkel op toezien dat de actoren samenwerken aan praktijken die de emancipatie van die personen bewerkstelligen. Het gaat om een werk van lange adem waarbij vertrouwensbanden gesmeed moeten worden. Dat vertrouwen is nodig om een sociale aanpak en niet-repressieve aanpak van de armoede mogelijk te maken. Het is om al die redenen dat de Ecolo-fractie het geheel van de aanbevelingen in de participatienota steunt,

participation, tout en maintenant sa demande de retrait de l'interdiction de mendier.

La députée signale enfin à l'attention de M. Michel Colson qu'il y n'a certainement pas plus de consensus au sein du groupe MR qu'au sein de la majorité gouvernementale sur cette question complexe.

M. Michel Colson répond que le groupe MR défend une seule position sur ce sujet.

Mme Anne Herscovici constate pourtant qu'au niveau local, des conseillers communaux MR demandent régulièrement des mesures pour interdire la mendicité.

M. Vincent Lurquin souligne à son tour le soutien apporté par le groupe Ecolo à l'ensemble de ces recommandations sociales. Ces recommandations sont importantes car elles montrent que la mendicité n'est jamais un choix. Au contraire, elle est le miroir de cette pandémie de pauvreté dont l'éradication devrait être un des objectifs prioritaires de l'ensemble des acteurs politiques.

Le député attire l'attention de ses collègues sur la première recommandation formulée, à savoir que la STIB fasse preuve d'une approche différenciée face au problème de la mendicité et ne crée pas d'amalgame entre mendicité et agressivité ni entre mendicité et incivilité tout en privilégiant une approche sociale et non répressive de la pauvreté. Cette question est à son avis le cœur du problème et le cœur de la solution : la mendicité n'est pas illégale, elle doit donc être permise. L'agressivité doit quant à elle être sanctionnée. Pour atteindre cet objectif, le groupe Ecolo pense qu'il faudrait ajouter une recommandation supplémentaire à celles déjà formulées : le retrait du terme « mendicité » inscrit à l'article 3, 10° de l'arrêté gouvernemental du 13 décembre 2007. Le maintien de ce mot hypothéquerait le sens et le crédit de l'architecture sociale présentée afin de lutter concrètement contre la pauvreté.

L'orateur souligne que la circulaire récemment promulguée par la Ministre Grouwels pose plus qu'elle ne résout la question de la mendicité à l'intérieur des stations de métro. La Ministre a justifié cette circulaire par l'urgence d'indiquer aux agents de la STIB les mesures concrètes à prendre par rapport à la mendicité. Dans l'exposé des motifs, il est ainsi précisé que l'objet de la circulaire est de définir le cadre légal de l'arrêté du Gouvernement du 13 décembre 2007. M. Lurquin pense qu'après trois ans d'attente, quelques semaines de plus n'auraient pas changé grand-chose à la question. Il aurait donc été préférable de ne pas donner une réponse à une question que le débat parlementaire devait trancher en commission.

À côté de cette déception sur la forme, le commissaire est également déçu sur le fond de la circulaire. Dorénavant, la mendicité sera tolérée dans les zones non payan-

mair de Ecolo-fractie blijft bij haar vraag om het verbod op bedelarij uit het besluit te halen.

De volksvertegenwoordigster zegt tot slot aan de heer Colson dat er zeker niet meer consensus bestaat binnen de MR-fractie dan binnen de regeringsmeerderheid over die complexe kwestie.

De heer Michel Colson antwoordt dat de MR-fractie een enkel standpunt hierover verdedigt.

Mevrouw Anne Herscovici stelt echter vast dat op lokaal niveau, de gemeenteraadsleden van de MR regelmatig maatregelen vragen om de bedelarij te verbieden.

De heer Vincent Lurquin onderstreept op zijn beurt de steun van de Ecolo-fractie voor het geheel van deze sociale aanbevelingen. Die aanbevelingen zijn belangrijk omdat zij aantonen dat bedelarij nooit een keuze is. De bedelarij is daartegen de spiegel van deze pandemie van armoede waarvan de uitroeiing een van de prioritaire doelstellingen van alle politieke actoren zou moeten zijn.

De volksvertegenwoordiger vestigt de aandacht van zijn collega's op de eerste aanbeveling, te weten dat de MIVB blijf moeten geven van een gedifferentieerde aanpak van het probleem van de bedelarij en geen amalgaam mag creëren tussen bedelarij en agressiviteit noch tussen bedelarij en overlast. De MIVB moet een sociale en niet-repressieve aanpak van de armoede nastreven. Die kwestie is volgens hem de kern van het probleem en de kern van de oplossing : bedelarij is niet illegaal en moet dus toegelaten worden. De agressiviteit moet bestraft worden. Om deze doelstelling te halen meent Ecolo-fractie dat men een bijkomende aanbeveling zou moeten toevoegen : het schrappen van de term « bedelarij » in artikel 3, 10° van het regeringsbesluit van 13 december 2007. Het behoud van dat woord legt een hypotheek op de zin en het krediet van de sociale architectuur die voorgesteld wordt om concreet tegen de bedelarij te strijden.

De spreker onderstreept dat de recente circulaire van minister Grouwels eerder op de kwestie van de bedelarij binnen de metrostations wijst dan dat ze de kwestie oplost. De minister heeft deze circulaire verantwoord door de dringende noodzakelijkheid om aan de MIVB-personeelsleden concrete maatregelen aan te bieden ten aanzien van de bedelarij. In de toelichting wordt bijvoorbeeld gepreciseerd dat het voorwerp van de circulaire erin bestaat het wettelijk kader van het regeringsbesluit van 13 december 2007 te definiëren. De heer Lurquin meent dat na drie jaar wachten, enkele weken meer niet veel veranderd zouden hebben aan de kwestie. Het ware dus beter geweest om geen antwoord te geven op een kwestie die het parlementair debat in de commissie moest oplossen.

Naast deze ontgoocheling over de vorm, is het commissielid ook ontgoocheld over de inhoud van de circulaire. Voortaan zal de bedelarij getolereerd worden in de

tes, mais elle sera interdite dans les véhicules et dans les zones payantes. Il se demande s'il est concevable que pour un problème social aussi complexe que la mendicité, ce soient finalement les portiques qui définissent les limites de la norme morale et juridique : permission en-deçà, répression au-delà. Le député est ensuite étonné que l'exposé des motifs de la circulaire indique qu'elle consacre l'interdiction de mendier contenue dans l'arrêté du Gouvernement de décembre 2007. Or, ce n'est pas le cas; l'article 3, 10° de cet arrêté interdit de mendier sans autorisation de la STIB. Il met d'ailleurs sur un pied d'égalité mendicité, colportage et exercice de toute autre activité. Cette circulaire n'avait donc pas pour objectif de préciser le cadre légal qui permet l'exécution d'une interdiction. Elle visait, à l'encontre des positions défendues par les intervenants sociaux, la Ligue des droits de l'Homme et les parlementaires, à imposer à la STIB une interdiction de la mendicité qui n'existait pas préalablement.

Le député exprime enfin sa déception quant à la non prise en considération de l'ensemble de l'argumentation développée, tant par les acteurs de terrain que par les organisations de défense des droits de l'homme. La Ligue des droits de l'Homme a rappelé lors de son audition les deux dispositions législatives d'application en ce qui concerne la mendicité : la loi du 12 janvier 1993 décriminalisant la mendicité et le vagabondage et la loi du 10 août 2005 qui insère dans le Code pénal deux nouveaux articles qui ne répriment pas la mendicité en tant que telle, mais l'éventuelle exploitation des enfants et l'éventuelle traite des êtres humains à travers la mendicité. La situation légale est donc claire : la mendicité n'est pas une infraction. Comment est-il alors possible d'interdire une activité qui en soi n'est pas illégale ? De plus, un jugement du tribunal de police de Bruxelles du 27 janvier 2004 estime implicitement mais certainement que la circulaire du 10 juin 1997 qui interdit de se livrer à la mendicité dans les stations de métro ou pré-métro, dans les locaux destinés au public, de même que dans les véhicules, est illégale car elle interdit la mendicité même si cette dernière n'entraîne aucun trouble à l'ordre public. Or, comme la circulaire du 10 juin 1997, la circulaire de la Ministre Grouwels vise la mendicité et non des troubles. Les juridictions administratives se sont également prononcées sur cette question. Le Conseil d'État a ainsi annulé l'arrêté du 26 juin 1995 du conseil communal de la Ville de Bruxelles portant interdiction de la mendicité sur le territoire communal. Le Conseil d'État admet des limitations aux libertés fondamentales mais elles doivent être proportionnées et poursuivre un objectif légitime. Cette circulaire ne résiste donc pas à l'analyse du Conseil d'État.

Vouloir forcer une circulaire dont la légalité n'est pas évidente est d'autant plus vain que si la mendicité n'est pas illégale, toute forme d'agressivité l'accompagnant tombe sous le coup de la loi. La réglementation comme le Code pénal établissent clairement les sanctions imposables à ceux qui par leur comportement mettent en danger l'ordre

zones waar niet betaald moet worden, maar zal ze verboden worden in de voertuigen en de zones waar er betaald moet worden. Hij vraagt of het denkbaar is dat voor zo'n ingewikkeld sociaal probleem als de bedelarij het uiteindelijk de draaideurtjes zijn die de limieten van de morele en juridische norm zullen bepalen : toelating ervoor, repressie erachter ? De volksvertegenwoordiger is er vervolgens over verbaasd dat de toelichting van de circulaire bepaalt dat het verbod op bedelarij bevestigt dat opgenomen is in het regeringsbesluit van december 2007. Dat is echter niet het geval; artikel 3.10 van dat besluit verbiedt de bedelarij zonder toelating van de MIVB. Het stelt trouwens op een voet van gelijkheid de bedelarij, het leuren en de uitoefening van elke andere activiteit. Die circulaire had dus niet als doelstelling om het wettelijk kader voor de uitvoering van een verbod te preciseren. De circulaire strekte ertoe om aan de MIVB een verbod op de bedelarij op te leggen dat vroeger niet bestond, in strijd met de standpunten van de maatschappelijk werkers, de Liga van de Mensenrechten en de parlementsleden.

De volksvertegenwoordiger is ten slotte ontgoocheld over het niet in overweging nemen van het geheel van de argumentatie die de veldwerkers en de verenigingen voor mensenrechten verdedigd hebben. De Liga van de Mensenrechten heeft tijdens de hoorzitting herinnerd aan twee wetsbepalingen die van toepassing zijn inzake bedelarij : de wet van 12 januari 1993 die de bedelarij uit het strafwetboek haalt en de wet van 10 augustus 2005 die in het strafwetboek twee nieuwe artikelen invoegt die de bedelarij op zich niet bestraffen, maar wel de eventuele exploitatie van kinderen en de eventuele mensensmokkel via de bedelarij. De wettelijke situatie is dus duidelijk : de bedelarij is geen overtreding. Hoe kan men dan een activiteit verbieden die op zich niet illegaal is? Bovendien bepaalt een vonnis van de politierechtbank van Brussel van 27 januari 2004 impliciet maar toch duidelijk dat de circulaire van 10 juni 1997 houdende verbod op de bedelarij in de metrostations of de premetrostations, in de lokalen bestemd voor het publiek, net als in de voertuigen, illegaal is omdat die de bedelarij verbiedt ook al wordt de openbare orde niet verstoord. De circulaire van 10 juni 1997 en de circulaire van minister Grouwels hebben betrekking op de bedelarij en niet op de verstoring van de openbare orde. De administratieve rechtbanken hebben zich ook over deze kwestie uitgesproken. De Raad van State heeft bijvoorbeeld het besluit van 26 juni 1995 van de gemeenteraad van de Stad Brussel houdende verbod op de bedelarij op het gemeentelijk grondgebied vernietigd. De Raad van State geeft toe dat er beperkingen zijn op de fundamentele vrijheden, maar die moeten evenredig zijn en een legitiem doel nastreven. Deze circulaire voldoet dus niet aan de analyse van de Raad van State.

Een circulaire willen doordrukken waarvan de wettelijkheid niet zeker is, is dus des te zinlozer omdat de bedelarij niet enkel niet illegaal is, maar ook omdat iedere vorm van agressiviteit onder de wet valt. De regelgeving zoals het strafwetboek bepaalt duidelijk welke straffen opgelegd kunnen worden aan de personen die door hun gedrag de

public. Indépendamment de toute circulaire, la STIB a ainsi le pouvoir de raccompagner à la sortie des stations toute personne agressive, menaçante ou troublant l'ordre public et de se faire assister le cas échéant par les forces de l'ordre. En effet, l'article 3, 19°, d) de l'arrêté du Gouvernement de décembre 2007 interdit de perturber l'ordre ou de gêner ou déranger les personnes présentes par des propos ou actes offensants, immoraux ou menaçants. M. Vincent Lurquin s'interroge donc sur cette volonté d'imposer une circulaire qui résonne comme une exclusion supplémentaire des pauvres plutôt que de la pauvreté.

En conclusion de son intervention, le député rappelle les propos de plusieurs personnes auditionnées en commission :

- M. Chiguero de l'asbl « Chez nous » soulignait ainsi que la mendicité est d'abord une technique de survie. Les personnes ne mendient pas par plaisir; il s'agit d'un acte pénible et dégradant. Il faut être ferme avec ceux qui posent des problèmes mais aussi apprendre à connaître les autres.

M. Lurquin constate que la circulaire n'offre pas de solution à cette problématique et qu'elle décrédibilise les intervenants sociaux. Que fait-on des personnes expulsées des stations de la STIB ? Pourquoi ne pas dire que des collaborations existent entre la STIB et des associations de terrain ? Nous ne devons pas avoir peur de nos pauvres disait M. Chiguero, mais alors pourquoi les stigmatiser ?

- M. Koen Geurts de l'asbl Foyer martelait que ce n'est pas l'exclusion mais le travail de formation et d'éducation qui peut rencontrer les problèmes réels posés par la mendicité, une mendicité non choisie. Ce n'est pas rendre invisible la pauvreté qui la supprimera.
- M. Laurent Van Hoorebeke de La Strada indiquait que la mendicité agressive doit être bannie. Tout le monde est d'accord sur ce point. Il faut donc réfléchir à une approche différenciée et éviter de régler le problème en mettant tout le monde dehors. L'approche répressive ne peut être qu'un complément à d'autres mesures mais jamais une solution en soi.
- Mme Pascale Peraita, directrice du SAMU social de Bruxelles, regrettait quant à elle le message de la STIB, qu'elle jugeait maladroit et malheureux.
- M. Daniel Flinker, de l'asbl Collectif Solidarité contre l'Exclusion, demandait de ne pas stigmatiser la mendicité, qui n'est pas une incivilité. Sans modification de la réglementation, ce débat n'aura servi à rien.

Ces différentes prises de position pour un retrait de la mendicité de l'arrêté gouvernemental du 13 décembre 2007 ne sont pas uniquement le fait des acteurs de terrain. Elles

openbare orde in gevaar brengen. Onafhankelijk van elke circulaire heeft de MIVB dus bevoegdheid om agressieve personen of personen die de orde verstoren naar de uitgang te leiden en in geval van nood de ordediensten op te roepen. Artikel 3, 19°, d) van het regeringsbesluit van december 2007 verbiedt immers om de orde te verstoren of de personen die aanwezig zijn lastig te vallen door agressieve, immorele of bedreigende woorden of handelingen. De heer Vincent Lurquin heeft dus vragen bij dat plan om een circulaire op te leggen die klinkt als een bijkomende uitsluiting van de armen eerder dan van de armoede.

De volksvertegenwoordiger herinnert tot slot van zijn interventie aan de opmerkingen van verschillende personen die in de commissie gehoord zijn :

- De heer Chiguero van de vzw « Chez nous » onderstreepte bijvoorbeeld dat de bedelarij op de eerste plaats een overlevingsstrategie is. De personen bedelen niet uit plezier; het is een moeilijke en mensonterende daad. Men moet streng optreden tegen de personen die problemen veroorzaken maar men moet ook de anderen leren kennen.

De heer Lurquin stelt vast dat de circulaire geen oplossing biedt voor deze problematiek en dat zij de maatschappelijk werkers in diskrediet brengt. Wat doet men met de personen die uit de stations van de MIVB verwijderd worden ? Waarom niet zeggen dat er samenwerking bestaat tussen de MIVB en de veldwerkers ? Wij mogen geen schrik hebben van onze armen zei de heer Chiguero, maar waarom worden die dan gestigmatiseerd ?

- De heer Koen Geurts van vzw Foyer wees erop dat het niet de uitsluiting is, maar wel het werk inzake opleiding en vorming die een oplossing kan bieden voor de reële problemen van de bedelarij, een niet gekozen bedelarij. Het is niet door de armoede onzichtbaar te maken dat men ze afschaft.
- De heer Laurent Van Hoorebeke van La Strada wees erop dat de agressieve bedelarij verbannen moet worden. Iedereen is het daarover eens. Men moet dus denken aan een gedifferentieerde aanpak en voorkomen dat dit probleem geregeld wordt door iedereen buiten te zetten. Repressie is slechts een aanvulling op andere maatregelen maar nooit een oplossing op zich.
- Mevrouw Pascale Peraita, hoofd van de sociale SAMU van Brussel betreurde de boodschap van de MIVB, die volgens haar onhandig en ongelukkig was.
- De heer Daniel Flinker van vzw Collectif Solidarité contre l'Exclusion vroeg dat de bedelarij niet gestigmatiseerd zou worden. Het is geen overlast. Zonder wijziging van de regelgeving, leidt dit debat tot niets.

Deze verschillende standpunten voor het schrappen van de bedelarij uit het regeringsbesluit van 13 december 2007 komen niet enkel van de veldwerkers. Die standpunten

furent également partagées par les parlementaires ainsi que par M. Alain Flausch. En effet, ce dernier a insisté sur le fait que la mendicité en tant que telle n'était jamais réprimée par les agents de la STIB. Il a précisé qu'elle n'était poursuivie que lorsqu'elle était accompagnée de comportements désagréables pour les usagers.

M. Vincent Lurquin est conscient que la solution à ce problème n'est pas simple. Il est également persuadé qu'il ne faut pas faire preuve d'angélisme. Il sait enfin que c'est en répondant par une main tendue au message de la STIB qu'un espace de solution pourra être ouvert, concrétisé par la mise en pratique des recommandations sociales formulées par la commission. En retirant la référence à la mendicité dans l'arrêté gouvernemental de décembre 2007, on redonnera peut-être ce petit goût de tolérance qui s'harmonise bien mieux à notre identité bruxelloise que l'aigreur de l'exclusion.

Mme Brigitte De Pauw indique que le groupe CD&V soutient les recommandations déposées. Elle rappelle néanmoins que la mission première de la STIB est d'assurer le transport public. Il ne peut donc être question de lui confier une mission sociale même si elle doit s'ouvrir aux problématiques présentes dans ses stations. Ainsi, il est extrêmement positif que les recommandations plaident pour une collaboration entre la STIB et les organisations sociales. Il faudra cependant adapter le texte de façon à prendre en compte les associations actives dans ce domaine reconnues par la COCOF et la VGC.

La députée souligne que la mendicité est une problématique extrêmement complexe. Il semblerait ainsi que les individus séjournant dans le métro soient le plus souvent des personnes sans domicile, et non sans abri, qui cherchent dans ce lieu une forme de contact social. La diversité des populations qui se trouvent dans cet espace ne permet pas toujours de développer une solution unique. Il est donc important de collaborer avec les différentes associations actives dans ce secteur, afin de pouvoir offrir une solution adaptée aux problématiques diverses. L'objectif n'est pas de laisser les personnes dans la pauvreté mais de les encadrer en vue de mettre fin à cette situation sans issue.

Mme Brigitte De Pauw pense qu'il faut laisser l'occasion à la Ministre Grouwels de venir expliquer sa circulaire en commission et de défendre son point de vue. Elle est consciente que certaines formes de mendicité représentent une nuisance; il est donc essentiel de séparer le bon grain de l'ivraie. La mission est double à Bruxelles : d'une part, il faut s'ouvrir et s'engager socialement pour les personnes en situation difficile et d'autre part, il faut permettre à la population d'utiliser les transports publics dans de bonnes conditions afin qu'elle continue à le faire. En résumé, il faut agir contre les personnes qui créent des nuisances et prévoir toutes les formes d'encadrement possible pour les personnes en situation délicate.

werden ook gedeeld door parlementsleden zoals de heer Alain Flausch. Die laatste heeft inderdaad gewezen op het feit dat de bedelarij op zich nooit bestraft werd door het MIVB-personeel. Hij heeft gepreciseerd dat enkel opgetreden werd, wanneer de bedelarij gepaard ging met storend gedrag voor de reizigers.

De heer Vincent Lurquin is er zich van bewust dat de oplossing voor het probleem niet eenvoudig is. Hij is er ook van overtuigd dat men niet naïef moet zijn. Hij weet ten slotte dat men de hand moet reiken aan de MIVB om een oplossing te vinden. Een concrete oplossing kan mogelijk worden door de uitvoering van de sociale aanbevelingen van de commissie. Door niet langer te verwijzen naar de bedelarij in het regeringsbesluit van december 2007 zal men misschien opnieuw wat meer tolerantie creëren, wat beter aansluit bij onze Brusselse identiteit dan de bittere uitsluiting.

Mevrouw Brigitte De Pauw zegt dat de CD&V-fractie de voorgelegde aanbevelingen steunt. Zij wijst evenwel op het feit dat de MIVB in de eerste plaats belast is met het openbaar vervoer en dus niet kan belast worden met een sociale opdracht, hoewel zij moet openstaan voor de problemen die zich in de stations voordoen. Het is dus heel positief dat de aanbevelingen pleiten voor samenwerking tussen MIVB en de sociale organisaties, maar de tekst moet aangepast worden om rekening te houden met de door de VGC en de COCOF erkende verenigingen die actief zijn op dat vlak.

De volksvertegenwoordigster onderstreept dat bedelarij een heel complexe problematiek is. Zo hebben de mensen die in de metro verblijven meestal geen vaste woonplaats, maar wel een dak, en zoeken zij op die plaats een vorm van sociaal contact. Eén enkele oplossing uitwerken is niet altijd mogelijk, wegens de grote verscheidenheid van de mensen die zich in die ruimte bevinden. Het is dus belangrijk samen te werken met de verschillende verenigingen die actief zijn in die sector om een aangepaste oplossing voor de uiteenlopende problemen te kunnen vinden. Het is niet de bedoeling de mensen in de armoede te laten, maar hen te begeleiden om een einde te maken aan die uitzichtloze situatie.

Volgens mevrouw Brigitte De Pauw moet minister Grouwels de kans krijgen om haar circulaire te komen toelichten in de commissie en om haar standpunt te verdedigen. Zij beseft dat sommige vormen van bedelarij overlast veroorzaken; het is dus essentieel het kaf van het koren te scheiden. In Brussel is de opdracht tweeledig : aan de ene kant moet er openheid en sociaal engagement zijn voor mensen in een moeilijke situatie, en aan de andere kant moet het mogelijk blijven voor de bevolking het openbaar vervoer te gebruiken in goede omstandigheden, zodat ze dat blijft doen. Kortom, het is nodig op te treden tegen personen die overlast veroorzaken én de mensen in een moeilijke situatie op alle mogelijke manieren te begeleiden.

Mme Olivia P'tito indique que le groupe socialiste soutient l'ensemble des recommandations. Elle exprime également son optimisme bien que les termes de l'arrêté n'aient pas encore été modifiés. Si elle a plaidé pour cette modification, elle toujours affirmé qu'elle était symbolique et juridique mais insuffisante. Les recommandations sont une réponse à ce dernier point à condition que les membres du Collège les mettent en pratique. Il est donc essentiel de discuter de ces recommandations avec les membres du Collège en charge de l'Aide aux personnes.

Le texte des recommandations satisfait donc le groupe socialiste. D'une part, il empêchera que la STIB ne reproduise ce type de communication dans le futur. D'autre part, il insiste dans son premier point pour qu'aucun amalgame ne soit créé entre mendicité et agressivité ni entre mendicité et incivilité. Si toute personne a droit à la sécurité, à la quiétude et au calme dans les installations de la STIB, il faut éviter les amalgames. Par ailleurs, la note de participation invite également au respect des règles du mieux vivre ensemble.

Dans la mesure où la commission s'est accordée sur le fait qu'elle ferait des recommandations et non une résolution, il est logique de s'adresser à la STIB dans un objectif de dialogue avec sa Ministre de tutelle.

Si le MR trouve que les recommandations vont trop loin lorsqu'elles plaident pour l'installation de toilettes publiques et de fontaines d'eau potable dans les stations de métro, la commissaire estime au contraire que cette initiative est positive.

La députée a toujours plaidé pour que la STIB collabore avec les associations terrain, signe la charte européenne et s'inscrive dans la concertation régionale. Les parlementaires restent donc cohérents lorsqu'ils formulent ces demandes dans les recommandations. Elle s'inscrit donc en faux lorsque le député Michel Colson prétend que ce texte est un pétard mouillé. Les différents éléments de la note de participation n'existent pas à l'heure actuelle ou ne sont pas suffisamment valorisés dans un rapport annuel. Un pas important serait donc franchi si l'ensemble de ces recommandations était appliqué.

M. René Coppens indique que le groupe Open Vld soutient le texte déposé; il est équilibré, clair et social, et son contenu rend parfaitement compte des débats qui ont eu lieu au sein du groupe de travail. Il est cependant essentiel que ces recommandations soient suivies d'effets et, en ce qui le concerne, il est convaincu que le Gouvernement portera à cette problématique toute l'attention qu'elle mérite. Enfin, le député écoutera avec intérêt le point de vue de la Ministre sur la circulaire qu'elle a récemment émise.

M. Pierre Migisha rappelle l'émoi suscité par le message diffusé par la STIB. L'organisation d'auditions fut alors décidée afin de mieux comprendre la complexité du problè-

Mevrouw Olivia P'tito zegt dat de socialistische fractie het geheel van de aanbevelingen steunt en dat ze optimistisch is, hoewel de bewoordingen van het besluit nog niet gewijzigd zijn. Hoewel zij altijd heeft gepleit voor die wijziging, heeft zij altijd gezegd dat het om een symbolische en juridische wijziging gaat, die echter niet volstaat. De aanbevelingen vormen een antwoord op dat laatste punt, op voorwaarde dat de leden van het College ze ten uitvoer leggen. Het is dus essentieel die aanbevelingen te bespreken met de leden van het College die belast zijn met de bijstand aan personen.

De socialistische fractie is dus tevreden met de tekst van de aanbevelingen. Enerzijds voorkomt ze dat de MIVB dat soort mededeling herhaalt in de toekomst. Anderzijds benadrukt het eerste punt ervan dat bedelarij niet mag gelijkgesteld worden met agressiviteit, en evenmin met onwellevendheid. Iedereen heeft recht op veiligheid en rust in de voorzieningen van de MIVB, maar die zaken mogen niet vermengd worden. Bovendien wordt in de participatienota ook verzocht om regels te volgen om beter om te gaan met mekaar.

Aangezien de commissie het erover eens is eerder aanbevelingen dan een resolutie op te stellen, is het logisch zich te wenden tot de MIVB met het oog op dialoog met de toezichthoudende minister.

Hoewel de MR meent dat de aanbevelingen voor de installatie van openbare toiletten en drinkwaterfonteinen in de metrostations te ver gaan, vindt het commissielid dat een positief initiatief.

De volksvertegenwoordigster heeft altijd ervoor gepleit dat de MIVB moet samenwerken met de verenigingen op het terrein, het Europees charter moet ondertekenen en moet deelnemen aan het gewestelijk overleg. De parlementsleden blijven dus coherent als zij dat vragen in de aanbevelingen. Zij is het dus niet eens met de bewering van volksvertegenwoordiger Michel Colson dat die tekst een maat voor niets is. De verschillende elementen van de participatienota bestaan nog niet of komen niet voldoende aan bod in een jaarrapport. De tenuitvoerlegging van al deze aanbevelingen zou dus een belangrijke stap zijn.

De heer René Coppens zegt dat de Open VLD-fractie de voorgelegde tekst steunt; het is een evenwichtige, duidelijke en sociale tekst, die de debatten in de werkgroep uitstekend weergeeft. Het is echter essentieel dat die aanbevelingen worden gevolgd en hij is ervan overtuigd dat de regering die problematiek de nodige aandacht zal geven. Tot slot zal de volksvertegenwoordiger met belangstelling luisteren naar het standpunt van de minister over haar recente circulaire.

De heer Pierre Migisha herinnert aan de opschudding die de boodschap van de MIVB veroorzaakte. Er is dus beslist om hoorzittingen te organiseren om dat complex probleem

me, d'entendre les différents acteurs actifs dans ce secteur et d'examiner dans quelle mesure l'arrêté incriminé devait être modifié.

Le député souhaite remercier les différentes associations auditionnées par la commission qui ont éclairé les parlementaires sur cette problématique complexe. La mendicité ne laisse personne indifférent et la société doit assurer protection et assistance aux personnes qui sont contraintes de mendier.

Les auditions ont permis aux commissaires de comprendre que la mendicité est un problème particulièrement difficile à résoudre. Ainsi, la mendicité n'est pas un choix et les troubles de l'ordre qu'elle peut engendrer demeurent marginaux. Le problème majeur est le sentiment d'insécurité engendré par la méconnaissance du phénomène et par la mendicité agressive. Les travaux parlementaires concluent à la nécessité de privilégier une approche sociale de la mendicité basée sur la concertation, la sensibilisation et une meilleure connaissance du phénomène.

Les auditions, notamment celle de M. Flausch, ont permis de se rendre compte de l'existence de nombreuses initiatives mais également du déficit de concertation et de coordination entre les différents acteurs. La note déposée reprend de façon claire cette volonté et ce souci de concertation avec des propositions concrètes. Le groupe cdH ne peut qu'être satisfait de cette volonté d'encourager la STIB et les associations de terrain à collaborer autour d'une plateforme. M. Migisha avait d'ailleurs été un des premiers avec son collègue André du Bus de Warnaffe à exprimer l'importance de créer ou de réactiver ce genre de plateforme qui existe, sans toutefois fonctionner de manière optimale. Il est également important d'encourager le dialogue entre les agents de la STIB et les mendiants.

Cette note est effectivement adressée à la STIB et certains peuvent ergoter sur le choix de recommandations plutôt que d'une résolution. L'orateur pense quant à lui qu'il ne faut pas surévaluer le poids d'une résolution. Dans ce cas-ci, les parlementaires ont privilégié l'action concrète; c'est la raison pour laquelle ces recommandations sont directement adressées à l'opérateur des transports publics. Le député ajoute qu'il sera particulièrement attentif au suivi de ces recommandations.

L'orateur pense effectivement qu'il est important que la STIB communique sur son action sociale. Il soutient l'installation d'un plus grand nombre de toilettes publiques. En ce qui concerne les fontaines d'eau, plus qu'une question de moyens financiers, il s'agit avant tout de garantir, comme cela se fait dans d'autres grandes villes européennes, l'accès à l'eau potable qui est un droit fondamental. Il appartiendra ensuite à l'opérateur de définir les modalités à appliquer, gratuité ou non. De manière générale, l'intervention de la STIB n'aura de sens que si elle s'inscrit dans le cadre d'une concertation sociale et d'une lutte globale contre la précarité.

beter te begrijpen, te luisteren naar verschillende actoren die actief zijn in die sector en te onderzoeken in welke mate het aangevochten besluit moest worden gewijzigd.

De volksvertegenwoordiger wil de verschillende verenigingen die gehoord zijn in de commissie bedanken voor hun uitleg aan de parlementsleden over die complexe problematiek. Bedelarij laat niemand onverschillig, en de maatschappij moet bescherming en bijstand waarborgen voor de mensen die genoopt zijn te bedelen.

Dankzij de hoorzittingen hebben de commissieleden kunnen inzien dat bedelarij een bijzonder moeilijk op te lossen probleem is. Bedelarij is geen keuze, en de ordeverstoring die eruit kan voortvloeien blijft marginaal. Het gevoel van onveiligheid wegens het onbegrip van het fenomeen en wegens agressievere bedelarij is het grootste probleem. De parlementaire werkzaamheden hebben geleid tot het besluit dat er nood is aan een sociale benadering van bedelarij die gebaseerd is op overleg, bewustmaking en een betere kennis van het fenomeen.

Dankzij de hoorzittingen, met name die met de heer Flausch, zijn we nu op de hoogte van het bestaan van verschillende initiatieven, maar ook van het gebrek aan overleg en coördinatie tussen de verschillende actoren. De voorgelegde nota geeft duidelijk uiting aan die wil om te streven naar overleg aan de hand van concrete voorstellen. De cdH-fractie kan enkel verheugd zijn over die wens om de MIVB en de verenigingen op het terrein aan te moedigen tot samenwerking rond een platform. De heer Migisha was trouwens, samen met zijn collega André du Bus de Warnaffe, een van de eersten die wezen op het belang van de oprichting of de reactivering van dat soort platform, dat al bestaat maar niet optimaal werkt. Tevens is het belangrijk dialoog tussen de beambten van de MIVB en de bedelaars aan te moedigen.

Die nota is inderdaad gericht aan de MIVB, en de keuze voor aanbevelingen eerder dan een resolutie kan aanleiding geven tot gevit. De spreker van zijn kant vindt dat het belang van een resolutie niet mag overschat worden. In dit geval hebben de parlementsleden de voorkeur gegeven aan concrete actie en daarom zijn de aanbevelingen rechtstreeks gericht aan de openbaarvervoeroperator. De volksvertegenwoordiger zegt nog dat hij aandachtig erop zal toezien dat die aanbevelingen gevolgd worden.

De spreker vindt communicatie van de MIVB over haar sociaal werk inderdaad belangrijk. Hij is voorstander van de installatie van meer openbare toiletten. Inzake de waterfontein gaat het niet enkel over financiële middelen: in de eerste plaats moet er, zoals in andere grote Europese steden, gezorgd worden voor toegang tot drinkwater, wat een fundamenteel recht is. Vervolgens moet de operator de nadere regels bepalen, bijvoorbeeld of het al dan niet gratis is. Algemeen gesteld heeft het optreden van de MIVB enkel zin in het kader van sociaal overleg en globale armoedebestrijding.

Le député espère enfin avoir un échange constructif avec la Ministre de tutelle de la STIB sur sa circulaire ministérielle.

M. Michel Colson ne souhaite choquer personne mais en entendant certains de ses collègues, il a parfois eu l'impression de se retrouver en enfance, à la messe. Il rappelle brièvement certains faits :

- la STIB est coupable d'avoir diffusé un message ambigu. Elle a cependant fait cette communication en s'appuyant sur un arrêté pris par le Gouvernement bruxellois;
- comme certains de ses collègues en conviendront certainement, la récente circulaire ministérielle interprétant l'arrêté du Gouvernement est tombée à un moment particulièrement inadéquat, alors qu'une commission parlementaire organise des auditions sur le sujet et qu'elle s'apprête à faire des recommandations;
- le député invite les associations à attaquer cette circulaire qui aux dires de M. Lurquin, éminent juriste, ne tient juridiquement pas la route;
- M. Lurquin a fort justement rappelé que l'article 3, 10° de cet arrêté associait « mendier, colporter et exercer toute autre activité sans autorisation de la société ». L'article 3, 17° mentionne quant à lui « cracher et faire ses besoins ». Dans cet arrêté, on associe donc la mendicité au fait de cracher et de faire ses besoins;
- la recommandation concernant les fontaines d'eau est contradictoire dans la mesure où l'eau est un bien qui coûte extrêmement cher et qui se raréfie. Par ailleurs, au même titre qu'il s'offusque du fait que la gratuité de la STIB soit fonction de l'âge, il s'oppose à une mise à disposition gratuite d'eau qui ne tiendrait pas compte des revenus des personnes;
- ces recommandations remercient d'une drôle de manière les nombreuses associations qui ont participé au débat;
- contrairement à ce que M. Migisha affirme, le texte déposé est flou; les seuls points concrets (toilettes et fontaines d'eau) sont, à son avis, inapplicables.

M. Michel Colson en revient à la question de la procédure. Dans la mesure où il semblerait qu'une recommandation ne se vote pas, il aimerait savoir comment sera acté le fait qu'il est d'accord, en tout ou en partie, avec telle phrase ou non. De plus, il se demande comment seront traités des amendements qu'il déposerait, étant donné qu'ils ne pourraient faire l'objet d'un vote.

M. Pierre Migisha précise que la recommandation garantit uniquement l'accès à l'eau et qu'elle ne prévoit pas sa

De volksvertegenwoordiger hoopt tot slot ook op een opbouwend gesprek met de toezichhoudende minister van de MIVB over haar ministeriële circulaire.

De heer Michel Colson wenst niemand te kwetsen, maar zegt dat hij de indruk heeft terug te keren naar de tijd dat hij als kind in de mis zat als hij sommige van zijn collega's hoort spreken. Hij wijst kort op enkele feiten :

- de MIVB is schuldig aan het verspreiden van een dubbelzinnige boodschap. Zij heeft die mededeling echter gedaan op grond van een besluit van de Brusselse regering;
- zoals sommige van zijn collega's zeker zullen beamen, kwam de recente ministeriële circulaire tot verklaring van het besluit van de regering bijzonder ongelegen : net wanneer een parlementaire commissie hoorzittingen organiseert en op het punt staat om aanbevelingen te doen;
- de volksvertegenwoordiger vraagt de verenigingen zich te verzetten tegen die circulaire. Volgens de heer Lurquin, een eminent jurist, is de juridische logica ervan ver te zoeken;
- de heer Lurquin heeft er zeer terecht op gewezen dat in artikel 3, 10° van dat besluit een verband wordt gelegd tussen « bedelen, venten en het uitoefenen van gelijk welke activiteit zonder toelating van de maatschappij ». Voorts wordt in artikel 3, 17° gewag gemaakt van « spuwen en zijn behoeften doen ». In dat besluit wordt bedelen dus geassocieerd met spuwen en zijn behoefte doen;
- de aanbeveling inzake de waterfonteinen is tegenstrijdig, aangezien water heel duur is en schaars wordt. Net zoals hij zich stoort aan het gratis vervoer van de MIVB op grond van de leeftijd, is hij gekant tegen het gratis ter beschikking stellen van water, zonder rekening te houden met de inkomsten van de mensen;
- die aanbevelingen bedanken de vele verenigingen die hebben deelgenomen aan een debat op een heel vreemde wijze;
- in tegenstelling tot wat de heer Migisha zegt, is de ingediende tekst vaag. De enige concrete punten (toiletten en waterfonteinen) zijn volgens hem niet toepasbaar.

De heer Michel Colson komt terug op de kwestie van de procedure. Aangezien blijkbaar niet gestemd wordt over een aanbeveling, zou hij willen weten hoe akte wordt genomen van het feit dat hij al dan niet, helemaal of ten dele akkoord gaat met deze of gene zin. Bovendien vraagt hij zich af hoe amendementen zullen behandeld worden, aangezien er niet over gestemd kan worden.

De heer Pierre Migisha verduidelijkt dat de aanbeveling enkel de toegang tot water waarborgt en niet voorziet in de

distribution gratuite. Les modalités de cet accès à l'eau sont encore à déterminer.

Contrairement à M. Colson, le député trouve que les recommandations contenues dans cette note sont concrètes. Par ailleurs, il n'a pas entendu d'autres propositions venant de M. Colson. Il ne peut donc être reproché aux commissaires une quelconque inaction dans ce dossier. Il rappelle à ce titre que les parlementaires veilleront au suivi de ces recommandations.

Mme Anne Sylvie Mouzon souligne que ce n'est pas le coût de l'eau qui pose problème dans l'accès aux toilettes et à l'eau potable mais la main-d'œuvre nécessaire pour maintenir ces lieux et ce matériel propres et fonctionnels. Il faut donc voir dans quelle mesure la Région peut se permettre ces dépenses.

Elle partage le point de vue de M. Colson lorsqu'il rappelle qu'accorder la gratuité à des populations sans tenir compte de leurs revenus n'est pas une solution idéale, et ce d'autant plus que la STIB est responsable d'une bonne partie du déficit de la Région de Bruxelles-Capitale. On ne peut donc pas vouloir inciter le plus grand nombre de personnes à utiliser les transports en commun sans assurer l'équilibre budgétaire de la société de transport.

La mendicité n'est pas la solution idéale. Le seul aspect positif est qu'elle met mal à l'aise parce qu'elle répercute la réalité de la pauvreté. L'oratrice s'oppose ainsi à toute velléité de cacher les pauvres en les empêchant d'exprimer leur pauvreté par la mendicité. De même, elle ne cautionne pas non plus une démarche qui viserait à se donner bonne conscience en donnant une pièce de temps en temps à un mendiant et en croyant que cela permettra de lutter contre la pauvreté.

Au vu des auditions et de l'intervention de la Ministre Grouwels, la députée pense qu'il est tout à fait possible de retirer la mendicité de cette circulaire et de l'arrêté, en conservant uniquement l'idée qu'il n'est pas autorisé d'avoir des comportements agressifs, méprisants et déplaisants à l'égard des autres dans les lieux publics, en ce compris les transports en commun. Une telle décision ne contribuera toutefois pas à lutter contre la pauvreté car rien n'aura été fait pour empêcher que des personnes ne soient obligées de mendier pour survivre. La députée plaide pour que la gratuité des transports en commun soit liée aux revenus, et donc accordée aux personnes avec les revenus les plus faibles. L'argent ainsi récupéré devrait permettre de dégager les moyens nécessaires pour assurer l'entretien et le nettoyage des toilettes publiques et des fontaines d'eau.

Mme Anne Herscovici pense que tout ce débat n'a pas été inutile car il n'a pas uniquement eu pour objet la modification de l'arrêté du Gouvernement. L'essentiel des discussions a ainsi porté sur ce que la STIB et le secteur social pouvaient faire, dans le cadre de leurs compétences respectives, afin d'aider les personnes dans la rue.

gratis verdeling ervan. De nadere regels inzake die toegang tot water moeten nog bepaald worden.

In tegenstelling tot de heer Colson vindt de volksvertegenwoordiger de aanbevelingen van deze nota concreet. Hij geeft de heer Colson overigens geen andere voorstellen horen doen. Bijgevolg kan niet verweten worden aan de commissieleden niets doen inzake dit dossier. Ter zake wijst hij erop dat de parlementsleden ervoor zullen zorgen dat die aanbevelingen worden gevolgd.

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon benadrukt dat het probleem inzake de toegang tot drinkwater niet ligt aan de kostprijs van het water, maar aan het werk om die plaatsen en inrichtingen schoon en in werking te houden. Bijgevolg moet bekeken worden in welke mate het Gewest die uitgaven aankan.

Zij is het eens met het standpunt van de heer Colson dat gratis water zonder rekening te houden met de inkomsten geen ideale oplossing is, te meer omdat de MIVB grotendeels verantwoordelijk is voor het tekort van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zoveel mogelijk mensen aanmoedigen gebruik te maken van het openbaar vervoer is dus niet haalbaar zonder het financieel evenwicht van de vervoersmaatschappij veilig te stellen.

Bedelarij is geen ideale oplossing. Het enige positieve aspect ervan is dat het de mensen ongemakkelijk maakt omdat het de werkelijkheid van armoede toont. De spreker is dan ook gekant tegen elke neiging om de armen te verbergen door hen te verhinderen hun armoede naar buiten te brengen door bedelarij. Net zo min staat zij achter een handelwijze die erin bestaat af en toe een bedelaar wat geld te geven om zijn geweten te sussen en te geloven dat armoede op die manier kan worden bestreden.

Gelet op de hoorzittingen en op het optreden van minister Grouwels, meent de volksvertegenwoordigster dat het volkomen mogelijk is bedelarij uit die circulaire en uit het besluit weg te halen, en enkel het idee te behouden dat agressief, misprijzend en onaangenaam gedrag ten aanzien van de anderen op openbare plaatsen, met inbegrip van het openbaar vervoer, niet toegelaten is. Een dergelijke beslissing zou evenwel niet bijdragen tot het bestrijden van de armoede, want ze zou niets doen om te verhinderen dat mensen moeten bedelen om te overleven. De volksvertegenwoordigster pleit dus voor gratis openbaar vervoer op grond van de inkomsten, ten behoeve van de mensen met de laagste inkomsten. Op die manier zou men de nodige middelen recupereren voor het onderhoud en het schoonmaken van de openbare toiletten en de waterfontein.

Volgens mevrouw Anne Herscovici is het hele debat niet nutteloos geweest, want het ging niet enkel over de wijziging van het besluit van de regering. De kernvraag was wat de MIVB en de sociale sector kunnen doen in het kader van hun respectieve bevoegdheden om de mensen op straat te helpen.

La députée ajoute que les associations insistent sur l'importance de l'accès à l'eau pour éviter une consommation excessive de bière.

*
* *

La présidente signale que les corrections proposées par Mme Herscovici ont été intégrées à la note de participation. Elle donne lecture de la note de participation ainsi modifiée :

« Vu que plusieurs organisations sociales et de défense des droits de l'homme ont réagi suite aux appels lancés aux voyageurs dans les stations de métro qui leur demandent de ne pas encourager les mendiants en leur donnant de l'argent et qu'elles ont indiqué qu'il n'est ni possible ni souhaitable d'interdire la mendicité dans notre pays;

Vu que la STIB a pour mission de fournir une offre de transports en commun aussi étendue que possible en RBC et au vu des objectifs très ambitieux de réduire de 20 % le trafic automobile, d'améliorer la qualité et l'attractivité des transports en commun au bénéfice de larges couches de la population. L'objectif est de convaincre les gens qui actuellement ne prennent pas les transports en commun que ceux-ci sont rapides et confortables afin qu'ils franchissent le pas;

Considérant que, dans ce cadre, la STIB doit pouvoir lutter contre toutes les formes de nuisances;

Vu les différentes auditions qui ont eu lieu au sein de la commission;

La commission des Affaires sociales recommande que :

- la STIB fasse preuve d'une approche différenciée face au problème de mendicité et ne crée pas d'amalgame entre mendicité et agressivité ni entre mendicité et incivilité tout en privilégiant une approche sociale et non répressive de la pauvreté.

Dans ce cadre, la STIB travaillera en concertation avec les organisations sociales pour toutes les recommandations ci-après;

- la STIB renforce sa communication auprès de ses usagers, entre autres par des messages vocaux, sur les autres obligations et/ou interdictions figurant dans l'arrêté et en priorité celles permettant de mieux vivre ensemble dans ses véhicules et ses stations (céder sa place, pollution sonore, interdiction de fumer, bloquer les portes, violences verbales et/ou physiques, etc.). Parallèlement, la STIB veille à assurer le respect de ces règles du mieux vivre ensemble;
- la STIB réinstalle des toilettes ainsi que des fontaines d'eau potable dans les stations de métro;

De volksvertegenwoordigster voegt daaraan toe dat de verenigingen het belang van de toegang tot water benadrukken om te voorkomen dat er te veel bier wordt gedronken.

*
* *

De voorzitter geeft aan dat de verbeteringen die mevrouw Herscovici voorstelt in de participatienota zijn opgenomen. Ze geeft lezing van de aldus aangepaste participatienota :

« Gelet op het feit dat, naar aanleiding van het feit dat de MIVB in de metrostations heeft laten oproepen dat reizigers bedelaars best niet aanmoedigen door geld te geven, verschillende sociale en mensenrechtenorganisaties gereageerd hebben en erop gewezen hebben dat bedelen niet verboden kan noch mag worden in ons land;

Gelet op het feit dat de MIVB op het Brussels Hoofdstedelijk niveau de opdracht heeft om een zo breed mogelijk openbaar vervoer aan te bieden en om, in het licht van zeer ambitieuze doelstellingen, het autoverkeer in de hoofdstad met 20 % terug te dringen, alsook de kwaliteit en aantrekkelijkheid van het openbaar vervoer open te trekken naar brede lagen van de bevolking. De doelstelling is om de mensen die vandaag het openbaar vervoer niet nemen, te overtuigen – met snelheid en comfort – om de stap wel te zetten;

Overwegende dat de MIVB, in dat kader, alle vormen van overlast moet kunnen tegengaan;

Gelet op de verschillende hoorzittingen in de commissie;

Beveelt de commissie voor de Sociale Zaken aan dat :

- de MIVB blijf geeft van een gedifferentieerd beleid ten aanzien van de bedelarij, geen verwarring sticht tussen bedelarij en agressiviteit of bedelarij en overlast, en tegelijk voorrang geeft aan een sociale en niet repressieve aanpak van de armoede.

In dat kader, zal de MIVB samenwerken met de andere sociale organisaties voor alle ondervermelde aanbevelingen;

- de MIVB verbetert haar communicatie ten behoeve van haar reizigers, onder andere door gesproken berichten over de andere in het besluit opgenomen verplichtingen en/of verboden te verspreiden, met voorrang voor de bepalingen die het omgaan met elkaar in de voertuigen en de stations verbeteren (plaats afstaan, geluidsoverlast, rookverbod, de deuren blokkeren, verbaal en/of lichamelijk geweld, enzovoort). Tegelijk zorgt de MIVB ervoor dat die regels voor het beter omgaan met elkaar worden nageleefd;
- de MIVB installeert opnieuw toiletten in de metrostations, alsook fonteinen met drinkwater;

- la STIB, adhère à la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares et l'applique à tout son réseau. La STIB s'engage à collaborer avec les associations de terrain et à :
 - étudier et suivre l'évolution de l'errance sociale par des études et recherches mises en commun par les différents réseaux signataires;
 - offrir des parcours de sensibilisation et de formation au personnel des stations de métro et des véhicules sur la prise en charge des personnes en grande exclusion;
 - soutenir et participer au développement des instruments de pilotage et de suivi des phénomènes d'errance dans les stations de métro en collaboration avec les associations;
 - partager périodiquement les bonnes pratiques;
 - travailler sur la connaissance et la valorisation des actions déployées par les différents réseaux signataires;
 - participer à des campagnes de sensibilisation;
- la STIB, dans le cadre de la concertation régionale de l'aide aux sans-abri, intègre le groupe de travail « Espace public » de la Strada, comme c'est le cas actuellement de la SNCB afin de permettre une meilleure concertation avec les associations de terrain, les commerçants et les autorités en charge de l'aide aux personnes au niveau de la Cocom, de la COCOF et de la VGC. Ce travail devrait également permettre d'identifier les acteurs et les services qui suivent les personnes en grande exclusion qui fréquentent les stations de métro et d'ainsi mieux ajuster les interventions. Il permettra de renforcer la capacité d'intervention des équipes de terrain, d'échanger sur les bonnes pratiques, mais aussi d'accroître la responsabilité et de soutenir les missions sociales des associations spécialisées dans la lutte contre la précarité et d'adapter les moyens nécessaires pour exercer cette responsabilité.

Un relais pourrait par ailleurs se créer entre celles-ci et un référent STIB désigné par la STIB;

- la STIB renforce la formation de son personnel relative aux mendiants et sans-abri avec la collaboration des associations de terrain;
- la STIB formalise dans son rapport annuel sa dimension sociale et communique sur les actions réalisées, en cours et programmées qu'elle entreprend en ce sens. ».

La Ministre Brigitte Grouwels rappelle que la STIB est avant tout une société de transport; elle ne possède ni les moyens ni l'expertise requis pour offrir un accueil structu-

- de MIVB onderschrijft het Europese charter voor de ontwikkeling van sociale initiatieven in de stations en maakt het charter van toepassing op heel haar netwerk. De MIVB verbindt er zich toe om samen te werken met de verenigingen op het terrein en om :
 - de evolutie van de mensen die op de dool zijn te bestuderen en te volgen via studies en onderzoeken die door de verschillende ondertekenende partijen samen gevoerd worden;
 - het personeel van de metrostations en de voertuigen te sensibiliseren en op te leiden op het vlak van de begeleiding van mensen die volledig in de marginaliteit terechtgekomen zijn;
 - bij te dragen tot de ontwikkeling van de instrumenten inzake begeleiding en follow-up van de mensen die op de dool zijn in de metrostations, in samenwerking met de verenigingen;
 - regelmatig de gedragscodes uit te wisselen;
 - een website te creëren waarop de initiatieven van de verschillende ondertekenende netwerken bekendgemaakt worden en gevaloriseerd worden;
 - deel te nemen aan sensibiliseringscampagnes.

- de MIVB neemt, in het kader van het gewestelijk overleg inzake bijstand aan daklozen, deel aan de werkgroep « Openbare ruimte » van « La Strada », net zoals de NMBS thans doet, om te komen tot beter overleg met de verenigingen op het terrein, de handelaars en de besturen belast met bijstand aan personen op het niveau van de GGC, de COCOF en de VGC. Aan de hand van dat werk, moeten de actoren en diensten die zich bezighouden met de meest uitgesloten personen die in de metrostations rondhangen hun acties beter op elkaar kunnen afstemmen. Tevens biedt dat de mogelijkheid tot uitbreiding van de actieradius van de teams op het terrein, tot bespreking van de goede handelswijzen, maar ook tot verhoging van de verantwoordelijkheid en ondersteuning van de sociale opdrachten van de verenigingen die gespecialiseerd zijn in de bestrijding van armoede en tot aanpassing van de nodige middelen om die verantwoordelijkheid uit te oefenen.

Daarnaast kan een brug in het leven worden geroepen tussen die laatste verenigingen en een door de MIVB aangestelde contactpersoon;

- de MIVB verbetert de opleiding van haar personeel ten aanzien van bedelaars en daklozen, in samenwerking met de verenigingen op het terrein;
- de MIVB formaliseert haar sociale dimensie in haar jaarverslag en communiceert over de concrete acties die verwezenlijkt, aan de gang en gepland zijn met dat doel. ».

Minister Brigitte Grouwels wijst erop dat de MIVB in de eerste plaats een vervoersmaatschappij is, die niet de middelen noch de expertise heeft om daklozen of bedelaars

rel aux sans-abri ou aux mendiants. Une série de démarches seront néanmoins entreprises afin de répondre aux recommandations formulées par la commission. La Ministre en précise le contenu :

- elle a demandé à la STIB de renvoyer autant que possible les mendiants vers les organisations sociales spécialisées. Elle a également invité cette dernière à signaler aux organisations d'aide la présence de personnes nécessiteuses dans ses stations;
- elle invite la STIB à prendre part au groupe de travail « Espace public » de « La Strada » afin d'assurer une meilleure concertation avec les associations de terrain. Il serait bon que la STIB noue des liens plus étroits que ce n'est le cas actuellement avec les organisations sociales;
- en collaboration avec les associations sur le terrain, la STIB améliorera la formation de ses agents sur la manière d'aborder les mendiants et les sans-abri. En outre, elle est convaincue qu'au sein de la population, tous ne savent pas comment se comporter à cet égard et se sentent dès lors parfois mal à l'aise;
- la STIB formalisera sa dimension sociale dans son rapport annuel et communiquera au sujet des actions concrètes réalisées, en cours ou prévues;
- elle se concertera avec la direction de la STIB en ce qui concerne l'adhésion à la Charte européenne pour le développement des missions sociales et sociétales dans les gares. En effet, le livre vert de la Commission européenne et la Charte elle-même disposent expressément qu'il appartient aux sociétés de transport en commun de décider d'y adhérer ou pas. Cette adhésion serait très utile, non seulement parce que cela implique un engagement public à assumer cette responsabilité sociale, mais aussi parce que cela peut constituer un circuit important pour l'échange de bonnes pratiques. Toutes les sociétés de transport en commun d'Europe et du monde sont confrontées à cette problématique sociale. À ce jour, seules quatre sociétés de transport européennes ont adhéré à la Charte;
- enfin, elle veillera à ce que la STIB améliore sa communication à l'égard des voyageurs en diffusant des annonces sur les autres obligations et/ou interdictions énoncées dans l'arrêté, la priorité allant aux dispositions qui contribuent à adopter des comportements respectueux dans les véhicules et dans les stations (céder sa place, nuisances sonores, interdiction de fumer, bloquer les portes, violences verbales et/ou physiques, etc.). Dans le même temps, la STIB veillera au respect de ces règles de courtoisie.

Il va sans dire que toutes les actions déployées doivent l'être de manière à ne pas stigmatiser les plus faibles d'entre nous.

structureel op te vangen. In Naar aanleiding van de aanbevelingen van de commissie worden evenwel enkele stappen ondernomen, die de minister hierna verduidelijkt :

- zij heeft aan de MIVB gevraagd om bedelaars zoveel mogelijk door te verwijzen naar de gespecialiseerde sociale organisaties. Ook heeft zij de MIVB verzocht om de aanwezigheid van hulpbehoevenden in haar stations te melden aan de hulporganisaties;
- zij vraagt de MIVB om deel te nemen aan de werkgroep « Openbare ruimte » van « La Strada », om beter te overleggen met verenigingen op het terrein. Het zou nuttig zijn voor de MIVB om de link naar het sociaal werkveld nog beter te leggen dat vandaan het geval is;
- de MIVB zal de opleiding van haar personeel verbeteren ten aanzien van het omgaan met bedelaars en daklozen, in samenwerking met de verenigingen op het terrein. Ze is er voorts van overtuigd dat in het grote publieke niet iedereen weet hoe daarmee om te gaan en zich daar soms ongemakkelijk bij voelt;
- de MIVB zal haar sociale dimensie in haar jaarverslag formaliseren en zal communiceren over de concrete acties die verwezenlijkt, aan de gang of gepland zijn;
- zij zal met het management van de MIVB overleggen in verband met de toetreding tot het Europees charter voor de ontwikkeling van sociale initiatieven in de stations. Het staat uitdrukkelijk in het Groenboek van de Europese Commissie alsook in het charter dat de openbaarvervoermaatschappijen zelf moeten beslissen om toe te treden. Het zou zeer nuttig zijn, ten eerste omdat het een publiek engagement inhoudt om die sociale verantwoordelijkheid op te nemen maar ook omdat het een belangrijk circuit kan zijn waar men goede praktijken kan uitwisselen. In alle vervoermaatschappijen in Europa, en in de wereld, wordt men met die sociale problematiek geconfronteerd. Op dit ogenblik zijn er slechts vier Europese vervoermaatschappijen die zich hebben aangesloten.
- ten slotte zal zij erop toezien dat de MIVB haar communicatie aan de reizigers verbetert, door gesproken berichten over de andere in het besluit opgenomen verplichtingen en/of verboden te verspreiden, met voorrang voor de bepalingen die bijdragen tot het respectvol omgaan met elkaar in de voertuigen en de stations (plaats afstaan, geluidsoverlast, rookverbod, de deuren blokkeren, verbaal en/of lichamelijk geweld, enzovoort). Tegelijk zorgt de MIVB ervoor dat die regels voor het beter omgaan met elkaar worden nageleefd.

Uiteraard dient een en het ander te gebeuren op een wijze die de zwaksten onder ons niet stigmatiseert.

La Ministre voudrait encore faire une observation au sujet de l'installation de toilettes dans les stations de métro. La STIB s'y attelle sérieusement, et c'est du reste un point sur lequel elle attire constamment l'attention de cette dernière. C'est aussi une exigence posée pour toute nouvelle station ou toute station rénovée. Il s'agit d'investissements considérables. C'est donc un objectif, mais il est impossible de le réaliser dans l'immédiat.

Pour terminer, un mot sur le préambule de la note de participation. Il affirme que plusieurs organisations entendues ont souligné que la mendicité ne peut pas être interdite dans notre pays. La Ministre signale que le Conseil d'État a déclaré que la mendicité peut, moyennant une motivation adéquate, bel et bien être limitée. Au demeurant, d'autres villes de Belgique appliquent une interdiction ou des mesures de limitation de la mendicité :

- Anvers : interdiction dans le prémétro et dans certaines rues commerçantes;
- Bruges : interdiction dans toute la ville;
- Liège : système de rotation limitatif à l'égard des mendiants.

La mendicité fait également l'objet d'interdictions dans d'autres grandes villes européennes :

- Paris : interdiction de la mendicité dans les rames du métro;
- Madrid : interdiction de la mendicité dans toute la ville;
- Rotterdam : interdiction de la mendicité dans la ville;
- Londres : limitation de la mendicité.

La circulaire ministérielle respecte ce principe car elle interdit la mendicité de manière limitée. Parallèlement à cela, il est essentiel d'aider les personnes qui connaissent des difficultés sociales. Un dispositif doit donc être établi en collaboration avec la STIB et le réseau social bruxellois.

M. Michel Colson exprime une nouvelle fois son malaise quant à la procédure utilisée. La Ministre Brigitte Grouwels réagit à une note de participation qui ne fait pas l'objet d'un consensus au sein de la commission. Il insiste donc sur le fait que le groupe MR n'adhère pas à l'ensemble de ce texte.

Il est essentiel, comme la note de participation le propose, de promouvoir d'autres formes du mieux vivre ensemble dans les transports en commun. Dans les trains, il est ainsi rappelé aux passagers de ne pas utiliser leur téléphone portable pour l'ensemble du wagon. L'orateur est en revanche perplexe sur la faisabilité de la recommandation relative à l'installation de fontaines d'eau. Il ne pense pas que la mis-

Verder zou zij nog toch een bedenking willen formuleren over het installeren van toiletten in de metrostations. De MIVB is daar serieus mee bezig en het is trouwens een punt dat zij permanent onder de aandacht van de MIVB brengt ; het is een eis die zij stelt voor elk nieuw of gerenoveerd station. Dit gaat over zeer grote investeringen. Het is dus een doel maar om dat nu direct in orde te brengen is onmogelijk.

Ten slotte wil zij een een bedenking formuleren over het voorwoord van de participatienota. Het stelt dat verschillende gehoorde organisaties erop gewezen hebben dat bedelen niet verboden mag worden in ons land. Zij wil erop wijzen dat de Raad van State besliste dat bedelarij wel degelijk, mits adequate motivatie, kan beperkt worden. In andere Belgische steden bestaan er trouwens verbodsbepalingen of beperkende maatregelen met betrekking tot bedelarij :

- Antwerpen : verbod in de premetro en sommige winkelstraten;
- Brugge : verbod in de ganse stad;
- Luik : beperkend rotatiesysteem voor de bedelaars.

Bovendien zijn er ook verbodsbepalingen op bedelarij in andere grote Europese steden :

- Parijs : verbod op bedelarij in de voertuigen van de metro;
- Madrid : verbod op bedelarij in de ganse stad;
- Rotterdam : verbod op bedelarij in de stad;
- Londen : beperkingen op de bedelarij.

De ministeriële circulaire neemt dat beginsel in acht, want houdt een beperkt verbod in op bedelarij. Daarnaast is het essentieel de mensen met sociale moeilijkheden te helpen. Er moet dus worden gewerkt aan een voorziening, samen met de MIVB en het Brussels sociaal netwerk.

De heer Michel Colson geeft nogmaals uiting aan zijn onbehagen over de gebruikte procedure. Minister Brigitte Grouwels reageert op een participatienota waarover geen consensus bestaat in de commissie en hij benadrukt dus dat de MR-fractie niet instemt met de gehele tekst.

Zoals voorgesteld in de participatienota, is het essentieel andere vormen van beter omgaan met mekaar in het openbaar vervoer te bevorderen. Zo worden de passagiers in de treinen eraan herinnerd dat zij niet in hun gsm moeten spreken voor de hele wagon. De spreker is daarentegen onzeker over de haalbaarheid van de aanbeveling inzake de installatie van waterfonteinen; hij vindt niet dat de MIVB

sion de la STIB soit de donner à boire à tout le monde, y compris à des personnes qui ont les moyens de s'acheter une boisson.

Le député ne souhaite pas faire preuve d'angélisme. Il sait que les utilisateurs du réseau de la STIB peuvent être exaspérés par une certaine forme de mendicité. Néanmoins, il constate que le problème fondamental ne se retrouve pas dans la note de participation, faute d'un accord politique. Il s'agit en effet de savoir si le Gouvernement bruxellois est prêt à retirer la mendicité de son arrêté du 13 décembre 2007. Le député reste choqué par le fait que mendier soit considéré comme une incivilité et soit assimilé au fait de cracher ou de faire ses besoins. Ce maintien de la mendicité dans la liste des incivilités est d'autant plus inutile que l'arrêté permet de sanctionner la mendicité agressive et harcelante et que la politique actuelle de la STIB empêchera une certaine forme de mendicité sur le réseau, en contrôlant l'accès aux stations à l'aide de portillons.

Mme Anne Herscovici indique que le groupe Ecolo est satisfait des réponses de la Ministre aux propositions sociales contenues dans la note de participation mais qu'il reste en attente d'une modification de l'arrêté du Gouvernement. La mendicité ne peut pas être pénalisée en tant que telle et la STIB dispose de tous les moyens nécessaires pour sanctionner la mendicité agressive. Il n'y a donc pas lieu de prévoir une disposition réglementaire spécifique à cet effet.

M. Vincent Lurquin remercie la Ministre Brigitte Grouwels du soutien qu'elle apporte à la note de participation. Il pense notamment à la première des recommandations qui demande que la STIB fasse preuve d'une approche différenciée face au problème de la mendicité et ne crée pas d'amalgame entre mendicité et agressivité, ni entre mendicité et incivilité. Si la Ministre est d'accord sur ce point, elle devrait logiquement accepter de retirer la mendicité de l'arrêté du Gouvernement du 13 décembre 2007, sous peine d'hypothéquer l'ensemble de l'architecture sociale proposée dans ces recommandations. La Ministre a indiqué que l'arrêté contenait une interdiction de la mendicité désormais concrétisée dans une circulaire ministérielle. Le député précise toutefois qu'il s'agissait d'une interdiction sans autorisation de la STIB. Il n'était donc pas nécessaire de l'appliquer.

Les acteurs de terrain entendus ont expliqué qu'il ne fallait pas faire d'amalgame entre mendicité et incivilité. De plus, la loi du 12 janvier 1993 décriminalise la mendicité et le vagabondage. Enfin, l'article 3, 19°, de l'arrêté du 13 décembre 2007 permet de réprimer toute forme d'agressivité. L'orateur demande donc que la Ministre retire la mendicité de l'arrêté ministériel et applique, si nécessaire, l'article 3, 19°. M. Vincent Lurquin rappelle à nouveau les propos de M. Daniel Flinker : « la mendicité n'est pas une incivilité. (...) Sans modification de la réglementation le débat n'aurait servi à rien. ». Il plaide également pour le retrait de la circulaire ministérielle. Il n'est pas raisonnable que

tot taak heeft iedereen te drinken te geven, met inbegrip van de mensen die de middelen hebben om een drankje te kopen.

De volksvertegenwoordiger wil zich niet voordoen als een engel. Hij weet dat een bepaalde vorm van bedelarij de gebruikers van het MIVB-net mateloos kan ergeren. Hij stelt evenwel vast dat het fundamentele probleem niet terug te vinden is in de participatienota, bij gebrek aan een politiek akkoord. De vraag is immers of de Brusselse regering bereid is om bedelarij te schrappen uit haar besluit van 13 december 2007. De volksvertegenwoordiger blijft het schokkend vinden dat bedelen beschouwd wordt als overlast en gelijkgesteld wordt met spuwen of zijn behoeften doen. Bedelarij blijven opnemen in de lijst van storende gedragingen is nog nuttelozer omdat het besluit de mogelijkheid biedt agressieve en lastige bedelarij te bestraffen en omdat het huidige beleid van de MIVB een bepaalde vorm van bedelarij op het vervoersnet verhindert door de toegang tot de stations te controleren met behulp van hekjes.

Mevrouw Anne Herscovici vermeldt dat de Ecolo-fractie tevreden is met de antwoorden van de minister op de sociale voorstellen die in de participatienota opgenomen zijn, maar blijft wachten op een wijziging van het besluit van de regering. Bedelarij als dusdanig mag niet bestraft worden, en de MIVB beschikt over alle nodige middelen om agressieve bedelarij te bestraffen. Er is dus geen nood aan specifieke regelgeving ter zake.

De heer Vincent Lurquin bedankt minister Brigitte Grouwels voor haar steun aan de participatienota. Hij denkt met name aan de eerste aanbeveling, waarin de MIVB gevraagd wordt een onderscheid te maken tussen bedelarij en agressiviteit, en tussen bedelarij en overlast. Als de minister akkoord gaat met dat punt, moet zij logischerwijze aanvaarden bedelarij te schrappen uit het regeringsbesluit van 13 december 2007. Als dat niet gebeurt, wordt de gehele sociale structuur die wordt voorgesteld in die aanbevelingen onderuit gehaald. De minister heeft gezegd dat het besluit een verbod op bedelarij bevatte, dat voortaan concreet ten uitvoer wordt gelegd in een ministeriële circulaire. De volksvertegenwoordigster verduidelijkt niettemin dat het ging over een verbod zonder toelating van de MIVB en dat het dus niet nodig was het toe te passen.

De gehoorde actoren op het terrein hebben uitgelegd dat bedelarij niet mag gelijkgesteld worden met overlast. Bovendien heeft de wet van 12 januari 1999 bedelarij en landloperij uit het strafrecht gehaald. Tot slot biedt artikel 3, 19°, van het besluit van 13 december 2007 de mogelijkheid om elke vorm van agressiviteit te bestraffen. De spreker vraagt dus dat de minister bedelarij weghaalt uit het ministerieel besluit en indien nodig artikel 3, 19° toepast. De heer Vincent Lurquin herinnert nogmaals aan de woorden van de heer Daniel Flinker die erop wees dat bedelarij geen overlast is en dat het debat tot niets zal gediend hebben zonder een wijziging van de regelgeving. Hij pleit ook voor

la norme soit différente selon qu'on se trouve d'un côté ou de l'autre d'un portillon. Pour rappel, M. Alain Flausch a indiqué que la mendicité en tant que telle n'était jamais réprimée par les agents de la STIB et qu'elle n'était poursuivie que lorsqu'elle était accompagnée de comportements désagréables pour les usagers.

Mme Brigitte De Pauw remercie la Ministre Brigitte Grouwels pour sa réponse et ses réactions positives aux recommandations formulées. Elle se réjouit que la STIB collabore plus étroitement dans le futur avec les organisations sociales actives sur le terrain. La mission principale de cette dernière est cependant de mettre à disposition de la population un transport public confortable et accessible.

La députée se félicite que la Ministre s'engage à inciter la STIB à devenir membre du groupe de travail « Espace public » de La Strada. Elle convient que l'installation de toilettes et de fontaines d'eau dans toutes les stations ne peut se faire immédiatement; un calendrier devra être établi en tenant compte des moyens financiers de la STIB.

La décision du Conseil d'État mentionnée par la Ministre précise les conditions dans lesquelles la mendicité peut être interdite. Quoi qu'il en soit, l'oratrice pense que la STIB dispose de personnes censées qui appliqueront avec discernement l'arrêté du Gouvernement et la circulaire ministérielle. Des exemples étrangers montrent d'ailleurs qu'il est possible de concilier interdiction et autorisation de la mendicité selon les lieux. Il faut donc laisser l'occasion à la STIB d'appliquer cette circulaire avant d'ensuite évaluer les résultats obtenus.

Mme Olivia P'tito estime que le travail d'audition réalisé en commission n'a pas été inutile, que l'arrêté soit modifié ou non. Les propos de la Ministre traduisent ainsi une série d'avancées par rapport à l'année précédente : amélioration de la formation des agents, prise en compte dans le rapport annuel de la STIB de sa dimension sociale (si possible dès le rapport 2010), renforcement de la communication sur le mieux vivre ensemble, etc.

La députée regrette cependant que la STIB n'ait pas encore signé et adhéré à la Charte européenne. M. Flausch fait souvent référence à des exemples étrangers et il est dommage que, dans ce cas-ci, il ne transforme pas ses paroles en actes. L'oratrice encourage donc la Ministre à inciter la STIB à adhérer à cette Charte.

La commissaire est bien consciente que l'installation de toilettes représente un coût important. Elle se réjouit néanmoins que ce point soit l'objet de demandes récurrentes de la Ministre.

het weghalen uit de ministeriële circulaire. Het is niet redelijk dat de norm verschillend is, naargelang men zich aan deze of gene zijde van een hekje bevindt. Wij herinneren eraan dat de heer Alain Flausch gezegd heeft dat bedelarij als dusdanig nooit bestraft wordt door de MIVB-beambten, en dat ze enkel wordt vervolgd als ze gepaard gaat met onaangenaam gedrag ten aanzien van de reizigers.

Mevrouw Brigitte De Pauw bedankt minister Brigitte Grouwels voor haar antwoord en haar positieve reacties op de gedane aanbevelingen. Zij is blij dat de MIVB in de toekomst nauwer gaat samenwerken met de sociale verenigingen die actief zijn op het terrein. De voornaamste opdracht van de MIVB is echter een comfortabel en toegankelijk openbaar vervoer ter beschikking van de bevolking te stellen.

De volksvertegenwoordigster is blij dat de minister zich ertoe verbindt de MIVB aan te sporen lid te worden van de werkgroep « openbare ruimte » van La Strada. Zij erkent dat de installatie van toiletten en waterfonteinen niet onmiddellijk kan gebeuren; daarvoor moet een tijdschema worden opgesteld dat rekening houdt met de financiële middelen van de MIVB.

De minister heeft gewag gemaakt van een beslissing van de Raad van State waarin de voorwaarden worden verduidelijkt waaronder bedelarij kan worden verboden. Hoe dan ook denkt de spreekster dat de MIVB beschikt over verstandige mensen die het besluit van de regering en de ministeriële circulaire oordeelkundig zullen toepassen. Uit buitenlandse voorbeelden blijkt trouwens dat het mogelijk is bedelarij te verbieden of toe te laten naar gelang van de plaats. De MIVB moet dus de kans krijgen om die circulaire toe te passen, alvorens de behaalde resultaten worden beoordeeld.

Mevrouw Olivia P'tito is van oordeel dat de hoorzitting in de commissie niet nutteloos geweest is, of het besluit al dan niet wordt gewijzigd. Zo geven de woorden van de minister uiting aan een aantal vorderingen ten opzichte van vorig jaar : verbetering van de opleiding van de beamtten, in aanmerking nemen van de sociale dimensie in het jaar-rapport van de MIVB (zo mogelijk vanaf het rapport van 2010), versterking van de communicatie over beter omgaan met mekaar, enz.

De volksvertegenwoordigster betreurt evenwel dat de MIVB het Europees Charter nog niet heeft onderschreven. De heer Flausch verwijst vaak naar buitenlandse voorbeelden, en het is spijtig dat hij in dit geval zijn woorden niet omzet in daden. De spreekster moedigt de minister dus aan om toe te treden tot dat Charter.

Het commissielid beseft dat de installatie van toiletten een heleboel geld kost, maar is toch blij met dat herhaald verzoek aan de minister.

Mme Olivia P'tito convient qu'il n'y a pas de consensus sur l'ensemble de la note de participation et elle invite les personnes qui auraient des objections à les mentionner clairement. Elle continue à faire preuve d'optimisme tout en exprimant des regrets quant à la non-modification de l'arrêté du Gouvernement alors que depuis 1993 une loi fédérale consacre le droit de mendier. La circulaire ministérielle constitue une amélioration par rapport à l'arrêté dans la mesure où l'interdiction de mendier ne porte que sur des zones particulières. La députée se demande donc s'il n'est pas possible soit de modifier cet arrêté, soit de traduire dans cet arrêté l'interdiction relative exprimée dans la circulaire ministérielle.

M. Pierre Migisha est satisfait de la volonté affichée par la Ministre d'améliorer la collaboration de la STIB avec les associations de terrain. Il est également heureux que les choses aient évolué positivement par rapport à l'année dernière. L'essentiel est que l'ensemble des recommandations soit appliqué et suivi d'effets. Il appartient ensuite aux parlementaires de vérifier la mise en application de ces recommandations par la STIB. En ce qui le concerne, le commissaire préfère une situation qui bouge même si l'arrêté n'est pas modifié, à l'inverse. Il précise que la circulaire autorise la présence des mendiants dans les couloirs, lesquels se trouvent avant les portiques.

Le député souhaiterait donc entendre la membre du Collège sur le suivi des recommandations et sur les moyens disponibles pour les mettre en œuvre.

M. Michel Colson exprime une nouvelle fois ses interrogations quant au statut des recommandations formulées par la commission.

Mme Elke Roex pense que les commissaires doivent d'abord s'accorder sur ce qui est ou non autorisé au sein des stations de métro. En ce qui la concerne, elle estime que les nuisances doivent être interdites dans les stations de métro, dans les rames comme dans les couloirs. Elle confie se sentir plus en sécurité le soir dans le métro depuis qu'elle sait que personne ne viendra l'aborder. Le Gouvernement doit garantir la sécurité des usagers des transports en commun s'il veut promouvoir ce mode de déplacement sur son territoire.

Sur la forme, la députée partage le point de vue de M. Michel Colson. Si la majorité souhaite formuler des recommandations, et qu'elle arrive à dégager un consensus en son sein, qu'elle dépose une proposition de résolution. Cette solution aurait l'avantage d'apporter la clarté que la formule actuelle n'offre pas.

Mme Olivia P'tito indique que le groupe socialiste soutient l'ensemble des recommandations formulées dans la note de participation, tout en maintenant sa demande de modification de l'arrêté.

Mevrouw Olivia P'tito geeft toe dat er geen consensus bestaat over de gehele participatienota en vraagt degenen die bezwaren hebben ze duidelijk te vermelden. Zij blijft optimistisch, maar vindt het jammer dat het regeringsbesluit niet gewijzigd is, hoewel het recht te bedelen sedert 1993 bekrachtigd wordt door een federale wet. De ministeriële circulaire vormt een verbetering ten aanzien van het besluit, aangezien het verbod op bedelen enkel van toepassing is in specifieke zones. De volksvertegenwoordigster vraagt zich dus af of het niet mogelijk is om dat besluit te wijzigen, of om erin uiting te geven aan het relatief verbod dat verwoord is in de ministeriële circulaire.

De heer Pierre Migisha is tevreden dat de minister de wens heeft geuit de samenwerking van de MIVB met de verenigingen op het terrein te verbeteren. Tevens is hij blij dat de zaken positief geëvolueerd zijn in vergelijking met vorig jaar. Het voornaamste is dat de aanbevelingen in hun geheel worden toegepast en effect sorteren. Vervolgens komt het toe aan de parlementsleden om na te gaan of de MIVB die aanbevelingen toepast. Het commissielid van zijn kant verkiest dat er beweging komt in de situatie, hoewel het besluit niet gewijzigd is, boven het omgekeerde. Hij verduidelijkt dat de circulaire toelaat dat bedelaars aanwezig zijn in de gangen, die zich voor de hekken bevinden.

De volksvertegenwoordiger wenst dus van het College lid te vernemen hoe de aanbevelingen worden gevolgd en welke middelen beschikbaar zijn om me ten uitvoer te leggen.

De heer Michel Colson uit nogmaals zijn vragen inzake de status van de aanbevelingen die de commissie heeft gedaan.

Mevrouw Elke Roex meent dat de commissieleden het eerste eens moeten worden over wat al dan niet toegelaten is in de stations. Zij van haar kant is van mening dat overlast moet verboden worden in de metrostations, zowel in de metrostellen als in de gangen. Zij vertelt dat ze zich veiliger voelt in de metro sedert zij weet dat niemand haar zal benaderen. De regering moet de veiligheid van de openbaarvervoergebruikers waarborgen als het de bedoeling is dat vervoermiddel te bevorderen op haar grondgebied.

Inzake de vorm deelt de volksvertegenwoordigster het standpunt van de heer Michel Colson. Als de meerderheid aanbevelingen wil doen en erin slaagt tot een consensus te komen, laat haar dan een voorstel van resolutie indienen. Die oplossing zou het voordeel bieden van duidelijkheid, wat niet het geval is van de huidige formule.

Mevrouw Olivia P'tito geeft aan dat de socialistische fractie haar steun verleent aan alle aanbevelingen die worden gedaan in de participatienota, maar toch haar verzoek tot wijziging van het besluit handhaaft.

Le travail mené par cette commission est innovant et positif. Il permet un dialogue entre les parlementaires et le Gouvernement afin d'éviter que la situation à l'origine du débat ne se reproduise dans le futur. La députée estime même que les recommandations formulées ont une portée plus grande que certaines résolutions adoptées en commission et en séance plénière mais qui n'intègrent pas les réactions et les engagements des ministres.

La membre du Collège Brigitte Grouwels insiste sur l'utilité du débat, qui a conduit à des avancées significatives dans la manière d'aborder de manière sociale cette problématique. De nouveaux instruments seront créés et de nouvelles pratiques seront développées.

D'un point de vue juridique, elle précise que la loi Onkelinx concerne la suppression de l'interdiction pénale de la mendicité; ce n'est pas la même chose que la création d'un droit illimité. C'est en cela que le Conseil d'État indique que la mendicité peut être limitée, moyennant une motivation adéquate. Elle pense que la circulaire ministérielle est, à ce titre, équilibrée et raisonnable. Ce texte précise les endroits où la mendicité est autorisée et ceux où elle est interdite. Les mendiants peuvent désormais être présents dans les stations de métro car ces lieux sont plus propices à la mise en place du dispositif social nécessaire. Elle pense cependant que la mendicité doit être interdite à certains endroits. Elle rappelle que la motivation de l'interdiction partielle de la mendicité à Liège repose sur le sentiment de sécurité.

La membre du Collège signale à l'attention de M. Colson que la sénatrice MR Christine Defraigne a déposé une proposition de loi visant à limiter la mendicité sur la voie publique.

Elle insiste donc sur le fait que la mendicité n'est pas un droit illimité; bien motivé, ce cadre peut être délimité. C'est ce qu'elle a essayé de faire dans sa circulaire, tout en veillant à permettre aux services sociaux d'agir.

M. Michel Colson n'a pas connaissance du texte déposé par Mme Defraigne. S'il porte sur une interdiction de la mendicité en tant que telle et qu'il était sénateur, il ne le voterait pas.

M. Vincent Lurquin précise que le Conseil d'État admet certaines limitations aux libertés fondamentales à partir du moment où elles sont proportionnées et poursuivent un objectif légitime. Si la Ministre refuse de retirer la mendicité de la liste des incivilités, le député propose d'ajouter le qualificatif « agressive » à la suite du mot mendicité dans l'arrêté du Gouvernement.

Het door deze commissie verrichte werk is vernieuwend en positief. Het maakt een dialoog tussen de parlementsleden en de regering mogelijk, om te voorkomen dat de situatie die aanleiding heeft gegeven tot het debat zich opnieuw voordoet in de toekomst. De volksvertegenwoordiger vindt zelfs dat de verwoorde aanbevelingen een grotere draagwijdte hebben dan sommige resoluties die in een commissie en in de plenaire vergadering zijn aangenomen, maar niet de reacties en de verbintenissen van de ministers omvatten.

Collegelid Brigitte Grouwels benadrukt het nut van het debat, dat heeft geleid tot belangrijke vorderingen in de wijze om deze problematiek sociaal te benaderen. Nieuwe tools en nieuwe handelwijzen worden ontwikkeld.

Op juridisch vlak preciseert zij dat de wet-Onkelinx handelt over de afschaffing van het strafrechtelijk verbod op bedelarij; dat is niet hetzelfde als de instelling van een onbeperkt recht. Het is in die zin dat de Raad van State aangeeft dat bedelarij kan beperkt worden, mits een toereikende reden wordt gegeven. Zij vindt de ministeriële circulaire in dat opzicht evenwichtig en redelijk. Die tekst verduidelijkt op welke plaatsen bedelarij toegelaten is en op welke plaatsen zij verboden is. De bedelaars mogen voortaan in de metrostations aanwezig zijn, want die plaatsen zijn de meest geschikte om de nodige sociale voorzieningen tot stand te brengen. Zij denkt evenwel dat bedelarij moet worden verboden op sommige plaatsen en herinnert eraan dat het gedeeltelijk verbod op bedelarij te Luik berust op het veiligheidsgevoel.

Het Collegelid merkt op ten behoeve van de heer Colson dat de MR-senatrice Christine Defraigne een wetsvoorstel heeft ingediend dat ertoe strekt de bedelarij op de openbare weg te beperken.

Zij benadrukt dus dat bedelarij geen onbeperkt recht is; met een behoorlijke motivering kan dat kader beperkt worden. Dat is wat zij gepoogd heeft te doen in haar circulaire, en zij heeft tevens ervoor gezorgd dat de sociale diensten kunnen optreden.

De heer Michel Colson is niet op de hoogte van de door mevrouw Defraigne ingediende tekst. Indien dat voorstel beoogt bedelarij als dusdanig te verbieden en indien hij senator was, zou hij het niet goedkeuren.

De heer Vincent Lurquin preciseert dat de Raad van State enkele beperkingen van de fundamentele vrijheden toelaat, zolang zij evenredig zijn en een rechtmatig doel nastreven. Als de minister weigert bedelarij weg te halen uit de lijst van de storende gedragingen, stelt de volksvertegenwoordiger voor het bijvoeglijk naamwoord « agressieve » voor het woord « bedelarij » te plaatsen in het besluit van de regering.

Enfin, il assure que la présence d'accordéons dans le métro ne crée pas de sentiment d'insécurité.

La membre du Collège Brigitte Grouwels précise que le sentiment d'insécurité va au-delà de la question de la mendicité agressive. Elle a fait la part des choses en autorisant la mendicité dans les stations et en l'interdisant dans les véhicules.

Mme Anne Sylvie Mouzon se demande s'il faut cautionner un certain sentiment d'insécurité à l'égard des gens qui mendient, qui n'ont pas la bonne couleur de peau ou qui sont plus âgés.

III. Clôture des débats

En date du 10 novembre 2010, la commission décide de clore les débats et de publier un rapport.

– Confiance est faite à la rapporteuse pour la rédaction du rapport.

La Rapporteuse,

Anne HERSCOVICI

La Présidente,

Elke VAN den BRANDT

Tot slot verzekert hij dat de aanwezigheid van accordeons in de metro geen gevoel van onveiligheid teweegbrengt.

Collegelid Brigitte Grouwels preciseert dat het gevoel van onveiligheid niet beperkt blijft tot de agressieve bedelarij. Zij heeft de pro's en de contra's afgewogen toen zij bedelarij heeft toegelaten in de stations en heeft verboden in de voertuigen.

Mevrouw Anne Sylvie Mouzon vraagt zich af of men een zeker gevoel van onveiligheid mag goedkeuren ten aanzien van mensen die bedelen en niet de goede huidskleur hebben of ouder zijn.

III. Einde van de bespreking

Op 10 november 2010 beslist de commissie om de besprekingen af te ronden en een verslag te publiceren.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,

Anne HERSCOVICI

De Voorzitter,

Elke VAN den BRANDT

IV. Annexe

Liste des documents transmis par les orateurs :

1. La Strada, Centre d'appui au secteur bruxellois de l'aide aux sans abri :
 - a) document de présentation de la Strada;
 - b) arrêté du Collège réuni du 29 avril 2009 portant création de la Concertation bruxelloise de l'aide aux sans-abri;
 - c) tableau et schéma reprenant la composition de la Concertation bruxelloise de l'aide aux sans-abri;
 - d) tableau reprenant les groupes de travail en cours ou en constitution de la Concertation bruxelloise de l'aide aux sans-abri;
 - e) note de travail rédigée en préparation du travail réalisé avec la SNCB.
2. Ligue des droits de l'Homme : note sur la répression de la mendicité rédigée par Maître Jacques Fierens, Professeur extraordinaire aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur et à l'Université de Liège, avocat au barreau de Bruxelles et représentant de la Ligue des droits de l'Homme dans différents dossiers.
3. Cellule Prévention et Sécurité de la SNCB-Holding : descriptif complet du projet « Hope in Stations » présenté à la Commission européenne ainsi que le courrier officiel d'acceptation du projet par cette dernière (uniquement disponible en anglais).

IV. Bijlage

Lijst van de door de sprekers bezorgde stukken :

1. La Strada, Steunpunt thuislozenzorg Brussel :
 - a) voorstelling van la Strada;
 - b) besluit van het Verenigd College van 29 april 2009 houdende oprichting van het Brussels Overleg Thuislozenzorg;
 - c) tabel en schema met de samenstelling van het Brussels Overleg Thuislozenzorg (enkel beschikbaar in het Frans);
 - d) tabel met de werkgroepen die al opgericht zijn of die opgericht worden van het Brussels Overleg Thuislozenzorg;
 - e) werknota opgesteld als voorbereiding op de werkzaamheden verwezenlijkt met de NMBS.
2. « Ligue des droits de l'Homme » : nota over de beteugeling van de bedelarij, opgesteld door Meester Jacques Fierens, buitengewoon hoogleraar aan de universiteit van Namen (*Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix*) en aan de universiteit van Luik, advocaat bij de Brusselse balie en vertegenwoordiger van de « Ligue des droits de l'Homme » in verschillende dossiers (enkel beschikbaar in het Frans).
3. Cel Preventie en Sociale Veiligheid van de NMBS-Holding : volledige beschrijving van het project « Hope in Stations » voorgesteld aan de Europese Commissie alsook de officiële e-mail van aanvaarding van het project door die laatste (enkel beschikbaar in het Engels).

